INVENTORY OF THE ORIENTAL MANUSCRIPTS
OF THE LIBRARY OF THE UNIVERSITY OF LEIDEN

VOLUME 21

MANUSCRIPTS OR. 20.001 – OR. 21.000
REGISTERED IN LEIDEN UNIVERSITY LIBRARY
IN THE PERIOD BETWEEN APRIL 1986 AND MAY 1989

TER LUGT PRESS
LEIDEN 2017
The illustration on the cover was taken from Or. 20.270 (ff. 55b-56a), a calendar of festivals of the Nusayri sect in Syria, with mention of the prayers to be used, compiled by Abu Sa`id Maymun b. Qasim al-Tabarani (d. 426/1034), GAL S I, 327. The page displayed shows the beginning of the sermon to be delivered at 'Id al-Adha, the Feast of Sacrifice.
INVENTORIES OF COLLECTIONS OF ORIENTAL MANUSCRIPTS

INVENTORY OF THE ORIENTAL MANUSCRIPTS
OF THE LIBRARY OF THE UNIVERSITY OF LEIDEN

VOLUME 21

MANUSCRIPTS OR. 20,001 – OR. 21,000
REGISTERED IN LEIDEN UNIVERSITY LIBRARY
IN THE PERIOD BETWEEN APRIL 1986 AND MAY 1989

COMPILED BY JAN JUST WITKAM
PROFESSOR EMERITUS OF PALEOGRAPHY AND CODICOLGY
OF THE ISLAMIC WORLD IN LEIDEN UNIVERSITY
INTERPRES LEGATI WARNERIANI EMERITUS

TER LUGT PRESS
LEIDEN 2017
PREFACE

About the organization of this twenty-first volume of the Inventory of the Oriental Manuscripts of the Library of the University of Leiden not much news needs to be said. It is the same as the volumes that I put online in 2016 (volumes 16, 17 and 18). I refer to my prefaces in those volumes, but important parts of my earlier prefaces are herewith repeated. The period of acquisition, April 1986 through May 1989, saw a steady flow of manuscripts and archival materials that found their way to the Leiden shelves. The large increase of texts through the efforts of the Proyek Tik in Krambitan, first by Hooykaas, then by Hinzler, once more occupies a large place in the present volume. Many texts were copied and acquired in order to serve as aids to Dr. Hinzler’s project at the time of a full-fledged catalogue of Balinese texts. That in itself would constitute the building materials of a literary history of Bali. Looking back to this effort of thirty years ago, I know now that the immediate goal was not attained. Maybe it was too great to be attainable at all. All that remains in print of it are Ms. Hinzler’s two volumes of 1986 and 1987 with the facsimiles and reproductions of H.N. van der Tuuk’s illustrations to his grand Kawi-Balinese dictionary of 1897-1912. With the present volume, another segment of Balinese literary history is made available. The internet makes the content of this volume widely available, and the more so while I have concluded an agreement with the University of Leiden which since mid-2016 is licensed to derive data from my inventory for its own databases.

A new trend in the acquisitions from Bali is visible: original lontar manuscripts, either coming from existing private collections, or manuscripts that were especially made for the Leiden Library. The latter category almost exclusively originates from the scriptorium of Mr. Ida I Dewa Gde Catra in Amlapura, province of Karang Asem. In a way, Mr. Catra continued his work for the Proyek Tik, by not only now by typing transcripts but also by engraving lontar leaves, or sometimes by doing both. The subcollection Or. 20.088 - Or. 20.099, below, is the first such acquisition. I am still very enthusiastic about Hooykaas’ initiative to preserve Balinese literature (see my preface to volume 16), but I have learnt to be suspicious of the philological exactness of the transcripts produced within the Proyek Tik. These were not made by academics with a philological discipline or background but by well-versed amateurs (in the best sense of the word) who looked more for the content of the stories than for the Wortlaut of the language in which they were couched. That is why I decided, at the time, to also acquire the photocopies from which the collaborators of the Proyek Tik worked. They would, as a rule, not transcribe from the original palmleaf manuscripts, but from photocopies of those originals. It seemed a good idea to collect as many as possible of these photocopies and to register these in the Leiden collection as well. That trend is visible in the present volume for the first time.

Two major collections of archival materials are described in the present volume. First there is the Collection Zeijlemaker (Or. 20.200), which is relevant the history of art education in the early years of the Republic Indonesia. Second there the documents that were collected by Henk Schulte Nordholt (Or. 20.208-Or. 20.268) for his work on the history of the kingdom of Mengwi, Bali. The originals are kept in Indonesia’s National Archives, the copies that Schulte Nordholt selected and ordered to be made are in Leiden. For either archive, the present volume is the first description in extenso.

Quite a number of manuscripts mentioned in the present volume were viewed by autopsy, but more were not. The sheer number of manuscripts makes it impossible to look at them all. Nor can it be expected that I know all languages in which the texts are written that are described here. The lists that I publish are based on the handwritten ledgers that are kept by the curators of Oriental manuscripts in the Leiden library. Later complete autopsy may be achieved, but trying to achieve this at the present stage of the inventorizing of the Leiden collection would seriously hamper the progress of the project, that is already taking much longer than I had anticipated.
When a manuscript was not inspected, this can be seen from a simple typographical device. Whenever the indication of the shelf-mark is put between round brackets, I have not, or not extensively or sufficiently, inspected the manuscript, and its entry in the inventory is based mostly or entirely on secondary sources, be they published or not. These have, of course, always been indicated. When the shelf-mark is put between square brackets and preceded by an asterisk, this means that I have had the manuscript in my hands, at least once but probably more than once, and also that the description contains elements that can only be seen in the original manuscript, not from the existing library inventories. Such autopsy does not mean that I am, automatically, the author of all information given under that particular class-mark. When I am not, the description is always properly referenced.

The pages in this volume are not numbered. These page numbers are omitted on purpose. As there will be regular updates to this volume (and to the other volumes of the Inventory for that matter), a pagination of the present edition would immediately be invalid for all coming updates. The user of this inventory should instead refer to class-marks of the manuscript (the so-called Or.-numbers) and to nothing else. This numerus currens is the only stable and unchangeable element in my descriptions of the Leiden Oriental manuscripts. The reader may have noted that I have restricted the functionality of the pdf format of the volume. It means that the pages in this volume cannot be printed, nor can they be copied and pasted. I do not want printed copies to be available. I understand that this has disadvantages. However, the great advantage is that, as the online version can easily be changed for corrections or additions, the reader of the online version has always the most recent and updated version at hand. I know that it is not difficult to crack the security of my pdf files. I have seen it happen. Those who indulge in such procedure should be aware that they, by doing so, necessarily miss the updates and corrections, and that they are merely doing a disservice to themselves.

For this volume, more than for any of the previously compiled volumes, I have been permanently and greatly helped by the staff of the Special Collections reading room in the Leiden Library. Their generous professional attitude towards the readers of the special collections is exemplary. Many librarians in other countries could learn a lesson from them. They understand that readers do not come to steal information about heritage, but that with the results of their research they add value to the collections. I hope that they view my work as such an added value. For me, it was a pleasure to work with them.

I end with an important note. Although the set of inventories, of which I am publishing here volume 21, contain descriptions of public and private collections, which will hopefully profit of the existence of electronic versions of my work, none of my inventories has ever been made at the express insistence or by the specific demand of these institutions, on the contrary, I may say. The idea to compile such inventories, the design of their structure, the acquisition of the necessary information from a multitude of primary and secondary sources, the way of publishing, all this is my own idea and it is my work alone. This work is therefore my sole property and I assert the moral right of the authorship of form and content of these inventories, with ample reference, of course, to what I have said elsewhere about the method of compilation.

Leiden, 24 February 2017

Jan Just Witkam

Interpres Legati Warneriani emeritus
INVENTORY OF THE ORIENTAL MANUSCRIPTS
OF THE LIBRARY OF THE UNIVERSITY OF LEIDEN

VOLUME 21

MANUSCRIPTS OR. 20.001 – OR. 21.000
REGISTERED IN LEIDEN UNIVERSITY LIBRARY
IN THE PERIOD BETWEEN APRIL 1986 AND MAY 1989

Or. 20.001 - Or. 20.026
Continuation of Or. 18.970 – Or. 19.000, being a collection of photocopies of manuscripts in private hands in Bali, made in April 1986 within the framework of the Balinese Manuscript Project (BMP). The photocopies served as the starting point for the making of the romanized transcripts.

Or. 20.001
Balinese, paper, ff., photocopies.
_Paparikan Lawe_, copied from a manuscript in Griya Guming, Tenganan, Manggis, Karangasem. The romanized transcript is registered as Or. 19.401, above (HKS 4257).
(Mal. 15.117)

Or. 20.002
Javanese, paper, ff., photocopies.
_Usana Bali, Usana Jawa_, copied from a manuscript in Griya Anyar, Sitang Kaja, Abiansemal, Badung. The romanized transcript is registered as Or. 19.402, above (HKS 4258).
(Mal. 15.118)

Or. 20.003
Javanese, paper, ff., photocopies.
_Babad Brahmana_, copied from a manuscript in Muncan, Selat, Karangasem. The romanized transcript is registered as Or. 19.403, above (HKS 4259).
(Mal. 15.119)

Or. 20.004
Javanese, paper, ff., photocopies.
_Tenung Kelangan_, copied from a manuscript in Puri Kawan, Singaraja, Buleleng. The romanized transcript is registered as Or. 19.405, above (HKS 4261).
(Mal. 15.120)

Or. 20.005
Balinese, paper, ff., photocopies.
_Gaguritan Mantri Sanak Lima_, copied from a manuscript in Puri Kawan, Singaraja, Buleleng. The romanized transcript is registered as Or. 19.407, above (HKS 4263).
(Mal. 15.122)
Or. 20.007
Javanese, paper, ff., photocopies.
Adi Parwa, copied from a manuscript in Puri Gde, Kaba-Kaba, Kediri, Tabanan. The romanized transcript is registered as Or. 19.389, above (HKS 4245).
(Mal. 15.123)

Or. 20.008
Balinese, paper, ff., photocopies.
Gaguritan Megantaka, copied from a manuscript in Runuh, Buleleng. The romanized transcript is registered as Or. 19.393, above (HKS 4249).
(Mal. 15.124)

Or. 20.009
Javanese, paper, ff., photocopies.
Slokantara, copied from a manuscript in Griya Gde, Balayu, Marga, Tabanan. The romanized transcript is registered as Or. 19.370, above (HKS 4226).
(Mal. 15.125)

Or. 20.010
Javanese, paper, ff., photocopies.
Slokantara, copied from a manuscript in Griya Kawisunya, Kaba-Kaba, Kediri, Tabanan. The romanized transcript is registered as Or. 19.381, above (HKS 4237).
(Mal. 15.126)

Or. 20.011
Javanese, paper, ff., photocopies.
Cetaka Parwa, copied from a manuscript in Griya Gde, Balayu, Marga, Tabanan. The romanized transcript is registered as Or. 19.384, above (HKS 4240).
(Mal. 15.128)

Or. 20.012
Collective manuscript with texts in Javanese, paper, ff., photocopies.
(1) Pawarah Bhagawan Purbasomi. The romanized transcript is registered as Or. 19.412, above (HKS 4268).
(2) Smara Reka. The romanized transcript is registered as Or. 19.413, above (HKS 4269).
Copied from a manuscript in Griya Kadampal, Krambitan, Tabanan.
(Mal. 15.128)

Or. 20.013
Javanese, paper, ff., photocopies.
Plutuk Sang Aksara, copied from a manuscript in Griya Kadampal, Krambitan, Tabanan. The romanized transcript is registered as Or. 19.414, above (HKS 4270).
(Mal. 15.129)

Or. 20.014
Javanese, paper, ff., photocopies.
Kidung Sunda, copied from a manuscript in Jero Dangin, Balayu, Marga, Tabanan. The romanized transcript is registered as Or. 19.415, above (HKS 4271).
(Mal. 15.130)
Or. 20.015
Javanese, paper, ff., photocopies.
Kidung Tantri, copied from a manuscript in Jero Dangin, Balayu, Marga, Tabanan. The romanized transcript is registered as Or. 19.417, above (HKS 4273).
(Mal. 15.131)

Or. 20.016
Javanese, paper, ff., photocopies.
Kreta-Basa, copied from a manuscript in Banjar Tegeha, Banjar, Buleleng. The romanized transcript is registered as Or. 19.419, above (HKS 4275).
(Mal. 15.132)

Or. 20.017
Javanese, paper, ff., photocopies.
Kidung Panji-Sakti-Wijaya, copied from a manuscript in Puri Kawan, Singaraja, Buleleng. The romanized transcript is registered as Or. 19.423, above (HKS 4276).
(Mal. 15.133)

Or. 20.018
Javanese, paper, ff., photocopies.
Pustaka Raja, copied from a manuscript in Banjar Tegeha, Banjar, Buleleng. The romanized transcript is registered as Or. 19.421, above (HKS 4277).
(Mal. 15.134)

Or. 20.019
Javanese, paper, ff., photocopies.
Kretabasa, copied from a manuscript in Pangastulan, Sirit, Buleleng. The romanized transcript is registered as Or. 19.423, above (HKS 4279).
(Mal. 15.135)

Or. 20.020
Javanese, paper, ff., photocopies.
Kidung Kawitan Petaljemur, copied from a manuscript in Puri Kawan, Singaraja, Buleleng. The romanized transcript is registered as Or. 19.426, above (HKS 4282).
(Mal. 15.136)

Or. 20.021
Javanese, paper, ff., photocopies.
Teges ing Sunya Tan Pamaya, copied from a manuscript in Puri Kawan, Singaraja, Buleleng. The romanized transcript is registered as Or. 19.427, above (HKS 4283).
(Mal. 15.137)

Or. 20.022
Javanese, paper, ff., photocopies.
Adi Parwa, copied from a manuscript in Jadi, Kediri, Tabanan. The romanized transcript is registered as Or. 19.375, above (HKS 4231).
(Mal. 15.138)

Or. 20.023
Balinese, paper, ff., photocopies.
Gaguritan Bagus Jengglar, copied from a manuscript in Puri Kawan, Singaraja, Buleleng. The romanized transcript is registered as Or. 19.429, above (HKS 4285).

(Mal. 15.139)

Or. 20.024
Javanese, paper, ff., photocopies. 
Kakawin Hari-Wangsa, copied from a manuscript in Jero Dangin, Balayu, Marga, Tabanan. The romanized transcript is registered as Or. 19.433, above (HKS 4286).

(Mal. 15.140)

Or. 20.025
Balinese, paper, ff., photocopies. 
Gaguritan Ambarkawi, copied from a manuscript in Padangkerta, Karangasem. The romanized transcript is registered as Or. 19.432, above (HKS 4288).

(Mal. 15.141)

Or. 20.026
Balinese, paper, ff., photocopies. 
Awig-Awig Desa Adat Mangwi, copied from a manuscript in Mangwi, Badung. The romanized transcript is registered as Or. 19.434, above (HKS 4290).

(Mal. 15.142)

Or. 20.027
Ethiopic, parchment, 44 ff., codex (13-8-3 cm.), uncovered back, two unworked wooden covers. 
Unidentified religious text. Two illustrations, one of St. George, the other unidentified. 
Provenance: Purchased in April 1986 from Mr. D. Ribs, a protestant minister in Leiden. 
(Hebr. 454)

Or. 20.028
Ethiopic, parchment, ff., single leather satchel with strap, codex (15-13-7 cm.), covered leather back, two unworked wooden covers (partly covered with the leather of the back), illuminated. 
Unidentified religious text. 
Provenance: Purchased in April 1986 from Mr. A Ligthart, from Rijswijk, The Netherlands. 
(Hebr. 455)

Or. 20.029 - Or. 20.044
Collection of Javanese and Balinese manuscripts on palm leaf, purchased in July 1986 from Mrs. Ni Ketut Menuh, in Jadi, Kediri, Tabanan. Other manuscripts have been purchased as well from this important private library. Several of the manuscripts of this private collection have been romanized within the framework of the Balinese Manuscript Project. The actual purchase was effectuated through the intermediary of I Gusti Ngurah Ketut Sangka in Krambitan. The manuscripts arrived in Leiden through the good services of Dr. Hedi Hinzler in Leiden. See also my remarks on the collection of Ni Ketut Menuh in Jadi in the preface to vol. 17 of this *Inventory*. 

Or. 20.029
Old-Javanese, palm leaf, ff.
Kakawin Kunjarakarna.
(Lont. 1052)

Or. 20.030
Old-Javanese, palm leaf, ff.
Kakawin Parthayajna.
(Lont. 1053)

Or. 20.031
Old-Javanese, palm leaf, ff.
Katuturan Ken Angrok. Prose text.
(Lont. 1054)

Or. 20.032
Old-Javanese, palm leaf, ff.
Kidung Amad.
(Lont. 1055)

Or. 20.033
Balinese, palm leaf, ff.
Satua Ramayana. Prose text.
(Lont. 1056)

Or. 20.034
Collective manuscript with texts in Old-Javanese and Balinese (marti, maarti, glosses), palm leaf, ff.
(1) Kakawin Korawa Prasada, maarti.
(2) Putra Sasana, maarti. Prose text.
(3) Darmasastra Kamulan. Prose text.
(4) Aji Silakrama, maarti.
(Lont. 1057)

Or. 20.035
Old-Javanese, Balinese, palm leaf, ff.
Artin Bhasa Sutasoma. Prose text.
(Lont. 1058)

Or. 20.036
Old-Javanese, palm leaf, ff.
Wrehaspati Tattwa. Prose text
(Lont. 1059)
Or. 20.037
Old-Javanese, palm leaf, ff.  
*Kakawin Arjunawijaya.*  
(Lont. 1060)

Or. 20.038
Old-Javanese, palm leaf, ff.  
*Bhasa Ekalawya. Dasa Nama.*  
(Lont. 1061)

Or. 20.039
Old-Javanese, palm leaf, ff.  
(Lont. 1062)

Or. 20.040
Balinese, palm leaf, ff.  
*Uger-Uger Pasang Sastra.* Prose text.  
(Lont. 1063)

Or. 20.041
Old-Javanese, palm leaf, ff.  
*Paramayoga Tatwa Dewa.*  
(Lont. 1064)

Or. 20.042
Balinese, palm leaf, ff.  
*Gaguritan Japatuan.*  
(Lont. 1065)

Or. 20.043
Old-Javanese, palm leaf, ff., kept in a box.  
*Yadu Parwa.* Prose text.  
(Lont. 1066)

Or. 20.044
Old-Javanese, palm leaf, ff., kept in a box.  
*Bhisma Parwa.*  
(Lont. 1067)
Or. 20.045 - Or. 20.055
Collection of Javanese and Balinese manuscripts on palm leaf, purchased in July 1986 from Mr. I Gusti Ngurah Ketut Sangka, in Krambitan (Tabanan, Bali). The manuscripts were formerly in the possession of C. Hooykaas (1902-1979), and originally came from the manuscript collection of Banjar Liligundi, Singaraja. Other manuscripts seem to have been purchased as well from this private library. Several of the manuscripts of this collection have been romanized within the framework of the Balinese Manuscript Project. Vol. 17 of the present inventory mentions several of them, starting with Or. 16.457.

Or. 20.045
Old-Javanese, palm leaf, ff.
*Prembon.* Prose text. Formerly collection Hooykaas/Sangka No. 24.
Earlier provenance: Banjar Liligundi, Singaraja.
Provenance: Purchased in July 1986 from I Gusti Ngurah Ketut Sangka, Krambitan.
(Lont. 1068)

Or. 20.046
Old-Javanese, palm leaf, ff.
*Kamoksan.* Prose text. Formerly collection Hooykaas/Sangka No. 27.
Earlier provenance: Banjar Liligundi, Singaraja.
Provenance: Purchased in July 1986 from I Gusti Ngurah Ketut Sangka, Krambitan.
(Lont. 1069)

Or. 20.047
Old-Javanese, palm leaf, ff.
*Pamatuh Karang.* Prose text. Formerly collection Hooykaas/Sangka No. 28.
Earlier provenance: Banjar Liligundi, Singaraja.
Provenance: Purchased in July 1986 from I Gusti Ngurah Ketut Sangka, Krambitan.
(Lont. 1070)

Or. 20.048
Old-Javanese, palm leaf, ff.
*Piwelas.* Prose text. Formerly collection Hooykaas/Sangka No. 29.
Earlier provenance: Banjar Liligundi, Singaraja.
Provenance: Purchased in July 1986 from I Gusti Ngurah Ketut Sangka, Krambitan.
(Lont. 1071)

Or. 20.049
Old-Javanese, palm leaf, ff.
*Tutur Sayuki.* Prose text. Formerly collection Hooykaas/Sangka No. 30.
Earlier provenance: Banjar Liligundi, Singaraja.
Provenance: Purchased in July 1986 from I Gusti Ngurah Ketut Sangka, Krambitan.
(Lont. 1072)

Or. 20.050
Old-Javanese, palm leaf, ff.
*Tingkah ing Pamangku.* Prose text. Formerly collection Hooykaas/Sangka No. 32.
Earlier provenance: Banjar Liligundi, Singaraja.
Provenance: Purchased in July 1986 from I Gusti Ngurah Ketut Sangka, Krambitan.
(Lont. 1073)
Or. 20.051
Old-Javanese, palm leaf, ff.
Mirah Bolong. Prose text. Formerly collection Hooykaas/Sangka No. 33.
Earlier provenance: Banjar Liligundi, Singaraja.
Provenance: Purchased in July 1986 from I Gusti Ngurah Ketut Sangka, Krambitan.
(Lont. 1074)

Or. 20.052
Old-Javanese, palm leaf, ff.
Kaputusan Pralaya. Prose text. Formerly collection Hooykaas/Sangka No. 35.
Earlier provenance: Banjar Liligundi, Singaraja.
Provenance: Purchased in July 1986 from I Gusti Ngurah Ketut Sangka, Krambitan.
(Lont. 1075)

Or. 20.053
Old-Javanese, palm leaf, ff.
Earlier provenance: Banjar Liligundi, Singaraja.
Provenance: Purchased in July 1986 from I Gusti Ngurah Ketut Sangka, Krambitan.
(Lont. 1076)

Or. 20.054
Old-Javanese, palm leaf, ff.
Earlier provenance: Banjar Liligundi, Singaraja.
Provenance: Purchased in July 1986 from I Gusti Ngurah Ketut Sangka, Krambitan.
(Lont. 1077)

Or. 20.055
Old-Javanese, palm leaf, ff.
Panggeger. Prose text. Formerly collection Hooykaas/Sangka No. 40.
Earlier provenance: Banjar Liligundi, Singaraja.
Provenance: Purchased in July 1986 from I Gusti Ngurah Ketut Sangka, Krambitan.
(Lont. 1078)

Or. 20.056 - Or. 20.069
Collection of Javanese and Balinese manuscripts on palm leaf, purchased in July 1986 from Mr. I Gusti Ngurah Ketut Sangka, in Krambitan (Tabanan, Bali). The manuscripts were formerly in the possession of C. Hooykaas (1902-1979), and originally came from the manuscript collection of Banjar Tegalsari, Singaraja. Other manuscripts seem to have been purchased as well from this private library. Several of the manuscripts of this collection have been romanized within the framework of the Balinese Manuscript Project. Vol. 17 of the present inventory mentions several of them, starting with Or. 16.457. See also Or. 20.453 - Or. 20.471, below, for another batch of originals from the Hooykaas collection.

Or. 20.056
Old-Javanese, palm leaf, ff.
Wariga. Prose text. Formerly collection Hooykaas/Sangka No. 42.
Earlier provenance: Banjar Tegalsari, Singaraja.
Provenance: Purchased in July 1986 from I Gusti Ngurah Ketut Sangka, Krambitan.
(Lont. 1079)
Or. 20.057
Old-Javanese, palm leaf, ff.
Kandang Sastra. Prose text. Formerly collection Hooykaas/Sangka No. 43.
Earlier provenance: Banjar Tegalsari, Singaraja.
Provenance: Purchased in July 1986 from I Gusti Ngurah Ketut Sangka, Krambitan.
(Lont. 1080)

Or. 20.058
Old-Javanese, palm leaf, ff.
Rataksan Balian. Prose text. Formerly collection Hooykaas/Sangka No. 44.
Earlier provenance: Banjar Tegalsari, Singaraja.
Provenance: Purchased in July 1986 from I Gusti Ngurah Ketut Sangka, Krambitan.
(Lont. 1081)

Or. 20.059
Old-Javanese, palm leaf, ff.
Rajapeni. Prose text. Formerly collection Hooykaas/Sangka No. 45.
Earlier provenance: Banjar Tegalsari, Singaraja.
Provenance: Purchased in July 1986 from I Gusti Ngurah Ketut Sangka, Krambitan.
(Lont. 1082)

Or. 20.060
Old-Javanese, palm leaf, ff.
Tatulak Empu Siwa-gandu. Prose text. Formerly collection Hooykaas/Sangka No. 46.
Earlier provenance: Banjar Tegalsari, Singaraja.
Provenance: Purchased in July 1986 from I Gusti Ngurah Ketut Sangka, Krambitan.
(Lont. 1083)

Or. 20.061
Old-Javanese, palm leaf, ff.
Pawistren. Prose text. Formerly collection Hooykaas/Sangka No. 47.
Earlier provenance: Banjar Tegalsari, Singaraja.
Provenance: Purchased in July 1986 from I Gusti Ngurah Ketut Sangka, Krambitan.
(Lont. 1084)

Or. 20.062
Old-Javanese, palm leaf, ff.
Kamda Empat. Prose text. Formerly collection Hooykaas/Sangka No. 48.
Earlier provenance: Banjar Tegalsari, Singaraja.
Provenance: Purchased in July 1986 from I Gusti Ngurah Ketut Sangka, Krambitan.
(Lont. 1085)

Or. 20.063
Old-Javanese, palm leaf, ff.
Padewasan. Prose text. Formerly collection Hooykaas/Sangka No. 49.
Earlier provenance: Banjar Tegalsari, Singaraja.
Provenance: Purchased in July 1986 from I Gusti Ngurah Ketut Sangka, Krambitan.
(Lont. 1086)
Or. 20.064
Old-Javanese, palm leaf, ff.
*Teges ing Kamoksan*. Prose text. Formerly collection Hooykaas/Sangka No. 50.
Earlier provenance: Banjar Tegalsari, Singaraja.
Provenance: Purchased in July 1986 from I Gusti Ngurah Ketut Sangka, Krambitan.

Or. 20.065
Old-Javanese, palm leaf, ff.
*Aji Sakawenang*. Prose text. Formerly collection Hooykaas/Sangka No. 51.
Earlier provenance: Banjar Tegalsari, Singaraja.
Provenance: Purchased in July 1986 from I Gusti Ngurah Ketut Sangka, Krambitan.

Or. 20.066
Old-Javanese, palm leaf, ff.
*Kawisesan*. Prose text. Formerly collection Hooykaas/Sangka No. 52.
Earlier provenance: Banjar Tegalsari, Singaraja.
Provenance: Purchased in July 1986 from I Gusti Ngurah Ketut Sangka, Krambitan.

Or. 20.067
Old-Javanese, palm leaf, ff.
*Boda Kacapi*. Prose text. Formerly collection Hooykaas/Sangka No. 52.
Earlier provenance: Banjar Tegalsari, Singaraja.
Provenance: Purchased in July 1986 from I Gusti Ngurah Ketut Sangka, Krambitan.

Or. 20.068
Old-Javanese, palm leaf, ff.
*Sang Hyang Campur Talo*. Prose text. Formerly collection Hooykaas/Sangka No. 56.
Earlier provenance: Banjar Tegalsari, Singaraja.
Provenance: Purchased in July 1986 from I Gusti Ngurah Ketut Sangka, Krambitan.

Or. 20.069
Old-Javanese, palm leaf, ff.
*Tutur Caciren*. Prose text. Formerly collection Hooykaas/Sangka No. 58.
Earlier provenance: Banjar Tegalsari, Singaraja.
Provenance: Purchased in July 1986 from I Gusti Ngurah Ketut Sangka, Krambitan.

Or. 20.070 - Or. 20.083
Collection of Javanese and Balinese manuscripts on palm leaf, purchased in July 1986 from the owner of a private library in Les, Buleleng, Bali. The purchase was realized through the intermediary of I Gusti Ngurah Ketut Sangka in Krambitan. Other manuscripts may, at different points in time, have been purchased as well from this private library. Several of the manuscripts of this collection may have been romanized within the framework of the Balinese Manuscript Project.
Or. 20.070
Old-Javanese, palm leaf, ff.
_Babad Brahmana Boda._ Prose text.
Earlier provenance: private library in Les, Buleleng.
Provenance: Purchased in July 1986 from I Gusti Ngurah Ketut Sangka, Krambitan.
(Lont. 1093)

Or. 20.071
Balinese, palm leaf, ff.
_Carita Sutasoma._ Prose text.
Earlier provenance: private library in Les, Buleleng.
Provenance: Purchased in July 1986 from I Gusti Ngurah Ketut Sangka, Krambitan.
(Lont. 1094)

Or. 20.072
Old-Javanese, palm leaf, ff.
_Babad Pasek Gelgel._ Prose text.
Earlier provenance: private library in Les, Buleleng.
Provenance: Purchased in July 1986 from I Gusti Ngurah Ketut Sangka, Krambitan.
(Lont. 1095)

Or. 20.073
Old-Javanese, palm leaf, ff.
_Smara Tantra._ Prose text.
Earlier provenance: private library in Les, Buleleng.
Provenance: Purchased in July 1986 from I Gusti Ngurah Ketut Sangka, Krambitan.
(Lont. 1096)

Or. 20.074
Old-Javanese, palm leaf, ff.
_Pamargin Ida Dang Hyang Nirartha._ Prose text.
Earlier provenance: private library in Les, Buleleng.
Provenance: Purchased in July 1986 from I Gusti Ngurah Ketut Sangka, Krambitan.
(Lont. 1097)

Or. 20.075
Collective manuscript with texts in Old-Javanese, palm leaf, ff.
(1) _Panglukatan Sudamala._
(2) _Mantra-mantra Kawisesan._ Prose text.
Earlier provenance: private library in Les, Buleleng.
Provenance: Purchased in July 1986 from I Gusti Ngurah Ketut Sangka, Krambitan.
(Lont. 1098)

Or. 20.076
Old-Javanese and Balinese, palm leaf, ff.
_Candra Praleka, maarti._ Prose text.
Earlier provenance: private library in Les, Buleleng.
Provenance: Purchased in July 1986 from I Gusti Ngurah Ketut Sangka, Krambitan.
(Lont. 1099)
Or. 20.077
Old-Javanese, palm leaf, ff.
*Piwelas, Pamatuh Agung*. Prose text.
Earlier provenance: private library in Les, Buleleng.
Provenance: Purchased in July 1986 from I Gusti Ngurah Ketut Sangka, Krambitan.
(Lont. 1100)

Or. 20.078
Old-Javanese, palm leaf, ff.
*Tutur Sundari Bungkah*. Prose text.
Earlier provenance: private library in Les, Buleleng.
Provenance: Purchased in July 1986 from I Gusti Ngurah Ketut Sangka, Krambitan.
(Lont. 1101)

Or. 20.079
Old-Javanese, palm leaf, ff.
*Usada Sari*. Prose text.
Earlier provenance: private library in Les, Buleleng.
Provenance: Purchased in July 1986 from I Gusti Ngurah Ketut Sangka, Krambitan.
(Lont. 1102)

Or. 20.080
Collective volume with texts in Old-Javanese, palm leaf, ff., illustrations.
(1) *Teges Kruna Pamintaran Kawah*. Prose text.
(2) *Kanda Empat*. Prose text.
Earlier provenance: private library in Les, Buleleng.
Provenance: Purchased in July 1986 from I Gusti Ngurah Ketut Sangka, Krambitan.
(Lont. 1103)

Or. 20.081
Old-Javanese, palm leaf, ff.
*Dasaksara*. Prose text.
Earlier provenance: private library in Les, Buleleng.
Provenance: Purchased in July 1986 from I Gusti Ngurah Ketut Sangka, Krambitan.
(Lont. 1104)

Or. 20.082
Old-Javanese, palm leaf, ff.
*Maharaja Bharirawa*. Prose text.
Earlier provenance: private library in Les, Buleleng.
Provenance: Purchased in July 1986 from I Gusti Ngurah Ketut Sangka, Krambitan.
(Lont. 1105)

Or. 20.083
Old-Javanese, palm leaf, ff.
*Tutur Rare Angon*. Prose text.
Earlier provenance: private library in Les, Buleleng.
Provenance: Purchased in July 1986 from I Gusti Ngurah Ketut Sangka, Krambitan.
(Lont. 1106)
Or. 20.084 - Or. 20.099
Collection of Javanese and Balinese manuscripts on palm leaf, purchased in July 1986 from Toko Indra, Klungkung.

Or. 20.084
Old-Javanese and Balinese, palm leaf, ff.
*Palalubangan*. Prose text.
Provenance: Purchased in July 1986 from Toko Indra in Klungkung, Bali.
(Lont. 1107)

Or. 20.085
Old-Javanese and Balinese, palm leaf, ff.
*Palalubangan*. Prose text.
Provenance: Purchased in July 1986 from Toko Indra in Klungkung, Bali.
(Lont. 1108)

Or. 20.086
Balinese, palm leaf, ff.
*Gaguritan Pakang Raras*. Prose text.
Provenance: Purchased in July 1986 from Toko Indra in Klungkung, Bali.
(Lont. 1109)

Or. 20.087
Old-Javanese, palm leaf, ff.
*Sang Hyang Pasupati Kadja Narawana*. Prose text.
Provenance: Purchased in July 1986 from Toko Gama, Klungkung, Bali.
(Lont. 1110)

Or. 20.088 - Or. 20.099
Collection of Javanese and Balinese manuscripts on palm leaf, purchased in July 1986 from Mr. Ida I Dewa Gde Catra, from Amlapura, who copied the texts on palmleaf from older manuscripts in private collections in Bali. Several of these texts may also have been incorporated in the Balinese Manuscript Project. Mr. Catra's first appearance as a collaborator in the Proyek Tik is documented in vol. 17 of this *Inventory*.

Or. 20.088
Old-Javanese, palm leaf, 353 ff.
*Kidung Malat*. Copied from a manuscript in Griya Bungaya, Bebandem, Karangasem.
(Lont. 1111)

Or. 20.089
Old-Javanese, palm leaf, ff.
*Arjuna Wiwaha, Kakawin*. Copied from a manuscript in Griya Kecicang, Bebandem, Karangasem.
(Lont. 1112)

Or. 20.090
Old-Javanese and Balinese, palm leaf, ff.
*Pamancangah, Kidung*. Copied from a manuscript in Griya Cucukan, Klungkung.
Or. 20.091
Old-Javanese, palmleaf, 50 ff.  
*Nagara Krtagama, kakawin*. Description of the Majapahit kingdom in East-Java in the 14th century. Copy made in 1986, especially for the Leiden library from a MS in the library of Griya Pidhada, Amlapura, Karangasem, Bali.
¶ Or. 5023, part of the Lombok collection, has long been thought to be the sole surviving manuscript of this text. In the early 1970’s that original has been given to National Library in Jakarta, where I have seen it in 1991. After that date several versions of the text have been discovered in Bali, and the present manuscript is one of these.
[* Lont. 1114]

Or. 20.092
Old-Javanese, palm leaf, ff.  
*Mandukarana Raja Winasa (Mandukapprakarama)*. Copied from a manuscript in Griya Gede, Banjarangkan, Klungkung.  
Provenance: Purchased in July 1986 from the copyist, Ida I Dewa Gde Catra, Amlapura. (Lont. 1115)

Or. 20.093
Old-Javanese, palm leaf, ff.  
*Sri Wretantaka, kakawin*. Copied from a manuscript in Griya Gede, Banjarangkan, Klungkung.  
Provenance: Purchased in July 1986 from the copyist, Ida I Dewa Gde Catra, Amlapura. (Lont. 1116)

Or. 20.094
Old-Javanese, palm leaf, ff.  
*Darmawijaya, kakawin*. Copied from a manuscript in Pidpid, Abang, Karangasem.  
Provenance: Purchased in July 1986 from the copyist, Ida I Dewa Gde Catra, Amlapura. (Lont. 1117)

Or. 20.095
Old-Javanese, palm leaf, ff.  
*Bagwan Anggastya, tutur*. Prose text. Copied from a manuscript in Griya Anyar, Sibang Kaler, Abiansemal, Badung.  
Provenance: Purchased in July 1986 from the copyist, Ida I Dewa Gde Catra, Amlapura. (Lont. 1118)

Or. 20.096
Old-Javanese, palm leaf, ff.  
*Widisastra Roga Sangara*. Prose text. Copied from a manuscript in Griya Anyar, Sibang Kaler, Abiansemal, Badung.  
Provenance: Purchased in July 1986 from the copyist, Ida I Dewa Gde Catra, Amlapura. (Lont. 1119)
Or. 20.098
Old-Javanese, palm leaf, ff.
*Wirata, kakawin*. Copied from a manuscript in Griya Aan, Banjarangkan, Klungkung.

Or. 20.099
Old-Javanese, palm leaf, ff.
*Siwawa Sumedang, Tutur*. Prose text. Copied from a manuscript in Griya Bungaya, Bebandem, Karangasem.

Or. 20.100
Old-Javanese, paper, ff., typewritten, Latin script.
*Gegrantangan Gamban*. Copied by Ida I Dewa Gde Catra of Amlapura, from a manuscript in the possession of I Nyoman Taman, from Banjar Sadimana Tengah, Babi Abang, Karangasem.
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.

Or. 20.101 - Or. 20.167
Collection of photocopies of Old-Javanese and Balinese manuscripts in private hands in Bali, made in October 1986 within the framework of the Balinese Manuscript Project (BMP). The photocopies served as the starting point for the making of the romanized transcripts. As the transcripts are not always made with scholarly and philological exactness, it was considered important to also acquire the photocopies of the originals.

Or. 20.101
Old-Javanese, paper, ff., photocopies.
*Siwa Gama*, copied from a manuscript in Griya Kadampal, Krambitan, Tabanan. The romanized transcript is registered as Or. 19.418, above (HKS 4274).
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.

Or. 20.102
Old-Javanese, paper, ff., photocopies.
*Kataturan Sang Watugunung*, copied from a manuscript in Runuh, Buleleng. The romanized transcript is registered as Or. 19.422, above (HKS 4278).
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.

Or. 20.103
Old-Javanese, paper, ff., photocopies.
*Piwelas*, copied from a manuscript in Runuh, Buleleng. The romanized transcript is registered as Or. 19.425, above (HKS 4281).
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.
Or. 20.104
Balinese, paper, ff., photocopies.
*Kidung Kawitan Petaljemur*, copied from a manuscript in Puri Kawan, Singaraja, Buleleng. The romanized transcript is registered as Or. 19.426, above (HKS 4282).
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.
(Mal. 15.147)

Or. 20.105
Old-Javanese, paper, ff., photocopies.
*Usada Sang Hyang Kalimosadi*, copied from a manuscript in Puri Kawan, Singaraja, Buleleng. The romanized transcript is registered as Or. 19.438, above (HKS 4264).
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.
(Mal. 15.148)

Or. 20.106
Old-Javanese, paper, ff., photocopies.
*Dewasa Mababakuhan*, copied from a manuscript in Puri Kawan, Singaraja, Buleleng. The romanized transcript is registered as Or. 19.410, above (HKS 4266).
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.
(Mal. 15.149)

Or. 20.107
Balinese, paper, ff., photocopies.
*Gaguritan Pan Bonkling*, copied from a manuscript in Subagan, Karangasem. The romanized transcript is registered as Or. 19.433, above (HKS 4289).
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.
(Mal. 15.150)

Or. 20.108
Balinese, paper, ff., photocopies.
*Awig-awig Desa Adat Krambitan 1948*, copied from a manuscript in Krambitan, Tabanan. The romanized transcript is registered as Or. 19.436, above (HKS 4292).
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.
(Mal. 15.151)

Or. 20.109
Old-Javanese, paper, ff., photocopies.
*Usada (Tiwang)*, copied from a manuscript in Klungkung. The romanized transcript is registered as Or. 19.437, above (HKS 4293).
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.
(Mal. 15.152)

Or. 20.110
Old-Javanese, paper, ff., photocopies.
*Kakawin Partha-yajna*, copied from a manuscript in Jadi, Kediri, Tabanan. The romanized transcript is registered as Or. 19.438, above (HKS 4294).
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.
(Mal. 15.153)
Or. 20.111
Balinese, paper, ff., photocopies.  
*Kidung Nderet*, copied from a manuscript in Jero Aseman, Krambitan, Tabanan. The romanized transcript is registered as Or. 19.439, above (HKS 4295).  
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.  
(Mal. 15.154)

Or. 20.112
Balinese, paper, ff., photocopies.  
*Gaguritan Jambe-Nagara*, copied from a manuscript in Jero Aseman, Krambitan, Tabanan. The romanized transcript is registered as Or. 19.440, above (HKS 4296).  
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.  
(Mal. 15.155)

Or. 20.113
Balinese, paper, ff., photocopies.  
*Paparikan Satha Parwa*, copied from a manuscript in Puri Madura, Amlapura, Karangasem. The romanized transcript is registered as Or. 19.443, above (HKS 4299).  
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.  
(Mal. 15.156)

Or. 20.114
Balinese, paper, ff., photocopies.  
*Satuan Kakawin Bharata-Yuddha*, copied from a manuscript in Pangastulan, Seririt, Buleleng. The romanized transcript is registered as Or. 19.444, above (HKS 4300).  
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.  
(Mal. 15.157)

Or. 20.115
Old-Javanese, paper, ff., photocopies.  
*Adi Parwa*, copied from a manuscript in Griya Gde, Balayu, Marga, Tabanan. The romanized transcript is registered as Or. 19.448, above (HKS 4304).  
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.  
(Mal. 15.158)

Or. 20.116
Old-Javanese and Balinese, paper, ff., photocopies.  
*Kidung Tantri Maarti*, copied from a manuscript in Jero Kawan, Samsam, Krambitan, Tabanan. The romanized transcript is registered as Or. 19.449, above (HKS 4305).  
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.  
(Mal. 15.159)

Or. 20.117
Old-Javanese, paper, ff., photocopies.  
*Kawisesan*, copied from a manuscript in Runuh, Buleleng. The romanized transcript is registered as Or. 19.424, above (HKS 4280).  
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.  
(Mal. 15.160)
Or. 20.118
Old-Javanese, paper, ff., photocopies.
Kidung Pisaca-Praka Tana, copied from a manuscript in Griya Sanur, Badung. The romanized transcript is registered as Or. 19.445, above (HKS 4301).
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.
(Mal. 15.161)

Or. 20.119
Balinese, paper, ff., photocopies.
Gaguritan Buaya-Dodokan, copied from a manuscript in Puri Kawan, Singaraja. The romanized transcript is registered as Or. 19.446, above (HKS 4302).
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.
(Mal. 15.162)

Or. 20.120
Old-Javanese, paper, ff., photocopies.
Tutur Kunjarakarna, copied from a manuscript in Griya Made, Kaba-Kaba, Kediri, Tabanan. The romanized transcript is registered as Or. 19.447, above (HKS 4303).
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.
(Mal. 15.163)

Or. 20.121
Old-Javanese, paper, ff., photocopies.
Adi Parwa, copied from a manuscript in Jero Kawan, Samsam, Krambitan, Tabanan. The romanized transcript is registered as Or. 19.450, above (HKS 4306).
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.
(Mal. 15.164)

Or. 20.122
Balinese, paper, ff., photocopies.
Gaguritan Megantaka, copied from a manuscript in Banjar Paguyangan, Singaraja. The romanized transcript is registered as Or. 19.452, above (HKS 4308).
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.
(Mal. 15.165)

Or. 20.123
Old-Javanese, paper, ff., photocopies.
Swara-Wyanjana, copied from a manuscript in Griya Sangket, Sukasada, Singaraja. The romanized transcript is registered as Or. 19.453, above (HKS 4309).
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.
(Mal. 15.166)

Or. 20.124
Balinese, paper, ff., photocopies.
Kidung Panji-Sakti Wijaya, copied from a manuscript in Bungkulan, Buleleng. The romanized transcript is registered as Or. 19.454, above (HKS 4310).
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.
(Mal. 15.167)
Or. 20.125
Balinese, paper, ff., photocopies.
*Kidung Jayengsmara*, copied from a manuscript in Puri Kawan, Singaraja. The romanized transcript is registered as Or. 19.435, above (HKS 4311).
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.
(Mal. 15.168)

Or. 20.126
Old-Javanese, paper, ff., photocopies.
*Panugrahan Siwa-Lingga*, copied from a manuscript in Tajun, Kubutambahan, Buleleng. The romanized transcript is registered as Or. 19.451, above (HKS 4307).
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.
(Mal. 15.169)

Or. 20.127
Old-Javanese, paper, ff., photocopies.
*Panyarang*, copied from a manuscript in Puri Kawan, Singaraja. The romanized transcript is registered as Or. 19.457, above (HKS 4313).
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.
(Mal. 15.170)

Or. 20.128
Old-Javanese, paper, ff., photocopies.
*Kakawin Hari Wangsi*, copied from a manuscript in Griya Jelantik, Bodakeling, Bebandem, Karangasem. The romanized transcript is registered as Or. 19.458, above (HKS 4314).
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.
(Mal. 15.171)

Or. 20.129
Balinese, paper, ff., photocopies.
*Gaguritan Brayut*, copied from a manuscript in Griya Subagan, Amlapura, Karangasem. The romanized transcript is registered as Or. 19.459, above (HKS 4315).
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.
(Mal. 15.172)

Or. 20.130
Old-Javanese, paper, ff., photocopies.
*Agama Tirtha*, copied from a manuscript in Griya Madura, Amlapura, Karangasem. The romanized transcript is registered as Or. 19.460, above (HKS 4316).
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.
(Mal. 15.173)

Or. 20.131
Old-Javanese, paper, ff., photocopies.
*Widi-Sastra Bhatara Mahadewa*, copied from a manuscript in Griya Madura, Amlapura, Karangasem. The romanized transcript is registered as Or. 19.461, above (HKS 4317).
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.
(Mal. 15.174)
Or. 20.132
Balinese, paper, ff., photocopies.
_Gaguritan Rajapala_, copied from a manuscript in Jero Aseman, Krambitan. The romanized transcript is registered as Or. 19.462, above (HKS 4318).
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.
(Mal. 15.175)

Or. 20.133
Balinese, paper, ff., photocopies.
_Gaguritan Tutur_, copied from a manuscript in Jero Aseman, Krambitan. The romanized transcript is registered as Or. 19.463, above (HKS 4319).
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.
(Mal. 15.176)

Or. 20.134
Old-Javanese, paper, ff., photocopies.
_Sipta Sunya Tan Pamaya_, copied from a manuscript in Jero Kawan, Samsam, Krambitan. The romanized transcript is registered as Or. 19.464, above (HKS 4320).
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.
(Mal. 15.177)

Or. 20.135
Balinese, paper, ff., photocopies.
_Gaguritan Catur-Warga_, copied from a manuscript in Griya Demung, Culik, Karangasem. The romanized transcript is registered as Or. 19.465, above (HKS 4321).
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.
(Mal. 15.178)

Or. 20.136
Old-Javanese, paper, ff., photocopies.
_Brahmahatya_, copied from a manuscript in Warah Jati, Banjar Muleleng. The romanized transcript is registered as Or. 19.466 and Or. 19.467, above (HKS 4322, HKS 4323).
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.
(Mal. 15.179)

Or. 20.137
Balinese, paper, ff., photocopies.
_Gaguritan Tamtam Jahe Cekuh_, copied from a manuscript in Bestala, Seririt, Buleleng. The romanized transcript is registered as Or. 19.468, above (HKS 4324).
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.
(Mal. 15.180)

Or. 20.138
Old-Javanese, paper, ff., photocopies.
_Binaswa Kanda Ramayana_, copied from a manuscript in Griya Sangket, Sukasada, Buleleng. The romanized transcript is registered as Or. 19.456, above (HKS 4312).
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.
(Mal. 15.181)
Or. 20.139
Balinese, paper, ff., photocopies.
*Gaguritan Pajung Sugih*, copied from a manuscript in Bestala, Seririt, Buleleng. The romanized transcript is registered as Or. 19.469, above (HKS 4325).
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.
(Mal. 15.182)

Or. 20.140
Balinese, paper, ff., photocopies.
*Gaguritan Ni Sumala*, copied from a manuscript in Puri Kawan, Singaraja. The romanized transcript is registered as Or. 19.470, above (HKS 4326).
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.
(Mal. 15.183)

Or. 20.141
Old-Javanese, paper, ff., photocopies.
*Sri-Purana-Tattwa*, copied from a manuscript in Griya Anyar, Sibang-Kaja, Abiansemal, Badung. The romanized transcript is registered as Or. 19.471, above (HKS 4327).
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.
(Mal. 15.184)

Or. 20.142
Old-Javanese, paper, ff., photocopies.
*Kakawin Sumanasantaka*, copied from a manuscript in Griya Gde, Banjarangkan, Klungkung. The romanized transcript is registered as Or. 19.472, above (HKS 4328).
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.
(Mal. 15.185)

Or. 20.143
Old-Javanese, paper, ff., photocopies.
*Widisastra Bhatara Putrajaya*, copied from a manuscript in Griya Talaga, Sanur. The romanized transcript is registered as Or. 19.475, above (HKS 4331).
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.
(Mal. 15.186)

Or. 20.144
Old-Javanese, paper, ff., photocopies.
*Pandewasrayan*, copied from a manuscript in Banjar Can, Desa Tua, Marga, Tabanan. The romanized transcript is registered as Or. 19.476, above (HKS 4333).
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.
(Mal. 15.187)

Or. 20.145
Old-Javanese, paper, ff., photocopies.
*Adi Parwa*, copied from a manuscript in Griya Talaga, Sanur, Badung. The romanized transcript is registered as Or. 19.477, above (HKS 4333).
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.
(Mal. 15.188)
Or. 20.146
Old-Javanese, paper, ff., photocopies.
_Nagabanda_, copied from a manuscript in Panjer, Denpasar, Badung. The romanized transcript is registered as Or. 19.478, above (HKS 4334).
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.
(Mal. 15.189)

Or. 20.147
Old-Javanese, paper, ff., photocopies.
_Babadj Brahmana Manuaba_, copied from a manuscript in Banjar, Singaraja, Buleleng. The romanized transcript is registered as Or. 19.479, above (HKS 4335).
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.
(Mal. 15.190)

Or. 20.148
Old-Javanese, paper, ff., photocopies.
_Tenung Paweton_, copied from a manuscript in Banjar Tegehas, Banjar, Buleleng. The romanized transcript is registered as Or. 19.480, above (HKS 4336).
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.
(Mal. 15.191)

Or. 20.149
Balinese, paper, ff., photocopies.
_Gaguritan Satu Kali_, copied from a manuscript in Beratan, Buleleng. The romanized transcript is registered as Or. 19.481, above (HKS 4337).
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.
(Mal. 15.192)

Or. 20.150
Old-Javanese, paper, ff., photocopies.
_Kretasamaya_, copied from a manuscript in Puri Kawan, Singaraja. The romanized transcript is registered as Or. 19.482, above (HKS 4338).
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.
(Mal. 15.193)

Or. 20.151
Balinese, paper, ff., photocopies.
_Gaguritan Luh Raras_, copied from a manuscript in Puri Kawan, Singaraja. The romanized transcript is registered as Or. 19.483, above (HKS 4339).
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.
(Mal. 15.194)

Or. 20.152
Old-Javanese, paper, ff., photocopies.
_Kakawin Satrugna_, copied from a manuscript in Banjar Pakandelan, Klungkung. The romanized transcript is registered as Or. 19.484, above (HKS 4340).
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.
(Mal. 15.195)
Or. 20.153
Old-Javanese, paper, ff., photocopies.
*Tutur Sang Apara-Adayana-Sura*, copied from a manuscript in Griya Banjar, Buleleng. The romanized transcript is registered as Or. 19.496, above (HKS 4352).
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.
(Mal. 15.196)

Or. 20.154
Balinese, paper, ff., photocopies.
*Kidung Cowak*, copied from a manuscript in Puri Kawan, Singaraja. The romanized transcript is registered as Or. 19.501, above (HKS 4357).
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.
(Mal. 15.197)

Or. 20.155
Collective manuscript, with texts in Old-Javanese and Balinese, paper, ff., photocopies.
1. *Kakawin Ramakanda*. The romanized transcript is registered as Or. 19.502, above (HKS 4358).
2. *Kidung Andawesi*. The romanized transcript is registered as Or. 19.498, above (HKS 4354). Balinese.
4. *Kidung Tuduh*. The romanized transcript is registered as Or. 19.500, above (HKS 4356).
Copied from a manuscript in Puri Kawan, Singaraja.
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.
(Mal. 15.198)

Or. 20.156
Old-Javanese, paper, ff., photocopies.
*Udyoga Parwa*, copied from a manuscript in Griya Talaga, Sanur, Badung. The romanized transcript is registered as Or. 19.493, above (HKS 4349).
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.
(Mal. 15.199)

Or. 20.157
Old-Javanese, paper, ff., photocopies.
*Sri Purana-Tatwa*, copied from a manuscript in Tibubiu, Krambitan, Tabanan. The romanized transcript is registered as Or. 19.494, above (HKS 4350).
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.
(Mal. 15.200)

Or. 20.158
Old-Javanese, paper, ff., photocopies.
*Hredaya-Sastra*, copied from a manuscript in Puri Kawan, Singaraja. The romanized transcript is registered as Or. 19.504, above (HKS 4360).
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.
(Mal. 15.201)

Or. 20.159
Old-Javanese, paper, ff., photocopies.
*Prayoga Japa*, copied from a manuscript in Puri Kawan, Singaraja. The romanized transcript is registered as Or. 19.505, above (HKS 4361).
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.
Or. 20.160
Balinese (?) or Old-Javanese, paper, ff., photocopies.
_Gegorentangan gambang_, copied from a manuscript of I Nyoman Taman, from Banjar Sadimana Tengah, Babi, Abang, Karangasem. The references (Or.-number in Leiden, HKS-number in the Proyek Tik) of the romanized transcript of this manuscript – if there was any – are unknown.
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.

Or. 20.161
Balinese, paper, ff., photocopies.
_Kidung Nderet_, copied from a manuscript in Griya Gde Panarukan. The references (Or.-number in Leiden, HKS-number in the Proyek Tik) of the romanized transcript of this manuscript – if there was any – are unknown.
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.

Or. 20.162
Balinese, paper, ff., photocopies.
_Gaguritan Kedis_, copied from a manuscript in Puri Gde, Krambitan. The references (Or.-number in Leiden, HKS-number in the Proyek Tik) of the romanized transcript of this manuscript – if there was any – are unknown.
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.

Or. 20.163
Balinese, paper, ff., photocopies.
_Gaguritan Sumaguna_, copied from a manuscript in Puri Gde, Krambitan. The references (Or.-number in Leiden, HKS-number in the Proyek Tik) of the romanized transcript of this manuscript – if there was any – are unknown.
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.

Or. 20.164
Balinese, paper, ff., photocopies.
_Gaguritan Basur_, copied from a manuscript in Puri Gde, Krambitan. The references (Or.-number in Leiden, HKS-number in the Proyek Tik) of the romanized transcript of this manuscript – if there was any – are unknown.
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.

Or. 20.165
Balinese, paper, ff., photocopies.
_Gaguritan Bungkling_, copied from a manuscript in Puri Gde, Krambitan. The references (Or.-number in Leiden, HKS-number in the Proyek Tik) of the romanized transcript of this manuscript – if there was any – are unknown.
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.
Or. 20.166
Balinese, paper, ff., photocopies.
*Gaguritan Jayaprana*, copied from a manuscript in Puri Gde, Krambitan. The references (Or.-number in Leiden, HKS-number in the Proyek Tik) of the romanized transcript of this manuscript – if there was any – are unknown.
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.
(Mal. 15.209)

Or. 20.167
Balinese, paper, ff., photocopies.
*Kidung Nderet*, copied from a manuscript in Puri Gde, Krambitan. The references (Or.-number in Leiden, HKS-number in the Proyek Tik) of the romanized transcript of this manuscript – if there was any – are unknown.
Provenance: Purchased in October 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.
(Mal. 15.210)

Or. 20.168 - Or. 20.189
Collection of transcripts, made in 1986 by I Gusti Ngurah Ketut Sangka in Krambitan, Bali, and Ida I Dewa Gde Catra in Amlapura, Bali, from Leiden manuscripts, mostly in the Balinese language. These transcripts were kept out of the Balinese Manuscript Project and have, therefore, no HKS number. The transcripts were made in order to serve as a help for the compilation of the projected catalogue of Balinese manuscripts by Dr. Hedi Hinzler, a project that eventually never came to fruition. All originals were themselves copies on paper, written in Balinese script, taken from originals on palm leaf.

Or. 20.168
Balinese, paper, 10 ff., typewritten, Latin script.
*Kidung Tuan Smeru*.
Romanized transcript of the texts in Or. 3874 (1) and Or. 3874 (2), above, which are described as as being part of a collective volume with texts in Javanese, Balinese and Sasak, paper, 19 pp, which in itself is a copy of Or. 3698, above, being a compilation of Javanese-Balinese (Sasak) Muslim religious poetry in *macapat* metres. The poems 1-4 belong to the collection called *Toawan Sumeru* in cat. Brandes III, p. 242.
Transcript by I Gusti Ngurah Ketut Sangka, made on May 24, 1986 (p. 1).
[* Mal. 15.211]*

Or. 20.169
Balinese, paper, 2 ff., typewritten, Latin script.
*Kidung Parembon*.
Romanized transcript of the text in Or. 3874 (5), above, which is described as as being part of a collective volume with texts in Javanese, Balinese and Sasak, paper, 19 pp, which in itself is a copy of Or. 3698, above, being a compilation of Javanese-Balinese (Sasak) Muslim religious poetry in *macapat* metres.
Transcript by I Gusti Ngurah Ketut Sangka, made on May 27, 1986 (p. 1).
* Mal. 15.212

Or. 20.170
Javanese, Balinese, paper, 3 ff., typewritten, Latin script.

Kidung Rumakseng.

Romanized transcript of the text in Or. 3874 (6), above, which is described as as being part of a collective volume with texts in Javanese, Balinese and Sasak, paper, 19 pp, which in itself is a copy of Or. 3698, above, being a compilation of Javanese-Balinese (Sasak) Muslim religious poetry in macapat metres.


Transcript by I Gusti Ngurah Ketut Sangka, made on May 27, 1986 (p. 1).


* Mal. 15.213

Or. 20.171
Balinese, paper, 11 ff., typewritten, Latin script.

Surat Anak Agung Gede Ngurah Singaraja, ring Raja Mekasan.

Romanized transcript of the text in Or. 3876 (2), above, which is described as as being part of a collective volume with texts in Balinese, paper, 27 pp., Balinese script.

In volume 4 of this inventory, Or. 3876 (2) has the following description:


Transcript by I Gusti Ngurah Ketut Sangka, made on June 23, 1986 (p. 1).


* Mal. 15.214

Or. 20.172
Javanese, Balinese, paper, 35 ff., typewritten, Latin script.

Kidung Cowak.

Romanized transcript of the texts in Or. 3895, which is described as as being the first text in a collective volume with texts in Javanese and Balinese, paper, 44 pp., Balinese script, in all containing:


See also Pigeaud II, p. 156.

Transcript by Ida I Dewa Gde Catra, made on July 1, 1986 (p. 1).


* Mal. 15.215
Or. 20.173
Javanese, Balinese, paper, 7 ff., typewritten, Latin script.
Kidung Jayendra.
Romanized transcript of the text in Or. 3901 (1), above, which is described as as being part of a collective volume containing among other texts:
 Transcript by I Gusti Ngurah Ketut Sangka, made on September 2, 1986 (p. 1).
[* Mal. 15.216]

Or. 20.174
Balinese, paper, 3 ff., typewritten, Latin script.
Kidung Uwug Mangwi.
Romanized transcript of the text in Or. 3901 (2), above, which is described as as being part of a collective volume containing among other texts:
 Transcript by I Gusti Ngurah Ketut Sangka, made on June 29, 1986 (p. 1).
[* Mal. 15.217]

Or. 20.175
Balinese, paper, 4 ff., typewritten, Latin script.
Kidung Surat Panglemes.
Romanized transcript of the text in Or. 3901 (3), above, which is described as as being part of a collective volume containing among other texts:
 Transcript by I Gusti Ngurah Ketut Sangka, made on July 2, 1986 (p. 1).
[* Mal. 15.218]

Or. 20.176
Balinese, paper, 7 ff., typewritten, Latin script.
Kidung Dreman.
Romanized transcript of the text in Or. 3916 (1), above, which is described as as being part of a collective volume with texts in Javanese and Balinese.

Transcript by I Gusti Ngurah Ketut Sangka, made on August 10, 1986 (p. 1).
[* Mal. 15.219]

Or. 20.177
Javanese, paper, 10 ff., typewritten, Latin script.
Prayoga Sang Hyang Lokanatha.
Romanized transcript of the text in Or. 3967 (2), above, which is described as being part of a collective volume with texts in Javanese and Balinese:
Transcript by I Gusti Ngurah Ketut Sangka, made on May 13, 1986 (p. 1).
[* Mal. 15.220]

Or. 20.178
Sasak, Balinese, paper, 24 ff., typewritten, Latin script.
Gaguritan Amir Hamza / Babad Sakra.
Romanized transcript of Or. 4003, above, which is described as a collective volume with texts in Javanese, Balinese and Sasak:
Copy of Or. 3807, above, containing:
(1) 1-10. Menak Amir Hamza romance, Javanese-Balinese poem in macapat metres, conclusion of the Dulang Mas episode, variant version. Amir Hamza’s son Repatmaja, Badiyul Saman, is loved by the daughter of Lokayati, King of Dulang Mas; under the name Kerdap Salaka he wins and marries a princess of Mesir Sorangan. Incomplete. Cat. Juynboll II, p. 31 and cat. Brandes I, no 86. Juynboll II, p. 29 has a Dutch epitome. Cf. Poerbatjaraka, Menak (Bandoeng 1940), p. 67. Van der Tuuk, version B.
Or. 4004, above, is a copy of Or. 4003. See Pigeaud II, pp. 141, 181-182.
[* Mal. 15.221]

Or. 20.179
Sasak, Balinese, paper, 13 ff., typewritten, Latin script.
Babad Sakra.
Romanized transcript of Or. 4093, above, which is described as a volume with text in Sasak:
[* Mal. 15.222]

Or. 20.180
Balinese, paper, 31 ff., typewritten, Latin script.
Gaguritan Bagus Turunan.
Romanized transcript of Or. 4104, above, which is described as a volume with text in Balinese:
‘Copy of Or. 3822, above, being Bagus Turunan. Balinese poem in ginada metre. Bagus Turunan is found in a wood by old people, who become happy by taking him in. He becomes the lover of the princess of Kadiri.
Transcript by Ida I Dewa Gde Catra, made on August 17, 1986 (p. 1).
[* Mal. 15.223]

Or. 20.181
Balinese, paper, 9 ff., typewritten, Latin script.
Gaguritan Baratayuda.
Romanized transcript of Or. 4129, above, which is described as a volume with text in Balinese:
Transcript by Ida I Dewa Gde Catra, made on August 13, 1986 (p. 1).
[* Mal. 15.224]

Or. 20.182
Javanese, paper, 9 ff., typewritten, Latin script.
Kidung Ender.
Romanized transcript of Or. 4230, above, which is described as a volume with a text in Javanese and Balinese:
Copy of Or. 3792, above, being Ender, or Jagul Anom, Javanese-Balinese comical folktale in tengahan metre, Banyuwangi idiom. Cat. Juynboll III, Balinese, p. 78 and cat. Brandes I, No. 403. Dutch epitome and variaelectiones taken from Or. 5345, 4230 and 3984, are collected in Or. 10.707, below, and BCB 189. See Pigeaud II, p. 140.
Transcript by Ida I Dewa Gde Catra, made on July 30, 1986 (p. 1).
[* Mal. 15.225]

Or. 20.183
Javanese, paper, 27 ff., typewritten, Latin script.
Kakawin Bratasraya.
Romanized transcript of Or. 4163, above, which is described as a volume with a text in Javanese:
Transcript by Ida I Dewa Gde Catra, made on July 13, 1986 (p. 1).
[* Mal. 15.226]

Or. 20.184
Balinese, paper, 12 ff., typewritten, Latin script.
Kidung Nalig.
Romanized transcript of Or. 4352, above, which is described as a volume with a text in Balinese:

Transcript by Ida I Dewa Gde Catra, made on July 8, 1986 (p. 1).
[* Mal. 15.227]

Or. 20.185
Balinese, paper, 37 ff., typewritten, Latin script.
Gaguritan Pan Bongkling.
Romanized transcript of Or. 4371, above, which is described as a volume with a text in Balinese:
"Copy of Or. 3694, above, being the sinom version of the story of Pan Bongkling, a Balinese Eulenspiegel story, ascribed to Ida Wayan Dangin, a Brahman from Sidemen, who was executed in Karangasem in the mid-19th century for high treason. Among other things it extensively treats a war episode between a Balinese and a Muslim ruler, possibly inspired by the war against Sasak rebels on Lombok. Cat. Brandes No. 770. See J.C. van Eerde, 'De vertelling van I Bung-Keling op Lombok', in: TBJ 45 (1902), pp. 168-192, and R. Van Eck, 'Schetsen van het eiland Bali', in: TNI 1873/1, pp. 125 ff. See H.H. Juynboll, Supplement op den Catalogus van de Sundaneesche handschriften en Catalogus van de Balineesche en Sasaksche handschriften der Leidsche Universiteits-Bibliotheek (Leiden 1912), p. 123."

Transcript by I Gusti Ngurah Ketut Sangka, made on May 17, 1986 (p. 1).
[* Mal. 15.228]

Or. 20.186
Balinese, paper, 16 ff., typewritten, Latin script.
Gaguritan Pan Brayut.
Romanized transcript of Or. 4381, above, which is described as a volume with a text in Balinese:

Transcript by Ida I Dewa Gde Catra, made on August 14, 1986 (p. 1).
[* Mal. 15.229]

Or. 20.187
Balinese, paper, 25 ff., typewritten, Latin script.
Gaguritan Sewagati.
"Romanized transcript of Or. 4486, above, which is described as a volume with a text in Balinese: Copy of Or. 3751, above, being Sewagati, Balinese romantic poem called after the heroin, in macapat metres. See H.H. Juynboll, Supplement op den catalogus van de Sundaneesche handschriften en catalogus van de Balineesche en Sasaksche handschriften der Leidsche Universiteits-Bibliotheek. Leiden 1912, p. 133."

Transcript by Ida I Dewa Gde Catra, made on August 20, 1986 (p. 1).
[* Mal. 15.230]

Or. 20.188
Balinese, paper, 14 ff., typewritten, Latin script.
Kidung Cupak.
Romanized transcript of Or. 4590, above, which is described as a volume with a text in Javanese-Balinese:
Transcript by Ida I Dewa Gde Catra, made on August 6, 1986 (p. 1).
[* Mal. 15.231]

Or. 20.189
Javanese, Balinese, paper, 25 ff., typewritten, Latin script.
Wariga Kidung.
Romanized transcript of Or. 4664, above, which is described as a volume with a text in Javanese-Balinese: Copy of Or. 3748, above, being Wariga, Javanese-Balinese treatise on divination in macapat verse, lessons given to a young woman. Cat. Juynboll III, Balinese, p. 145 and cat. Brandes III, No. 1382. See Pigeaud II, pp. 136, 238.
Transcript by Ida I Dewa Gde Catra, made on August 2, 1986 (p. 1).
[* Mal. 15.232]

Or. 20.190
Indonesian, paper, 21 ff., photocopy.
Daftar Rontal yang telah disetor ke Kantor Dinas P dan K, by Ida I Dewa Gde Catra.
Mr. Catra's lists are dated 1985-1986.
[* Mal. 15.233]

Or. 20.191 - Or. 20.199
Collection of Arabic manuscripts, and one Batak manuscript, purchased in November 1986 from Messrs. E.J. Brill, Oriental antiquarians and publishers in Leiden. All manuscripts were described in Brill's catalogue No. 555-

Or. 20.191
Arabic, paper, 122 ff., nasta'liq script, copied during the lifetime of the author by Mansus b. Qunbur al-Hamadani in Qustantiniyya (colophon on f. 121a), full-leather Islamic binding with flap, blind and gold-tooled ornamentation (borders, medallion).
The last part only (concerning Guz' 30) of Fawatih al-Ilahiyya wa-Mafatih al-Ghaybiyya, the allegorical interpretation of the Qur'an by Baba Ni'mat Allah b. Mahmud al-Nakhgwani al-Awali al-Aqshahri (d. 920/1514), GAL S II, 321 (where no mention of this text). Haggi Khalifa ascribes the text to Muhyi al-Din Ibn al-'Arabi, but several owners' marks (f. 1a) in the present MS are explicit about Baba Ni'mat Allah's authorship, as is the colophon on f. 121a.
Earlier provenance: Brill's Catalogue 555, No. 32.
[* Ar. 4987]

Or. 20.192
Arabic, paper, 410 + 18 pp., naskh script by a European, and cursive German writing, both by Ferdinand Wüstefeld (1808-1899), cardboard binding, pasted.
Kitab Akhbar Makka sharrafaha Allah ta'ala wa ma ga'a fiha min al-Athar by Abu al-Walid Muhammad b. 'Abdallah b. Ahmad b. Muhammad al-Azraqi (died c. 244/858), GAL G I, 137.
The MS is the typesetter's copy of the edition by Ferdinand Wüstenfeld: al-Azraqi, Kitāb Akhbār Makka = El-Azракîs Geschichte und Beschreibung der Stadt Mecca, ed. Ferdinand Wüstenfeld, Leipzig 1858 (Die Chroniken der Stadt Mekka, vol. 1)

See on the present MS also Jan Just Witkam, 'Manuscripts in print: some Arabic examples', in: MME 2 (1987), pp. 115-125, especially pp. 124-125 (Manuscripts & Manuscripts 5).

Earlier provenance: From the Library of Dr. H. Gottschalk (* 1904).

Provenance: Brill's Catalogue 555, No. 38.

[* Ar. 4988]

Or. 20.193

Collective volume with texts in Arabic and Turkish, with some Persian, paper, 79 ff. plus several loose inserts, many hands, mostly in nasta'liq script, not dated, possibly from the Ottoman realm (presence of texts and notes in Turkish, bookmark taken from a lithographed Turkish book, found between ff. 77-78, half-leather Islamic binding with flap, pasted boards (marbled paper).

The treatment of Qur'anic text in the portions described hereafter is more or less similar. In the centre of the page the Qur'anic text (usually just the beginning lines of a Sura) with Tafsîr is given, usually from al-Baydawi. In the margins the subjects treated in the Tafsîr are elaborated upon by notes taken from a multitude of sources, many of which are indicated, and quoted hereunder. The text in the volume is not a continuous composition, but makes the impression of being a chain of similar fragments. One wonders what the purpose of such a compilation may have been. Most likely seems its use as a source for a preacher of a teaching Imarn. The many hands in which the portions of text described hereafter would indicate a use of the book in a collective environment, e.g. a mosque or Madrasa.

(1) ff. 1b-2b. Notes on Tafsîr and Hadîth, taken from several sources.
(2) ff. 2bis-ter (loose). Du‘a’ ba’da ‘l-Wa‘z. Prayers for after the sermon. In Turkish. Identical to No. 4, below.
(3) f. 3a. Khutba-yi Kursi. In Turkish.
(4) ff. 3b-4a. A prayer in Turkish.
(6) ff. 5a-6a. Extracts taken from a work entitled Zubdat al-Wa‘izin. In the centre of the page is a frame within which there is Qur’an and Tafsîr, here referred to as Tafsîr Qadî (by which is meant the Anwar al-Tanzil wa-Asrar al-Ta‘wil by ‘Abdallah b. ‘Umar al-Baydawi (d. 716/1316?), GAL G I, 417.
(7) f. 6b. Short note in Arabic and Turkish, on Qur’anic matters. F. 7a blank.
(8) ff. 7b-8a. Tafsîr on Qur’an 4:36, with glosses from Hadîth in the margin. Ff. 8b-9a blank.
(9) f. 7bis (long loose leaf, text on both sides). Glosses on Tafsîr. Some sources are mentioned: al-Qurtubi, al-Qashani. Also with frequent reference to Hadîth.
(10) ff. 9b-21a. Extracts, mostly from Anwar al-Tanzil wa-Asrar al-Ta‘wil by ‘Abdallah b. ‘Umar al-Baydawi (d. 716/1316?), GAL G I, 417, and from other sources (Abu al-Su‘ud). In the margins with extracts from other, similar works. Some of these are mentioned, e.g. Hadîth Arba‘in (f. 13a), Gawahir al-Bukhari (f. 10b), al-Tariqa al-Muhammadîyya (f. 12b), Zahrat al-Riyad (f. 14a), Khazin (f. 14b), Shifa‘al-Sharîf (f. 15b), Safinat al-Abrar (f. 16a), Bahr al-Haqâiq (f. 16b), Magalis al-Abrar (f. 16b), Rawnaq al-Magalis (f. 16b), Tanbih al-Ghafilin (f. 17a), Ibn Malak, Masharîq (f. 17b), Mishkat al-Anwar (f. 19a), Ma‘alim al-Tanzîl (f. 19a), Bahgat al-Anwar (f. 19b), ‘Uyun (f. 19b), Matali‘al-Anwar (f. 19b), Tafsîr Hanafi (f. 21b), and others. On f. 10a, bottom of the page is a note, Yammal at-Maglis, possibly implying that the texts were used in educational sessions. Ff. 21b-22a blank.
(11) ff. 22b-26a. Extracts from a Tafsîr, the beginning only of several sura’s, written in the centre of the page. The Tafsîr is expanded, as in the previously described section, by numerous quotations from secundairy works, many of which are identified: Mishkat al-Anwar (f. 21b), Zubdat al-Wa‘izin (f. 21b), Tanbih al-Ghafilin (f. 21b), Rawdat al-Ulama‘ (f. 23a), Magalis al-Abrar (f. 23b), Shaykhzada (f. 23ter a), Shihab al-Din ‘ala al-Baydawi (f. 23ter b), Abu Mansur al-Daylamî (f. 24a).
(12) ff. 26bis-ter. (loose leaf) Abstract from a text, interspersed with quotations from Hadîth.
On f. 28a are five distichs in Persian, without marginal explanation in Turkish. F. 32b (loose leaf) contains a note on Tafsir, in Turkish. F. 35a blank.

On f. 35b-38a (different hand). Extracts, mostly from Anwar al-Tanzil wa-Asrar al-Ta’wil. On f. 35b, ‘Abdallah b. ‘Umar al-Baydawi (d. 716/1316?), GAL G 1, 417, with a marginal expansion by way of notes and abstracts from numerous other sources: Shawariq (f. 35b), Abu al-Su’ud (f. 35b), Maw’iza (f. 35b), Tanbih al-Ghafilin (f. 36a), Hadith Arba’in (f. 36a), Shaykhzada (f. 52a), Hanafi (f. 53a). F. 35b blank.

(17) ff. 45b-53a. Extracts, mostly from Anwar al-Tanzil wa-Asrar al-Ta’wil. On f. 45b, ‘Abdallah b. ‘Umar al-Baydawi (d. 716/1316?), GAL G 1, 417, with a marginal expansion by way of notes and abstracts from several other sources: Sayyid Abul Qasim (f. 45b), Tafsir Hanafi (f. 46a), Tabyin al-Maharim (f. 46b), Kitab ‘Ayn al-Ulam (f. 46b), Qurtubi (f. 46a), ‘Abidin ul-Mufid (f. 47a), Hayat al-Qulub (f. 47a), Abu al-Su’ud (f. 47a), pictures and abstracts from several other sources: Sibawayhi (f. 47a), Rawdat al-Wa’izin (f. 47a), ‘Ayn al-Ulam (f. 47a), Hayat al-Qulub (f. 47a), Rawdat al-Ulama’ (f. 47a), Misbah al-Anwar (f. 47a), Tafsir Baydawi (f. 47a), Qurtubi (f. 47a), Hazin (f. 52a), Tanbih al-Ghafilin (f. 52a), Tuffa’at al-Asma’ (f. 52b), `Uyun (f. 52b), Hanafi (f. 53a).

(18) ff. 51a-53a. Extracts, mostly from Anwar al-Tanzil wa-Asrar al-Ta’wil. On f. 51a, ‘Abdallah b. ‘Umar al-Baydawi (d. 716/1316?), GAL G 1, 417, with a marginal expansion by way of notes and abstracts from several other sources: Daqiq ul-Akhbar (f. 51b), Raiyad (f. 51b), Maw’iza (f. 51b), Hayat al-Qulub, or Hayat (f. 52a), Shaykhzada (f. 52a), Rawdat al-Ulama’ (f. 52a), Misbah al-Anwar (f. 53a). F. 53b blank.

(19) ff. 54a-53b (different hand, text upside down). Extracts, mostly from Anwar al-Tanzil wa-Asrar al-Ta’wil. On f. 54a, ‘Abdallah b. ‘Umar al-Baydawi (d. 716/1316?), GAL G 1, 417, with a marginal expansion by way of notes and abstracts from several other sources: Sayyid Abul Qasim (f. 54a), Durrat al-Wa’izin (f. 54a), Mafatih `Ulam (f. 54a), Multiqa (f. 53b), Tanbih al-Ghafilin (f. 53b), Abu al-Layth (f. 53b).

(20) f. 53b. (different hand, text upside down). Notes and abstracts from several sources, all as in the previous sections: Hada’iq al-Akhbar, Misbah al-Anwar, Iskandar Mahmud Efendi, Tafsir Hanafi, Sananiyya. See also No. 23 below.

(21) ff. 55a-69b. Extracts, mostly from Anwar al-Tanzil wa-Asrar al-Ta’wil. On f. 55a, ‘Abdallah b. ‘Umar al-Baydawi (d. 716/1316?), GAL G 1, 417, with a marginal expansion by way of notes and abstracts from several other sources: Zabdat al-Wa’izin (f. 55a), Maw’iza (f. 55b), Daqiq ul-Akhbar (f. 55b), Misbah al-Anwar (f. 55b), Dar al-Mawa’izin (f. 56a), Kanz al-Akhbar (f. 56a), Mafatih `Ulam (f. 56a), Abu al-Su’ud (f. 60b), Zabdat al-Raiyad (f. 60b), Tuhfat al-Mulk (f. 61a), Tanbih al-Ghafilin (f. 61b), Hayat al-Qulub (f. 61b), Rawdat al-Muttaqin (f. 61b), Shifa’i Sharif (f. 61b), Magama’ al-Lata’if (f. 62a), Tafsir Khazin (f. 62b), Tariqa Muhammadiya (f. 62b), Rawdat al-Magalis (f. 63a), Tafsir Lubab (f. 63b), Imam Abu Hayyan (f. 63b), Mi’rajyya (f. 65b), Gami’ al-Saghir (f. 65b), Maw’iza (f. 66a), Khazin Efendi (f. 66a).

(22) ff. 70a-b. Collection of Hadith, with elaboration.
(23) ff. 71b-73b. *Tafsir*, beginning with the same portion as No. 19, above. Apparently a fragment taken out of an altogether different volume. Extracts, mostly from *Anwar al-Tanzil wa-Ashr al-Tawil* by `Abdallah b. `Umar al-Baydawi (d. 716/1316?), GAL G I, 417, with a marginal expansion by way of notes and abstracts from several other sources: *Daw` al-Qulub* (f. 71b), *nuqila min Tariqat* (f. 71b), Shaykhzada (f. 72a), *Kitab al-Maw`iza* (f. 72b), *Shams al-Wa`izin min Gild al-Thani* (f. 73a), *Ma`alim* (f. 73a), *Kanz al-Ibadat* (f. 73b), *Rawdat al-Ulama* (f. 73b).

(24) ff. 74a-b. *Maglis Laylat al-Qadr*. Ff. 71a, 75a-b blank.

(25) f. 76a. Notes and abstracts, as above, from: *Sahhah, Hashiyat al-Baydawi, Wasila, al-Fayd, Zayn al-`Arab*. Ff. 76b-77a blank.

(26) ff. 77b-78b. Extracts (with occasionally notes in Turkish), mostly from *Anwar al-Tanzil wa-Ashr al-Tawil* by `Abdallah b. `Umar al-Baydawi (d. 716/1316?), GAL G I, 417, with a marginal expansion by way of notes and abstracts from several other sources: Shaykhzada (f. 77b), *Tafsir Taysir* (f. 78a), *Tafsir Ma`alim* (f. 78a). F. 79a blank.

Earlier provenance: Brill’s Catalogue 555, No. 48.

[* Ar. 5926*]

*Or. 20.194*

Arabic, paper, 119 ff., *naskh* and *nasta`liq* hands, dater Saturday 3 Rabi` I 949 (1542, colophon on f. 119b), half-leather Islamic binding, pasted boards.


Earlier provenance: Brill’s Catalogue 555, No. 61.

[* Ar. 4989*]

*Or. 20.195*

Collective volume with texts in Arabic, with some Turkish, paper, 83 ff., *naskh* script (several hands?), dated Friday 5 Ramadan 1051 (1641, colophon with dating in letters on f. 72b), half-leather Islamic binding, pasted boards.


(2) ff. 73a-83b. Untitled collection of *Hadith*.

Note in Turkish on f. 72b.

Earlier provenance: Brill’s Catalogue 555, No. 64.

[* Ar. 4954*]

*Or. 20.196*

Arabic, with some Turkish, paper, 212 pp., *saflina* shaped, *naskh* script (several hands), full-leather Islamic binding with flap.

Collection of popular poetry by various poets, such as Abū Bakr al-`Umari (Kahhala III, 76), al-Qadi Amin al-Din al-Tarakuli, al-Shaykh `Ali al-Wafai al-Misri, Bura`i (Kahhala V, 202), Fath Allah Ibn al-Nahhas (Kahhala VIII, 52), Ibn Raqq`a a, and others. Several of the poems, especially in the second half of the collection) are in non-classical forms such as *Mawwal*, *Dur*, *Takhmis*, etc. This is often indicated over the first line. Also, indication of melodies or musical modes are indicated over a great number of fragments. On p. 211 are some lines in Turkish, which are indicated as such.

The collection begins (p. 2, in a more recent hand) with part of a *Qasida Ta`yya* by Ibn al-Farid (d. 632/1235), cf. GAL G I, 262. The beginning line of the *Ta`yya* in the MS is identical with the edition of the *Diwan* of Cairo 1863, p. 20, line 2, where it is part of a larger composition. Between pp. 2-3 may be a lacuna.
The collection seems to be mostly a collection of poetry by one and the same poet, as is evident from the frequently encountered phrase wa-lahu aydan, and it would seem that he is a contemporary of `Abd al-Ghani b. Isma’il al-Nabulusi (d. 1143/1731), GAL G II, 347, to whom several of the poems are dedicated. However, a sufficiently large number of other poets is mentioned, which could also point to this collection being some sort of anthology, or the pieces in question would be modelled after the style of the poets mentioned. There should be made a difference between ascription, introduced by li-, and dedications or addresses, indicated by ila.

p. 6. Several pieces referred to as Lughz.


p. 8. Ila al-Imam al-Shafi’i.

p. 9. Wa-lahu `afa Allah ta’ala `anhu (similar on p. 14, and on numerous other place, although it is far from clear whether this concerns the same person all the time).

p. 10. Abyat ila `Abd al-Qadir.


p. 34. Mukhammisan hadha al-Baytayn ila Sayyidi Muhyi al-Din Ibn al-`Arabi.

p. 35. Mawwal Muthamman.

p. 38. Mawwal Nu’mani.

p. 40. Lil-Ga’bari.

p. 42. Li-Ibn Sana’ al-Mulk.

p. 43. Li-Ibn Sukuh.

p. 43. Lil-Badr al-Ghazzi.

p. 45. Hikayat al-Malik al-Rashid (introduction in prose), with quotation from Abu Nuwas (p. 46). Other references to Abu Nuwas on pp. 76, 81.

p. 73. li-Rabi’a al-`Adawiyya.

p. 73. Abyat al-Shaykh Raslan.

p. 74. Ila al-Shaykh Ayyub.

p. 78. Abyat ila al-Yusufi.

p. 81. Qasidat Istighatha.

p. 88. Ila al-Shaykh Abu al-Wafa’.


p. 93. Ila `Abd al-Rahim al-Bar’i (similar reference on pp. 115, 152).

p. 96. Wa-qala al-Andalusi.


p. 100. Qasidat Ibn al-Bali.


p. 133. Muhammad al-Maghribi.

p. 133. lil-Shaykh Muhammad, lil-Shaykh `Abd al-Rahman Mufti, lil-Sayyid Husayn al-Husni.


p. 145. Li-Dawud al-Tabib.


p. 149. Lil-Buhturi.
p. 150. Qasidat al-Bahlul.
p. 155. Li-Thiqat al-Dawla.
p. 156. Li-Abi Ga’far al-Adawi.
p. 157. Li-Ba’d al-Andalusiyyin.
p. 159. Ila Ibn Khafaga al-Andalusi.


[* Ar. 4955]

Or. 20.197
Arabic, paper, 12 ff., naskh script, dated Monday 19 Shawwal 1237 (1821), copied by Muhammad al-Wahid (colophon on f. 9b), modern cardboard binding, pasted. Risala fi Kayfyyat Igra’ al-Isti`arat bi-Aqsamiha (f. 2a), or Kalimat fi Ta’rif al-Haqqa wa-Magaz wa-Kayfyyat Igra’ al-Isti’arat (f. 2b), by al-Sayyid Dawud b. al-Sayyid Muhammad al-Azhari al-Shafi’i, collected by Yunus b. Isma‘il al-Safadi al-Hanafi. The catalogue of the al-Azhar Library in Cairo (Fihris al-kutub al-mawgūda bi-al-maktaba al-Azhariyya) mentions the same work (IV, p. 395), where the author has the nisba al-Qal`awi.

Ff. 1a-b, 10a-12b blank.

Earlier provenance: Brill’s Catalogue 555, No. 178.

[* Ar. 5123]

Or. 20.198
Collective volume with texts in Arabic, paper, 20 ff., maghribi script (several hands), loose in folder.
(1) f. 1a. The beginning only of a text on Ahl al-Bayt, copied by the owner of the MS, al-Hadi b. Muhammad al-`Iraqi al-Husayni.
(3) f. 20b. A list of names of scholars, who have written about the Matla’ al-Ishraq fi Nasab al-Shurafa’ al-Waridin min al-`Iraq.

Earlier provenance: Brill’s Catalogue 555, No. 185.

[* Ar. 5927]

Or. 20.199
Batak, tree bark, 34 ff., text in black ink only, harmonica-folded, kept between wooden boards (45 x 45 x 55 mm). The twined palm leaf cord mentioned in Brill’s catalogue as a fastener, has in the meantime disappeared.

Unidentified text, with a few illustrations.

Earlier provenance: Brill’s Catalogue 555, No. 312.

[* Bat. 256]

Or. 20.200
Various languages, paper, 23 sheaves, booklets or boxes.
The J.F.J.P. Zeijlemaker collection. Mr. Zeijlemaker, who in 1986 was living in Doorn, donated this part of his personal archive in November 1986 to the Leiden University Library. He had been an art teacher in Bandung (ITB) from 1949-1954. His archive reflects his work there, and at the same time presents an overview of art education in the early years of the Republic. Mr. Zeijlemaker also collected some older, pre-war materials.

The Zeijlemaker Archive was first described by Mrs. H.I.R. Hinzler (* 1942), with whom he followed a course during 1985-1986 in Leiden University. The present registration is based on Dr. Hinzler's description, which was slightly edited and then translated into English. A photocopy of Mrs. Hinzler's description, which was compiled in Dutch, is preserved as Or. 20.200 X, below.

Or. 20.200 A (inventory Hinzler No. 1)
Exercise book with soft green cover, lined paper, 21.6 x 14.5 cm, 38 pp., interleaved with half size paper.
Cover printed with text: 'Universiteit van Indonesië. Faculteit van Technische Wetenschap Bandoeng. Lijst van Ingeschrevenen cursus 49/50'. On the back side is printed: 'Vorking 1949'.
Booklet containing the names, and lists of obtained marks, of the students registered in years 1-3 of 'Opleiding tot Tekenleraar' (drawing course).

p. 2: Third Year's Course. Among the registered students were: M. Sukondo, Tjeng Tik Tjiang, Oey Tjay Sloat, Mochtar Apin, Yap Elisse, A.V. Kraayenoord, O. Kreeft and Theo Loupias.

Added with paperclip is a list of papers to be presented by the students. Mochtar Apin e.g. presented a paper on porcelain and ceramic of the Renaissance, and M. Sukondo presented a paper on gobelins.

p. 4: Second Year's Course. Among the registered students were for decorative art: Achmad Sadali, Rd. Tatang Soeparta Soerianto, The Kim Lan (Ms.), Rd. Zainal Arif Soemadi and Tjong Gin Foek.

p. 6. First Year's Course. Among the registered students were for decorative art: Soedjoko, Soegono, Edie Kartasoebarnas, Sri Sudharta (Ms.), Burhanuddin, M. Angkama Setjadipradja, Oey Liang Nio, J.J. de Roo (Mrs., crossed out), A. de Lange-Wieringa (Mrs., crossed out), J. Braat-Bouwmeester (Mrs., crossed out), R.B. Hendrikus, M.Th. Sydzes-Vliegenthart (Mrs., crossed out), P.M.A. Sauerbier (crossed out), Koesnan U-un, Oei Sian Jok, P.J. Rambitan (crossed out), A.J.C. v.d. Meer, Dachlan Djazh, Suhijar, Mulyassana (Danny).

In between each leaf are four half-size pages which contain the lists of marks obtained by the students.

Registered for the course in 1950-1951 were registered the following students:

p. 8: First year’s course.

p. 10: Auditors during the First Year's Course in 1950-1951:

p. 12: Second Year's Course 1950-1951

p. 14: Third Year's Course 1950-1951
Students: Ms. E. Yap, Theo Loupias, Achmad Sadali, Mochtar Apin, Ms. The Kim Lan, Tatang Suparta Suriaatmadja.

p. 16: Fourth Year's Course 1950-1951
Students: Oey Tjay Hoat, Tjeng Tik Tjiang and Sukondo.
Registered for the course in Mining Technology I ('Mijnbouw I') were:
Registered for the course in Mining Technology II ('Mijnbouw II') was: Oey Lok Kie.
Registered for the course in Geology ('Geologie') was: Djali Archam.
For SR (= Seni Rupa) 2: Sundjojo, Sumardjati, Ms. H. Langsam.
For SR 3: Sugono.
For SR 4: Achmad Sadali, Tatang Suriaatmadja.

First Year's Course in 1951-1952:

Second Year's Course in 1951-1952:
Students: P.E.C. Patty, Darjadi (D.V.), Ms. H. Langsam (crossed out), Ms. R.A. Sumarjali, Ms. B.A. Lucas (crossed out), Sie Rauw Tjang, Sundjojo (D.V.), Radiosuto, Liem Joe Siang (D.V.), R. Sumarto (crossed out).

Third Year's Course in 1951-1952:
Students: Sudjoko (D.V.), Sugana (D.V.; crossed out), Ms. Oei Sian Yok Nio, M. Angkama Setjadipradja, Edie Kartasubarna.

Fourth Year's Course in 1951-1952:
Students: Tatang Suparta Suriaatmadja (D.V.), Ahmad Sadali.

Fifth Year's Course in 1951-1952:
Students: Tjeng Tik Tjiang, Sukondo.

List of students registered for Architecture 1 and 2 ('Bouwkunde 1 en 2').
Between the leaves are four half-size leaves, with squares for marks obtained. Marks for papers, theses, and exercises have been noted down.

(in Mal. 16.215)
Or. 20.200 C  (inventory Hinzler No. 3)
(in Mal. 16.215)

Or. 20.200 D  (inventory Hinzler No. 4)
On pp. 18-19 are the names of the teachers in the Art Academy. Among these are S. Admiraal, J.P.J.P. Zeijlemaker (both 'lector Beeldende Kunsten'), J. Bijl ('onderwijspedagogiek'), H. Franz (anatomy).
On pp. 20-21 are the names of the teachers in the Art Academy: B. van Praag ('onderwijs psychologie'), P. Pijpers ('onderwijs handenarbeid'), M.N. Mulder ('hoofdberoepsassistent in vrije uiting') and Ms. Ir. J.M.L. van der Voort ('beroepsassistent Wiskunde').
On p. 31 is information on the Institute for the Education of Art Teachers ('Instituut Opleiding Tekenleraren'). President: S. Admiraal, secretary: J.F.J.P. Zeijlemaker.
(in Mal. 16.215)

Or. 20.200 E  (inventory Hinzler No. 5)
Printed booklet 'Universiteit van Indonesie, Faculteit van Technische Wetenschap, Bandoeng. Programma Cursus 1949-50 afgesloten 28 april 1949'. ('University of Indonesia. Faculty of Technical Sciences, Bandung')
p. 17: under the heading 'professors from other faculties' ('Hoogleraren aan andere Faculteiten verbonden') are mentioned: Dr. D. Friedman as professor for 'Oude Oosterse Kunst' (appointed since 1948). Under the lecturers are mentioned: A. Admiraal ('Vrije Kunst', appointed since 1947), and J.F.J.P. Zeijlemaker ('gebonden kunst' appointed since 1947).
Under the teachers are mentioned: M.N. Mulder ('vrije uiting', appointed since 1948) and P. Pijpers ('handenarbeid', appointed since 1948). Under the heading 'Belast met lesopdracht' are mentioned: Mr. Drs. A.T.J. Etmans (cultural history, appointed since 1947), and H. Franz (anatomy, appointed since 1948).
p. 17: 'Universitaire Leergang voor Tekenleraren' ('University Course for Art Teachers'): S. Admiraal (lector, voorzitter), J.F.J.P. Zeijlemaker (lector), M.N. Mulder (docent), Ijo (clerk), D. Sasmita Atmadja (clerk).
p. 66-73. 'Opleiding van Tekenleraren': mention of the curriculum with the names of the teachers and the hours of classes. Among the subjects are mentioned: Cultuurgeschiedenis, Kunstgeschiedenis (moderne en oude westere), Gebonden Kunst, Psychologie, Pedagogiek, Anatomie, Tekenen, Handenarbeid'.
pp. 107-110: Number of hours of the classes in the course 'Tekenleraar'. After three years, a diploma was issued with the note 'not fully qualified'. With that diploma one could get an appointment in a secondary school in Indonesia. After two more years of study, one could obtain the full qualification as a teacher.
Entrance requirements for registration: 'HBS A of B, AMS A of B, Gymn. A of B, Hoofdakte.'
(in Mal. 16.215)

Or. 20.200 F  (inventory Hinzler No. 6)
96 pp.
p. 4: List of professors, but no one is connected in any capacity to the Course for 'Tekenleraren'.
Dosen/docenten: M.N. Mulder ('tekenen en schilderen', appointed since 1948), P. Pijpers ('technieken der kunstnijverheid', appointed since 1948).
Under the heading ‘Belast met lesopdracht’ are mentioned: H. Franz (‘anatomie’, appointed since 1948) and J. Hopman (‘vrije kunst’, appointed since 1950).

pp. 30-33: ‘Opleiding van Tekenleraren. Vakken en docenten.’  
‘Cultuurgeschiedenis, Aziatische Kunst, Islamitische Kunst, Westerse Vrije Kunst (Hopman), Architectuur, Psychologie/Pedagogiek, Wiskunde (v.d. Voort), Perspectief (Pijpers), Anatomie (Franz), Materialen en Technieken (Ferzenaar), Tekenen (Franz), Beeldende Kunst (Mudler), Decoratieve Kunst (Zeijlemaker), Kunstnijverheid technieken (Pijpers).’

pp. 84-88: ‘Universitaire Leergang van Tekenleraren’: curriculum, number of hours per subject, teachers.


(in Mal. 16.215)
p. 55: Pijpers (‘Grafische technieken’).

pp. 107-114: Pendidikan Untuk Guru Seni Rupa. Indonesian text.
(in Mal. 16.215)

Or. 23.200 I (inventory Hinzler No. 9)
p. 4: Komisi Pengawasan Balai Pendidikan Universiter Untuk Guru Seni Rupa. S. Sumarja, J. Hopman en Prof. Ir. F. Dicke.
Dosen tetap: H. Franz.

pp. 79-91: Pendidikan untuk Guru Seni Rupa.

p. 82: ‘Anatomie’ (Franz).
p. 83: ‘Pedagogie’ (Broekema).

pp. 84-86: ‘Tekenen’ (Soemardja, Zeijlemaker, Hopman).
p. 88: ‘Expressief Tekenen’ (Mulder).

pp. 90-91: ‘Kunstnijverheidstechnieken’ (Pijpers).

pp. 144-151: Pendidikan Untuk Guru Seni Rupa.

Description of the subjects, the final diplomas and the admission requirements.
(in Mal. 16.215)

Or. 23.200 K (inventory Hinzler No. 10)
The reproductions which have been ordered are marked. These are:

11804 R. Bonington Vue du Parc de Versailles
01764 P. Bonnard Le Jardin du Bosquet
01807 G. Braque Chrysanthèmes
01701 G. Braque La cuvette Blanc
01757 M. Chagall L’Acrobate
100288 J.B. Corot Vue de Tivoli
39951 E. Degas Les Danseuses vertes
39950 E. Degas Danseuse assise se grattant le dos
100117 E. Degas Après le bain, femme s’essuyant les pieds
39953 E. Degas Danseuses (1890)
100120 E. Degas Après le bain (1893)
100390 E. Degas Portrait de Marguerite Degas (vers 1865)
01470 F. Desnoyer Sète
01798 F. Desnoyer Entrée du Port d’Alger
01808 Van Dongen Bouquet de muguet
01463 Van Dongen Bois de Boulogne
01456 Raoul Dufy Canotage
(in Mal. 16.215)

**Or. 20.200 L**  (inventory Hinzler No. 11)
*Catalogue de réproductions en couleurs de peintures antérieures à 1860*. Unesco, Paris 1955 (3e ed.).
[in: Mal. 16.216]

**Or. 20.200 M**  (inventory Hinzler No. 12)
*Catalogue de réproductions en couleurs de peintures 1860 à 1955*. Unesco, Paris 1955 (3e ed.).
[in: Mal. 16.216]

**Or. 20.200 N**  (inventory Hinzler No. 13)
Printed catalogue with reproductions of paintings. From it, reproductions were ordered on behalf of the Akademi Seni Rupa in Bandung according to the enclosed handwritten list.
- From Schroll's Kunstdrucke were ordered:
  G 115  Jan Brueghel  Blumen in blauer Vase
  G 120  Gentile da Fabriano  Krönung Maria
  G 132  Paolo Uccello  Reiterschlacht von S. Romano
  G 119  Albrecht Dürer  Das Allerheiligenbild
  G 125  Diego Velasquez  Venus mit Cupido

- From Schroll's Farbendrucke were ordered:
  1012  Holbein  Bildnis einer Frau
  2008  Corn. v. Soest  Die Darbringung des Kindes
  2009  Corn. v. Soest  Die Dornenkrönung
  2014  Altdorfer  Die Apostel Petrus & Johannes
  2015  Altdorfer  Gebirgslandschaft
  2016  Dürer  Innsbruck
  2013  Pacher  Maria Heimsuchung
  2220  Pacher  Geburt Christi
  2025  Frue auf d. J.  Christus am Kreuz
  2026  Frue auf d. J.  Die Predigt Johannes
  23  Pieter Brueghel d.ä  Die Heimkehr der Herde (Herbst)
  11  Pieter Brueghel d.ä  Die 'Dulle Griet'
  12  Pieter Brueghel d.ä  Der Sturz der gefallenen Engel
  14  Pieter Brueghel d.ä  Der Selbstmord Sauls
  27  Pieter Brueghel d.ä  Johannis Busspredigt
  8  Pieter Brueghel d.ä  Das Sprichworterbild
  9  Pieter Brueghel d.ä  Die Kundenspiele
  18  Pieter Brueghel d.ä  Die Anbetung der Könige
  38  Pieter Brueghel d.ä  Kopf einer Bauerin
  15  Pieter Brueghel d.ä  Der Turmbau zum Babel
  3003  Pieter Brueghel d.ä  Landschaft mit dem Sturz des Ikarus
  3001  A. Dürer  Bildnis s. Vaters
  167  Caspar D. Friedrich  Der Hafen von Greifswald
  168  Caspar D. Friedrich  Morgen im Riesengebirge
  100  Nied. Meister  Der Schalkschnarr
  171  Salzb. Meister  Kinderbilnis von 1516
  174  F.G. Waldmüller  Das Eckerntal bei Hallstatt
  169  J. Bapt. Simeon Chardin  Die Briefsieglerin

[in: Mal. 16.216]

Or. 20.200 O  (inventory Hinzler No. 14)
Two reproductions' catalogues from Germany.
(1) Die Piperdrucke. Piperdrucke Verlags-GMBH, München, not dated (1950 or 1951?). Added: Alphabetisches Gesamtverzeichnis der Piperdrucke nach dem Stand von 1951 (2 pp). On the alphabetical list the items that were order are indicated with red pencil Marks. These are:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Artist</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Altdorfer</td>
<td>Maria mit dem Kinde</td>
</tr>
<tr>
<td>Baldung</td>
<td>Heilige Familie</td>
</tr>
<tr>
<td>Beckmann</td>
<td>Sommertag</td>
</tr>
<tr>
<td>Beckmann</td>
<td>Tulpen</td>
</tr>
<tr>
<td>Pieter Brueghel d.ä</td>
<td>Die Heuerente</td>
</tr>
<tr>
<td>Pieter Brueghel d.ä</td>
<td>Der Sommer</td>
</tr>
</tbody>
</table>

163
80
103
104
94
65
Pieter Brueghel d.ä  Der Herbst  24
Pieter Brueghel d.ä  Der Winter  42
Canaletto  Der Molo von dem Dogenpalast in Venedig  140
Corot  Das Mädchen mit der Perle  67
Costa  Maria  64
Courbet  Apfelstilleben  16
Cranach  Ruhe auf der Flucht  30
Delacroix  Sauhatz (nach Rubens)  146
Derain  Südfranzösische Landschaft  71
Diez  Vor der Schenke  159
Dürer  Maria mit dem Kinde  38
Dürer  Venezianisches Frauenbildnis  25
Estense  Familienbildnis  12
Van Eyck, Jan  Christus am Kreuz  143
Géricault  Der Kohlenwagen  108
Giorgione  Die drei Weisen  49
Giorgione  Landliches Konzert  72
Grünewald  Madonna Isenheimer Altar  90
- indicated in the alphabetical list with black ink:
Bosch  Anbetung der Hirten  9
Chardin (?)  Der Zeichner  153
Fantin-Latour  Blumenstück  124
Goya  Königin Maria Louisa von Spanien  3
Guardi  Galakonzert in Venedig  15
- the following photographs of paintings are indicated in red:
Hals  Die Zigeunerin  78
Holbein  Kaufmann Fisze  29
Grünewald  Madonna  90
Manet  Olympia  5
Menzel  Théatre Gymnase  7
Lochner  Maria im Rosenhag  52
Lippi  Maria m.d. Kinde  114
Marées  Der Heilige Martin  111
J. v. Ruysdael  Der grosse Wald  130
Pinturicchio  Knabenbildnis  11
Rembrandt  Die Jünger in Emmaus  69
Meimling  Thronende Maria  132
Mantegna  Maria m.d. schlafendem Kind  106
Rembrandt  Selbstbildnis  128
Russ. Ikone  Die Geburt Christi  89
Rüblev  Heilige Dreifaltigkeit  88
Schongauer  Die Heilige Familie  137
Steen  Wirthausgarten  138
Thoma  Hühnerfütterndes Mädchen  131
Tizian  Der Zinsgroschen  48
Konrad Wirz  Verkündigung  133
Watteau  Im Sommer  81
- indicated in black and blue are:
Ruysdael Holländische Landschaft
P. de Hoogh Die Muller
Grünewald Das Engelkonzert und Maria m.d. Kinde
Grünewald Christus am Kreutz
Roger van der Weyden Die Anbetung der Heiligen Drei Könige
Unbek. Meister (Neapel aus Stabiae): Blumenpflückendes Mädchen
F. de Goya Die unbekleidete Maja
Max Pechstein Boote im Kanal
F. Marc 6 Aquarelle (Traumfelsen, Tränke am Rubinsberge, Gazelle, Indianerpfurde, Begleithunde des Prinzen Jusuff, zwei Affen
Otto Pippel Zugspitze (to this is written in blue ink: '80 x 60, DM 30'.

[in: Mal. 16.216]

Or. 20.200 P (inventory Hinzler No. 15)

- the following names of painters and their works have been indicated with black ink in the price list:
  Botticelli Jünger Mann
  L. Cornith Inntallandschaft 1910
  Lorenze di Credi Junges Mädchen
  A. Dürer Johannes und Petrus
  L. Feiniger Kirche
  C.D. Friedrich Einsamer Baum
  M. Grünewald Stuppacher Madonna
  F. Hals Der Narr
  P. de Hoogh Die Mutter
  O. Kokoschka Venedig, S. Maria della Salute
  O. Kokoschka Towerbridge
  W. Leibl Spinnerin
  Filippo Lippi Maria das Kind verehrend
  B. Mainardi Junger Mann
  F. Marc Rote Pferde
  M. Pechstein Kornpuppen
  M. Schongauer Christi Geburt
  H. Thoma Blick ins Tal
  Tizian Lavinia
  J. Vermeer van Delft Weinprobe

- in the book itself are indicated:
  p. 11. Barnaba de Modena Madonna mit dem Kinde A.M. 1960
  Cinabue am 1240-1302 Madonna Lo 286

[in: Mal. 16.216]

Or. 20.200 Q (inventory Hinzler No. 16)
Materials concerning Mr. Zeijlemaker's course in the Akademi Seni Ripa, Bandung.
Grey portfolio (35.7 x 22.3 cm) containing a great variety of documents in different sizes. Title on the portfolio: 'SR I. Gegevens leergang', written by Mr. Zeijlemaker.
1. 74.2 x 124.5 cm. Copy of a blueprint drawing, 1 leaf, paper. ‘Fak. Teknik Bandung Bouwcommissie, blad 1, Sept. ’53’. Architectural drawing of the building for Architecture, Prefab No. 2 CA. On the drawing, among other things, the offices of Zeijlemaker, Hopman, Franz, Soemardja and the atelier of Ries Mulder.

2. 73.8 x 62.5 cm. Copy of a blueprint drawing, 1 leaf, paper. Building ‘Architecture’ for Seni Rupa, October 1953.


8. Mimeographed booklet with cover showing a lino print, 17.4 x 22.1 cm, 21 pp. of text. ‘Universiteit van Indonesië. Universitaire Leergang van Tekenleraren 1949-1950’. Information about the study for teacher of drawing, names of teachers, curriculum. The linocut on the cover is in brown. A print on paper of this linocut has been found in map? (reference incomplete).


13. Carbon copy of a typewritten document, quarto format, 14 pp., stapled and held together in a brown carton board. 2 copies. ‘Kunstschool in Indonesië’, not signed, not dated. Draft for the organization and the courses to be given in the School of Art.


24. One leaf of unlined paper (bloconote), 23.5 x 17.5 cm, 2 pp., handwritten, blue ink.
27. Typewritten copy, 4 pp. About the education of teachers of drawing, course schedules, divisions of subjects.
30. Unlined paper, 27.5 x 9.6 cm, pencil, handwritten. Draft of a course schedule made for the draft of the program.
32. Copy of a blueprint, paper 114.5 x 96.5 cm. ‘Balai Perguruan Tinggi Republik Indonesia. Fakultet Seni Rupa’. Course schedule, 25 February 1950, in Indonesian.
33. Copy of a blueprint, paper, 115.5 x 95.7 cm. ‘Universiteit van Indoneesië, Faculteit van Beeldende Kunsten’. Course schedule, 25 February 1950, in Dutch.
[in: Mal. 16.217]

Or. 23.220 R (inventory Hinzler No. 17)
Materials concerning Mr. Zeijlemaker’s course in the Akademi Seni Ripa, Bandung.
Beige portfolio (35 x 24 cm) containing a great variety of documents in different sizes. Title on the portfolio: ‘SR Gegevens leergang 2’
- 3. Drawing on calque, pencil, 21.9 x 30.6 cm. Not dated. 'Indeling Tijdelijk Hoofdgebouw Faculteit van Technische Wetenschap Bandong'.


- 6. Drawing on calque. Pencil, 55.3 x 71 cm. Zeijlemaker 8 August 1951. Seni rupa, design drawings for chairs, model tables, tables, writing tables, cupboards for the Academy.

- 7. Typewritten copy, unlined paper, 10 x 23 cm. Zeijlemaker 1 January 1954. New Year wishes and announcement of a week free of courses.


- 9. Carbon copy of typewritten text, quarto format, 1 p. Daftar susunan anggota Panitia Kedudukan ASRI.


- 11. Print of a drawing on calque. 34.8 x 65 cm. Course schedule 1951-1952. Text in Dutch.

- 12. Print of a drawing on calque. 43.8 x 40 cm. Balai Perguruan Tinggi Republik Indonesia Fakultet Seni Rupa. Course schedule 1951-1952. Text in Indonesian.

- 13. Mimeographed document, 15 x 22.2 cm, 24 pp. Text of the public lecture held on Friday 29 February 1952 by Mr. J.M. Hopman upon his acceptance of the function of 'lector in de Westerse Kunstgeschiedenis aan de Universitaire Leergang tot Opleiding van Tekenleraren verbonden aan de Faculteit van Technische Wetenschap te Bandung'.

- 14. Print of a drawing on calque, 35 x 57.2 cm. Course schedule 1951-1952, and list of teachers. Text in Dutch.


- 16. Blank paper, 3 sheets, quarto format, with letterhead Academi Seni Rupa with vignette.

- 17a. Mimeograph, folio format, printed on either side, 1 p. Statute voor the examinations and 'tentamina' of the Balai Pendidikan Universiter Seni Rupa.

- 17b. The same as 17a, above, now printed on two leaves.

- 18. Carbon copy of typewritten text, folio format, 3 pp. Faculty of Technical Sciences. Specification of acquisitions for the department 'Universitaire Leergang voor Tekenleraren.' Orders placed at the Services Commerciaux des Musées Nationaux Quai du Louvre, Paris, with reference to the tender of February 1952. It concerns an order for reproductions at the value of NLG 20,588.60, including insurance and freight.

- 19.Carbon copy of a typewritten text, folio format, 3 pp. Tender of 4 and 9 February 1952 for Moulages patinés at a value of NLG 20,530.64, including seafreight and insurance, from the Services Commerciaux des Musées Nationaux Quai du Louvre, Paris.


- 26b. Mimeographed document, folio format, 3 pp. The same as 26a, above. ‘Guru Seni Rupa’, text in Indonesian.

- 27. Mimeographed document, folio format, 3 pp. Undated, not signed. ‘De Studie voor “tekenleraar”’. Information about the study, 2 copies.


- 29. Mimeographed document, folio format, 3 pp. Course schedule 1950-1951, 1st and 2nd years, 3rd year, 4th year. Two copies. The second copy is indicated with an N in red.


- 34. Carbon copy of a typewritten text, quarto format, 1 p. Letter by K. Posthumus (Faculty of Technical Science) to the President of Indonesia, 21 March 1949, Bandung. Arguments against the plans to cancel the ‘Universitaire Leergang Tekenleraren’.


- 37. Postcard to Prof. Bernet Kempers, Guru Seni Rupa in Bandung, from Jogja, 7 February 1951. Concerns the visit to perusahan Perak in Djokja of Pakarjan Perak Tjoekrosoeharto, Panemban 58, Djokja. The idea was that the students from Bandung would have an excursion to the factory.


- 40. Blank sheet with letterhead N.V. Fortuna, Angkutan + Emballage, Jogja. In the upper left corner is written in ink: S. Soetarto H. Sosronegoro.


- 42. Business cards. (a) Prodjosoekemi Expert, Solo; (b) Persuhan Perak M.D. Moeljodhardjo, Kota Gede, Jogjakarta; (c) Adres Toko Bunga Sedia, Jogja; (d) business card of B.R.A. Soetardjo Kartohadikoesoemo:
with letter to Zeijlemaker, Pijpers and Mulder. Thanks for the beautiful flowers; (e) leaf from a blocnote, 13.3 x 8.3 cm. Notes ‘Muntjar’.

- 43a. Typewritten original, quarto format, 3 pp. Welcoming word by Kusnadi on 27 February 1951 in the building of SMA B in Jogja, for the professors and students of the Arts Academy of Bandung. Text in Dutch.

- 43b. Carbon copy of a typewritten text, 3 pp. Welcoming word by Kusnadi on 27 February 1951 in the building of SMA B in Jogja, for the professors and students of the Arts Academy of Bandung. Text in Indonesian, with marginal notes in pencil by Zeijlemaker.

- 44. Catalogue of the Exposition Seni Rupa diselenggakaran oleh kementerian Pendidikan Pengadjaran dan Kebudajaan. 15-25 January 1951 di Pendopo Sonobudojo, Jogjakarta. One sheet in folio folded into three, with printed cover, 3 pp., 22 x 11.3 cm. The catalogue lists 38 paintings and sculptures.


- 47. Typewritten text, original, 3 pp. (pp. 1 and 2: 29 x 21.2 cm; p. 3 in 31.5 x 21.9 cm). Allocution by Zeijlemaker on the purpose and possibilities of the study of teacher in drawing. Undated, not signed.


- 49. Typewritten original, 2 pp. (28 x 18.8 cm), 1 p. (11.6 x 21 cm). Notes for an allocution to be held at the beginning of the new study year. Preamble in Indonesian, then terminology in Dutch with translation into Indonesian.


5. Envelope addressed to J.P.J. Zeijlemaker, with invitation card for the Dies 1954 of the University of
Indonesia in Djakarta. Added is separate card of invitation.

6. Mimeographed document, folio format, 1 p., text on either side. Point of view of Section E (O.O. & C,
Religion and Health) concerning the use of the Dutch language in higher education, by Ir. H. Vlugter.
Added: Notice concerning the foundation of 'Madjelis Ilmu Pengetahuan Nasional' by Prof. R. Sarwono
Prawirohardjjo, being a translation of the Note by H. Vlugter that had appeared in Pewarta O.P.K. Nos. 16 and
17.

president to teachers and assistant-teachers of the Fakultet Teknik, telling that as per August 1, 1952, all
courses must be given in Bahasa Indonesia. Foreign teachers may use English if they do not know Bahasa.

about the history of the first years of the Balai Pendidikan Universiter Guru Seni Rupa.

in Bandung.

Concerns the appointment of J. Hopman for two hours per week because of the foreign holiday of S.
Admiraal. Text in Indonesian.

11. Letter, quarto format, 1 p. Dated 25 March 1950. From K. Posthumus to the Kuratorium. Text in Dutch, with
obituary (or CV?), administrative information and copy of letter by F. van Thienen with recommendation of
Hopman (30 January 1950).

12. Mimeographed document, folio format, 9 pp. Syllabus Egyptian Art, belonging to a collection of gypsum
casts that were acquired for Seni Rupa Bandung.

13. Mimeographed document, folio format, 4 pp. Syllabus Mesopotamian Art, belonging to a collection of
gypsum casts that were acquired for Seni Rupa Bandung.

14. Mimeographed document, folio format, 12 pp. Syllabus Byzantine Art, belonging to a collection of
gypsum casts that were acquired for Seni Rupa Bandung.

15. Mimeographed document, folio format, 11 pp. Course notes ('dictaat') Bernet Kempers 'Voor Indië'.

excursion.

17. Mimeographed document, folio format, 1 p. From Ketua Fakultet Ilmu Pasti dan Alam, Prof. H.Th.M.
Leeman to teachers and assistants of the Fakultet Teknik and Ilmu Pasti dan Alam. About Indonesian as the
language in which the courses are given.

Decisions of the Ministry of Education and Culture of the R.I., signed on behalf of the minister by Mr.
Wongsonegoro. Rules and regulations for the fees for writing, evaluating and correction of manuscripts on
behalf of the Ministry.

19. Map of Bandung, printed, 57.8 x 46 cm.

20. Card containing an invitation by Ir. H. Vlugter to assist to the inauguration of Ir. P.G.H.A. Fermin as
Guru Besar Delfstofferverwerking, on 27 September 1952.

21. Mimeographed document, folio format, 28 pp. English translation of Sumitro Djojohadikusomo, Macro-
economics and public policy in economically underdeveloped areas. Bandung, 16 February 1953.

'Rondschrijven i.v.m. de regeling der propaedeutische examens in het algemeen en de zitting van de
commissie voor de Prop. Examens op 31 juli 1951 in het bijzonder'.

23. Mimeographed document, folio format, 1 p. Dated Bandung, 25 January 1951. Instructions for the P1 and
P2 exams in general. Added: two examination notes.

- 25. Mimeographed document, quarto format, 2 pp. Dated Bandung, 15 June 1950, by Prof. Dr. F.J. Terpstra. First circulaire concerning the P1 and P2 exams, to which are added lists of examinations and the schedule of the examination sessions.


- 29. Mimeographed document, folio format, 20 pp. Madjalah Gunadharma, April, 2nd year, No. 4, by Ikatan Mahasiswa Bangunan (April 1954?). School journal. One of the editors for 'Kontak Kebudajaan' was Herman Soetrisno. Drawings by him are reproduced in the journal.

- 30. Mimeographed document, 6 pp. + 5 pp. of enclosures. Set of rules and regulations for Foreign orders on behalf of the University of Indonesia, January 1952.

- 31. Mimeographed document, folio format, 32 pp. Inaugural lecture by Ir. R.M. Sediajatmo delivered on 8 August 1953 under the title 'Water and its power'.


- 33. Mimeographed document, folio format, 3 pp. Opening meeting of the Senate on 25 October 1952 by the president of the University of Indonesia, Prof. Mr. Dr. Soepomo. Text in Indonesian.

- 34. Mimeographed document, folio format, 12 pp. Allocation delivered by the president of the University of Indonesia on 2 February 1952 in Bandung. Text in Dutch.

- 35. Mimeographed document, folio format, 1 leaf, text on either side. Final passage (pp. 17-18) of the allocation (by Prof. Soepomo?), with among other things words of gratitude for the presence of students of Balai Seni Rupa. Text in Dutch.


[in: Mal. 16.217]

Or. 23.200 T (inventory Hinzler No. 19)
Materials concerning Mr. Zeijlemaker's work in the Akademi Seni Rupa, Bandung. Brown portfolio (36.8 x 23 cm) containing a great variety of documents in different sizes. Title on the portfolio: 'Indonesische Kunstnijverheid (werktukken studie Seni Rupa)'.

- 1. Original, typewritten, folio format, 10 pp. With cover and drawings. Text in Dutch. Assignment of Achmad Sadali, Balai Pendidikan Universiter Guru Seni Rupa IV. 'Gebonden kunst'. Title: 'Mens en Stool'.

- 2. Handwritten, pencil, ink with drawings, unlined paper, 20.5 x 29 cm, 19 pp. Buku Gambar. Assignment of Sukondo about 'Oud Indische Meubelen'.


- 7. Cover (32.5 x 24 cm) with 11 pp. (28 x 22 cm) handwritten text. Drawings in watercolour of weavings. Assignment of N. Pamoentjak, SR IV, 1953-1954 about 'De Weefkunst in Sumatra'.


- 9. Envelope in folio format with lined paper in folio format, 7 pp. text, 7 pp. with drawings (27 x 17.4 cm). Assignment of Radiosuto, 'Decoratieve vormgeving der benodigdheden van de wajang kulit voorstelling', SR IV.


- 14. Millimeter paper, 21.5 x 26.8 cm, 10 pp., unlined paper, 2 sheets, 22.2 x 33.8 cm. Assignment of A. Sadali, 'Gebonden Kunst', Seni Rupa IV. Preliminary studies of the furniture of the drawing classroom for an S.M.A.

- 15. Lined paper, 30 x 21.5 cm, handwritten, ink. Several chapters of the assignment of Tjeng, 16 December 1953. (a) 'Houtbewerking in Indonesië vroeger en nu. Geschiedenis en invloeden op de Indonesische kunst in het algemeen'. 9 pp. (b) 'Technieken'. Pp. x-xiii. (c) 'Huis-tempelbouw, etc.' pp. xiii-xx, with four drawings. (d) 'Wapens', pp. xxxi-xxviii, with three drawings. (e) 'Literatuurlijst', p. xxix with four drawings.

- 16. Lined paper, 27 x 22.8 cm, handwritten, ink, 6 pp. Assignment of Mochtar Apin, 1949-1950, 3rd year (mark 7). 'Europees aardewerk en porselein in de Renaissance'.


- 18. Paper, handwritten, 21 pp. of 27.4 x 21.8 cm + 3 large sheets drawing paper (37.8 x 29 cm) + 2 half sheets of drawing paper with notes in pencil. Assignment of Tjeng Tik Tjiang, 6 March 1950, 3rd year. 'Ivoorsnijkunst'. (mark 8).


Or. 29.200 U   (inventory Hinzler No. 20)

Materials concerning Mr. Zeijlemaker's work in the Akademi Seni Rupa, Bandung.

White portfolio (36.7 x 24.8 cm) containing works by Mr. Zeijlemaker's Indonesian students in a variety of techniques and in different sizes. Title on the portfolio: 'Seni Rupa Bandung. Decoratief & Handtekenen'.

- 1. Design book cover by Goei Liang Djien, 'Seni Dekoratif'. Drawing paper, 27.7 x 23.8 cm. Polychrome.

- 2. Two sketches by Sudjoko in black ink. (a) Puri Saren Kangin, Ubud, 19.2 x 10.7 cm. (b) Pasar Ubud, 15.7 x 9 cm.

- 3. Decoration, stamp, watercolour, 7.9 x 8.3 cm. By Soeptander.

- 4. Decoration, black ink and blue paint, by B. Pamoentjak. (a) 15 x 14.7 cm. (b) 15.2 x 15.1 cm. (c) 15 x 14.8 cm.

- 5. Motifs, by Liem Joe Siang, SR 2, 26 February 1952, paper, 14 x 14 cm.


- 7. Motifs, geometrical. Paper, 7 x 6.8 cm, polychrome, unsigned.

- 8. (a) Motifs, geometrical décor, 10.2 x 11.3 cm, paper, polychrome. (b) Eight figures on one sheet, 28.9 x 22.9 cm. (c) Black square with white triangle, 10 x 9.8 cm. Liem Tjioe Hwa, SR I, 1952-1953.

- 9. Motifs, dated 14 April 1953, by Moerniati, SR I, 1952-1953. (a) 4 geometrical figures, paper, polychrome, 22.5 x 12.5 cm. (b) 4 geometrical figures, paper, 23.8 x 14 cm.
10. Motifs by Hoemar Rachman. Paper, polychrome, 6.4 x 7 cm.
12. Fish, by Goei Liang Djien. Paper, polychrome, 17 x 24.6 cm.
13. Ex-libris, paper, ink, by Sie Hauw Tjong, 10 x 8 cm.
15. Square with horse, paper, polychrome, 10 x 9.8 cm, unsigned.
16. Decorative motif in grey and black, 1952 (?) by Radiosuto. Paper. (a) 15.9 x 15.9 cm. (b) 16 x 16 cm; (c) 16 x 16 cm.
17. This number is not mentioned in Ms. Hinzler's inventory.
18. Decorative motif in grey and black, 1952 (?) by Dardjadi. Paper. (a) 16 x 16 cm. (b) 16 x 16 cm; (c) 16 x 16 cm.
19. Decorative motif in grey and black, 1952 (?) by B. Pamoentjak. Paper. (a) 14.5 x 14.9 cm. (b) 15 x 15 cm.
20. Decorative motif in grey and black, 1952 (?) by V.K. 252. Paper. (a) 16.4 x 16.2 cm. (b) 15.4 x 15.5 cm.
22. Decorative motif in grey and black, 1952 (?) by Liem Foe Siang, SR 2. Paper. (a) 14 x 14 cm. (b) 14 x 14 cm; (c) 14 x 14 cm.
23. Decorative motif in grey and black, 1952 (?) unsigned. Paper, 18.4 x 18.5 cm.
24. Decorative motif in grey and black, 1952 (?) unsigned. Paper, 16.6 x 12 cm. Four motifs on one sheet.
25. Decorative motif in grey and black, 1952 (?) unsigned. Paper, 8.7 x 9 cm.
26. Decorative motif in grey and black, 1952 (?) unsigned. Paper, 5.3 x 5.3 cm.
27. Photograph, 14.5 x 20.5 cm. Drawing of a gargoyle, shell, tree with independence symbolism. Emblem of Faculty/Faculties (?) by Hgeng (or Hoyeng?).
28. Exhibition catalogue, printed, 16.8 x 12 cm, 4 pp. Exhibition held between 12-24 April 1951, Stichting Culturele Samenwerking (STICUSA) Djalan Gadjah Mada 13. Works by Mochtar Apin (17 pieces), Popo Iskandar (8 pieces), Burhanuddin (3 pieces) and A Sadali (7 pieces) are shown.
29. Exhibition catalogue of works by Salim, 21.5 x 16.2 cm, 4 pp. Jajasan Kerdja Sama, Djalan Gajah Mada, Djakarta. Twenty-five works, vignette and cover drawing by Baharuddin. On the backside is a photograph of ‘Gadis Sète’ by Salim.
30. Ex-libris, paper, by R. Katamsi, woodcut. (a) 12 x 9 cm; (b) 11.5 x 9 cm; (c) 9.5 x 7 cm; (d) 12 x 9 cm.
31. Ex-libris, woodcut by Hoemar Rachman. 7.3 x 7.9 cm.
33. Assignment packing for a toy car, paper, paint. ‘Toy Eloc’, 8 x 24 cm.
34. Assignment packing for a toy car, paper, paint. ‘Bosy Toy’, 8 x 24 cm.
35. Assignment packing for a toy car, paper, paint, by Sie. ‘Miniplast toys’, 8 x 18 cm.
36. Design for a theatrical décor, in shades of grey, paper, paint, 13.7 x 19 cm, unsigned.
37. Design for a publicity folder ‘Visit Indonesia’, paper, paint, 13.6 x 15.5 cm, unsigned.
38. Design for a publicity folder ‘Visit Priangan’, paper, paint, 23.8 x 12 cm, by Radiosuto.
39. Design for a publicity folder ‘Visit Indonesia and see his art’, paper, paint, 24.8 x 15 cm, unsigned (Sumatra, Toraja, possibly by B. Pamoentjak?).
40. Design for a poststamp Uno, 5 cents, green, 24 October 1950, by A. Sadali. Printed stamp executed in purple, 10 cents, has been added in an envelope.
41. Block print, transparent paper, black, No. 9. 10.8 x 8.5 cm. Unsigned.
42. Block print, transparent paper, black, 2 copies, No2. 2 and 7, 11.6 x 8.2 cm. Unsigned.
43. Block print, transparent paper, black, 12 x 9 cm, by Edie Kartasubarna.
44. Block print, transparent paper, black, 15.4 x 10 cm. Unsigned.
45. Drawing on a postcard, 15.1 x 10 cm. Javanese woman carrying two baskets on her back, black ink, by Radiosuto.
46. Drawing on a postcard, 15.1 x 10 cm. Houses, black ink, by Kwee Hin Gian.
- 47. Block print, black-and-white, paper, three copies, 13 x 9 cm, unsigned.
- 49. Block print, black-and-white, paper. Chinese house and inner court, 12.8 x 9.2 cm, four copies (Nos. II, III, IV and one unnumbered), by Liem J.S.
- 50. Block print, black-and-white, paper. Tree – sun - people, 15.6 x 10 cm, by Angkama.
- 51. Block print, black-and-white, paper. Woman – man – house, 13.2 x 8 cm, unsigned.
- 52. Block print, black-and-white, paper. Kneeling wayang figure, 2 prints on one sheet, 5 x 4 cm, unsigned.
- 53. Block print, black-and-white, paper. Chinese house and inner court, 12.8 x 9.2 cm, four copies (Nos. II, III, IV and one unnumbered), by Liem J.S.
- 54. Block print, black-and-white, paper. Child sitting on small chair, 3 copies, 13.2 x 8 cm, unsigned, dated 17 July 1951.
- 57. Sketch in charcoal on drawing paper, 32.9 x 24.3 cm. Signed ‘Dali’, Sitting woman.
- 59. Sketch in charcoal on drawing paper, 32.1 x 25 cm. Signed ‘Dali’, Woman with child.
- 60. Drawing in ink and paint on drawing paper, 15 x 10 cm. Sitting Balinese woman, seen from behind. Signed ‘TMR’. Written in pencil on the verso: Dardjadi.
- 61. Design for a book cover, by Wijoyo Judoseputro, drawing paper, paint, 27.8 x 23.9 cm, undated.
- 63. Printed, black and grey, paper, 11.4 x 12 cm. Mochtar Apin, Two women sitting.
- 64. Printed, black on yellow paper, 11.8 x 18 cm. A. Sadali, Man and kuda képang.
- 66. Drawing, black ink on paper, 21 x 32.2 cm, Sundjojo. Man, lying on a bed.
- 67. Drawing, ink and paint on paper, 19.8 x 17.3 cm. Sadali, Women, sitting on a bank in a bus. Overhead: ‘D 12295’.
- 68. Two photographs, black-and-white, 9 x 12.2 cm. On each photograph are two paintings (by Mochtar Apin?). At left a landscape, at right a woman sitting on a chair.
- 69. Photograph, black-and-white, 12.2 x 9 cm. Two paintings (by Mochtar Apin?). At left a Still life with ship and vase, at right Street with houses.

[in: Mal. 16.218]

Or. 20.200 V  (inventory Hinzler No. 21)

Materials concerning Mr. Zeijlemaker’s work in the Akademi Seni Ripa, Bandung. Album, black with silver spots (27 x 39 cm).

The album is commemorative. Inside the front cover is written: ‘Balai Pendidikan Universiter Guru Seni Rupa. Aangeboden door: Keluarga Mahasiswa Seni Rupa – Bandung. 12 Juni 1954’. The album contains works by Mr. Zeijlemaker’s students and was apparently offered to him as a memorial volume, as Zeijlemaker (and the rest of his Dutch colleagues for that matter) were to leave Indonesia. The album contains Sketches and drawings, and few added documents.

- Added documents: (a) Business card W.J. Sutton, United Nations Technical Assistance Mission to Indonesia. B.P. Keramik. (b) Business card Boonyong Mikrodhanada, Faculty of Architecture, Bangkok. Architect. (c) Print from a calque. Design of the façade of a representative building. Candidate exam, 1st part, September 1953, by Oie Ging Kie, 30 x 62.5 cm. (d) Print from a calque. Drawing of a representative building by H.B. Marans, 49.8 x 41.2 cm.

- The album contains the following contributions, consisting of sketches and drawings that have been pasted in the album:
1. Two sketches in black on white drawing paper, 25.1 x 32.5 cm. Edie Kartasubarna, 153. Woman sitting.
2. Drawing in blue ink, 23.5 x 15.5 cm. Dated June 1954. Edie JKartasubarna, Street with trees and houses.
5. Drawing in black ink on paper, 12.8 x 14.5 cm. Sudjadi, Man sitting on bank, sitting woman.
6. Drawing in black ink on paper, 22.2 x 15.7 cm. Radiosuto, Landscape.
8. Drawing in blue ink, paper, 18 x 24.2 cm. Sie, Akademie Seni Rupa, Room with casts.
12. Drawing in black ink, paper, 12.8 x 14.5 cm. Sudjadi, Man sitting on bank, sitting woman.
16. Drawing in black ink, paper, 30.8 x 22.8 cm. The Tjong Khing, 24 May 1953, SR I. Lake and woods.
18. Drawing in black ink, paper, 29.8 x 22.6 cm (on thin paper), Sunardji SI I. Leaves, plants.
19. Drawing in purple pencil, paper, 29.4 x 22.9 cm. Sudjoko, Men sitting and standing.
20. Drawing in black ink, paper, 18.3 x 24 cm. J. Sutojo, 'Potong Rambut "Fortuna"'.
22. Drawing in black ink, paper, 22.8 x 33 cm. Soepbandho, SR I. River – palms – houses.
23. Drawing in black ink, paper, 22.3 x 15.8 cm. Hoemar Rachman, SR II, 1953-1954. Woman carrying a basket on her back and a child. Hoemar Rachman was auditor.
24. Drawing in green ink, paper, 10.2 x 15 cm. Signed H. SAE (?), Street with cyclist and becak.
25. Drawing in black ink, paper, 29.8 x 21.6 cm. M. Zaidin, 1953. Landscape with houses (Zaidin was auditor of SR II).
27. Watercolour, paper, 15.8 x 24.2 cm. H. Nanny Hardjodiwirjo, Djogdjakarta 26 May 1954. Farmer's chariot with two oxen on a road.


Or. 20.203 W (inventory Hinzler No. 22)
Materials concerning Mr. Zeijlemaker's work in the Akademi Seni Rupa, Bandung.

Note: This inventory item is presently incomplete. The photo album that is described hereunder is a photo album in the basis of Dr. Hinzler's inventory could not be produced in the Library's reading room when I wanted to have a look at it. Except Nos. 41 and 43 in the description below, nothing could be inspected.

Photo album made at the occasion of 'Afscheid TH Bandung 1 juni 1954'.

Beige wallpaper on boards, 21.5 x 30.3 cm. All photographs measure 8.5 x 11.5 cm, unless stated differently. At the inner side of the front board is written in white ink: 'Aangeboden door Keluarga Mahasiswa Seni Rupa Bandung 12 juni 1954'. A card, grey, with inscription in blue ink, reads: 'Tuan J.F.J.P. Zeijlemaker sebagai kenangan dari: Gunadharma'.

---

1 Inspected by me on 7 and 21 October 2016. Messages from the librarian Ms. S. Compaan-Vermetten of October 11, 2016, and of Dr. H.I.R. Hinzler of October 17, 2016, tell me that the missing items of Or. 20.203 W could not be located.
1. Newspaper cutting 'Bijeenkomst studenten i.v.m. vertrek 3 hoogleraren en 2 lectoren (Zeijlemaker and Pijpers), 31 May 1954 (from De Preangerbode?)
2. A bicycle, 9 x 12 cm.
3. Man, on a construction.
4. Two men, sitting, with hammers. Buddha sculpture from Central Java in the background.
5. Three Indonesians, sitting on the grass.
6. Excursion to Pasar Ikan. At the extreme right a student, drawing or painting.
7. Mochtar the assistant, pottery.
8. Results: pots displayed on a piece of batik textile.
9. Drawing from a model (sitting woman), with Angkama and others.
10. Drawing from a model (sitting man), course Pak Sumardjo.
11. Seni Rupi on excursion to the Puntjak.
12. In a boat. Excursion.
13. Musicians of Seni Rupa in front. In the background easels with work.
14. Four persons, at a table in the cafetaria of the Technical Faculty.
15. In Bali, two sculptors at work.
16. Course room, relief in gypsum, three statues.
17. In Bali, at a shrine. Pijpers (?) standing aside.
18. Prof. Bernet Kempers, taking photos during an excursion.
20. In Lembang, a last view during an excursion.
22. Five students, sitting in front of Museum Pusat in Jakarta.
23. Seven students with a tree. 'Hey Patti' is the caption.
24. Six persons in a pick-up truck. Shivering people on their way to the Puntjak.
25. Persons, sitting in the cafetaria.
26. Drawing in the park, nine persons. The old guard of SR.
27. Students in the Academy. Symphony 39 of Mozart.
29. The great day (the farewell?).
30. Group portrait.
31. Typewritten invitation on blue paper, for the farewell evening on 31 May 1954.
32. Invitation signed by Edie Kartasubarno to Zeijlemaker, dated 5 June 1954 for an evening on 12 June 1954.
33. Newspaper cutting from De Preangerbode of 1 June 1954, about the farewell of the professors and lecturers.
34. People sitting in the aula, among whom Zeijlemaker and Pijpers with their spouses.
35. People sitting in the aula, among whom Zeijlemaker and Pijpers with their spouses.
36. People, standing, toasting.
37. Group of people, in the aula.
38. Shaking hands. In front: Zeijlemaker with his wife.

Loosely added to the album are:
40. New Year card, self made. 'Zonning Nieuwjaar', unsigned, undated.
41. Envelope with photos, black and white. Snapshots. This item is preserved.

(1) Students, painting. 9.1 x 12 cm.
(2) Painter Mochtar Apin in his room. The paintings on the wall look like paintings by Ries Mulder. 9.1 x 11.9 cm.
(3) Lesson of plastic techniques. 8.8 x 11.9 cm.
(4) Drawing in the Zoo. 8.6 x 11.6 cm.
(5) Sculpting in wood, a wayang figure. 8.6 x 11.6 cm.
(6) Group of students, before the entrance of the Academy. 8.7 x 11.8 cm.
(7) Drawing after a model: sitting woman. 8.7 x 11.2 cm.
(8) Four students drawing, same lesson as in No. 7. 8.7 x 11.5 cm.
(9) Painting class. 9.1 x 12 cm.
(10) In the library. 8.9 x 11.8 cm.
(11) Class being taught with reproductions of paintings. 9.2 x 11 cm.
(12) Prof. Bernet Kempers, sitting outdoors, making a photo. 12.5 x 8.1 cm.
- 42. Envelope with photographs, black-and-white, 8.5 x 11.5 cm. Nos. 1-11 the same as in the envelope described above under No. 41.
- 43. 4 pages of AID De Preangerbode, year 57, No. 307, dated June 1, 1954. This item is preserved. The reason for keeping this fragment is the article on p. 2, ‘Treffende afscheidsavond’. ‘Hoogleraren en lectoren verlaten de Faculteit’. This concerns the departure of the Dutch professors from the Art College in Bandung (Akademi Seni Rupa). On a photograph a farewell stand by Jac. P. Thijsse, O. Bax Stevens, Mrs. Thijsse, V.R. van Romondt, N.A. v.d. Heuvel, P. Pijpers, Ms. Zeijlemaker and J.F.J.P. Zeijlemaker, and a few others.
- 44. Newspaper cutting, pasted on the inner side of the end board of the album. ‘Emigratie naar Indonesië afgeraden’. Undated.

Or. 20.200 X
Dutch, paper (photocopies), 29.7 x 21 cm (A4), 31 pp., typewritten on one side only, loose sheets.
Beschrijving van de collectie Zeijlemaker, Doorn. Photocopy of a description of the ‘Zeijlemaker Archive’, which was first described by Mrs. H.I.R. Hinzler (*1942), with whom Mr. Zeijlemaker followed a course during 1985-1986 in Leiden University. The present description of the Zeijlemaker collection is based on a scan of Mrs. Hinzler’s description of the collection. The Dutch text by Dr. Hinzler has been slightly edited by me during the translation into English. The subdivision of the collection with letters (A-W) is not given in the present description, but was added later, after the collection had entered the Leiden Library.
This inventory was loosely translated into English in the above descriptions of Or. 20.200 A – Or. 20.200 W.
Provenance: Presented to the Library by Dr. H.I.R. Hinzler, Leiden, in November 1986.

Or. 20.201-Or. 20.207
Collection of transcripts of Javanese and Balinese texts. Some were made after original lontar manuscripts in the Leiden Library. These served to pave the way for Dr. Hinzler’s catalogue of Balinese manuscripts that never materialized. Some others originate from the Swiss ethno-musicologist Tilman Seebass. Acquired in November 1986 from Balinese Manuscript Project, Leiden.

Or. 20.201
Balinese, paper, 34 x 21.5 cm, 9 pp., loose leaves, with text on one side only. Romanized text.
Gaguritan Pan Bongkling. Original of the transcript of lontar manuscript Leiden University Library Or. 3876 (i), above (itself being a copy of Or. 3831, above). It is the sinom version of the story of Pan Bongkling, a Balinese Eulenspiegel story, ascribed to Ida Wayan Dangin, a Brahman from Sidemen, who was executed in Karangasem in the mid-19th century for high treason. Among other things it extensively treats a war episode between a Balinese and a Muslim ruler, possibly inspired by the war against Sasak rebels on Lombok. Cat. Brandes No. 777. See H.H. Juynboll, Supplement op den Catalogus van de Sundanesische handschriften en Catalogus van de Balineesche en Sasaksche handschriften der Leidsche Universiteits-Bibliotheek (Leiden 1912), p. 124.
Transcribed by I Gusti Ngurah Ketut Sangka on September 12, 1986 (on the basis of a photocopy of the Leiden manuscript).

[* Mal. 15.234]

Or. 20.202
Javanese, Balinese, paper, 34 x 21.5 cm, 4 pp., loose leaves, with text on one side only. Romanized text, with illustrations (pp. 2-4).

Panglukatan wong Agering. Original of the transcript of lontar manuscript Leiden University Library Or. 3916 (2), above. That itself is a copy of Or. 3792, above, being: Javanese notes, mantras, exorcism of illness, magic, Kaputusan Bhatari Durga, etc., with crude drawings in the original. See cat. Brandes IV, No. 1630 and cat. Juynboll II, p. 338. See Pigeaud II, p. 129.

Transcribed by I Gusti Ngurah Ketut Sangka on September 10, 1986 (on the basis of a photocopy of the Leiden manuscript).


[* Mal. 15.235]

Or. 20.203
Javanese, paper, 33 x 21.5 cm, 2 pp., loose leaves, with text on one side only. Romanized text with musical notation.

Angun-Angun Adikara. Photocopy of a transcript of lontar manuscript Singarajah, Gedong Kirtya IVc. 795.

Transcribed by I Gde Suparna on December 23, 1974. Checked by I Ktut Suwidja (name without signature on p. 2).

The handwritten script in this typescript is a musical notation, ding dong deng dung dang, which are the five main notes in the five-tone system.

¶ The original transcript was made for the Swiss ethno-musicologist Dr. Tilman Seebass (* 1939) (note on p. 1).


[* Mal. 15.236]

Or. 20.204
Javanese, paper, 33 x 21.5 cm, 3 pp., loose leaves, with text on one side only. Romanized text with musical notation.

Ukir Kawi. Photocopy of a transcript of lontar manuscript Singarajah, Gedong Kirtya IVc. 794.

Transcribed by I Gde Suparna on December 24, 1974. Checked by I Ktut Suwidja (name without signature on p. 3).

The handwritten script in this typescript is a musical notation, ding dong deng dung dang, which are the five main notes in the five-tone system.

¶ The original transcript was made for the Swiss ethno-musicologist Dr. Tilman Seebass (* 1939) (note on p. 1).


[* Mal. 15.237]

Or. 20.205
Balinese, paper, 33 x 21.5 cm, 1 + 1 pp., loose leaves, with text on one side only. Romanized text with musical drawings.


---

*a* Personal communication by Hedi Hinzler, March 21, 2016.

*b* Personal communication by Hedi Hinzler, March 21, 2016.
(2) 1 p. *Papatuan Gambang*. Photocopy of a transcript of lontar manuscript Singarajah, Gedong Kirtya IIIc. 1229/17, Transcribed by I Ktut Suwidja on December 5, 1974. Checked by I Made Widjana (name without signature on p. 1).

¶ The original transcript was made for the Swiss ethno-musicologist Dr. Tilman Seebass (*1939*) (note on p. 1).


[* Mal. 15.238]

**Or. 20.206**

Javanese, paper, 33 x 21.5 cm, 3 pp., loose leaves, with text on one side only. Romanized text with musical notation.

Wilet Manura. Photocopy of a transcript of lontar manuscript Singarajah, Gedong Kirtya IVc. 796. Transcribed by I Gde Suparna on December 25, 1974. Checked by I Ktut Suwidja (name without signature on p. 3).

The handwritten script in this typescript is a musical notation, *ding dong deng dung dang*, which are the five main notes in the five-tone system.4

¶ The original transcript was made for the Swiss ethno-musicologist Dr. Tilman Seebass (*1939*) (note on p. 1).


[* Mal. 15.239]

**Or. 20.207**

Balinese, paper, 33 x 21.4 cm, [2] + 51 + [4] + 54 pp., photocopy of a typescript which was apparently made after a *lontar* manuscript, Latin script, two bundles, each held together with staples, together kept in a Library portfolio.

The first part (*kaping I*) is titled: *Gaguritan rereg Gyanjar, Nagara, Pedjeng*, pakaryan Wajan Pasek Subrata, kapastika oleh Gora Sirikan (pseudonym of Nyoman D jelada). Penerbit Njoman Djelada, Gianyar.

This part is divided into 6 sections (list with abstract before the beginning of the text). The preface (*Pamidarta*) before the text in the first volume is dated Gianyar, March 15, 1962.

The second (*kaping II*) is titled on a label preceding the text: *Gaguritan rereg Gyanjar, Nagara, Mengwi, Pedjeng*, pakaryan Wajan Pasek Subrata, kapastika oleh Gora Sirikan. Penerbit Njoman Djelada, Gianjar (n.d.). This part is divided into 17 sections (list with abstract before the beginning of the text).


[* Mal. 9451]

**Or. 20.208 - Or. 20.268**

Collection of historical documents pertaining to the history of Bali in the 19th century (1818-1868).

Photocopies of original documents in the Arsip Nasional in Jakarta, deposited in Leiden University Library. The collection has been extensively described by H.I.R. Hinzler, *Balische historische documenten uit de 19e eeuw*. Leiden 1986, unpublished, 53 pp.). The original and a copy of Dr. Hinzler’s description are registered as Or. 20.269, below. The copies were made at the time for Dr. Henk Schulte Nordholt, and were needed for the preparation of his PhD thesis, which he defended on May 11, 1988, in the Free University of Amsterdam: *Een Balische Dynastie. Hiërarchie en Conflict in de Negara Mengwi, 1700-1940*. See now also H. Schulte Nordholt, *The Spell of Power. A History of Balinese Politics, 1650-1940*. Leiden: KITLV Press, 1996. Apart from their intrinsic value as a primary source, the documents also show the increasing complexity of Dutch Indian bureaucracy and decision making.

The documents that were copied in Jakarta are not available in the Dutch National Archive in The Hague. All political reports that are kept in Jakarta have been copied. The so-called 'Geheime Besluiten', Secret

---

4 Personal communication by Hedi Hinzler, March 21, 2016.
Decisions, or Secret Notes, are copied in as far the ‘Bijlagen’, enclosures, are available in the Dutch National Archive. There are still other ‘Geheime Besluiten’ and ‘Bijlagen’ in Jakarta that are not available in The Netherlands, but these were not copied.

Some prints on paper may have been made from microfilm, other could be directly made photocopies. The here following description of the collection of documents is entirely done by autopsy of the photocopies. At the end, additional information was loosely translated from Dr. Hinzler’s description that was written in Dutch. In 1986 it had been the idea that Dr. Hinzler’s description would be published by the Leiden library in a small printrun, but this never materialized. Dr. Hinzler’s description is partly based on the information given by Dr. Schulte Nordholt. The latter’s book, however, does not contain a detailed survey of his sources (nor has his later work from 1996), and I have decided not to refer to individual documents when they are mentioned by Schulte Nordholt. As Dr. Schulte Nordholt compiled his book well before the transfer of his source material to the Leiden library, he has no references to the Leiden classmarks (Or. 20.208 through Or. 20.268).

The following rough subdivision of the material can be distinguished:

1. Yearly Political Reports for the islands of Bali and Lombok for the years 1839-1858: Or. 20.208 – Or. 20.221. The numerous documents have all been described individually.
2. Reports of diverse nature: Or. 20.222 – Or. 20.265. The numerous documents have all been described individually.
3. Secret Notes/Decisions with, whenever relevant, enclosures: Or. 20.222 – Or. 20.265. The numerous documents have all been described individually.

For the viewing of the photocopies in the Special Collection reading room in the Leiden Library it is necessary to refer to the Leiden Or- classmarks. However, for scholarly reference, it is, of course, better to refer to the archival number system of the Arsip Nasional in Jakarta (ANRI), with the possibility to add the Leiden classmarks of the photocopies. It must be noted here that not in all cases the Jakarta numbers were available. Whenever that happens, it is best to quote the individual documents by their own reference numbers and to mention sender, addressee and date.

Provenance: Presented to the Library in December 1986 by Dr. Henk Schulte Nordholt, of Haarlem.

Or. 20.208 – Or. 20.221
Archival materials Bali and Lombok. Yearly Political Reports for the islands of Bali and Lombok, for the years 1839-1858.

Or. 20.208
Dutch (of Indonesian interest), paper (photocopies), 143 unnumbered ff., 36.4 x 25.8 cm, Latin script, loose leaves in a sheaf.
No title in Dutch. Political Report concerning the islands of Bali and Lombok, for 1839-1848.
Inventory Hinzler, p. 2 [No. 1].
Provenance: Presented to the Library in December 1986 by Dr. Henk Schulte Nordholt, of Haarlem.
[* Mal. 15.739]

Or. 20.209
Dutch (of Indonesian interest), paper (photocopies), 110 unnumbered ff., 36.4 x 25.8 cm, Latin script, loose leaves in a sheaf.
‘Bali en Lombok’.
Yearly political Report concerning the islands Bali and Lombok for 1853.
The report contains several sub-headings: (1) Demographical analysis (p. 1); (2) Ideas of government (pp. 1-20); (3) General situation (pp. 21-42); (4) Particularities: Klungkung with Mengwi (pp. 42-52), Gianyar (pp. 52-53), Badung (pp. 53-57), Tabanana (pp. 57-60), Jembrana (pp. 60-61), Bangli (pp. 61-86), Karangasem and Lombok (pp. 86-110).
At the bottom of the pages are footnotes with references to ‘Geheime Besluiten’ and ‘Missiven’.
Inventory Hinzler p. 2 [No. 2].
Provenance: Presented to the Library in December 1986 by Dr. Henk Schulte Nordholt, of Haarlem.
**Or. 20.210**  
**ANRI Bali 1/1**  
Dutch (of Indonesian interest), paper (photocopies), 176 numbered pp., 36.4 x 25.8 cm, Latin script, loose leaves in a sheaf.  
‘Jaarlijksch politiek verslag over de eilanden Balie en Lombok, Dienst jaar 1855’.  
Yearly Political Report for the Islands of Bali and Lombok in 1855.  
The author of the Report is the Assistant-Resident, the Commissioner for Bali and Lombok, C.J. Bosch.  
The Report is divided into several sections: 1. Demographics (pp. 1-2); 2. Ideas of government (pp. 1-27); General situation (pp. 27-45); Especially noteworthy: Klungkung and Mengwi (pp. 45-46); Gianyar (pp. 46-49); Badung (pp. 49-93); Tabanan (pp. 66-71); Jembrana (pp. 98-158); Bangli (pp. 158-159); Buleleng (pp. 159-167), Karang Asem with Lombok (pp. 167-178).  
Inventory Hinzler p. 3 [No. 3].  
Provenance: Presented to the Library in December 1986 by Dr. Henk Schulte Nordholt, of Haarlem.  
[* Mal. 15.732]

**Or. 20.211**  
**ANRI Bali 1/2**  
Dutch (of Indonesian interest), paper (photocopies), 166 numbered ff., 36.4 x 25.8 cm, Latin script, loose leaves in a sheaf.  
‘Jaarlijksch politiek verslag over de eilanden Balie en Lombok, Dienst jaar 1856’.  
Yearly Political Report for the Islands of Bali and Lombok in 1856.  
The author of the Report is the Assistant-Resident, the Commissioner for Bali and Lombok, C.J. Bosch (signature on p. 166). Dated Banyuwangi, January 30, 1857.  
The Report is divided into several sections: 1. Demographics (pp. 1-2); 2. Ideas of government (pp. 2-29); General situation (pp. 30-52); Especially noteworthy: Klungkung and Mengwi (pp. 53-57); Gianyar (pp. 57-60); Badung (pp. 60-66); Tabanan (pp. 66-71); Jembrana (pp. 71-96); Bangli (pp. 96-111); Buleleng (pp. 111-146), Karang Asem with Lombok (pp. 146-166).  
Inventory Hinzler p. 3 [No. 4].  
Provenance: Presented to the Library in December 1986 by Dr. Henk Schulte Nordholt, of Haarlem.  
[* Mal. 15.733]

**Or. 20.212**  
**ANRI Bali 1/3**  
Dutch (of Indonesian interest), paper (photocopies), 122 numbered ff. (ff. 102-103 are lacking), 36.4 x 25.8 cm, Latin script, loose leaves in a sheaf.  
‘Jaarlijksch politiek verslag over de eilanden Balie en Lombok, Dienst jaar 1857’.  
Yearly Political Report for the Islands of Bali and Lombok in 1857.  
The author of the Report is the Assistant-Resident, the Commissioner for Bali and Lombok, C.J. Bosch (signature on p. 122). Dated Banyuwangi, January 15, 1858.  
The Report is divided into several sections: 1. Demographics (p. 1); 2. Ideas of government (pp. 1-58); General situation (pp. 58-67); Especially noteworthy: Klungkung with Mengwi (pp. 67-69); Gianyar (pp. 69-70); Badung (pp. 70-71); Tabanan (pp. 71-73); Jembrana (pp. 73-85); Bangli (pp. 85-87); Buleleng (pp. 87-106), Karang Asem with Lombok (pp. 106-122).  
Inventory Hinzler p. 3 [No. 5].  
Provenance: Presented to the Library in December 1986 by Dr. Henk Schulte Nordholt, of Haarlem.  
[* Mal. 15.734]

**Or. 20.213**  
**ANRI Bali 1/4**  
Dutch (of Indonesian interest), paper (photocopies), 176 numbered ff. (but f. 128 is lacking), 36.4 x 25.8 cm, Latin script, loose leaves in a sheaf.
Jaarlijksch Politiek verslag over de eilanden Balie en Lombok, dienstjaar 1858.
Yearly Political Report for the Islands of Bali and Lombok in 1858.
The author of the Report is the Assistant-Resident, the Commissioner for Bali and Lombok, C.J. Bosch (signature on p. 176). Dated Banyuwangi, January 20, 1859.
The Report is divided into several sections: 1. Demographics (p. 1); 2. Ideas of government (pp. 1-60); General situation (pp. 60-66); Especially noteworthy: Klungkung with Mengwi (pp. 66-70); Gianyar (p. 70); Badung (pp. 70-73); Tabanan (pp. 73-76); Jembrana (pp. 76-92); Bangli (pp. 92-93); Buleleng (pp. 93-176).
Inventory Hinzler pp. 3-4 [No. 6].
Provenance: Presented to the Library in December 1986 by Dr. Henk Schulte Nordholt, of Haarlem.
[* Mal. 15-735]

Or. 20.214
Dutch (of Indonesian interest), paper (photocopies), 158 numbered ff., 36.4 x 25.8 cm, Latin script, loose leaves in a sheaf.
Jaarlijksch politiek verslag over de eilanden Balie en Lombok, dienstjaar 1859.
Yearly Political Report for the Islands of Bali and Lombok in 1859
The author of the Report is the Assistant-Resident, the Commissioner for Bali and Lombok, P.L. van Bloemen Waanders (signature on p. 158). Dated Banyuwangi, January 15, 1860.
The Report is divided into several sections: 1. Demographics (pp. 1-3); 2. Ideas of government (pp. 3-73); General situation (pp. 73-85); Especially noteworthy: Klungkung and Mengwi (pp. 85-91); Gianyar (pp. 91-94); Badung (pp. 94-96); Tabanan (pp. 96-100); Bangli (pp. 100-102); Jembrana (pp. 102-123); Buleleng (pp. 123-146); Karang Asem with Lombok (pp. 146-158).
Inventory Hinzler p. 4 [No. 7].
Provenance: Presented to the Library in December 1986 by Dr. Henk Schulte Nordholt, of Haarlem.
[* Mal. 15-736]

Or. 20.215
Dutch (of Indonesian interest), paper (photocopies), 109 numbered ff., 36.4 x 25.8 cm, Latin script, loose leaves in a sheaf.
Jaarlijksch politiek verslag over de eilanden Balie en Lombok, dienstjaar 1860.
Yearly Political Report for the Islands of Bali and Lombok in 1860.
The author of the Report is the Assistant-Resident, the Commissioner for Bali and Lombok, P.L. van Bloemen Waanders (signature on p. 109). Dated Banyuwangi, January 20, 1861.
The Report is divided into several sections: 1. Demographics (p. 1); 2. Ideas of government (pp. 1-60); General situation (pp. 60-64); Especially noteworthy: Klungkung and Mengwi (pp. 64-69); Gianyar (pp. 69-71); Badung (pp. 71-82); Tabanan (pp. 81-82); Bangli (pp. 82-83); Karang Asem (p. 83); Jembrana (pp. 84-86); Buleleng (pp. 87-109).
Inventory Hinzler p. 4 [No. 8].
Provenance: Presented to the Library in December 1986 by Dr. Henk Schulte Nordholt, of Haarlem.
[* Mal. 15-737]

Or. 20.216
Dutch (of Indonesian interest), paper (photocopies), 54 numbered ff., 36.4 x 25.8 cm, Latin script, loose leaves in a sheaf.
Jaarlijksch politiek verslag over de eilanden Balie en Lombok, Dienstjaar 1861.
Yearly Political Report for the Islands of Bali and Lombok in 1861.
The author of the Report is the Assistant-Resident, the Commissioner for Bali and Lombok, P.L. van Bloemen Waanders (signature on p. 54). Dated Banyuwangi, January 31, 1862.
The Report is divided into several sections: 1. Demographics (p. 1); 2. Ideas of government (pp. 2-39); General situation (pp. 39-40); Especially noteworthy: Klungkung and Mengwi (pp. 41-42); Gianyar (pp. 42-44);
Badung (pp. 44-47); Mengwi (p. 47); Tabanan (pp. 48-49); Bangli (p. 49); Buleleng (pp. 50-52); Jembrana (p. 52, and see also under 1); Lombok and Karang Asem (pp. 52-54).

Inventory Hinzler p. 4 [No. 9].

Provenance: Presented to the Library in December 1986 by Dr. Henk Schulte Nordholt, of Haarlem.

[⁎ Mal. 15738]

Or. 20.217

ANRI Bali 2/2

Dutch (of Indonesian interest), paper (photocopies), 55 ff. (numbered in pencil on the photocopy), 36.4 x 25.8 cm, Latin script, loose leaves in a sheaf.

(1) 53 ff. ‘Jaarlijksch Politiek verslag van de eilanden Bali en Lombok. Dienstjaar 1862’.

Year Political Report for the islands of Bali and Lombok for the year 1862.


The Report is divided into several sections: 1. Demographics (p. 1); 2. Ideas of government: 1. Buleleng (pp. 1-22); 2. Jembrana (pp. 22-34); General situation (pp. 34-35); Particularities: Tabanan (pp. 35-37); Mengwi (p. 37); Badung (pp. 37-41); Gianyar (pp. 41-43); Klungkung (pp. 43-48); Bangli (pp. 48-53).

(2) 2 ff. Demographic breakdowns of Foreign Orientals, Buginese, Balinese Muhammadans, Chinese, Mandarese, Javanese in the sections Buleleng and Jembrana in the year 1862, per ultimo December.

Compiled by the Assistant-Resident and Commissioner for Bali and Lombok, J.T. Nieuwenhuisen. Dated Buleleng, January 31, 1863.

Inventory Hinzler p. 5 [No. 10].

Provenance: Presented to the Library in December 1986 by Dr. Henk Schulte Nordholt, of Haarlem.

(Mal. 15739)

Or. 20.218

ANRI Bali 2/3

Dutch (of Indonesian interest), paper (photocopies), 102 ff. (numbered in pencil on the photocopy), 36.4 x 25.8 cm, Latin script, loose leaves in a sheaf.

(1) 59 ff. ‘Jaarlijksch Politiek verslag over de Eilanden Bali en Lombok, over 1863’.

Yearly Political Report for the Islands of Bali and Lombok in 1863.

The author of the Report is the Assistant-Resident, the Commissioner for Bali and Lombok, P.C. Wijnmalen (signature on p. 59). Dated Banyuwangi, January 31, 1864.

The Report is divided into several sections: 1. Demographics (p. 1); 2. Ideas of government (pp. 1-13); 4. General situation (pp. 13-35); 5. Particularities: a. Tabanan (p. 35); b-f. Mengwi, Gianyar, Klungkung, Bangli, Karang Asem (pp. 36-59).

(2) 26 ff. ‘Jaarlijks verslag van de Assistent-Resident Boeleleng Dienstjaar 1863’.

Yearly Report of the Assistant-Resident of Buleleng for the year 1863. The author of the Report is the Assistant-Resident, the Commissioner for Bali and Lombok, P.C. Wijnmalen (signature on p. 26). Dated Banyuwangi, January 20, 1864.


(4) 14 ff. ‘Algemeen Verslag van de Afdeeling Djembrana, Bali, for the year 1863’.

General Report for the Section Jembrana in the year 1863. Author is the Commissioner for Bali and Lombok, P.C. Wijnmalen (signature on p. 14). Dated Banyuwangi, January 20, 1864.

(5) 1 f. Demographic breakdown for Europeans, Foreign Orientals, Balinese Muhammadans, Mandarese and Javanese per ultimo December 1863. Compiled by the Controleur H.F. van Lier, dated Jembrana 12 January 1864. Table.

Inventory Hinzler p. 5 [No. 11].

Provenance: Presented to the Library in December 1986 by Dr. Henk Schulte Nordholt, of Haarlem.

[⁎ Mal. 15743]
Or. 20.219

Dutch (of Indonesian interest), paper (photocopies), 58 ff. (pp. 1-55 numbered), 36.4 x 25.8 cm, Latin script, loose leaves in a sheaf.

(i) 55 ff. ‘Jaarlijksch Politiek verslag over de Eilanden Bali en Lombok, dienst jaar 1865’.
Yearly Political Report for the Islands of Bali and Lombok in 1865.
The author of the Report is the Assistant-Resident, the Commissioner for Bali and Lombok, L.W.C. Bosch (signature on p. 54). Dated Banyuwangi, April 24, 1866.
The Report is divided into several sections: 1. Demographics (p. 1); 2. Ideas of government (pp. 1-2); 3. General situation (pp. 2-4); 4. Particularities: a. Badung (pp. 5-6); b. Klungkung, Gianyar, Bangli, Mengwi, Tabanan, Karang Asem (pp. 6-8); c. Lombok (pp. 8-10); d. Buleleng (pp. 10-38); e. Jembrana (pp. 38-39); Demographics (pp. 39-40); Heads of Balinese Muhammadans, Javanese and Balinese (pp. 40-42); Results obtained by the administrative reform of 1861 (pp. 42-46); Vaccination (pp. 46-47); Private enterprises (pp. 52-53); General notes (p. 54); p. 55 has remained blank.
(iii) 1 f. Demographics of Balinese Muhammadans, Foreign Orientals and Javanese in the section Jembrana, in 1865, by ‘Controleur’ 2nd class E. Schalk. Dated Jembrana, February 1, 1866.

Provenance: Presented to the Library in December 1986 by Dr. Henk Schulte Nordholt, of Haarlem.
[* Mal. 15.741]

Or. 20.220

Dutch (of Indonesian interest), paper (photocopies), 97 ff. (of which 1-94 are numbered), 36.4 x 25.8 cm, Latin script, loose leaves in a sheaf.

(i) 94 ff. ‘Jaarlijksch Politiek verslag over de Eilanden Bali en Lombok, dienst jaar 1866’.
Yearly Political Report for the Islands of Bali and Lombok in 1866.
The author of the Report is the Assistant-Resident, the Commissioner for Bali and Lombok, L.W.C. Bosch (signature on p. 94). Dated Banyuwangi, March 30, 1867.
The Report is divided into several sections: 1. Demographics (pp. 1-2); 2. Law and order; Regency Jembrana (pp. 2-6); Ideas of government (pp. 6-7); 4. General situation (pp. 7-10); 5. Particularities: a. Badung (pp. 10-12); b. Klungkung (pp. 12-14); c. Gianyar (pp. 14-17); d. Bangli (pp. 17-19); e. Mengwi (pp. 19-21); f. Tabanan (pp. 21-22); g. Karang Asem (pp. 22-25); h. Lombok (pp. 25-28); i. Buleleng (pp. 28-74); Demographic figures of Jembrana (pp. 74-76); Heads of Balinese Muhammadans, Javanese and Balinese (pp. 76-79); Results obtained by the administrative reform of 1861 (pp. 79-83); Vaccination (pp. 84-86); Land lease (pp. 86-87); Commerce and Shipping (pp. 87-89); Private Enterprises (90-94).

Provenance: Presented to the Library in December 1986 by Dr. Henk Schulte Nordholt, of Haarlem.
[* Mal. 15.742]
Dutch (of Indonesian interest), paper (photocopies), 86 ff. (1-83 numbered), 36.4 x 25.8 cm, Latin script, loose leaves in a sheaf.

(i) 83 ff. ‘Jaarlijksch Politiek Verslag over de Eilanden Bali en Lombok, dienstjaar 1867’.

Yearly Political Report for the Islands of Bali and Lombok in 1867.
The author of the Report is the Assistant-Resident, the Commissioner for Bali and Lombok, L.W.C. Bosch (signature on p. 83). Dated Buleleng, March 2, 1868.
The Report is divided into several sections: 1. Bali, analysis of demographics (pp. 1-2); Ideas of Government (pp. 2-7); General situation (pp. 7-14); 4. Particularities: a. Klungkung with Mengwi (p. 15); b. Gianyar (p. 15); c. Badung (pp. 15-21); d. Tabanan (pp. 21-23); e. Jembrana, law and order (p. 23), demographics (pp. 23-25); Heads of Balinese Muhammadans, Javanese and Balinese (pp. 25-29); Results obtained by the administrative reform of 1861 (pp. 29-33); Vaccination (pp. 33-34); Commerce and shipping (pp. 35-37); Private enterprises (pp. 37-39); f. Bangli (pp. 39-44); g. Buleleng, demographics (pp. 44-45), law and order (p. 45); Balinese Heads (pp. 45-47); Results obtained by the administrative reform of 1861 (pp. 47-65); Foreign Orientals and Balinese Muhammadans (pp. 65-66); Justice and Police (pp. 66-68); Harvest (p. 69); Sanitary situation (p. 69); Vaccination (pp. 69-70); Indigenous education (pp. 70-73); Missionary activities (pp. 73-74); Public works (pp. 74-75); General Notes (pp. 75-76); h. Karang Asem (pp. 76-77); Lombok (pp. 77-83).

(ii) 1 f. ‘Demographic survey of the Balinese Muhammadans, foreign Orientals and Javanese in the section Jembrana during the year 1867, by “Controleur” E. Schalk, dated Jembrana, February 1, 1868. Tables.

(iii) 2 ff. Demographic survey of the Foreign Orientals and Balinese Muhammadans in the section Buleleng during the year 1867, by Assistant-Resident A.H.G. Blokzeijl, dated Buleleng, February 10, 1868. Tables.

Or. 23.222

Archival materials Bali and Lombok. Secret Notes/Decisions with, whenever relevant, enclosures. The numerous documents have all been described individually.

Or. 23.222

Dutch (of Indonesian interest, Latin script), paper (photocopies), 75 ff., 36.5 x 25.8 cm, loose leaves in a sheaf.

Documents concerning Current Affairs on Bali, in the period between January 13 – February 6, 1818. Notes or minutes of deliberations of the Commissioners-General of the Dutch Indies, Mr. Cornelis Theodorus Elout and Godert Alexander Gerrit Philip Baron van der Capellen, with enclosures.

(i) 1 f. Secret Note (minutes?) of a meeting between Elout and Van der Capellen, the Commissioners-General of the Dutch Indies, dated Tuesday, January 13, 1818. In Elout’s hand?

(ii) 10 ff. Secret Note No. 6 ad L. A from the Commissioner for Bali, H.A. van den Broeck, to the Commissioners-General in Batavia, dated Loloan, in Bali, Jembrana, December 24, 1817.

(iii) 2 ff. Secret Note (minutes?) of a meeting between Elout and Van der Capellen, the Commissioners-General of the Dutch Indies, dated Friday, January 16, 1818. In Elout’s hand?

(iv) 10 ff. Secret Note No. 7 ad L. A from the Commissioner for Bali, H.A. van den Broeck, to the Commissioners-General in Batavia, dated Loloan, in Bali, Jembrana, December 26, 1817.

(v) 3 ff. Secret Note (minutes?) of a meeting between Elout and Van der Capellen, the Commissioners-General of the Dutch Indies, dated Tuesday, January 20, 1818. In Elout’s hand?

(vi) 4 ff. Secret Note No. 11 ad L. B from the Commissioner for Bali, H.A. van den Broeck, to the Commissioners-General in Batavia, dated Loloan, in Bali, Jembrana, January 8, 1818.

(vii) 2 ff. Secret Note No. 12 ad L. B from the Commissioner for Bali, H.A. van den Broeck, to the Commissioners-General in Batavia, dated Loloan, in Bali, Jembrana, January 8, 1818.
(8) 3 ff. Secret Note (minutes?) of a meeting between Elout and Van der Capellen, the Commissioners-General of the Dutch Indies, dated Thursday, January 22, 1818. In Elout's hand?

(9) 5 ff. Secret Note No. 9 ad L' A from the Commissioner for Bali, H.A. van den Broeck, to the Commissioners-General in Batavia, dated Loloan, in Bali, Jembrana, January 5, 1818.

(10) 2 ff. Secret Note No. 10 ad L' B from the Commissioner for Bali, H.A. van den Broeck, to the Commissioners-General in Batavia, dated Loloan, in Bali, Jembrana, January 5, 1818.

(11) 4 ff. Secret Note (minutes?) of a meeting between Elout and Van der Capellen, the Commissioners-General of the Dutch Indies, dated Saturday, January 31, 1818. In Elout's hand?

(12) 8 ff. Secret Note No. 13 ad L' A from the Commissioner for Bali, H.A. van den Broeck, to the Commissioners-General in Batavia, dated Loloan, in Bali, Jembrana, January 14, 1818.

(13) 2 ff. Copy of a Note from the Assistant-Commissioner for Bali, I.F. Roos, to the Commissioner for Bali, H.A. van den Broeck, dated Banyuwangi, January 10, 1818.

(14) 2 ff. Note No. 17 from the Commissioner for Bali, H.A. van den Broeck, to the Assistant-Commissioner for Bali, I.F. Roos, in Banyuwangi, dated Loloan, January 12, 1818.

(15) 1 f. Note No. 18 from the Commissioner for Bali, H.A. van den Broeck, to the Assistant-Commissioner for Bali, I.F. Roos, in Banyuwangi, dated Loloan, January 13, 1818.

(16) 2 ff. Letter in Dutch from the Commissioner for Bali, H.A. van den Broeck, to the ruler of Badung, no date indicated.

(17) 2 ff. Secret Note No. 19 ad L' B from the Commissioner for Bali, H.A. van den Broeck, to the Commissioners-General in Batavia, dated Loloan, in Bali, Jembrana, January 19, 1818.

(18) 4 ff. Note No. 15 ad L' C from the Commissioner for Bali, H.A. van den Broeck, to the Commissioners-General in Batavia, dated Loloan, in Bali, Jembrana, January 14, 1818.

(19) 1 f. Secret Note (minutes?) of a meeting between Elout and Van der Capellen, the Commissioners-General of the Dutch Indies, dated Wednesday, February 6, 1818. In Elout's hand?

(20) 1 f. Copy of a receipt signed by Mohamed and by H.A. van den Broeck, Commissioner for Bali. This concerns the fee of a pilot from Banyuwangi to 'here', and the amount is 35 Spaansche matten or 77 Indian Guilder.

(21) 1 f. Copy of a statement signed by Rampie, captain of the ship Mayang, that he rented out his ship to H.A. van den Broeck, Commissioner for Bali, for a journey between Banyuwangi and Bali, Badung. The amount involved is 88 Indian Guilder. Signed on January 17, 1818, by Mr. Rampie.

(22) 1 f. Copy of a statement signed by Oewak Todong, captain of the ship Paduakan, that he rented out his ship to H.A. van den Broeck, Commissioner for Bali, for a journey between Banyuwangi and Bali, Badung. The amount involved is 88 Indian Guilder. Signed on January 17, 1818, by Mr. Oewat Toding under a text in Malay (not here in the present file).

(23) 1 f. Copy of a statement signed by Pa Balak, captain of the ship Mayang, that he rented out his ship to H.A. van den Broeck, Commissioner for Bali, for a journey between Banyuwangi and Bali, Badung. The amount involved is 88 Indian Guilder. Signed on January 17, 1818, by Pa Balak.

(24) 2 ff. Secret Note No. 16 ad L' A from the Commissioner for Bali, H.A. van den Broeck, to the Commissioners-General in Batavia, dated Parancak, in Bali, Jembrana, January 21, 1818.

Inventory Hinzler pp. 7-9 [No. 15 (1)].

Provenance: Presented to the Library in December 1986 by Dr. Henk Schulte Nordholt, of Haarlem.

[* Mal. 15744]

Or. 20.2.223
Dutch (of Indonesian interest, Latin script), Malay (Jawi script), paper (photocopies), 77 ff., 36.5 x 25.8 cm, loose leaves in a sheaf.

Documents concerning Current Affairs on Bali, between March 3-27, 1818. Notes or minutes of deliberations of the Commissioners-General of the Dutch Indies, with enclosures.

(1) 2 ff. Secret Note (minutes?), of deliberations, to which were present, the two Commissioners-General, Elout and Van der Capellen, done on Tuesday, March 3, 1818. Written in Elout's hand?
(2) 18 ff. Secret Note No. 17 (La A), from the Commissioner for Bali, H.A. van den Broeck, to the Commissioners-General of the Dutch Indies in Batavia, dated Bali, Badung, January 28, 1818.
(3) 4 ff. Secret Note (in Elout’s hand?), dated March 11, 1818.
(4) 3 ff. Secret Note No. 21 (La B), from the Commissioner for Bali, H.A. van den Broeck, to the Commissioners-General of the Dutch Indies in Batavia, dated Bali, Badung, February 17, 1818.
(5) 2 ff. Secret Note No. 22 (La C), from the Commissioner for Bali, H.A. van den Broeck, to the Commissioners-General of the Dutch Indies in Batavia, dated Bali, Badung, February 17, 1818.
(6) 1 f. Copy of a receipt for 12 Spaansche matten @ 66 stuivers, by the Chinese Lim Tjuan, for the transfer of a letter with his ship Mayang to Bali, Badung, to the ruler there, dated Banyuwangi, January 17, 1818. With certificate of authenticity of the signature of the Chinese issued by I.B. Hagenstein, supervisor of the harbour [of Banyuwangi].
(7) 2 ff. Secret Note No. 23 (La D), from the Commissioner for Bali, H.A. van den Broeck, to the Commissioners-General of the Dutch Indies in Batavia, dated Bali, Badung, February 17, 1818.
(8) 3 ff. Secret Note (in Elout’s hand?) (L.A.) of deliberations, dated 11 March 1818.
(9) 2 ff. Secret Note (minutes?) of deliberations by Elout and Van der Capellen concerning documents La A and La B, dated Thursday 12 March 1818.
(10) 1 f. Note No. 1 from the Assistant-Commissioner for Bali, H. Roos, to the Commissioners-General of the Dutch Indies in Batavia, dated Banyuwangi, February 22, 1818.
(11) 2 ff. Secret Note No. 24 (La B), from the Commissioner for Bali, H.A. van den Broeck, to the Commissioners-General of the Dutch Indies in Batavia, dated Bali, Badung, February 17, 1818.
(12) 1 f. Secret Note (minutes?) of deliberations by Elout and Van der Capellen concerning documents La A and La B, dated Thursday 12 March 1818.
(13) 1 f. Cover letter, from Lieutenant-Colonel J.G.A.W. (?!) Herman, to the Commissioners-General of the Dutch Indies in Batavia, dated Banyuwangi, February 22, 1818.
(14) 2 ff. Malay Letter (in Jawi script) from Sri Paduka Gusti Ngurah Gde, ruler of Jembrana, to Feytor Colonel Johan van Broeck in Banyuwangi (details addressee on f. 1, the envelope text), dated Saturday 15 Rabi’ II 1233 (February 22, 1818).
(15) 1 f. Summary translation of the letter from the ruler of Jembrana (original is No. 14, above) to H.A. van den Broeck, to the Resident of Banyuwangi, dated 15 Rabi’ I (sic, recte: Rabi’ II) 1233 (February 22, 1818, if read Rabi’ II).
(16) 1 f. Secret Note (minutes?) No. 8 of deliberations about document La B, dated March 15, 1818. In Elout’s hand?
(17) 4 ff. Secret Note (minutes?) No. 9 of deliberations about documents [L’] A, B, C. D. E, dated Friday, March 27, 1818. In Elout’s hand?
(18) 3 ff. Note No. 17 from the Civil and Military Commander, Lieutenant-Colonel J.G.A.W. (?) Herman to the Commissioners-General in Batavia, dated Banyuwangi, February 17, 1818.
(19) 2 ff. Note No. 19 from the Civil and Military Commander, Lieutenant-Colonel J.G.A.W. (?) Herman to the Commissioners-General in Batavia, dated Banyuwangi, February 19, 1818.
(20) 2 ff. Secret Note No. 20 (La D), from the Commissioner for Bali, H.A. van den Broeck, to the Commissioners-General of the Dutch Indies in Batavia, dated Bali, Badung, February 17, 1818, with enclosure:
(21) 2 ff. Copy of Secret Note No. 21 from the Commissioner for Bali, H.A. van den Broeck, to The Military and Civil Commander of Banyuwangi, dated Loloan, January 19, 1818. About women that have fled from Bali and Banyuwangi.
(22) 4 ff. Secret Note No. 25 (La D), from the Commissioner for Bali, H.A. van den Broeck, to the Commissioners-General of the Dutch Indies in Batavia, dated Bali, Badung, February 18, 1818. Concerns the women that had fled from Bali (No. 21, above)
(23) 4 ff. Secret Note No. 32 from Lieutenant-Colonel I.C. van Wikkerman, Military and Civil Commander, to the Commissioner for Bali, H.A. van den Broeck in Badung, dated Banyuwangi, January 24, 1818. Explanation of the case of the women who had fled (No. 21, above) from Bali.
Account by the woman Made of the events of the departure from Bali of the two women who had fled with the Balinese woman Made, dated Saturday, January 24, 1818. Not signed by a Dutch official, but signed by the three women, with one cross as a signature and two signatures in Balinese script.

Account by the boy Gde of the events of the departure from Bali of the boy Gde who had fled with two women, dated Saturday, January 24, 1818. Not signed by a Dutch official, but signed by the three women, with one cross as a signature and two signatures in Balinese script.

Account by Saia of the events of the departure from Bali of the two women who had fled with the Balinese woman Saia, dated Saturday, January 24, 1818. Not signed by a Dutch official, but signed by the three women, with one cross as a signature and two signatures in Balinese script.

Account by Alia, being the tandak (dancing) woman of the ruler of Bali, of the events of the departure from Bali of the two women who had fled with the Balinese woman Alia, dated Saturday, January 24, 1818. Not signed by a Dutch official, but signed by the three women, with one cross as a signature and two signatures in Balinese script.

Copy of the Malay letter (in Jawi script) about the matter of the women who had fled, dated Banyuwangi, 20 Safar 1233 (December 30, 1817). Mention is made of the wife of the Colonel [van Wilckermann] and of Dewa Gde Karang in Singaraja.

Copy of the Malay letter (in Jawi script) from Sri Paduka Ratu Dewa Gde Karang about the matter of the women who had fled, dated Bali, Jembrana, Rabi' I 1233 (January/February 1818).

Copy of the Malay letter (in Jawi script) from Sri Paduka Ratu Dewa Gde Karang about the matter of the women who had fled, dated Banyuwangi, Monday 20 Safar 1233 (December 30, 1817).

Inventory Hinzler pp. 9-11 [No. 15 (2)].

Or. 20.224
Dutch (of Indonesian interest, Latin script), Malay (Jawi script), paper (photocopies), 39 ff., 36.5 x 25.8 cm, loose leaves in a sheaf. Nos 4-7 are written by one and the same copyist.

Documents concerning Current Affairs on Bali, concerning decisions taken between April 16 – May 15, 1818. Notes or minutes of deliberations of the Commissioners-General of the Dutch Indies, with enclosures.

Stapled with Nos. 2-7, below. Secret Note (minutes?), of deliberations, to which were present, the two Commissioners-General, Elout and Van der Capellen, done on Thursday, April 16, 1818. Written in Elout's hand?

Secret Note No. 27 from the Commissioner for Bali, H.A. van den Broeck, to the Commissioners-General of the Dutch Indies in Batavia, dated Bali, Badung, March 25, 1818.

Secret Note No. 28 from the Commissioner for Bali, H.A. van den Broeck, to the Commissioners-General of the Dutch Indies in Batavia, dated Bali, Badung, March 25, 1818.

Malay letter (in Jawi script) from Sri Paduka Ratu Dewa Gde Pahang in Singaraja, Buleleng, to the Commissioner for Bali, H.A. van den Broeck, dated 5 Jumada I 1233 (March 9-April 7, 1818).

Copy of the Malay letter (in Jawi script) from the Commissioner for Bali, H.A. van den Broeck in Badung, to Ida Nyoman Gunung in Banjar Ambangan, dated 19 Rabi' II on Wednesday [1233] (February 26, 1818).


Copy of the Malay letter (in Jawi script) from the Commissioner for Bali, H.A. van den Broeck in Badung, to Ida Nyoman Gunung in Banjar Ambangan. No date indicated.

Secret Note (minutes?), ad L* A, dated Friday, May 15, 1818. In Elout's hand?

Secret Note (minutes) ad L* B, dated May 15, 1818. In Elout's hand? Concerns goodwill presents.
(10) 3 ff. Stapled with No. 9, above. Note No. 32 from the Commissioner for Bali, H.A. van den Broeck, to the Commissioners-General in Batavia, dated Bali, Badung, April 16, 1818.

(11) 2 ff. Stapled with No. 9, above. Note (minutes?), ad L* C, dated May 15, 1818. In Elout’s hand?

(12) 4 ff. Stapled with No. 9, above. Note No. 33 from the Commissioner for Bali, H.A. van den Broeck, to the Commissioners-General in Batavia, dated Bali, Badung, April 16, 1818.

(13) 1 f. Stapled with No. 9, above. Note (minutes?), ad L* D, dated May 15, 1818. In Elout’s hand?

(14) 2 ff. Stapled with No. 9, above. Note No. 34 from the Commissioner for Bali, H.A. van den Broeck, to the Commissioners-General in Batavia, dated Bali, Badung, April 16, 1818. Concerns expenses for piloting.

(15) 2 ff. Stapled with No. 9, above. Note (minutes?), ad L* E, dated May 15, 1818. In Elout’s hand? Concerns the attack of Karang Asem, Sasak and Klungkung on Buleleng, with the support of the ruler of Ceram, Raja Patima.

(16) 3 ff. Stapled with No. 9, above. Note No. 35 from the Commissioner for Bali, H.A. van den Broeck, to the Commissioners-General in Batavia, dated Bali, Badung, April 16, 1818.

Inventory Hinzler pp. 11-12 [No. 15 (3)].

Provenance: Presented to the Library in December 1986 by Dr. Henk Schulte Nordholt, of Haarlem.

[* Mal. 15.746]

Or. 23.225

Dutch (of Indonesian interest, Latin script), Malay (Jawi script), paper (photocopies), 155 ff., 36.5 x 25.8 cm, loose leaves in a sheaf.

Documents concerning Current Affairs on Bali, between June 2-8, 1818. Notes or minutes of deliberations of the Commissioners-General of the Dutch Indies, with enclosures.

(1) 2 ff. Secret Note (minutes?) No. 19, dated June 2, 1818. Mr. C.T. Elout, G.A.G.Ph. baron van der Capellen, A.A. Buyskes. ANRI Geh.Bt. June 2, 1818, No. L* A. With enclosure:

(2) 5 ff. Translation into Dutch of the letter in Malay from Sri Paduka Gusti Gde Ngurah Pamacutan, king of Bali, Badung, to the Commissioners General Mr. C.T. Elout, G.A.G.Ph. baron van der Capellen, A.A. Buyskes, which received in Batavia on May 10, 1818. The letter is dated 13 Rabi’ I 1233 / January 20, 1818 (January 21, 1818). With address.

(3) 2 ff. Original letter, with label in Dutch (in hand of No. 2, above), in Malay (Jawi script) from Sri Paduka Gusti Gde Ngurah Pamacutan, king of Bali, Badung, dated Wednesday 13 Rabi’ I 1233 (January 21, 1818).

(4) 3 ff. Draft list of an agreement consisting of 8 articles being the conditions for an alliance between the ruler of Bali and the Dutch, initialed by Elout (p. 1).

(5) 7 ff. Neat copy of the previously mentioned list of eight articles being the conditions for an alliance between the ruler of Bali and the Dutch. Translation made on July 3, 1818 in Batavia.

(6) 10 ff. Secret Note addressed to Commissioner H.A. van den Broeck, no sender indicated, but the hand seems to be Elout’s. No date indicated.

(7) 1 f. Draft, in Elout’s hand and signed by him, of a letter to be sent to the rulers of Badung, Gianyar and Mengwi.

(8) 11 ff. Secret Note from the Commissioners-General of the Dutch Indies to the Commissioner for Bali, dated Batavia, June 2, 1818.

(9) 3 ff. Draft text of the contract to be concluded with the ruler of Badung, Gusti Gde Ngurah Pamacutan, in Bali in 1818, by Mr. Cornelis Theodorus Elout and Godert Alexander Gerrit Philip Baron van der Capellen. The contract contains 6 articles.

(10) 1 f. Malay translation (Jawi script) of the contract as mentioned in No. 9, above.

(11) 2 ff. Original letter in Malay (Jawi script) from Sri Paduka Dewa Manggis, ruler of Gianyar, to Commissioners-General Elout and Van der Capellen, dated Thursday 7 Rabi’ II 1233 (February 14, 1818), with label in Dutch.
(12) 4 ff. Dutch translation of the Malay letter from Sri Paduka Dewa Manggis, king of Bali, Gianyar, to Commissioners-General Elout and Van der Capellen, dated Thursday 7 Rabi’ II 1233 / February 12, 1818 (February 14, 1818).

(13) 1 f. Label only, identical in content as the label with No. 11, above. Concerns the same letter.

(14) 2 ff. Malay letter (in Jawi script) from Sri Paduka Gusti Agung Putu Agung, ruler of Mengwi to the Commissioners-General Elout and Van der Capellen, dated Thursday 13 Rabi’ II 1233 (February 23, 1818).

(15) 4 ff. Dutch translation of the Malay letter from Sri Paduka Gusti Agung Putu Agung, king of Bali, Mengwi, to Commissioners-General Elout and Van der Capellen, received in Batavia May 10, 1818. Dated 13 Rabi’ II 1233 / 19 February 1818.


(17) 9 ff. Secret Note No. 19 from Commissioner for Bali, H.A. van den Broeck, to the Commissioners-General of the Dutch Indies, dated Bali, Badung, February 17, 1818.

(18) 4 ff. Secret Note No. 26 from Commissioner for Bali, H.A. van den Broeck, to the Commissioners-General of the Dutch Indies, dated Bali, Badung, March 8, 1818.

(19) 8 ff. Secret Note No. 27 from Commissioner for Bali, H.A. van den Broeck, to the Commissioners-General of the Dutch Indies, dated Bali, Badung, May 19, 1818.

(20) 1 f. Stapled with Nos. 21-22, below. Minutes of a meeting between Elout, Van der Capellen and Buijsker, on Saturday, June 6, 1818, L’ A..

(21) 7 ff. Stapled with No. 20, above. Secret Note No. 36 from Commissioner for Bali, H.A. van den Broeck, to the Commissioners-General of the Dutch Indies, dated Bali, Badung, May 19, 1818.

(22) 3 ff. Stapled with No. 20, above. Note (in the and of Elout?), dated June 6, 1818.

(23) 5 ff. Stapled with No. 24, below. Draft of cover Note for the reading of No. 24, below.

(24) 6 ff. Stapled with No. 23, above. Secret Note No. 37 from Commissioner for Bali, H.A. van den Broeck, to the Commissioners-General of the Dutch Indies, dated Bali, Badung, May 19, 1818.

(25) 2 ff. Secret Decision of the Governor-General, dated June 8, 1818, No. 1. Cover and 1 page (in hand Elout?).


(27) 3 ff. Extract from the Secret Register of Act and Decisions of the Commissioners-General of the Dutch Indies, made Tuesday June 2, 1818, containing deliberations and decisions concerning the contract with the rulers of Badung, Gianyar and Mengwi.

(28) 3 ff. Dutch translation of the Malay letter from Sri Paduka Dewa Manggis, king of Bali, Gianyar, to Commissioners Elout and Van der Capellen, arrived in Batavia May 10, 1818. Dated Thursday 7 Rabi’ I 1233 [or Rabi’ II?] / February 12, 1818 (January 15, 1818, or in case of Rabi’ II February 14, 1818).

(29) 3 ff. Dutch translation of the Malay letter from Sri Paduka Gusti Agung Putu Agung, king of Bali, Mengwi, to Commissioners Elout and Van der Capellen, arrived in Batavia May 10, 1818. Dated Wednesday 13 Rabi’ II 1233 / February 19, 1818 (February 20, 1818).

(30) 2 ff. Draft of the letter, in Dutch, from the Commissioners-General of the Dutch Indies, to the rulers of Bali, Badung; Bali Gianyar; and Bali-Mengwi, answering the letters received from them (Nos. 26, 28, 29, above). The Commissioner Van den Broeck is authorized to contact the rulers. Dated May 8, 1818.

(31) 5 ff. Dutch text of the contract to be concluded by Gusti Gde Ngurah Pamacutan and the Dutch authorities, containing 8 articles. Dated June 8, 1818, enclosure to Decision of June 2, 1818.

(32) 10 ff. Secret Note from the Commissioners-General of the Dutch Indies to the Commissioner for Bali [H.A. van den Broeck], dated Batavia, June 2, 1818.

Provenance: Presented to the Library in December 1986 by Dr. Henk Schulte Nordholt, of Haarlem.

[* Mal. 15:7-47]
Or. 20.226
Dutch (of Indonesian interest), paper (photocopies), 71 ff., 36.4 x 25.8 cm, Latin script, loose leaves in a sheaf.

Documents concerning Current Affairs on Bali, between July 14-26, 1818. Notes or minutes of deliberations of the Commissioners-General of the Dutch Indies, with enclosures.

(1) 1 f. Secret Note (minutes?) No. 19, dated Tuesday, July 14, 1818. Mr. C.T. Elout, G.A.G.Ph. baron van der Capellen, A.A. Buyskes. ANRI Geh.Bt. 14 July 1818, No. 1² A. With enclosure:
(2) 4 ff. Note No. 38 from the Commissioner for Bali, H.A. van den Broeck to the Commissioner-General of the Dutch Indies, dated Banyuwangi, June 27, 1868.
(3) 2 ff. Secret minutes No. 20 of a meeting held on Friday July 17, 1818, attended by Mr. C.T. Elout, G.A.G.Ph. baron van der Capellen, A.A. Buyskes. ANRI Geh.Bt. 17 July 1818, No. 1² A. With enclosure:
(4) 7 ff. Note No. 41 from the Commissioner for Bali, H.A. van den Broeck, to the Commissioner-General of the Dutch Indies, dated Banyuwangi, July 4, 1868.
(5) 3 ff. Secret minutes No. 21 of a meeting held on Sunday July 26, 1818, attended by Mr. C.T. Elout, G.A.G.Ph. baron van der Capellen, A.A. Buyskes. ANRI Geh.Bt. 26 July 1818, No. 1² A. With enclosure:
(6) 48 ff. Secret Note No. 42 from the Commissioner for Bali, H.A. van den Broeck, to the Commissioner-General of the Dutch Indies, dated Banyuwangi, July 8, 1868.
(7) 4 ff. Copy of the Draft, in Dutch, of the letter from the Commissioner for Bali, H.A. van den Broeck to the ruler of Badung, Dewa Manggis, without indication of date. Concerns a complaint about a missed appointment.

(8) 1 f. Malay in Jawi script. Copy (?) of the letter from Commissioner H.A. van den Broeck, to Gusti Gde Ngurah, the ruler of Badung, dated 11 Sha’ban 1233 (June 16, 1818) at 4 o’clock in the afternoon.
(9) 1 f. Malay in Jawi script (same hand as No. 8, above). Text of an IUY by Encik Merah to Commissioner H.A. van den Broeck.

Inventory Hinzler p. 15 [No. 15 (5)].
Provenance: Presented to the Library in December 1986 by Dr. Henk Schulte Nordholt, of Haarlem.
[* Mal. 15.748]

Or. 20.227
Dutch (of Indonesian interest), paper (photocopies), 46 ff., 36.5 x 25.8 cm, Latin script, loose leaves in a sheaf.

Notes on current affairs in Bali, July 30-August 2, 1818. Notes or minutes of deliberations of the Commissioners-General of the Dutch Indies, with enclosures.

(1) 1 f. Secret minutes, dated Friday, August 21, 1818, of the deliberations concerning the letters of July 30 and August 2, 1818, from the Commissioner for Bali, during which were present the Commissioners-General M.C.T. Elout and G.A.G.P. baron van der Capellen. The letters are enclosed:
(2) 15 ff. Secret Note, No. 43, from the Commissioner for Bali, H.A. van den Broeck, to the Commissioners-General the Dutch Indies, dated Banyuwangi, July 30, 1818.
(3) 30 ff. Secret Note, No. 44, from the Commissioner for Bali, H.A. van den Broeck, to the Commissioners-General the Dutch Indies, dated Banyuwangi, August 2, 1818.

Inventory Hinzler, p. 15 [No. 15 (6)]; ‘Geh. Bt., 21 August 1818, No. La A’ (in a modern hand on the sheaf).
Provenance: Presented to the Library in December 1986 by Dr. Henk Schulte Nordholt, of Haarlem.
[* Mal. 15.749]

Or. 20.228
Dutch (of Indonesian interest), paper (photocopies), 1 f., 36.3 x 25.8 cm, loose leaf in a sheaf.

Map of Bali, with boundaries of the different ‘kingdoms’.

Inventory Hinzler, p. 16 [No. 16] mentions also an Enclosure with Secret Decision Governor-General, No. L² A., dated September 10, 1825, but on January 20, 2017, this could not be found.

Provenance: Presented to the Library in December 1986 by Dr. Henk Schulte Nordholt, of Haarlem.
Or. 20.229
Dutch (of Indonesian interest), Malay (Jawi script), paper (photocopies), 24 ff., 33 x 21.7 cm, Latin script, loose leaves in a sheaf.
Documents concerning the current state of affairs in Bali, February 27-July 28, 1831.
(1) 16 ff. Stapled. Secret Note No. 11 from the Civil Commander (‘Gezaghebber’) of Bali, Badung, Dubois, directed to the Residents of Besuki and Banyuwangi, dated Bali, Badung, February 27, 1831.
(2) 8 ff. Stapled. Secret Note No. 88 from the Civil Commander (‘Gezaghebber’) of Bali, Badung, Dubois, directed to the Assistant Resident of Banyuwangi, dated Bali, Badung, July 28, 1831.
Provenance: Presented to the Library in December 1986 by Dr. Henk Schulte Nordholt, of Haarlem.

[* Mal. 15.751]

Or. 20.230
Dutch (of Indonesian interest), Malay (Jawi script), paper (photocopies), 20 ff., 36.5 x 25.8 cm, Latin script, loose leaves in a sheaf.
Documents concerning the current state of affairs in Bali, August 5, 1840. Documents of deliberation with enclosures.
(2) 14 ff. Secret Note from H.J. Huskus Koopman, civil servant on mission to Bali and Lombok, to the acting Governor-General, dated Banyuwangi, June 30, 1840. Report on his visit to the ruler of Klungkung.
(3) 1 f. Address label in Malay (Jawi script) directed to the Governor-General in Batavia, Java.
(4) 1 f. Another address label in Malay (Jawi script) directed to the Governor-General in Batavia, Java.
(5) 1 f. Letter in Malay, Jawi script, from Sri Paduka Ratu Dewa Agung Putra, ruler of Klungkung, to the Governor-General in Batavia, dated in Negri Klungkung 1256 AH, year B, 20 D, 4 Rabi’ I on Wednesday (May 6, 1840).
(6) 2 ff. Translation into Dutch of the letter in Malay from Sri Paduka Ratu Dewa Agung Putra, ruler of Klungkung, to the Governor-General in Batavia, dated in Negri Klungkung 1256 AH, 24 Rabi’ I on Wednesday / May 27, 1840 (May 26, 1840, according to calculation).
Provenance: Presented to the Library in December 1986 by Dr. Henk Schulte Nordholt, of Haarlem.

[* Mal. 15.752]

Or. 20.231
Dutch (of Indonesian interest), English (Latin script), Malay (Jawi script), paper (photocopies), Latin script. 77 ff., 33 x 21.7 cm, loose leaves in a sheaf.
(1) 36 ff. Secret Note No. 44/25 F, from the Commissioner Hendrik Jacob Huskus Koopman to the Governor-General, dated Banyuwangi, December 19, 1842, with several enclosures:
(2) 1 f. Copy of the letter in English from Alex Simpson (on behalf of G.P. King) to Commissioner H.J. Huskus Koopman, dated Ampenan (Lombok), October 28, 1842.
(3) 1 f. Copy of the letter in English from Alex Simpson (on behalf of G.P. King) to Commissioner H.J. Huskus Koopman, dated Ampenan (Lombok), October 28, 1842.
(4) 5 ff. Draft text in Dutch of an Agreement consisting of a preamble and 7 articles, to be concluded between the Dutch Indian Government (represented by H.J. Huskus Koopman) and Gusti Ngurah Ketut Karangasem, ruler of Mataram, Lombok, concerning ‘kliprecht’, Fawang-Karang. No date indicated.
(5) 2 overlapping ff., together forming the letter in Malay (Jawi script) to Sri Paduka Anak Agung Gusti Ngurah Ketut Karangasem, ruler of Salaparang, Lombok, and more general of Mataram, Lombok, from the Governor-General, Pieter Merkus, in Batavia, dated Friday 30 Ramadan 1258 (November 4, 1842). Seal print of sender in the right margin, at the beginning of the text. Translation is No. 6, below.

(6) 4 ff. Translation into Dutch of the letter from Sri Paduka Anak Agung Gusti Ngurah Ketut Karangasem, ruler of Salaparang, Lombok, and more general of Mataram, Lombok, to the Governor-General, Pieter Merkus, in Batavia, dated Friday 30 Ramadan 1258 / November 4, 1842. The original is No. 5, above.

(7) 3 ff. Agreement between the Dutch Indian Government and the ruler of Salaparang, Lombok, concerning 'kliprecht', Fawang-Karang, dated Salaparang, Lombok, November 4, 1842. The agreement, which consists of a preamble and 3 articles, is jointly signed by the ruler of Salaparang with a print of his seal (on f. 3) and text in Javanese script, and by H.J. Huskus Koopman, the Commissioner for Lombok. The agreement is co-signed a Dutch civil servant, W.H. Brouwer, added to the staff of the Commissioner. Another copy, in different lay-out, is No. 8, below.

(8) 3 ff. Another copy, in different lay-out, of the document described as No. 7, above.

(9) 7 ff. Bilingual text (Malay in Jawa script and Dutch) in parallel columns (Malay at the left) of the Agreement consisting of 6 articles between the Dutch Indian Government and the rulers of Badung, Gusti Gde Ngurah Kesiman and Gusti Gde Ngurah Pamacutan, concerning 'kliprecht', Fawang-Karang. Dated Shawwal 1258 / November 1842 (day not indicated). Signed by Commissioner H.J. Huskus Koopman, co-signed the Dutch civil servant, W.H. Brouwer, who was added to the staff of the Commissioner.


(11) 2 overlapping ff, together being the letter from Gusti Gde Ngurah Kesiman, Gusti Gde Ngurah Pamacutan and Gusti Gde Ngurah Denpasar, together rulers of Badung, Bali, to the Governor-General in Batavia. Dated Astana Kesiman, 'the palace in Kesiman', 24 Shawwal 1258 (November 28, 1842). The translation is No. 10, above.

(12) 2 ff. The same as No. 11, above, but in mirrored images.


(16) 1 f. Letter in Malay (Jawi script) from Pangeran Said Hasan al-Habashi of Surabaya to the Governor-General, dated Surabaya 11 Jumada II 1257 (July 31, 1841). The document concerns the looting of a shipwrecked vessel belonging to sender.


Provenance: Presented to the Library in December 1986 by Dr. Henk Schulte Nordholt, of Haarlem.

[* Mal. 15:753]

Or. 20.232

ANRI Bali 4/23

Dutch (of Indonesian interest), paper (photocopies), 16 ff., Latin script, 36.5 x 25.8 cm, loose leaves in a sheaf.

5 In Or. 20.231 (15) the Gregorian date of 30 July 1841 for 11 Gumada II 1258 is mentioned in the document. In Or. 20.231 (16) the Gregorian date of 31 July 1841 for 11 Gumada II 1258 was obtained by calculation.
Note on the Mission in 1843 of Mr. Hendrik Jacob Huskus Koopman to the Islands of Bali and Lombok in his capacity of Commissioner of behalf of the Dutch Indian Government.

Inventory Hinzler, p. 18 (No. 19 (2)). *Nota 1843*. ANRI Bali 4/23 (modern note on f. 1). Handwritten notes by Schulte Nordholt summarizing the content of the document. Hinler’s description of this item wrongly gives the impression that Or. 20.232 consists of two different documents. The sheaf only contains this Note of 16 ff.

Provenance: Presented to the Library in December 1986 by Dr. Henk Schulte Nordholt, of Haarlem.

[* Mal. 15-754]*

**Or. 20.233**

Dutch (of Indonesian interest), paper (photocopies), 19 ff., 36.5 x 25.8 cm, Latin script, loose leaves in sheaf.

Documents of January 24-30, 1845, concerning the damages as a result of the looting of shipwrecks in Bali.

(1) 14 ff. Secret letter No. L’ A. from the Assistant-Resident of Banyuwangi, Ravia de Ligny, on mission in Bali, to the acting Governor-General, dated Banyuwangi, January 30, 1845. Cover letter for No. 2, below.

(2) 2 ff. English. Copy of a letter from Mads Lange to the Assistant-Resident of Banyuwangi, dated Bali, Badung, January 24, 1845.

(3) 3 ff. Dutch translation of a letter from Mads Lange to the Assistant-Resident of Banyuwangi, dated Bali Badung, January 24, 1845.

Inventory Hinzler, p. 18 (No. 20 (5)). Geh.Bt. April 11, 1845. No. L* F*. (written in a modern hand on the sheaf).

Provenance: Presented to the Library in December 1986 by Dr. Henk Schulte Nordholt, of Haarlem.

[* Mal. 15-755]*

**Or. 20.234**

Dutch (of Indonesian interest) and English, paper (photocopies), 29 ff., 36.5 x 25.8 cm, Latin script, loose leaves in sheaf.

Documents concerning current events in Bali in September-October 1844. This seems to concern the looting of a shipwreck in Buleleng.

(1) 13 ff. Stapled together with No. 2 (below). Secret Note L’ L., dated Banyuwangi, August 30, 1844, from the Assistant-Resident of Banyuwangi, Ravia de Ligny, and Pangeran Sharif Hamid al-Qadr, on assignment in Bali, to the acting Governor-General.

(2) 3 ff. Stapled together with No. 1 (above). English. Copy by Ravia de Ligny of the letter in English by Mr. G.P. King to Mads Lange, dated Ampenan, August 4, 1844.

(3) 2 ff. Stapled together with Nos. 4 and 5 (below). Copy of the Dutch translation of a letter by Mads Lange, dated Badung, August 11, 1844, to Ravia de Ligny. On damages incurred as a result of the looting of a shipwreck by the Balinese.

(4) 2 ff. Stapled together with No. 3, above. Dutch translation of the letter by Mads Johnsen Lange to the acting Governor-General, dated Badung, August 1, 1844.

(5) 9 ff. Stapled together with No. 3, above. Dutch translation of the Report by Mads Johnsen Lange about the events of the plunder of shipwreck of the Sasak schooner Fox, covering events from July 17 – 26, 1843 (?). The document itself seems to be undated, and it may be an enclosure to the preceding document, which is dated August 1, 1844.


Provenance: Presented to the Library in December 1986 by Dr. Henk Schulte Nordholt, of Haarlem.

[* Mal. 15-756]*

**Or. 20.235**

Dutch (of Indonesian interest), with Malay in Jawi script, paper (photocopies), 27 ff., 36.5 x 25.8 cm, Latin script, loose leaves in sheaf.

Documents concerning current events in Bali in September-October 1844. This seems to concern the looting of a shipwreck in Buleleng.
(1) 26 ff. Secret Note L° N, dated Banyuwangi, October 10, 1844. Report by the Assistant-Resident of Banyuwangi, and on mission in Bali, Ravia de Ligny, on the matters of looting of shipwrecks in Buleleng, addressed to the Governor-General. Also signed by the Pangeran Sharif Hamid al-Qadr, in Jauji script.

(2) 1 f. Malay. Letter (Waraqat al-Ikhlas) in Jauji script from the Assistant-Resident on Banyuwangi, Pangeran Sharif Hamid, to Sri Paduka Gusti Ngurah Made Karangasem, in Negri Bali, Buleleng in Kota Singaraja, dated Singaraja, Bali, Buleleng, 9 September 1844. In the upper right margin is a seal, possibly a wax seal. If there is a text on it, this is now illegible on the photocopy. The same document as Or. 20.236 (4), above.

Inventory Hinzler, p. 19 [No. 20 (3)]. Geheim Besluit 11 April 1845 L° D°.

Provenance: Presented to the Library in December 1986 by Dr. Henk Schulte Nordholt, of Haarlem.

[* Mal. 15-757]

Or. 20.236

Dutch (of Indonesian interest), with Malay in Jauji script, paper (photocopies), 97 ff., 36.5 x 25.8 cm, Latin script, loose leaves in a sheaf.

Documents concerning current events in Bali in 1844-1845. This seems to concern the plunder of a shipwreck in Buleleng.

(1) 13 ff. Stapled. Secret Note L° O from Ravia de Ligny, the Assistant Resident of Banyuwangi, No. L° O to the vice-President of the ‘Raad van Indië’, acting Governor-General. Dated Banyuwangi, October 10, 1844. Concerns the looting of shipwrecks. On the last page also signed in Jauji script by Pangeran Sharif Hamid al-Qadr.

(2) 4 ff. Stapled. Secret Note L° P from Ravia de Ligny, the Assistant Resident of Banyuwangi, No. L° P to the vice-President of the ‘Raad van Indië’, acting Governor-General. Dated Banyuwangi, October 10, 1844. Concerns the looting of shipwrecks. On the last page also signed in Jauji script by Pangeran Sharif Hamid al-Qadr.

(3) 26 ff. Secret Note L° N from Ravia de Ligny, the Assistant Resident of Banyuwangi, No. L° N to the vice-President of the ‘Raad van Indië’, acting Governor-General. Dated Banyuwangi, October 10, 1844. Concerns the looting of shipwrecks. On the last page also signed in Jauji script by Pangeran Sharif Hamid al-Qadr.

(4) 1 f. Malay. Letter (Waraqat al-Ikhlas) in Jauji script from the Assistant-Resident on Banyuwangi, Pangeran Sharif Hamid, to Sri Paduka Gusti Ngurah Made Karangasem, in Negri Bali, Buleleng in Kota Singaraja, dated Singaraja, Bali, Buleleng, 9 September 1844. In the upper right margin is a seal, possibly a wax seal. If there is a text on it, this is now illegible on the photocopy. The same document as Or. 20.235 (2), above.

(5) 2 ff. Secret. ‘Kommissoriaal’ No. L° F. Note from the President of the ‘Raad van Indië’, acting Governor-General, dated January 20, 1845, concerning events in Buleleng.

(6) 10 ff. Secret. Enclosures belonging to ‘Kommissoriaal’ No. L° F. Note from the President of the ‘Raad van Indië’, acting Governor-General, dated January 20, 1845, concerning events in Buleleng. 1 leaf, followed by official notes, dated January 17, 1845, by J.G. Reijnst.

(7) 4 ff. Note belonging to ‘Kommissoriaal’ No. L° F (or T?), dated January 20, 1845, concerning events in Buleleng, with notes dated 17 January [1845].


(10) Note in the same hand as preceding belonging to ‘Kommissoriaal’ of January 20, 1845 L° F, ‘Bezwaren tegen den Vorst van Bleling’, Objections against the ruler of Buleleng.

(11) 12 ff. Sequel to preceding belonging to ‘Kommissoriaal’ of January 20, 1845 L° F, Enumeration of the reasons why the ruler of Buleleng should be punished. Dated by Reijnst, February 27, 1845.

(12) 1 f. Advice by J.G. Reijnst, dated March 16, 1845.
Concerning 'Kommissariaal' of January 20, 1845. About the matter of looting of a shipwreck (prau Mayang) and its aftermath.

Sequel of secret 'Kommissariaal' of January 20, 1845. Result of meeting of the 'Raad van Indië' on March 6, 1845. About action to be against with the ruler of Buleleng, concerning the looting of a shipwreck.

Note in the hand of J.G. Reijnst, dated March 20, 1845, concerning the events in Buleleng.

Inventory Hinzler, pp. 19-20 [No. 20 (4)]. In several items are study notes in ink, possibly in the hand of Mr. Schulte Nordholt, both in the margins and between the lines. ANRI: Geheim Besluit, April 11, 1845, D' (thus written in ink by a modern reader in the inner margin of (1), p. 1).

Provenance: Presented to the Library in December 1986 by Dr. Henk Schulte Nordholt, of Haarlem.

[Or. 20.237]

Dutch (of Indonesian interest) in Latin script, Malay in Jawi script, some text in Javanese or Balinese script, paper (photocopies), 69 ff., 36.5 x 25.8 cm, Latin script, loose leaves in a sheaf.

Documents concerning the state of affairs of Bali, May-June 1845.

(1) 58 ff. Secret Note from the former commissioner for Bali [Mayor] to the acting Governor-General, dated Besuki, May 30, 1845. Contains a factual report on Balinese conditions. Both Mads Lange in King are mentioned, and a number of Balinese rulers.

(2) 4 ff. Copy of the contract with Buleleng that has to be exchanged in order to substitute the one that is now in hands of the ruler of Buleleng. Pp. 2-4 has text in two columns, with Malay in Jawi script at the left and Dutch in Latin script at the right, dated Buleleng, May 9, 1845.

(3) 1 f. Letter in Malay in Jawi script from the king of Buleleng, Gusti Ngurah Made Karang Asem, to Mr. Mayor, the commissioner for Bali, established in Besuki. Dated Buleleng 9 May 1845.

(4) 2 ff. Letter with envelope (or rather address strip) in Malay in Jawi script, from Sri Paduka Ratu Ngurah Made Karangasem, ruler of Buleleng in the city of Singaraja to Mr. Mayor, commissioner for Bali in Besuki. Dated Singaraja, Saturday 4 of (month not indicated = 'this month?') of Higra 1767 (1845, according to the Shaka year). At the beginning in the right margin is a blur that may indicate the place of a wax seal. Underneath the seal is a short text in Balinese script

(5) 4 ff. Dutch translation of No. 4, above. There seems to be no translation of No. 3, above.

Inventory Hinzler, p. 20 [No. 20 (5)]. ANRI: Geheim Besluit, July 14, 1845, La-B' (thus written in pencil by a modern reader in the inner margin of (1), p. 1).

Provenance: Presented to the Library in December 1986 by Dr. Henk Schulte Nordholt, of Haarlem.

[Or. 20.238]

Dutch (of Indonesian interest), English, both in Latin script, Malay (Jawi script), paper (photocopies), 152 ff., 36.5 x 25.8 cm, loose leaves in a sheaf.

Documents in connection with the reaction of the Dutch authorities to the looting of shipwrecks on the Balinese coasts, April-July 1845.

(1) 38 ff. Draft of Secret Decision ('Besluit'), dated Buitenzorg, July 14, 1845. The Resident of Besuki, I.F.T. Mayor, is requested to go to Buleleng.

(2) 1 f. Stapled with Nos. 3-4, below. Note concerning the Note of Elucidation, No. 3, below. Dated April 20, 1845.

(3) 6 ff. Stapled with No. 2, above. Note of Elucidation ('Nota van Opheldering'), dated Batavia, April 21, 1845, received from Mr. Brouwer, added staff of the Commissioner of Bali and Lombok, Huskus Koopman, concerning the Note made by the Assistant-Resident Ravia de Ligny for the Resident of Besuki, on April 12, 1845. Author is P. Jeckel, dated Batavia, April 21, 1845. That note is No. 4, below.

(4) 11 ff. Stapled with No. 2, above. Copy of the most secret Note for the Resident of Besuki, by the Assistant-Resident of Besuki, I. Ravia de Ligny, dated Besuki, April 12, 1845.
(5) 1 ff. Malay in Jawi script. Letter from Gusti Ngurah Made Karangasem to Sri Paduka Tuan Mayor, Resident of Besuki, dated Buleleng, May 9, 1845.

(6) 4 ff. Dutch translation of the Letter from Gusti Ngurah Made Karangasem to Sri Paduka Tuan Mayor, Resident of Besuki, dated Buleleng, Saturday, Saka 1767/1845. The original letter is No. 5, above.

(7) 25 ff. Memoir No. L'D from I. Ravia de Ligny, Assistant-Resident in Banyuwangi, referring to a secret mission to Bali, and the Governmental decision of April 11, 1845 L'D secret. Addressed to the acting Governor-General, dated Banyuwangi, May 23, 1845.


(9) 6 ff. Secret Note by the Resident of Besuki, Mayor, to the General Secretary in Batavia, dated Besuki, June 2, 1845. Reference to a private and an official letter from Mads Lange in Badung.

(10) 3 ff. Dutch translation of the letter from Mads Lange to Mayor, dated Badung, Bali, May 27, 1845.

(11) 3 ff. The English letter from Mads Lange to Mayor, dated Badung, Bali, May 27, 1845.

(12) 4 ff. Dutch translation of the other letter from Mads Lange to Mayor, dated Bali, Badung, May 27, 1845.

(13) 4 ff. The other English letter from Mads Lange to Mayor, dated Bali Badung, May 27, 1845.

(14) 4 ff. Dutch translation of the Malay letter from Sri Paduka Ratu Dewa Agung Putra Suhunan to the Governor-General, dated Klungkung, Monday Gumada I 19, 1262 (1845).


(16) 2 ff. Stapled, with Nos. 17-18, below. Secret Note from the Resident of Besuki, Mayor, to the General Secretary in Buitenzorg, dated Besuki, June 21, 1845. Concerns Mayor’s commentary on the letter of Dewa Agung of Klungkung.

(17) 4 ff. Stapled with No. 16, above. Letter in English from Mads Lange to Mayor, Resident of Besuki, dated Bali, Badung, June 13, 1845.

(18) 2 ff. Stapled with No. 16, above. Secret Note L'E from the Assistant-Resident of Banyuwangi, Ravia de Ligny, to the Resident of Besuki, Mayor, dated Banyuwangi, June 18, 1845.

(19) 4 ff. Stapled with Nos. 20-21, below. Copy, duplicate, Secret No. 136/K, of the letter of the Minister of Colonial Affairs, Baud, to the acting Governor-General, dated The Hague, March 24, 1842.


(21) 6 ff. Partly stapled with No. 19, above. Copy of the draft letter of the acting Governor-General, J.C. Reijnst to the Dewa Agung of Klungkung, dated Buitenzorg, July 14, 1845, belonging to the Secret Decision L'B.

Inventory Hinzler, pp. 20-21 [No. 21 (6)]. ANRI Geh. Bt July 14, 1845. No. La B' (thus written in a modern hand on the sheaf).

Provenance: Presented to the Library in December 1986 by Dr. Henk Schulte Nordholt, of Haarlem.

[* Mal. 15,760]
(2) 2 ff. English letter with envelope, from Mads Lange to the Assistant-Resident of Banyuwangi, dated Bali, Badung, June 12, 1845. About the stranding of the Arab barque “Segaff” on Bali’s East coat. The ship has not yet been looted.

(3) 3 ff. English letter No. 6 from Mads Lange to the Assistant-Resident of Banyuwangi, dated Bali, Badung, June 13, 1845. About the stranding of the Arab barque “Segaff”. Now the ship is being looted, by Buginese and others.

(4) 5 ff. English letter No. 7 from Mads Lange to the Assistant-Resident of Banyuwangi, dated Bali, Badung, June 18, 1845. About the aftermath of the plunder of the “Segaff”. On f. 5 are witness statements dated June 18, 1845, signed by F.D. Hanson and M. MacKenzie, and also, now in Arabic script in two different hands: ‘Umar b. Shaykh b. ‘Abdallah al-Habashi and Sayyid ‘Abdallah … Saqqaf.

(5) 1 f. English letter No. 8 from M.J. Lange to the Assistant-Resident at Banyuwangi (Ravia de Ligny), dated Bali, Badung, June 20, 1845. Geh. Bt. July 20, 1845, La V². (modern note on sheaf).

Inventory Hinzler, pp. 21-22 [No. 21 (7)].

Provenance: Presented to the Library in December 1986 by Dr. Henk Schulte Nordholt, of Haarlem.

[* Mal. 15.761]

Or. 20.243
Dutch (of Indonesian interest), paper (photocopies), 46 ff. 36.5 x 25.8 cm, Latin script, loose leaves in a sheaf.


With some handwritten marginal notes by Henk Schulte Nordholt.

Inventory Hinzler, p. 22 [No. 22 (1)].

Provenance: Presented to the Library in December 1986 by Dr. Henk Schulte Nordholt, of Haarlem.

[* Mal. 15.762]

Or. 20.241
Dutch (of Indonesian interest), English, paper (photocopies), 99 ff., 36.5 x 25.8 cm, Latin script, loose leaves in a sheaf.

Documents concerning current events in Bali, October 1846, and the preparations for the Bali expedition.

(1) 12 ff. Stapled. Copy of the Report (No. 216) of the Bali Expedition, by Colonel Bakker, commander of the Bali expedition, sent to the Lieutenant-General [Cochus], Commander of the Indian army, dated Surabaya, October 8, 1846. On pp. 1-2 the text is in two columns. The right column is Bakker’s text, the left column contains the remarks by Lieutenant-General Cochus, the Commander of the Indian Army, dated Buitenzorg, October 15, 1846.

(2) 13 ff. Stapled. Secret Note from J.F.T. Mayor, the Resident/Commissioner for Bali, to the Governor-General, dated Buleleng, October 4, 1846. Registered as Secret Note 183/3 on October 12, 1846.

(3) 2 ff. Stapled with Nos. 4-6, below. Secret ‘Kommissoriaal’ No. 2 of October 14, 1846. Considerations by the Lieutenant-General, Commander of the Indian Army, about the possible annexation of Padang Cove by the Dutch. Dated Military Headquarters, Batavia, October 21, 1846.


(5) 6 ff. Stapled with No. 3, above. Copy of the Dutch translation of the letter by G.P. King to C. Visscher in Batavia, dated ‘anchored off’ Buleleng, October 5, 1846. The original is No. 6, below.

(6) 3 ff. Stapled with No. 3, above. Letter in English by G.P. King to C. Visscher in Batavia. No indication of date or place. Original of No. 5, above.
(7) 8 ff. Secret Note No. 3, from the Military Department, dated Headquarters, Batavia, October 21, 1846. From the Lieutenant-General, the Commander of Dutch Indian army, to the Governor-General. Concerns 'Kommissoriaal' of October 16, 1846. One of the advices of the Commander is to send African infantry soldiers, instead of using indigenous troops (p. 3). Also with notes by addressee.

(8) 1 f. Secret. Cover letter, dated Buitenzorg, October 16, 1846, from the vice-Secretary of the Government. With enclosures:

(9) 3 ff. Copy of Note No. 223 (?). First enclosure to No. 8, above. From Colonel Bakker, Commander of the Balinese expedition to the Lieutenant-General Commander of the Dutch Indian army, Albrecht, dated Surabaya, October 12, 1846. With a remark by Governor-General Cochius. Also about African soldiers replacing indigenous ones.

(10) 10 ff. Secret note from the Resident Mayor, to the Governor-General, dated Besuki, October 8, 1846. With enclosures:

(11) 3 ff. Latter part of a letter in English by G.P. King, dated Schooner Runanganis Buleleng Roads, October 6, 1846. At least the first leaf is missing. Enclosure 1 to preceding.

(12) 1 f. Latter part of a letter in English by G.P. King, dated Schooner Runanganis Buleleng Roads, October 6, 1846. At least the first leaf is missing. Enclosure 2 to No. 10, above.

(13) 4 ff. Copy of Note 32 from Major L.A. Boers, Military Commander in Buleleng, to Colonel Bakker, Commander of the Balinese expedition, dated Bivouac Buleleng, October 6, 1846. Concerns current developments of Bali.

(14) 3 ff. Copy of Note 33 from Major L.A. Boers, Commander, to Colonel Bakker, Commander of the Balinese expedition, dated Bivouac, October 11, 1846. With enclosure (following document). Concerns Jagaraga. lst Lieutenant Uhlenbeck is mentioned (p. 1).

(15) 5 ff. Stapled. Secret Note from the Resident of Besuki, Mayor, to the Governor-General, dated Besuki, October 11, 1846. Passage about the moral advantage of knowledge.

(16) 4 ff. Stapled together with No. 17-18. Secret Note from the Resident Mayor to the Governor-General, dated Besuki, October 16, 1846.

(17) 1 f. Stapled with No. 16, above. Amice-letter, dated October 14, 1846. On the importance of forwarding one of Mads Lange's letter (No. 18, below) to Colonel Bakker. Name addressee not well legible.

(18) 2 ff. Stapled with No. 16, above. Copy of the letter in English from Mads Lange to J.F.T. Mayor, Resident of Besuki, dated Badung, October 13, 1846.

(19) 3 ff. Stapled with Nos. 23-24. Note, dated Headquarters Batavia, October 31, 1846, from the Lieutenant-General, Commander of the Dutch Indian army to the Governor-General. Considerations and Advice, with a reaction by the Governor-General. The Lieutenant-General: 'It is beyond doubt that the party with which the Government will side, will be victorious' (pp. 1-2).

(20) 7 ff. Stapled with No. 19, above. Note from Resident Mayor to the Governor-General, dated on board "Vesuvius", Strait Bali, October 19, 1846.


(22) 2 ff. Stapled with No. 19, above. Dutch text of the letter of the Commissioner for Bali, Resident J.F.T. Mayor, to the Raja of Klungkung. Dated Buleleng, October 18, 1846.

(23) 3 ff. Copy of the English letter from Mads J. Lange to the Commissioner for Bali (= Mayor), dated Bali, Badung, October 15, 1846.

Inventory Hinzler, pp. 22-23 [No. 21 (2)].
Provenance: Presented to the Library in December 1986 by Dr. Henk Schulte Nordholt, of Haarlem.
[* Mal. 15.763]

Or. 20.242
Dutch (of Indonesian interest), with English, with Malay (both in Jawi script and romanized), paper (photocopies), 148 ff., 36.5 x 25.8 cm, Latin and Jawi scripts, loose leaves in a sheaf.
Documents concerning current events in Bali, 1846-1847.
(1) 2 ff. 'Kommissoriaal' dated January 4, 1847, in the hand of J.G. Reijnst, containing his advice concerning Singaporese opinions about Bali and Lombok, L. F. Concerns the letter from Mr. Mayor, Resident of Besuki, dated December 26, 1846.

(2) 4 ff. Internal note, or draft note, dated Batavia, December 30, 1846, addressed to the Resident of Besuki, commissioner for Balinese affairs. Sender's name not well legible.

(3) 5 ff. Advice by J.G. Reijnst, dated Batavia, December 29, 1846, concerning current events in Bali.

(4) 2 ff. Letter dated Batavia, January 19, 1847. Names of sender and addressee not well legible.

(5) 9 ff. Secret Note from the Commissioner for Bali, Mayor, to the Governor-General, dated Besuki, December 22, 1846. Concerns the first preparations of an expedition to Bali. With 7 enclosures (Nos. 6-12, below):


(7) 9 ff. Copy of the Dutch translation of the letter from Dewa Agung Putra of Klungkung to Commissioner Mayor, received December 8, 1846. The translation was made in Batavia in the General Secretariat, department Indigenous Affairs.

(8) 4 ff. Malay (Latin script). Copy of the letter from Dewa Agung Putra of Klungkung to Commissioner Mayor, received December 14, 1846.

(9) 3 ff. Copy of the Dutch translation of the letter from Karangasem to the Commissioner, received in Badung, December 14, 1846.

(10) 3 ff. Malay. Copy of the letter from Karangasem to the Commissioner, received in Badung, December 14, 1846.

(11) 4 ff. Copy of the letter from the Resident of Besuki /Commissioner for Bali from His Royal Highness, the King of Karangasem. Dated Badung December 6, 1846.

(12) 2 ff. Copy of the letter from the Resident of Besuki, Commissioner for Bali, to Dewa Agung Putra, in Klungkung.

(13) 8 ff. Secret Note from the Commissioner for Bali, Mayor, to the Governor-General, dated Besuki, December 22, 1846. On current affairs in Bali and Lomnok. With eight enclosures:

(14) 2 ff. English. Letter from G.P. King to Mr. Mayor in Besuki, dated Ampenan November 30, 1846.


(16) 7 ff. Dutch translation of the letter from Ratu Gusti Ngurah Ketut Karangasem and Ratu Gusti Gede Karangasem, of Bali, Selaparang, to Mr. Mayor in Besuki. Dated 26 Dhul Higga 1262, Wednesday at 9 o'clock (December 14, 1846).

(17) 2 ff. Malay in Jawi script. 2 overlapping leaves, forming together the letter of Ratu Gusti Ngurah Ketut Karangasem and Ratu Gusti Gede Karangasem, of Bali, Selaparang, to Mr. Mayor in Besuki. Dated 26 Dhul-Higga 1262 (December 15, 1846). In the upper right margin are three black seals.

(18) 3 ff. Copy of a letter in Dutch from J.F.T. Mayor, Resident of Besuki and Commissioner for Bali to G.P. King in Ampenan, dated Bali, Badung, December 14, 1846.

(19) 2 ff. Copy of a letter in Dutch from J.F.T. Mayor, Resident of Besuki and Commissioner for Bali to their Highnesses the Rajas, dated Badung, December 14 (?), 1846.

(20) 2 ff. Letter in English from G.P. King of J.F.T. Mayor, dated Ampenan, December 17, 1846.

(21) 2 ff. Dutch translation of the letter from Ratu Gusti Ngurah Ketut Karangasem and Ratu Gusti Karangasem, rulers of Salaparang, to Mr. J.F.T. Mayor, Commissioner for Bali, now residing in Bali, Badung, in the town of Pabean, dated Mataram, Wednesday 28 Dhu al-Higga / 16 December [1846] (December 17, 1846). The translation was made in the General Secretariat (in Batavia), Bureau of Indigenous Affairs.

(22) 1 f. Letter in Malay, in Jawi script. The original of No. 21, above, dated 'our palace' in Kota Mataram, 28 Hagg, a Wednesday [= December 16, 1846] (December 17, 1846).
(23) 1 f. Copy of a letter in Malay in Jawi script, “Surat dari Karangasam” to the Commissioner and Resident of Besuki, from Gede Ngurah Karangasem. No date or place of sending is given. Transcript is in No. 33, below.

(24) 1 f. Copy of a letter in Malay in Jawi script, “Surat dari Klungkung” to the Commissioner and Resident of Besuki, from Gede Putra (signature). No date or place of sending is given. Transcript is in No. 31, below.

(25) 3 ff. Letter in English from G.P. King to J.F.T. Mayor residing in Badung, dated Ampenan, December 9, 1846.

(26) 5 ff. Stapled. Copy of the letter from the Governor-General Rochussen to J.F.T. Mayor, commissioner for Bali, dated Batavia, January 19, 1847.

(27) 4 ff. Stapled with Nos. 28-34, below. Secret Note No. 56, from the Resident and Commissioner voor Bali to the Governor-General, dated Besuki, January 5, 1847. With enclosures:

(28) 2 ff. Stapled with No. 27, above. Note 56/1 from the Resident/Commissioner for Bali to the Governor-General, dated Besuki, January 6, 1847.

(29) 1 f. Stapled with No. 27, above. Letter in English from Mads Lange to the Commissioner for Bali, dated Banyuwangi, January 4, 1847.

(30) 3 ff. Stapled with No. 27, above. Dutch and Malay (Latin script). Note on behalf of the Bureau of Indigenous Affairs on doubtful passages in the translation of a Malay text of January 12, 1847. That text is No. 32, below.

(31) 1 f. Stapled with No. 27, above. Romanized transcript of No. 24, above, the letter from Gede Putra to the Resident of Besuki, Commissioner for Bali. “Soerat dari Kalongkong”.

(32) 2 ff. Stapled with No. 27, above. Dutch translation of “Brief van Klongkong”. See Nos. 24 and 30-31, above, the letter from Gede Putra to the Resident of Besuki, Commissioner for Bali.

(33) 2 ff. Stapled with No. 27, above. Romanized transcript of No. 23, above, “Soerat dari Karang Asem, the letter in Malay from Gede Ngurah Karangasem to the Commissioner and Resident in Besuki.

(34) 2 ff. Stapled with No. 27, above. Dutch translation of No. 23, above, “Brief van Karang assem”. The translation was made in Batavia in the Bureau of Indigenous Affairs in the General Secretariat.

(35) 5 ff. Stapled. Copy of a letter from Governor-General Rochussen to J.F.T. Mayor, commissioner for Bali, dated Batavia, January 20, 1847.

(36) 1 f. Secret cover letter L.U, concerning a letter from Mads Lange, to be forwarded to the Military and Marine Department, dated Buitenzorg, January 26, 1847.

(37) 3 ff. Secret Note from the Commissioner for Bali to the Governor-General, dated Besuki, January 11, 1847. Concerns correspondence from Mads Lange.


(39) 3 ff. Dutch translation of No. 38, above, the letter from Mads Lange to Ratu Dewa Agung Putra. The translation was made in the Bureau of Indigenous Affairs of the General Secretariat in Batavia.

(40) 1 f. Romanized copy of the letter from Agung Putra to Mads Lange. Belongs to document dated January 11, 1847.

(41) 1 f. Dutch translation of No. 40, above, the letter from Dewa Agung Putra to Mads Lange. The translation was made in the Bureau of Indigenous Affairs of the General Secretariat in Batavia.


(43) 2 ff. Copy of the letter from the Commissioner for Bali [Mayor] to the Vice-Admiral and Commander of the Marine, dated Besuki, January 9, 1847.

(44) 1 f. Copy of the letter from the Commissioner for Bali [Mayor] to the Captain-Lieutenant, Commander of H.M.S. Bromo, anchored at Besuki, dated Besuki, January 9, 1847.

(45) 2 ff. Copy of the letter from the Commissioner for Bali [Mayor] to the Colonel, the Commander of the 9th Military Department in Surabaya, dated Besuki, January 9, 1847.

(46) 3 ff. Copy of a Note, No. 191, from Lieutenant at Sea, C.G. Hoogenhouck Tulleken, to the Vice-Admiral, Commander of the Marine, in Batavia. Dated on board SS Vesuvius, anchored at Besuki, January 8, 1847.
(47) 2 ff. Note No. 7 from the Captain, Military Commander to the Resident/Commissioner for Bali, Mayor, in Besuki. Dated Buleleng, January 5, 1847. Belongs to document dated January 5, 1847.
(48) 4 ff. Copy of the letter in Dutch from the Commissioner for Bali, Mayor, to the Raja of Karangasem. Dated Besuki, January 11, 1847.
(49) 2 ff. Copy of the letter in Dutch from the Commissioner for Bali, Mayor, to Dewa Agung Putra, the Raja of Klungkung. Dated Besuki, January 11, 1847.
(50) 2 ff. Copy of the letter in Dutch from the Commissioner for Bali, Mayor, to the Raja of Buleleng. Dated Besuki, January 11, 1847.
(51) 2 ff. Copy of the letter in Dutch from the Commissioner for Bali, Mayor, to Mads Lange in Badung, Bali. Dated Besuki, January 11, 1847.


Inventory Hinzler, pp. 24-27 [No. 22 (1)].

Provenance: Presented to the Library in December 1986 by Dr. Henk Schulte Nordholt, of Haarlem.

[* Mal. 15,764]

Or. 20,243

Dutch (of Indonesian interest), paper (photocopies), Dutch, English (Latin script), Malay (Jawi script), 92 ff., 36.5 x 25.8 cm, loose leaves in a sheaf.

Documents and Correspondence on Balinese Affairs in the period between January 9 – March 19, 1847.

(i) 3 ff. Staples with Nos. 2-6, below. Secret Note from the Resident/Commissioner for Bali, Mayor, to the Governor-General, dated Besuki, January 28, 1847. With enclosures:
(ii) 2 ff. Stapled with No. 1, above. Translation into Dutch of the letter from Ngurah Made Karangasem to the Resident of Besuki, Mayor, dated January 21, 1847. Original s No. 3, below.
(iii) 1 f. Stapled with No. 1, above. Letter in Malay, Jawi script, from Ngurah Made Karangasem to the Resident of Besuki, Mayor, dated January 21, 1847. Dutch translation = No. 2, above.
(iv) 4 ff. Stapled with No. 1, above. Draft (?) letter from the Resident of Besuki and Commissioner for Balinese Affairs (Mayor) to the Raja of Buleleng, dated January 23, 1847.
(v) 3 ff. Stapled with No. 1, above. Copy of the letter from the Resident, Commissioner of Balinese Affairs, I. Mayor, to the Captain, Commander in Buleleng, Schwenk, dated Besuki, January 23, 1847.
(vi) 3 ff. Stapled with No. 1, above. Copy of the Note from the Military Commander, Schwenke, to the Resident of Besuki, Commissioner for Balinese Affairs, dated Buleleng, January 21, 1847.
(vii) 14 ff. Stapled. Secret ‘Kommissoriaal’ of January 26, 1847, from the Military Department, addressed by the Lieutenant-General, Commander-in-Chief of the Dutch Indian army, to the Governor-General.
(viii) 5 ff. Stapled with Nos. 9-16, below. Secret Note from the Resident of Besuki, Commissioner for Balinese Affairs, Mayor, to The Governor-General, dated Besuki, February 2, 1847. With enclosures:
(ix) 2 ff. Stapled with No. 8, above. Translation into Dutch of the Malay letter from Ngurah Made Karangasem, ruler of Buleleng, to the Resident of Besuki, dated February 16, [1847]. The original is No. 10, below.
(x) 1 f. Stapled with No. 8, above. Letter in Malay (Jawi script, with a marginal note in Balinese script) from Ngurah Made Karangasem, ruler of Buleleng, to the Resident of Besuki, dated February 16, [1847]. The translation is No. 9, above.
(xi) 3 ff. Stapled with No. 8, above. Letter (or draft of letter?) in Dutch from the Resident of Besuki (Mayor) to Sri Paduka Ngurah Made Karangasem, ruler of Buleleng, dated Besuki, February 6, 1847.
(xii) 4 f. Stapled with No. 8, above. Letter No. 41 from the Assistant-Resident of Banyuwangi to the Resident of Besuki, dated January 27, 1847, concerning the indemnification by the Raja of Buleleng payable to a Chinese Captain, Njo Tjianghaean (?), concerning his prau (ship) that was looted.
(xiii) 3 ff. Stapled with No. 8, above. Dutch text of the letter from the Resident of Besuki (Mayor) to Dewa Agung Putra of Klungkung, dated February 6, 1847.
(xiv) 3 ff. Stapled with No. 8, above. Letter in English from Mads Lange to the Resident of Besuki, dated Badung, February 6, 1847. Includes envelope, or address label.
Documents concerning current events in Bali over the period October 29, 1846 – March 22, 1847.

15) 2 ff. Stapled with No. 8, above. Copy of the letter in English from Rmetm ... (?), to Mads Lange in Bali, Badung, dated Singapore, December 12, 1846.

16) 2 ff. Stapled with No. 8, above. Letter No. 53 from the Military Commander, Captain Schwenk, to the Resident, Commissioner of Balinese Affairs in Besuki (Mayor), dated Buleleng, February 3, 1847.

17) 6 ff. Stapled with No. 18, below. Secret Note from the Resident, Commissioner for Bali (Mayor) to the Governor-General, dated Besuki, February 25, 1847.

18) 6 ff. Stapled with No. 17, above. Letter in English from Mads Lange to the Resident of Besuki (Mayor), dated Bali, Badung, February 4, 1847.

19) 7 ff. Stapled. Secret Note from the Resident, Commissioner for Bali, Mayor, to the Governor-General, dated Besuki, January 26, 1847. Added in modern script on f. i: Geh. Bt. 10-2-1847, No. L° G.

20) 4 ff. Stapled with No. 21, below. Secret Note from the Resident, Commissioner for Bali, Mayor, to the Governor-General, dated Besuki, March 2, 1847, with enclosures:

21) 3 ff. Stapled with No. 20, above. Letter from the Military Commander, Schwenk, to the Resident, Commissioner of Balinese Affairs in Besuki (Mayor), dated Buleleng, February 22, 1847.

22) 11 ff. Stapled with Nos. 23-24, below. Secret Note from the Commissioner for Bali, Mayor, to the Governor-General, dated Besuki, March 19, 1847. With enclosures:


24) 1 f. Stapled with No. 22, above. Romanized copy of the letter in Malay (Latin script) from Agung Putra to Commissioner Mayor, Resident of Besuki. Not dated.

Provenance: Presented to the Library in December 1986 by Dr. Henk Schulte Nordholt, of Haarlem.

[* Mal. 15.765]
2 ff. stapled with No. 7, above. Copy of the letter in Dutch from I.P.F. Mayor, Resident of Besuki and Commissioner for Balinese Affairs, to Gusti Gde Ngurah Kesiman, ruler of Buleleng, dated Buleleng, November 16, 1846.

1 ff. Stapled with Nos. 12-13, below. Secret cover letter from the Resident of Besuki, Mayor, to the Governor-General, dated Besuki, November 19, 1846, with enclosures:

2 ff. Stapled with No. 11, above. Translation into Dutch of the letter from the Susuhunan of Bali and Lombok, Ratu Dewa Agung, to the Commissioner of Bali, Resident Mayor, dated at the Palace in Klungkung on 13 Dhu al-Qa’da 1262 (November 2, 1846).


2 ff. Stapled with Nos. 15-19, below. Secret cover letter from the Resident of Besuki, Mayor, to the Governor-General, dated Besuki, November 19, 1846.

2 ff. Stapled with No. 14, above. Romanized transcript (called ‘Vertaling; translation) of a letter ‘in Balinese’ [or rather Malay?] (originally written on lontar) from the Raja of Karangasem, Gde Mura Karangasem, to the Commissioner for Balinese Affairs. Date not indicated.

2 ff. Stapled with No. 14, above. Translation of a letter ‘in Balinese’ [or Malay?] from the Raja of Karangasem. Addressee and date not indicated.

3 ff. Stapled with No. 14, above. Copy of the letter from I.F.P. Mayor, Resident of Besuki and Commissioner for Balinese Affairs, Mayor, to Gede Ngurah Karangasem, ruler of Karangasem, Bali, dated Besuki, November 10, 1846.

1 ff. Stapled with No. 14, above. Copy of a Secret cover letter from the Resident of Besuki, Mayor, to the Governor-General, dated Besuki, November 22, 1846, with enclosures:

2 ff. Stapled with No. 14, above. Letter from Mads Lange to the Resident of Besuki and Commissioner for Balinese Affairs, Mayor, dated Bali, Badung, November 14, 1846. Signed by Lange, written by a secretary.

14 ff. Secret Note from the Resident of Besuki, Commissioner for Balinese Affairs, Mayor, to the Governor-General, dated Besuki, November 24, 1846, with enclosures:

3 ff. Stapled with No. 14, above. Copy of the letter in Malay (or Balinese?) in Jawi script, from Sri Paduka Gusti Gde Ngurah Kesiman, to the Resident of Besuki and Commissioner for Bali, dated Kota Bali Badung, November 21, 1846. Print of a wax seal in the upper right margin, text and image not legible or visible.

4 ff. Letter in English from Mads Lange to the Resident of Besuki, the Commissioner for Bali, dated Bali, Badung, November 21, 1846. Signed by Lange, written by a secretary.


2 ff. Romanized version of the letter in Malay from Agung Putra to Mads Lange, dated November 23, 1846.

2 ff. Letter No. 176 from the Lieutenant-at-sea, first class, Commander C.G. van Hoogenhouck Tulleken, to the Commissioner for Bali, the Resident of Besuki, dated on board SS Vesuvius, Besuki, November 23, 1846.

11 ff. Stapled. Note about Balinese Affairs, by the Commissioner for Bali, Mayor, dated Besuki, March 24, 1847.

2 ff. Stapled with Nos. 28-29, below. Secret Note from the Commissioner for Bali, Mayor, to the Governor-General, dated Besuki, March 27, 1847, with enclosures:

3 ff. Stapled with No. 27, above. Copy of the letter from Mayor, to Mads Lange, dated Besuki, March 24, 1847.

2 ff. Stapled with No. 27, above. Letter from Mads Lange to the Resident of Besuki, Commissioner for Bali, dated Bali, Badung, March 22, 1847.

Inventory Hinzler, pp. 29-31 [No. 22 (3)]. ANRI Geh. Besluit, May 18, 1847, No. L* DD (note in modern hand on the sheaf).

Provenance: Presented to the Library in December 1986 by Dr. Henk Schulte Nordholt, of Haarlem.

[* Mal. 15:766]
Or. 20.245

Dutch (of Indonesian interest), English, French, Malay, paper (photocopies), 164 ff., 36.5 x 25.8 cm, Latin script for all languages, loose leaves in a sheaf.

Documents concerning current events in Bali over the period September 1, 1846 – April 25, 1847.

(1) 13 ff. Note from the Commander-in-Chief of the Dutch Indian Army to the Governor-General, considerations and advice. Dated Batavia, April 25, 1847. Includes a hand drawn map of a detail of the map of Bali (f. 13).

(2) 5 ff. Letter from the Governor-General to Mr. Mayor, dated Buitenzorg, April 3, 1847.

(3) 10 ff. Letter from Mr. Mayor to Governor-General, dated Besuki, April 9, 1847, the answer to No. 2, above.

(4) 1 f. Cover letter, Secret L. 1st, for the following documents (below). Concerns the forwarding of documents to the Commanders-in-chief of the Dutch Indian Army and the Marine by the Governor-General, dated Buitenzorg, April 18, 1847.

(5) 3 ff. Secret Note from the Commissioner for Bali, Mayor, to the Governor-General. Dated Besuki, April 10, 1847.

(6) 3 ff. Letter in English from Mads Lange in Badung to the Resident of Besuki and Commissioner for Bali (Mayor), dated Bali, Badung, April 8, 1847.

(7) 2 ff. Malay. Romanized copy of a letter in Malay from Agung Putra to the Resident of Besuki, Mayor. The romanization was done by the ‘Pakhuismeester’ of Besuki, Jansen (?). Place and date not indicated.

(8) 2 ff. Malay. Romanized letter in Malay from Agung Putra to the Resident of Besuki, Mayor. The romanization was done by the ‘Pakhuismeester’ of Besuki, Jansen (?). Place and date not indicated.

(9) 3 ff. Secret Note from the Resident of Besuki and the Commissioner for Balinese Affairs, Mayor, to the Governor-General, dated Besuki, April 24, 1847. Report from a journey to Bali, concerning the consequences of the looting of a shipwreck. With enclosures:

(10) 3 ff. Copy made by Mayor of a questionnaire with answers, all concerning a possible second expedition against Bali. From Mads Lange, dated Bali, Badung, April 16, 1847.

(11) 1 f. Copy of the Dutch version of the letter I.F.T. Mayor, Resident of Besuki, Commissioner for Bali, to Dewa Agung Putra, ruler of Klungkung, dated Badung, April 19, 1847.

(12) 1 f. Romanized copy of a letter in Malay from Agung Putra to the Resident of Besuki, Commissioner for Bali (Mayor). No indication of place or date.

(13) 2 ff. Dutch translation of the letter from Sri Paduka Gusti Ngurah Karangasem to the Governor-General. Concerns the shipwreck of a Chinese ship belonging to Sien Kek Kie, from Surabaya. No indication of place or date.

(14) 2 ff. Romanized copy of a letter in Malay from Gde Ngurah Karangasem to the Governor-General. No indication of place or date. Concerns the shipwreck of a Chinese ship belonging to Sien Kek Kie, from Surabaya. No indication of place or date. This is the original text of No. 12, above.

(15) 4 ff. Stapled. Copy of a Note from Mayor to Colonel Bakker, Commander of the Balinese expedition, dated Besuki, September 1, 1846.

(16) 4 ff. Stapled. Copy of a letter from Major Boers, Military Commander, to Colonel Bakker in Surabaya, who is the commander of the Balinese expedition. Dated Bivouac Buleleng, October 18, 1846.


(18) 3 ff. Stapled with Nos. 18-20, below. Copy of the letter from the acting-Commander, the Lieutenant-Colonel, Westenberg to the Commander-in-chief of the Dutch-Indian army, dated Surabaya, November 8, 1846.

(19) 2 ff. Stapled with No. 17, above. Copy of letter No. 44 by Major L.A. Boers, Military Commander, to the Colonel Commander of the Balinese expedition (Bakker), dated Buleleng, November 2, 1846.

(20) 3 ff. Stapled with No. 17, above. Copy of letter No. 45 from Major Boers, Military Commander, to Colonel Bakker in Surabaya, who is the commander of the Balinese expedition. Dated Buleleng, November 2, 1846.
2 ff. Stapled with No. 17, above. Copy of letter No. 36, from Lieutenant-at-sea, first class, H. Wijoff, to the Major, Military Commander in Buleleng. Dated on board H.M. Brig Windhond, anchored off Buleleng, November 1, 1846.


9 ff. Stapled. Copy of the report about the state of affairs in Buleleng. Written by the commander-in-chief of the Dutch Indian army, Batavia, November 18, 1846. Among other things the military presence is given by a breakdown: 7 officers and 217 petty officers and men. They consists of: 4 officers of the infantry, 1 officer of artillery, 2 officers of health, all Europeans. They command 50 European infanterists, 50 African infanterists, 102 indigenous infanterists, 15 European artillerists.

8 ff. Stapled with No. 24, below. Letter No. 12 on the political situation in Buleleng, from the Captain, Military Commander, Schwenk, to the Colonel Commander in Surabaya, dated Buleleng, January 7, 1847.

5 ff. Stapled. Copy of the Log for January 9, 1847, from the Captain, Military Commander, Schwenk.

2 ff. Stapled. Copy of the Log for January 12-18, 1847, from the Captain, Military Commander, Schwenk.

2 ff. Stapled. Copy of the Log for January 19-21, 1847, from the Captain, Military Commander, Schwenk.

2 ff. Stapled. Copy of the Log for January 30 – February 2, 1847, from the Captain, Military Commander, Schwenk.

6 ff. Stapled. Copy of the Log for February 13-26, 1847, from the Captain, Military Commander, Schwenk.

7 ff. Stapled. Copy of the Log for February 28 – March 10, 1847, from the Captain, Military Commander, Schwenk.

4 ff. Stapled. Letter No. 781, from E.B. van den Bosch, Commander of the Dutch Indian Marine, to the Governor-General, Dated Batavia, July 20, 1846.


1 f. Letter from Mayor to Visscher, dated anchored off Buleleng, July 15, 1846.

7 ff. Stapled with Nos. 37-40, below. Letter from Mayor (Resident of Besuki, Commissioner for Bali), dated Bekasi, August 18, 1846. Addressee not indicated.

2 ff. Stapled with No. 36, above. List of exchange rates of foreign money of different kind as valid on Bali. The notes concern the current money, the Chinese kepeng (duiten, pennies). Other currencies mentioned: Spaansche matten, American dollar, Dutch money, gold coins, golden Spaansche matten, pieces of ten guilders, pennies. By Assistant-Resident of Banyuwangi, Ravia de Ligny, dated March 12, 1846.

6 ff. Stapled with No. 36, above. Letter from Mayor (Resident of Besuki, Commissioner of Bali, dated Besuki, August 16, 1846. Addressee not indicated.

2 ff. Stapled with No. 36, above. Letter from Mayor (Resident of Besuki, Commissioner of Bali), dated Besuki, August 26, 1846. Addressee not indicated, sender not certain.

4 ff. Letter from Lieutenant Boers to the Resident of Besuki, dated Buleleng, August 23 [1846].

1 f. Stapled with Nos. 43-45, below. Note on a letter in German from Zollinger and the difficulties in reading that it causes. No author indicated.

3 ff. Stapled with No. 42, above. Letter from Mayor, dated Besuki, September 2, 1846. Addressee not clearly indicated.

1 f. Stapled with No. 42, above. Letter in French from H. Zollinger to Mayor, Resident of Besuki, dated Ampenan, Island of Lombok, August 2, 1846.
Or. 20.246
Dutch (of Indonesian interest), English, paper (photocopies), 37 ff., 36.5 x 25.8 cm, either language in Latin script, loose leaves in a sheaf.
Documents concerning current events in Bali, April 16 – May 23, 1847.
(1) 5 ff. Stapled. Copy from the Log of Commander Schwenk in Buleleng for the period April 16-27, [1847].
(2) 3 ff. Stapled, with No. 3, below. Secret Note from the Resident of Besuki, Commissioner for Bali, Mayor, to the Governor-General, dated Besuki, May 11, 1847. Report on the present situation with the warring parties in Bali, according to a letter from Mads Lange.
(3) 3 ff. Stapled with No. 2, above. Letter from Mads Lange to the Resident of Besuki, Commissioner for Bali, Mayor, dated Badung, May 2, 1847, including the envelope or address label.
(4) 2 ff. Stapled with No. 5, below. Very confidential. Copy of the text of the letter in Dutch from the Commissioner for Bali, Mayor, to Mads Lange in Badung, Bali, dated Besuki, May 12, 1847.
(5) 2 ff. Stapled with No. 4, above. Very confidential. Copy of the text of the letter in Dutch from the Commissioner for Bali, Mayor, to G.P. King in Ampenan, Lombok, dated May 12, 1847.
(6) 3 ff. Stapled with No. 7, below. Secret Note from the Commissioner for Bali, Mayor, to the Governor-General, dated Besuki, May 20, 1847. Summary of a letter from Mads Lange, which is enclosed (No. 7, below).
(7) 3 ff. Stapled with No. 6, above. Letter from Mads Lange to the Commissioner for Bali, Mayor, dated Badung, May 14th, 1847.
(8) 3 ff. Stapled with No. 9, below. Secret Note from the Commissioner for Bali, Mayor, to the Governor-General, dated Besuki, May 29, 1847.
(9) 2 ff. Stapled with No. 8, above. Copy of Note No. 98 from Lieutenant first class, Commander of the SS Bromo, de Smit v.d. Broecke, to the Commissioner for Balinese Affairs, Mayor, dated on board SS “Bromo”, anchored off Banyuwangi, May 26, 1847.
(10) 6 ff. Stapled with No. 11, below. Secret Note from the Commissioner for Bali, Mayor, to the Governor-General, dated Besuki, May 24, 1842.
(11) 3 ff. Stapled with No. 10, above. Private letter from Mads Lange in Badung, to an unmentioned addressee (envelope not added), possibly Lange’s usual correspondent, the Commissioner for Bali, Mayor. Dated Badung, May 21, 1847.
(12) 2 ff. Stapled. Copy of a Secret Note, No. Lt a* from the Assistant-Resident of Banyuwangi, Schonek, to the Resident of Besuki, Mayor, dated Banyuwangi, May 23, 1847.

Provenance: Presented to the Library in December 1986 by Dr. Henk Schulte Nordholt, of Haarlem.
[* Mal. 15.768]
(2) 3 ff. Stapled with No. 1, above. Letter in English from Mads Lange in Bali, dated Badung, June 10, 1847, which is added to the document, with envelope or address label.

(3) 2 ff. Stapled with No. 1, above. Copy of the answer sent by the Resident of Besuki, Mayor, to Mads Lange, dated Besuki, June 15, 1847.

(4) 1 f. Stapled with No. 5, below. Secret Note, dated Besuki, June 16, 1847, from the Resident-Commissioner for Bali in Besuki to the Governor-General in Buitenzorg.

(5) 3 ff. Stapled with No. 4, above. Abstract of a letter (Dutch text) from the Resident-Commissioner for Bali (Mayor) in Besuki to the Raja Dewa Agung Putra of Klungkung.

(6) 7 ff. Secret Note No. 324 from the Governor-General (here indicated as 'Minister van Staat') to the Vice-Admiral, Commander of the Dutch Indian Marine, dated Buitenzorg, December 31, 1847. The commander is given to understand the necessity to act against the Balinese kings.

(7) 9 ff. Secret Note No. 1768, dated Batavia, December 23, 1847, from the Commander of the Dutch marine force, E.B. van den Bosch, to the Governor-General. With enclosures:

(8) 3 ff. Copy of Secret Note No. 1670, dated Batavia, December 4, 1847, from the Commander of the Marine, E.B. van den Bosch, to Luitenant ter Zee C.J. van Hoogenhout Tulleken.

(9) 8 ff. Copy of Secret Note No. 88, dated on board SS Merapie, Surabaya, December 16, 1847, being the Answer of C.J. van Hoogenhout Tulleken to the Commander of the Dutch Indian Marine.

(10) 4 ff. Secret Note No. 1772, dated Batavia, December 24, 1847, of Vice-Admiral, Commander of the Dutch Indian Marine, E.B. van den Bosch, to the Governor-General.

(11) 4 ff. Secret 'Commissorial' No. 3, dated September 4, 1847, from the Commander of the Dutch Indian Army to the Governor-General, for consideration about Mads Lange's conduct in Bali and the idea to establish someone, instead of Lange, as a representative of the Dutch government in Badung. With enclosures:

(12) 4 ff. Copy of Secret Note No. 38, L'A, dated Surabaya, August 26, 1847, from E.B. van den Bosch to the Governor-General, concerning the idea to establish someone, instead of Lange, as a representative of the Dutch government in Badung.

(13) 3 ff. Secret 'Kommissoriaal' No. 234, dated August 12, 1847, L'C, concerning action to be undertaken against the Dewa Agung of Klungkung.

(14) 7 ff. Secret Note, dated Besuki, July 31, 1847, from the Commissioner for Bali, Mayor, to the Governor-General, concerning further contacts with the Dewa Agung of Klungkung.

(15) 4 ff. Letter from Mads Lange in English, dated Bali, Badung, July 25, 1847, to the Resident of Besuki, the commissioner for Bali. Concerns contacts with the rulers of Bali.

(16) 1 f. Translation into English by Mads Lange of a letter received by him from the Raja of Mengwi. Concerns a meeting in the near future.

(17) 2 ff. Stapled with No. 18, below. Letter No. 746 of 1847 in English from the Governor of Prince of Wales Island, Singapore and Malacca, to Governor-General Rochussen in Batavia, dated Singapore, October 7, 1847. Concerns the looting of a shipwreck by the Balinese near Kusamba in Bali.

(18) 1 f. Stapled with No. 17, above. Translation into English of a letter from Ratu Dewa Agung Putra, ruler of Bali, Klungkung, to the Tuan Besar, the ruler of Singapore, dated Klungkung, 6 Ramadān 1263 (August 17, 1847). Concerns the looted ship.

(19) 2 ff. Stapled with Nos. 20-21, below. Secret Note, dated Besuki, October 15, 1847, from the commissioner for Bali (Mayor) to the Governor-General. Concerns Mads Lange and Jembrana. With enclosures:

(20) 2 ff. Stapled with No. 20, above. Letter from Marine Commander Schwenk, to the Resident-Commissioner for Bali (in Besuki), dated Buleleng, October 2, 1847. Concerns Lange and Jembrana.

(21) 2 ff. Stapled with No. 20, above. Letter in English from Mads Lange to the Commissioner for Bali and Resident of Besuki, dated Badung, October 5, 1847, reporting that Jembrana is about to turn against Buleleng. Including envelope or address label.

(22) 12 ff. Secret Note from the Commissioner for Bali, Mayor, to the Governor-General, dated Besuki, October 15, 1847. Concerns Mads Lange, the ruler of Klungkung, and shipwrecks that are looted by the Balinese. With enclosures:
(23) 2 ff. Copy. Secret. Note from J.F.T. Mayor, the Commissioner for Bali, to the Captain Lieutenant of the 'Bromo' anchored off Besuki, dated Besuki, September 29, 1847.
(24) 2 ff. Letter in English from G.P. King to J.F.T. Mayor, commissioner for Bali, dated Ampanan, September 21, 1847. Concerns the looting of the shipwreck.
(25) 2 ff. Letter in English from Mads Lange to the commissioner of Bali, dated Badung, September 30, 1847. Concerns the looting of the shipwreck.
(26) 1 f. Copy of a letter in Malay (Jawi script) from Dewa Agung Putra to Commissioner Mayor in Besuki, dated September 29, 1847. Concerns the looting of the shipwreck.
(27) 6 ff. Secret Note from De Smit van den Broecke, commander of the Dutch ships in Balinese waters, on board Bromo, anchored off Besuki, to the Commissioner of Bali, Resident of Besuki, dated Besuki, October 9, 1847. Another copy of this Note is in No. 29, below. Concerns the plunder of three prau's, as reported by Mr. King, and the acquisition of useful knowledge on that subject.
(28) 4 ff. Stapled. Copy of the Log book over October 1-7 [1847] of the local Marine commander (Schwenk), mentioning the information received from Bali, and more in particular the Dutch defeat at Jagaraga.
(29) 5 ff. Stapled. Secret Note from De Smit van den Broecke, commander of the ships in Balinese waters, on board Bromo, anchored off Besuki, to the commissioner of Bali, dated Besuki, October 9, 1847. The same text as in No. 27, above.
(30) 3 ff. Stapled with No. 31, below. Secret Note from the Resident of Besuki, Commissioner for Bali, Mayor, to the Governor-General, dated Besuki, October 17, 1847.
(31) 3 ff. Stapled with No. 30, above. Private letter in English from Mads Lange to Mr. Mayor, dated Badung, October 3, 1847. Including envelope or address label.
(32) 2 ff. Stapled with No. 33, below. Copy of a Note, No. 317, from Colonel G. Bakker, Commander of the Troups on Java, to the Lieutenant-General, Commander-in-Chief of the Dutch Indian Army in Batavia, dated Surabaya, October 26, 1847.
(33) 2 ff. Stapled with No. 32, above. Copy of the translation into Dutch of a message from Ngurah Made Karangasem, addressee not indicated (but must be a Dutch official), no date indicated.
(34) 5 ff. Stapled with Nos. 35-38, below. Secret Note from the Resident of Besuki, the Commissioner for Bali, Mayor, to the Governor-General, dated Besuki, September 13, 1847. With enclosures:
(35) 3 ff. Stapled with No. 34, above. Letter in English from G.P. King, to Mayor in Besuli, dated Badung, September 2 1847. Including envelope or address label.
(36) 1 f. Stapled with No. 34, above. Letter No. 1 in English from Mads Lange to the Resident of Besuki, the Commissioner for Bali, Mayor, dated Bali, September 7, 1847.
(37) 1 f. Stapled with No. 34, above. Letter No. 2 in English from Mads Lange to the Resident of Besuki, the Commissioner for Bali, Mayor, dated Bali, September 7, 1847.
(38) 3 ff. Stapled with No. 34, above. Letter No. 3 in English from Mads Lange to the Resident of Besuki, the Commissioner for Bali, Mayor, dated Bali, September 7, 1847.
(39) 3 ff. Stapled with Nos. 40-41, below. Copy of the Dutch version of a letter from the Resident of Besuki, the Commissioner for Bali, Mayor, to Ratu Dewa Agung Putra, Susuhunan of the entire land of Bali and Lombok, dated Besuki, August 28, 1847.
(40) 1 f. Stapled with No. 39, above. Copy of a letter in English by G.P. King to Mads Lange, dated Ampenan, August 28, 1847.
(41) 3 ff. Stapled with No. 39, above. Deposition by Petrus Manos concerning the looting of the ship Goed Hoop on Bali's coast, between Kusumba and Padang, done before and signed by Mads Lange on August 28, 1847.
(42) 5 ff. Stapled. Copy of the Log by Commander Schwenck between May 29 – June 2, 1847, about a reconnaissance, done with other officers, to the Kampong Banjarmala, and other activities. Dated June 3, 1847.
(43) 3 ff. Stapled. Letter in English from G.P. King to I.T. Mayor in Besuki, dated Ampenan, May 27, 1847. On the envelope (f. 3) is an inscription in Chinese script, a wax seal with imprint, and a Surabaya postal print.
1 f. Letter from the Military Commander Schwenck to the Resident, Commissioner for Balinese Affairs, in Buleleng, dated Buleleng, June 9, 1847.


2 ff. Stapled with Nos. 47-48, below. Secret Note from the Resident of Besuki, Commissioner for Bali, Mayor, to the Governor-General, dated Besuki, July 5, 1847. With enclosures:

2 ff. Stapled with No. 46, above. Copy of the (Dutch translation of the) letter from Mads Lange to the Commissioner for Balinese Affairs in Besuki, dated Besuki, June 18, 1847.

2 ff. Stapled with No. 46, above. Copy of the Secret Note from the Resident of Besuki, Commissioner for Bali, Mayor, to Mads Lange, dated Besuki, July 3, 1847.

1 f. Stapled with Nos. 50-51, below. Letter from the Resident of Besuki, Commissioner for Bali, Mayor, to the Governor-General, dated Besuki, July 5, 1847. With enclosures:

2 ff. Stapled with No. 49, above. Copy (of the Dutch translation) of the Letter from Mads Lange to the Commissioner for Balinese Affairs, dated Besuki, June 30, 1847. With Surabaya postal stamp on f. 3.

2 ff. Stapled with No. 49, above. Copy of the Letter from the Resident, Commissioner for Bali, Mayor, to Mads Lange, dated Besuki, July 3, 1847.

3 ff. Stapled with No. 49, above. Letter from G.P. King to Mr. Mayor, Resident of Besuki, dated Ampenan, June 23, 1847, including the Surabaya post stamp.

3 ff. Stapled. Copy of the Log of Commander Schwenck for the period between June 13-17 [1847]. Dated June 18, 1847.

3 ff. Stapled. Copy of the Log of Commander Schwenck for the period between June 18-29 [1847]. Dated June 18, 1847.

3 ff. Stapled. Copy from the Log of Commander Schwenck over the period July 18-28, [1847], dated July 28, 1847.

4 ff. Stapled. Copy from the Log of Commander Schwenck over the period July 29-August 2, [1847], dated August 2, 1847.

4 ff. Stapled. Copy from the Log of Commander Schwenck over the period August 3-11, [1847], dated August 11, 1847.

4 ff. Stapled. Copy from the Log of Commander Schwenck over the period August 12-September 9, [1847], dated September 9, 1847.

2 ff. Stapled. Copy from the Log of Commander Schwenck over the period September 11-12, 1847. Dated September 12, 1847.

2 ff. Stapled. Copy from the Log of Commander Schwenck over the period September 13-20, 1847. Dated September 20, 1847.

2 ff. Stapled. Copy from the Log of Commander Schwenck over the period September 18-October 1, 1847. Dated October 1, 1847.


3 ff. Stapled with Nos. 66-69, below. Secret Note from the Commissioner for Bali, Mayor, to the Governor-General, dated Besuki, December 12, 1847. With enclosures:

2 ff. Stapled with No. 65, above. Letter No. 303 from Commander Schwenck to the Resident, Commissioner for Balinese Affairs, in Besuki (Mayor), dated Buleleng, December 8, 1847.

6 ff. Stapled with No. 65, above. Secret Note from the Commissioner for Bali, Mayor, to the Governor-General, dated Besuki, December 4, 1847.
Copy of the Letter from the Commissioner for Bali, Mayor, to Mads Lange, dated Besuki, December 4, 1847.

Letter from Mads Lange to the Resident of Besuki, dated Banyuwangi, December 4, [1847].

Copy from the Log of Commander Schwenck over the period October 28-December 1, 1847. Dated December 1, 1847.

Copy from the Log of Commander Schwenck over the period December 2-8, 1847. Dated December 8, 1847.

Letter from G.P. King to Mayor, dated Makassar, November 22, 1847. Includes envelope with address, wax seal (illegible) and postal stamp Macassar.

Copy from the Log of Commander Schwenck over the period December 9-17, 1847. Dated December 17, 1847.

Copy from the Log of Commander Schwenck over the period December 18-24, 1847. Dated December 24, 1847.

Copy from the Log of Commander Schwenck over the period December 25, 1847-January 3, 1848. Dated January 3, 1848.

Letter from Mads Lange to the Commissioner for Bali, the Resident of Besuki [Mayor], dated Bali, Badung, December 15, 1847. Including envelope.

Secret Note No. 702 from the Vice-Admiral, Commander of the Dutch Indian Marine, E.B. van den Bosch, to the Governor-General, dated Batavia, January 14, 1848. With enclosures:

Copy from the Log of Commander Schwenck over the period January 25-February 10, 1848. Dated February 10, 1848.

Note No. 213 from the Vice-Admiral, Commander of the Dutch Indian Marine, E.B. van den Bosch, to the Governor-General, dated Batavia, February 4, 1848. With enclosures:

Letter from Mads Lange to the Commissioner for Bali [Mayor], dated Bali, Badung, January 17, 1848. Including envelope.

Letter from Mads Lange to the Commissioner for Bali [Mayor], dated Bali, Badung, January 19, 1848. Including envelope.

Note No. 333 from the Vice-Admiral, Commander of the Dutch Indian Marine, E.B. van den Bosch, to the Governor-General, dated Batavia, February 19, 1848. With enclosures:

Copy from the Log of Commander Schwenck over the period January 5-12, 1848. Dated January 12, 1848.

Copy from the Log of Commander Schwenck over the period January 13-23, 1848. Dated January 23, 1848.

Secret Note No. 1 from the 'Militair Departement', the General-Major, acting Commander of the Dutch Indian Army, to The Governor-General, dated January 27, 1848.

Inventory Hinzler, pp. 36-41 [No. 23 (1)]. 'Geh. Bt. 7 Maart 1848, No. L’ O.’ (note in modern hand on the sheaf).

Provenance: Presented to the Library in December 1986 by Dr. Henk Schulte Nordholt, of Haarlem.

[ * Mal. 15.769]

Or. 20.248

Dutch (of Indonesian interest), Balinese, paper (photocopies), 65 ff. (unnumbered), 36.5 x 25.8 cm, Latin script for either language, loose leaves in a sheaf.

Official notes and exchanges for the period between February-April 1848, all in connection with the expedition against Bali.

Translation of the letter from Ngurah Karangasem, ruler of Karangasem, to the Governor-General. Translation made in Batavia, Bureau van Inlandsche Zaken on April 22, 1848. Document treats of the indemnification of costs of war.
Translation of the letter from Ratu Dewa Agung Putra, ruler of Klungkung, to the Governor-General, dated 25 Rabi’ al-Akhar 1264 – March 30, 1848. Translation made in Batavia, Bureau van Inlandsche Zaken on April 23, 1848. Subject: ‘kliprecht’, the right of the Balinese to take possession of goods of a shipwreck.

Dutch Secret Note No. 5, dated Besuki, April 10, 1848, concerning a letter from Mads Lange being forwarded by the commissioner for Bali, De Kock, to the Governor-General.

Copy of the letter by Mads Lange, the Agent of the Dutch government, written in English, which is dated Badung, April 6, 1848 (5 ff.).

Note No. 4, dated Batavia, April 16, 1848, from the commander of the Dutch Indies army, Van der Wijck, to the Governor-General. Concerns comments on the reports by Mads Lange, and the preparations of the naval expedition to Bali.

Secret Note No. 1, dated Besuki, April 3, 1848, from the Commissioner for Bali (De Kock) to the Governor-General. Considerations about the expedition against Bali.

Copy of Secret Note No. 141, dated on board S.S. Merapi, Banyuwangi, April 2, 1848 from the Marine Commander in the waters around Bali, the Lieutenant-at-sea first class C.G. van Hoogenhouck Pulleken, to the ‘Schout bij Nacht’ (vice-Admiral), the commander of the Dutch Indies Marine (in Batavia). Contains information and considerations about current affairs in Bali.

Note No. 5, from the Commissioner for Bali (De Kock) to the Governor-General, dated Besuki, April 16, 1848. Concerns the hostilities in Bali.

Copy of the Log book over February 11-13 [1848] of the local Marine commander (Schwenck), mentioning the information received from Bali. Dated February 13 [1848].

Copy of the Log book over February 14-19 [1848] of the local Marine commander (Schwenck), mentioning the information received from Bali. Dated February 19, [1848]

Copy of the Log book over February 20-21 [1848] of the local Marine commander (Schwenck), mentioning the information received from Bali, dated February 22 [1848].

Copy of the Log book over February 23 – March 8 [1848] of the local Marine commander (Schwenck), mentioning the information received from Bali. Dated March 9, [1848].

Copy of the Log book over March 9-22 [1848] of the local Marine commander (Schwenck), mentioning the information received from Bali. Dated March 22, [1848].

Balinese, Dutch, incomplete and partial photocopy, in columns next to one another. Fragments of two letters: one from Schwenck, the local Marine commander, the other the answer from Dewa Ngurah Made Karangasem. Registered April 22, 1848.

Or. 20.249
Dutch (of Indonesian interest), paper (photocopies), 17 ff. (unnumbered, stapled together), 36.5 x 25.8 cm, Latin script, loose leaves in a sheaf.
Documents about current events in Bali, 1848, mostly military considerations during the expedition against Bali under the command of General-Major van der Wijck.

Secret Note No. 24, from the General-Major, Commissioner for Bali in Semarang to the Governor-General, dated May 8, 1848.

Secret Note No. 18, from Lt. Col. Baron De Kock, to the Governor-General, dated Besuki, May 1848 (day unmentioned), with sundry information about current affairs in Bali, as far as relevant to the expedition against Karangasem that is being prepared.

Provenance: Presented to the Library in December 1986 by Dr. Henk Schulte Nordholt, of Haarlem.
Or. 20.250
Dutch (of Indonesian interest), English, Malay, paper (photocopies), 25 ff. (unnumbered), 36.5 x 25.8 cm, Latin script used for all languages, loose leaves in a sheaf.

Documents concerning correspondence from Bali, brought by Mads Lange, who had arrived in Besuki on May 4, 1848. Subject of the documents brought by Lange is a shipwreck on the coast of Gianyar and the looting by the Balinese that ensued.

(1) 10 ff. Secret Note No. 20, from the Commissioner for Bali (and Resident of Besuki, Lt. Colonel Baron De Kock) to the Governor-General of the Dutch Indies, dated Besuki, May 6, 1848, with enclosures, listed with short contents in the note. Nos. 2-8 are the enclosures to this note. Some have been signed by Lt. Colonel Baron De Kock.

(2) 4 ff. English. Copy of the cover letter by Mads Lange to the Commissioner for Bali (and Resident of Besuki) mentioning the shipwreck on the coast of Gianyar, prau and transported goods having been looted by the 'natives'.

(3) 1 f. Malay. Copy of a letter from Mads Lange to Dewa Pahang (in document: Pang) of Gianyar, dated April 25, 1848.

(4) 1 f. Malay. Copy of the answer of Commissioner Mayor to Dewa Pahang of Gianyar, not dated.

(5) 2 ff. Malay. Copy of the second letter from Mads Lange to Dewa Pahang of Gianyar, not dated.

(6) 3 ff. Malay. Copy of the second answer by Dewa Pahang of Gianyar to Mads Lange, dated April 28, 1848.

(7) 2 ff. Malay. Copy of a document from Ratu Gusti Gede Ngurah Kesiman and Ratu Ngurah Agung Tabanan, dated April 23, 1848.

(8) 2 ff. Malay. Copy of a document from the ruler of Bangli, Dewa Gede Tangekebasan, to Lt.Colonel Baron De Kock, dated April 24, 1848.

Provenance: Presented to the Library in December 1986 by Dr. Henk Schulte Nordholt, of Haarlem.

[* Mal. 15.771]

Or. 20.251
Dutch (of Indonesian interest), paper (photocopies), 137 ff., 36.5 x 25.8 cm, Latin script, loose leaves in a sheet.

Documents in connection with the military actions undertaken in the 2nd Bali war, 1848.


(2) 3 ff. Note ist Mobile Column, No. 16a, by Lt. Colonel I.B.I. Sutherland, Commander of the 1st column of the 2nd Bali Expedition to the General-Major commander of the Dutch Indian army, now in Bungkulan, dated anchored off Bungkulan, June 11, 1848.

(3) 4 ff. Note ist Mobile Column, No. 17a, by Lt. Colonel I.B.I. Sutherland, Commander of the 1st column of the 2nd Bali Expedition to the General-Major Commander of the Dutch Indian army, now in Bungkulan, dated anchored off Bungkulan, June 11, 1848. With enclosures:

(4) 4 ff. Report ist Mobile Column, by 1st Lieutenant P. van Swieten, of the 1st column of the Bali expedition to the Lt. Colonel, Commander of the 1st column, dated anchored off Bungkulan without date, concerning the difficulties encountered in Jagaraga on June 9, 1848 (Dutch defeat against the Balinese).

(6) 5 ff. Report of the 2nd Mobile Column concerning action undertaken on June 7-10, 1848. From Sorg, the Major, commander of the 2nd column to the General-Major, commander of the Balinese expedition, dated anchored off Bungkulan, June 12, 1848.

(7) 13 ff. Report of the 3rd Mobile Column of the 2nd Bali expedition, concerning action undertaken on June 8-9, 1848. From the commander of the 3rd column, B. Le Bron de Vexela. Addressee not given. Dated on board the ship Pieter Floring, June 12, 1848.

(8) 8 ff. Report on the events in Jagaraga in Bali on June 8-9, 1848. From Ernst von Schimmelmann, dated anchored off Bungkulan, on board Pieter Floring, June 16, 1848. No addressee given.

(9) 5 ff. Report on actions undertaken by the 4th Mobile Column on June 8-9, 1848. From the commander of the column, de Vos, dated Bungkulan June 10, 1848.

(10) 4 ff. Report on the events in Jagaraga on June 8-9, 1848, by 2nd lieutenant Ter Schouw, commander of the detachment ‘Walbus Schutters’. Dated anchored off Sangsit, June 14, 1848.

(11) 8 ff. Report on the actions undertaken by the Artillery during the Bali expedition on June 1-10, 1848. From Netscher, Lieutenant Commander of the 1st section of the 3rd mobile half mountain battery, dated anchored off of Bali, June 15, 1848. No addressee mentioned.


(13) 2 ff. Report on the action undertaken by the Cavalry in the 2nd Bali expedition, by commander Couperus, on board of the ship Anna en Elisa den Elf, dated June 1848.

(14) 1 f. Note 178 with enclosures. Cover letter (for the previously mentioned reports) from the General-Major, commander of the army, to the Governor-General J.J. Rochussen, dated on board the HM’s ship Hekla, June 25, 1848.

(15) 5 ff. Stapled with No. 16, below. Note No. 166 from of the General-Major, commander of the expedition and commissioner for Bali (name not mentioned), to the Governor-General. Dated anchored off Bungkulan, June 20, 1848.

(16) 8 ff. Stapled with No. 15, above. Minutes of the two councils-of-war held on June 19 and June 20, 1848. End incomplete. Agenda:
   a. Must Jagaraga be attacked again?
   b. Should there be an operation against Klungkung?
   c. Shall the beach kampons of Buleleng be destroyed?

Participants on June 19 are
- the General-Major, C. van der Wijck
- Lt. Colonel A.H.W. baron de Kock
- J. van Swieten
- I.R.I. Sutherland
- B.F.I.M. Le Bron de Vexela
- Major F.I. Sorg
- Major C. de Vos
- Captain Engineer E.C.C. Steinmetz
- Captain Artillery R.I. Kellerman
- Captain S. von Stampa
- Captain F. van Capelle
- Captain E.C.F. Happé
- Captain Lieutenant -on-sea I.H. Sterck
- Lieutenant-on-sea 1st class C.G. van Hoogenhouck Tulleken
- Lieutenant-on-sea 1st class H. Camp
- Directing officer of Health G. Warfunk.

On June 20, the same participants convened, except Major C. de Vos.
Secret Note No. 179 on Balinese matter, from the General-Major of the Dutch Indian army, ... (name not clear), to the Governor-General. Dated Batavia, July 4, 1848. With enclosures:

- (18) 8 ff. Stapled with No. 19 below. 'Kommissoriaal' No. 43 with enclosures. From the commissioner for Bali to the Governor-General, dated Besuki, September 13, 1848. Concerns the follow-up of the current events in Bali. One issue mentioned is the imprisonment of Batepo who is considered to be a spy of Gusti Jlantik. This refers to the Jagaraga incident.

(19) 8 ff. Stapled with No. 18, above. The story of Pa Katjong (the bearer of the sirih box of Gusti Jlantik during the Jagaraga action), on the Jagaraga incident. Written by the Resident of Banyuwangi. No further details indicated.

Inventory Hinzler, pp. 43-45 [No. 23 (5)]. ANRI: Kabinet 17 Juli 1848, No. 186, La-B1.
Provenance: Presented to the Library in December 1986 by Dr. Henk Schulte Nordholt, of Haarlem.

[* Mal. 15.773]

Or. 20.252
Dutch (of Indonesian interest), paper (photocopies), 29 ff., 36.5 x 25.8 cm, Latin script, loose leaves in a sheaf.

Notes on the future political arrangement of Bali, 1848.

(1) 7 ff. Secret Note from the Generaal-Majoar, dated March 1, 1849, 'L geheim', to the Governor-General. Concerns the current situation on Bali.

(2) 16 ff. Note from Bosch (Commissioner for Bali), dated Besuki, May 1, 1848, to the Governor-General concerning the future political arrangement of the government of Bali in conformity with the governmental decision of March 27, 1848.

(3) 6 ff. Note about the political interests of Bali, written by the Commissioner for Bali, Bosch, dated Besuki, May 28, 1848. Concerns the heavy punishment to be inflicted upon the rebellious rajas of Bali, and the political rearrangement of the governance of the island.

Inventory Hinzler, p. 45 [No. 24 (1)]. ANRI: Geh. Bt. 1 Maret 1849. No. L*L.
Provenance: Presented to the Library in December 1986 by Dr. Henk Schulte Nordholt, of Haarlem.

[* Mal. 15.774]

Or. 20.253
Dutch (of Indonesian interest), paper (photocopies), 91 ff., 36.5 x 25.8 cm, Latin script, loose leaves in a sheaf (bundles sometimes stapled).

Documents concerning the Third Bali War, 1849.

(1) 3 ff. Stapled with No. 2, below. Note with reference ‘G.B. August 1849 L” D” from Van Swieten, to the Governor-General, dated Padang, June 3, 1849.

(2) 5 ff. Stapled with No. 1, above. Note No. 326 from Lt. Colonel van Swieten, Commander of the Troopps in the 3rd Balinese expedition, to the Governor-General, dated Padang (Bali), June 3, 1849. L” D” Third Balinese Expedition.

(3) 4 ff. Stapled. Note No. 310, sent by Van Swieten, Lt-Colonel, Commander of the Troupes sent out for the 3rd Balinese expedition. Addressed to the Governor-General, dated Padang (Bali), June 6, 1849. With enclosures:

(4) 5 ff. Stapled with Nos. 5-6, below. Copy of Note 320, Third Balinese Expedition, from the Lieutenant-General, Commander-in-chief of the Third Balinese Expedition, (name illegible) to the Governor-General, to the Governor-General, to the headquarters in Kusamba, June 14, 1849.


(6) 3 ff. Stapled with No. 4, above. Note by Van Swieten to the Governor-General (?), dated Kusamba, June 14, 1849.
(7) 7 ff. Stapled with No. 8, below. Copy of a Note by Lt. Colonel van Swieten, on the future political arrangement of the governance of Bali. Dated Buleleng, June 24, 1849. Enclosure L° A, belongs to Letter of June 27, [1849], No. 331.


(10) 2 ff. Secret Note No. 1 of the Lt.-General, commander of the Dutch-Indian army, to the Governor-General. Dated Headquarters, Batavia, July 24, 1849. Several enclosures:

(11) 2 ff. Stapled with No. 12 below. Note from Van Swieten, Lt-Colonel, commander of the troupes sent out for the 3rd Balinese expedition. Addressed to the Lieutenant-General, Commander-in-Chief of the Dutch-Indian army, dated Bali, Badung, July 16, 1849.

(12) 6 ff. Stapled with No. 11, above. Sequel to the Report of Van Swieten, Lt-Colonel, commander of the troupes sent out for the 3rd Balinese expedition. Addressed to (not indicated, probably the same as in No. 11, above), dated Batavia, July 26, 1849.

(9) 4 ff. (beginning and end missing). Fragment, possibly belonging elsewhere in this archive. One of the subjects is the looting of a shipwreck (see Or. 20.247 and other classmarks, for the year 1847.


Provenance: Presented to the Library in December 1986 by Dr. Henk Schulte Nordholt, of Haarlem.

[* Mal. 15775]

Or. 20.254

Dutch (of Indonesian interest), Malay (in Jawi and Latin scripts), paper (photocopies), 24 ff., 36.5 x 25.8 cm, Latin script, Jawi script for original Malay document, romanization in Latin script, loose leaves in a sheaf. Current situation in Bali, according to the exchange of letters, 1853-1854.

(1) 1 f. Draft (?) of Note No. 354, sent to the Vice-Admiral, Commander of the Dutch-Indies Marine forces, dated Buitenzorg, February 15, 1854. Incomplete?

(2) 2 ff. Draft (?) of Note No. 355, sent to the Commissioner for Bali and Lombok, dated February 15 (?), 1854.


(4) 2 ff. ‘Kommissoriaal’, dated January 17, 1854, No. 16, concerning the report of the Commissioner of Bali and Lombok, dated December 29, 1853, No. 62, of his commission to Lombok. Transfer of correspondence to and from the ruler of Bangli.

(5) 1 f. Copy of the request L° H from the secretary of the ‘Raad van Nederlandsch-Indië’, A. Loudon, dated Batavia, January 23, 1854, from the Assistant-Secretary of the Government, asking for a translation of the letter of the ruler of Selaparang.

(6) 10 ff. Secret Note, No. 62, from the Commissioner for Bali and Lombok to the Governor-General, dated Gubuk, December 29, 1853. Contains the report of Bosch about his official trip to Ampenan, Lombok.


(7) 2 overlapping ff. of one document in Malay in Jawi script. The original of No. 6, above. In the right margin are two black seals. One reads: ‘Sri Paduka Gusti Agung Ketut Karangasem’, the other reads: ‘Sri Paduka Gusti Gede Karangasem’. Letter from these two undersigned to the Governor General, dated in the palace in Mataram, 23 Rabi’I 1270 / December 23, 1853 (December 24, 1853).

(8) 1 f. Romanized copy of the letter in Jawi script, No. 7, above.

Inventory Hinzler, pp. 46-47 [No. 25 (1)].

Provenance: Presented to the Library in December 1986 by Dr. Henk Schulte Nordholt, of Haarlem.
Or. 20.255
Dutch (of Indonesian interest), Malay, English paper (photocopies), 17 ff., 36.5 x 25.8 cm, Latin script for all languages, loose leaves in a sheaf.
Information on current events in Bali, 1853. Concerns documents received of the correspondence between Mads Lange in Bali and several rulers of Bali.
(1) 4 ff. Note (‘spoed’), No. 8, from the Assistant-Commissioner for Bali, Bosch, to the Governor-General in Buitenzorg, dated Banyuwangi, February 17, 1854. Cover letter, with enclosures:
(2) 1 f. Dutch translation of the letter from Mads Lange to the ruler of Gianyar, Dewa Manggis.
(3) 2 ff. Copy of the Malay letter (Latin script) from Mads Lange to the ruler of Gianyar, Dewa Manggis.
(4) 1 f. Dutch translation of the letter from Ratu Dewa Manggis, ruler of Gianyar, to Mads Lange.
(5) 1 f. Copy of the Malay letter (Latin script) to Ratu Dewa Manggis to Mads Lange.
(6) 1 f. Dutch translation of the letter from Dewa Gede Tangkeban, ruler of Bangli, to the rulers of Selaparang (Lombok), Gusti Agung Ketut Karang Asem and Gusti Agung Gede Karang Asem.
(7) 1 f. Copy of the Malay letter (Latin script) from Dewa Gede Tangkeban, ruler of Bangli, to the rulers of Selaparang (Lombok).
(8) 1 f. Dutch translation of the letter from Dewa Gede Tangkeban, ruler of Bangli, to the rulers of Karangasem, Bali, Gusti Gede Putu and Gusti Gede Oka.
(9) 2 ff. Copy of the Malay letter from the ruler of Bangli, Ratu Dewa Gede Tangkeban, to the rulers of Karangasem, Gusti Gede Putu and Gusti Gede Oka.
(10) 2 ff. Copy of the English letter from Mads Lange (to the commissioner for Bali and Lombok in Banyuwangi), cover letter for current correspondence with Balinese rulers, dated Bali, February 13, 1854.
Inventory Hinzler, p. 47 [No. 25 (2)].
Provenance: Presented to the Library in December 1986 by Dr. Henk Schulte Nordholt, of Haarlem.

Or. 20.256
Dutch (of Indonesian interest), Malay, paper (photocopies), 20 ff., 36.5 x 25.8 cm, either language in Latin script, loose leaves in a sheaf.
Information on current events in Bali, 1854, after Bosch’ return from a journey to Bali.
(1) 1 ff. ‘Kommissoriaal’ No. 2867, dated March 13, 1854. Cover letter for No. 2, below.
Inventory Hinzler, pp. 47-48 [No. 25 (3)].
Or. 20.257
Dutch (of Indonesian interest), English, Malay, Balinese, paper (photocopies), 27 ff., 36.5 x 25.8 cm, all languages in Latin script, loose leaves in a sheaf.

Information on current events in Bali, 1854.
(1) 2 ff. 'Kommissoriaal' No. 3299, dated March 20, 1854, by both the acting vice-president of the ‘Raad van Indië’, the secretary of the Raad, directed to the Raad, concerning the current State of Affairs in Bali.
(2) 2 ff. Note No. 12 by [Charles Jan] Bosch, Assistant-Resident in Banyuwangi, dated Banyuwangi, March 1, 1854. About a letter from the rulers of Karangasem to the Raja of Bangli, Dewa Gede Tangkeban, and about people exiled to Lombok.
(3) 2 ff., Trilingual text, together one document in Balinese, Malay, Dutch, in three columns, of the letter mentioned under No. 2, above.
(4) 7 ff. Note No. 13 by [Charles Jan] Bosch, Assistant-Resident in Banyuwangi, dated Banyuwangi, March 4, 1854, directed to the Governor-General of the Dutch Indies. Information is given by Bosch about the exchange of polite correspondence with the Balinese rulers.
(5) 5 ff. Secret Note No. 15 by [Charles Jan] Bosch, Assistant-Resident in Banyuwangi, dated Banyuwangi, March 9, 1854, directed to the Governor-General of the Dutch Indies. Concerning information received from Mads Lange about the Tampaksiring/Bangli affair.
(7) 3 + 1 ff. English. Letter with cover from M.J. Lange (Mads Lange) agent of the Dutch government in Bali, to C.I. Buch (sic! recte Charles Jan Bosch), the Assistant-Resident in Banyuwangi. Dated Banyuwangi March 7, 1854. Concerns a report of actions undertaken by Lange. Includes envelope or address label.

Inventory Hinzler, p. 48 [No. 25 (4)].

Provenance: Presented to the Library in December 1986 by Dr. Henk Schulte Nordholt, of Haarlem.
[* Mal. 15.779]

Or. 20.258
Dutch (of Indonesian interest), paper (photocopies), 4 ff., 36.5 x 25.8 cm, loose leaves in a sheaf.

Information on current events in Bali, 1854.
(1) 2 ff. 'Kommissoriaal' No. 3445, dated March 27, 1854, by both the acting vice-president of the ‘Raad van Indië’, the secretary of the Raad, directed to the ‘Raad’, concerning the letter of the Raja of Tabanan to Commissioner Bosch with thanks for the Manifest of January 15, 1854, sent to him concerning the sending of a Dutch flag.

Inventory Hinzler, pp. 48-49 [No. 25 (5)].

Provenance: Presented to the Library in December 1986 by Dr. Henk Schulte Nordholt, of Haarlem.
[* Mal. 15.780]

Or. 20.259
Dutch (of Indonesian interest), Malay, paper (photocopies), 7 ff. (unnumbered), 36.5 x 25.8 cm, either language in Latin script, loose leaves in a sheaf.

Information on current events in Bali.
(1) 2 ff. ‘Kommissoriaal’ No. 3485, dated March 28, 1854, by the secretary of the ‘Raad van Indië’, directed to the Raad. Concerns the letter of the Raja of Tabanan to Commissioner Bosch with thanks for the Manifest of January 15, 1854, sent to him concerning the sending of a Dutch flag.
Note No. 16, dated Banyuwangi, March 14, 1854, from Charles Jan Bosch, Assistant-Resident in Banyuwangi, concerning the letter of the Raja of Tabanan with thanks for the Manifest of January 15, 1854, sent to him concerning the sending of a Dutch flag.

1 f. Dutch translation of the letter from the Raja of Tabanan, Ratu Ngurah Agung, of March 4, 1854, to the Assistant-Resident in Banyuwangi, Bosch. Translation made on March 28, 1854, in the Algemeene Sekretarie in the section Inlandsche Zaken. Receipt of the Dutch flag is confirmed. As a symbolic counter present, the Raja sent a gold-plated spear.

2 ff. Malay text (Latin script) of the letter mentioned as No. 3, above.

Documents concerning the deliberations on an intervention in Bali by the Dutch-Indian government, 1854.

1 f. 'Kommissoriaal' No. 2194, dated March 30, 1854, concerning the 'Cession of the Region of Tampaksiring'. Cover letter for No. 3, above.

5 ff. Enclosure to No. 2, above, dated April 4, 1854. Advice from the acting vice-president of the 'Raad van Indië', addressed at the Governor-General of the Dutch Indies, with on the last page extensive official commentary, dated April 1, 1854.

Documents concerning the gathering of information in Bali, 1854.

4 ff. Secret note dated May 7, 1854, directed to the General Directorate of Finance. End is missing.

27 ff. Secret note No. 24, of Charles Jan Bosch, the Assistant-Resident in Banyuwangi, directed to the Governor-General, dated Banyuwangi, April 14, 1854, concerning Bosch's activities in Bali. On the last page, Mads Lange is mentioned as the agent of the Dutch-Indian government in Bali.

34 ff. Enclosure to preceding. Note of Charles Jan Bosch, the Assistant-Resident in Banyuwangi, directed to the Governor-General, dated Banyuwangi April 9, 1854, with a description, mostly of economic details, of Bali.

1 p. Malay. Enclosure to No. 2, above. List of names of Balinese persons who rule over parts of Buleleng.

1 p. Enclosure to No. 2, above. Text of the oath of loyalty to be sworn by the ruler of Buleleng.

1 p. Enclosure to No. 2, above. Text of the oath of loyalty to be sworn by the Patih and the district heads of Buleleng.

1 p. 'Kommissoriaal' of July 11, 1854, No. 184, concerning the events in Bali. To be submitted, together with No. 8, below, to the 'Raad van Indië'.

8 pp. Advice from the acting vice-president of the 'Raad van Indië' to the Governor-General of the Dutch Indies, dated July 21, 1854.
**Or. 20.262**

Dutch (of Indonesian interest, Latin script), Malay (Latin script), paper (photocopies), 87 ff. in all, 36.5 x 25.8 cm, loose leaves in a sheaf.

Documents concerning the preparations for a Dutch expedition to Gianyar, in order to effectuate the rendition of the region of Tampaksiring to Bangli, 1854.

(1) 6 ff. Note No. 110, issued by the Governor-General to the ‘Raad van Indië’, dated July 9, 1854.


(3) 9 ff. ‘Kommissoriaal’, dated May 30, 1854, No. 174. Cover letter (?) for a Report by the Commissioner for Bali and Lombok, Bosch, and Captain R.F. de Seijff concerning a journey to Buleleng with advice about Gianyar. Signed by the acting vice-President of the ‘Raad van Indië’.

(4) 19 ff. Secret Note No. 32, issued by Assistant-Resident Bosch to the Governor-General of the Dutch Indies, dated Banyuwangi May 13, 1854, concerning the journey to Buleleng, for the purpose of reconnaissance of terrain in Gianyar.

(5) 3 ff. Note in Malay (Latin script) from Raden Pringo Kusumo, the Patih of Banyuwangi, about the situation in Buleleng and Bangli, dated Banyuwangi May 12, 1854.

(6) 3 ff. ‘Kommissoriaal’, dated May 17, 1854, No. 184, concerning the report by Captain R.F. de Seijff about his investigations in Bali. Issued by the acting vice-president of the Raad van Indië.

(7) 1 f. Letter, dated June 14, 1854. Short note.

(8) 4 ff. Note No. 2, issued by the General Commander of the Dutch Indian army (Military Department) issued to the Governor-General. Dated Batavia, June 14, 1854, with two enclosures (?).

(9) 4 ff. Enclosure to the preceding: Copy of the Secret Note to Captain R.F. de Seijff, concerning his orders about Bali, issued by the chief of staff E.C. Steinmetz.


(11) 16 ff. Advice by Captain R.F. de Seijff concerning the expedition against Gianyar. Not dated. Inventory Hinzel, p. 50 [No. 25 (9)].

Provenance: Presented to the Library in December 1986 by Dr. Henk Schulte Nordholt, of Haarlem.

[* Mal. 15.784]*

**Or. 20.263**

Dutch (of Indonesian interest, Latin script), paper (photocopies), 24 unnumbered ff., 36.5 x 25.8 cm, loose leaves in a sheaf.

‘Besluit’ No. 1, dated Batavia, August 16, 1854, issued by the Governor-General of the Dutch Indies. Inventory Hinzel, p. 51 [No. 25 (10)].

Provenance: Presented to the Library in December 1986 by Dr. Henk Schulte Nordholt, of Haarlem.

[* Mal. 15.785]*

**Or. 20.264**

Dutch (of Indonesian interest, Latin script), Malay (Jawi script), paper (photocopies), 51 unnumbered ff., 36.5 x 25.8 cm, loose leaves in a sheaf.

Documents concerning the current situation in Bali, 1862.


(2) 2 ff. ‘Kommissoriaal’. From the ‘Raad van Indië’, to the Assistant-Resident in Banyuwangi [according to Hinzel’s inventory: P.L. van Bloemen Waanders], dated October 17, 1862 and November 14, 1862. About the Report, dated October 3, 1862, No. 138, offered by the Commissioner for Bali and Lombok about his journey to Bali.

(3) 6 ff. Note by the Assistant-Resident in Banyuwangi, Commissioner for Bali and Lombok, P.L. van Bloemen Waanders, dated October 3, 1862, directed to the Governor-General of the Dutch Indies. Text in Dutch.

[* Mal. 15.784]*

(5) 2 ff. Enclosure to No. 4, above. Translation into Dutch of the letter of Dewa Manggis of Gianyar to the Assistant-Resident in Banyuwangi [according to Hinzler's inventory: P.L. van Bloemen Waanders]. Not separately dated.

(6) 3 ff. Enclosure to No. 4, above. Translation into Dutch of the letter of Ratu Dewa Manggis of Gianyar to the Assistant-Resident in Banyuwangi [Charles Jan Bosch]. Dated Gianyar, Saturday 23 el-Haji 1270 (September 16, 1854).

(7) 2 ff., overlapping leaves, together showing one document of ca. 34 x 42.5 cm. The original document of No. 6, above, written in Malay in Jawi script, of the letter of Ratu Dewa Manggis of Gianyar to the Assistant-Resident in Banyuwangi [Charles Jan Bosch]. Dated Gianyar, Saturday 23 el-Haji 1270 (September 16, 1854). Inventory Hinzler, p. 51 [No. 26]. With stamped seal with text in Javanese (outer circle) and Jawi script (inner circle).

Provenance: Presented to the Library in December 1986 by Dr. Henk Schulte Nordholt, of Haarlem.

[ * Mal. 15-786 ]

Or. 20.265
Dutch (of Indonesian interest), paper (photocopies), 22 ff., 33 x 21.5 cm, Latin script, written by a scribe, loose leaves in a sheaf.

Secret Note from the Resident and Commissioner for Bali and Lombok (signature on f. 22 illegible; Hinzler's inventory reads, or concludes: ‘L.W.C. Bosch’) sent to the Governor-General of the Dutch Indies, concerning matters of Gianyar. Dated Banyuwangi, May 16, 1868.

The original document is in the ANRI in Jakarta: Geh. Besl. 28-6-1847 L" XX.

Inventory Hinzler, p. 51 [No. 27].

Provenance: Presented to the Library in December 1986 by Dr. Henk Schulte Nordholt, of Haarlem.

[ * Mal. 15-787 ]

Or. 20.266
ANRI Bali 4/3
Dutch (of Indonesian interest), paper (photocopies), 54 ff., 33 x 21.5 cm, Latin script, written by a scribe, loose leaves in a sheaf.

Document on current affairs in Bali, 1805.

Copy of the Report of Intje (= Entjik = Ncik) Boeang to Fredrik Jacob Rothenbuhler, head merchant and governor (‘gezaghebber’) of Java’s East coast, dated Surabaya 26 June 1805. Bijlage.

Added: A letter from Ms. Mona Lohanda, Arsip Nasional Republik Indonesia (ANRI) in Jakarta, to Mr. Henk Schulte Nordholt in Amsterdam, dated December 21, 1979, about the dispatch of photocopies of collection ‘Bali 4/3’, which is the present batch of documents.

Inventory Hinzler, pp. 51-52 [No. 28].

Provenance: Presented to the Library in December 1986 by Dr. Henk Schulte Nordholt, of Haarlem.

[ * Mal. 15-788 ]

Or. 20.267
Collective volume with texts in Dutch (of Indonesian interest), paper (photocopies, 29 x 21.3 cm), leaves not counted (c. 550), paper pasted binding, the documents date from between 1934-1949.


A main text (‘Monografie’) of 106 pp. plus additional leaves and followed by many enclosures. Most are dated 1934-1935.

Added to the main text are 7 enclosures with detailed descriptions, followed a proposition (‘Voorstel’) and a survey (‘Overzicht’), ‘klasseerstaat, groepeerstaat, overview’ (‘Staat’) for the calculation of the harvest, overview (‘Staat’) for the calculation of average production of padi, index (‘Register’) for the prices of padi, at the end is a document in Indonesian dated in the Japanese calendar 25 Ichigatsu [January] 2605 [1945], whereas the latter part of the volume contains documents both in Dutch and Indonesian for the period till early 1949. All these documents are relevant to the calculation of landtax in the Section Gianyar, for the percentage of taxes 1935-1944 and later.

Inventory Hinzler, p. 52, has a more extensive description of the content [No. 29].

Provenance: Presented to the Library in December 1986 by Dr. Henk Schulte Nordholt, of Haarlem.

[* Mal. 15.789]

Or. 20.268

Indonesian, Dutch (of Indonesian interest), paper (photocopies, 28.5 x 21 cm), leaves not numbered (c. 300 ff.)


(2) Dutch. Proposition (‘Voorstel’) for the determination of the fiscal product of the swahs, over the period 1950-1959.

(3) Dutch. Proposition (‘Voorstel’) for the determination of land tax for dry grounds, over the period 1950-1959.

Inventory Hinzler, pp. 52-53, has a more extensive description of the content [No. 30].

Provenance: Presented to the Library in December 1986 by Dr. Henk Schulte Nordholt, of Haarlem.

[* Mal. 15.790]

Or. 20.269

Dutch (of Indonesian interest), paper, 53 + 1 pp., computer print (8 needles), 27.1 x 21 cm, text on one side of the paper only, numerous handwritten additions, unbound: loose leaves kept in an envelope. The extra page (A4 format) contains additional corrections in the hand of the author. The original print and the bound photocopy are kept together in a portfolio.

Original print of ‘Balische historische documenten uit de 19e eeuw. Fotokopieën uit de collectie van het Arsip Nasional te Jakarta gedeponeerd in de Bibliotheek der Rijksuniversiteit te Leiden (Or. 20.208 – 20.268). Beschreven door H.I.R. Hinzler. Bibliotheek der Rijksuniversiteit. Leiden 1986.’ The text on the title-page suggests that this text was made ready for publication. The inventory was never published, however.

Description of the contents of Or. 20.208 – Or. 20.268, above.

With numerous handwritten corrections, updated till December 24, 1986 (note by the author, p. 1)

Printed from a file named <archbal1.txt>, made with the wordprocessor Textra, on December 19, 1986.

The content of the present inventory was used for checking the descriptions of the separate documents, registered as Or. 20.208 through Or. 20.268, above.

Additional: a photocopy of the original pasted together with a plastic binding, 53 + 1 pp. The extra page with additional corrections in the hand of the author has been pasted inbetween pp. 1 and 2.

Provenance: Presented in December 1986 to the Library by Dr. H.I.R. Hinzler in Leiden.

[* Mal. 15.791]

Or. 20.270

Arabic, European laid paper of several kinds with watermark: tre lune (f. 108), crown (f. 109) and others, 20.7 x 15 cm, 275 ff., Naskh script in more than one hand as it seems, brownish ink, 12 lines to the page (usually),
copyist is al-Shaykh Hasan al-Khasi (reader’s note on f. 126a: wa-huwa al-Katib bi-Rasmih), the MS is not dated but I am inclined to accept the 13th/19th-century dates in the readers’ notes as approximately contemporary to the MS, catchwords at the bottom of each verso page, not dated except by a number of readers’ notes (see below), full-leather Oriental binding with flap (with overlapping end-pieces) and a cord. This cord indicates that the flap was thought to be placed on top of the front board, and not underneath as it usually the case.

From the place names and nisba’s in the readers’ notes it is evident that the MS comes, not surprisingly, from the North West of Syria: Khaseke, Idlib, Antakiya.

Inside the frontboard are three paste-ins that show an earlier European provenance:
- Paste-in with handwritten bibliographical text in French.
- Paste-in of a printed description, apparently cut from the relevant sale’s catalogue in English.
- Ex-libris of Mr. A.M.G. Bernard.

Ff. 1-4 is a modern replacement of the text on different paper and in a different hand. This replacement is in the hand of Hasan b. al-Shaykh Ahmad Musa ... (?) al-Kinani, who made it for ‘his brother’ Isma’il b. ‘Ali Khadiga (note in the margin of f. 4b). Ff. 5-260 is the original manuscript text, but this is incomplete at the end. Ff. 261-275 are blank leaves that were added to the present binding, possibly in order to add the missing text. This means that the binding is not the original one, but that it dates from the time when the replacement pages were added to the text block.

Slightly incomplete copy (abrupt end) of Kitab Maqmira’al-A’yad wal-Dalalat wal-Akhbar al-Mubarakat wa-ma fiha min al-Dala’il wal-`Alamat (title and author on f. 2a), calendar of festivals of the Nusayri sect in Syria, with mention of the prayers to be used, compiled by Abu Sa‘id Maymun b. Qasim al-Tabarani (d. 426/1034), GAL S 1, 327. The official title of the work, Sabil Rahat al-Arwah wa-Dalil al-Surur wa-Afrāh ila Fāliq al-Asbah, is found on f. 75b (ed. Strothmann, p. 70). The text has been edited, on the basis of other MSS than the present one, by R. Strothmann, as Maimun Ibn el-Kasim von Tiberias (um 968-1035), Festkalender der Nusairier. Grundlegendes Lehrbuch im syrischen Alawitenstaat, in Der Islam 27 (1946).

f. 2a. Title-page and introduction, ed. Strothmann, p. 2.
f. 4b. A’yad al-`Arabiyya, ed. Strothmann, p. 5.
f. 9a. al-A’yad al-Farisiyya, ed. Strothmann, p. 10.
f. 17b. Amma Ba’d...


f. 28b. Kitab Asma’ Sharh al-Sab’ in aladhin la yungabun, ed. Strothmann, p. 28.


f. 72b. Khutbat khatabaha Mawlana Mawlana Amir al-Mu’minin, ed. Strothmann, p. 68.

f. 77a. A Riwaya by the author, who mentions himself in the third person. Likewise, on f. 180b.


f. 87a. Fasl lamma taqaddama al-Qawl fima rawaynahu, ed. Strothmann, p. 80.


---

1 Strothmann in his edition gives the text the title Kitāb Sabīl al-`Arwāḥ wa-Dalīl al-Surūr wa-Ifrāḥ ilā Fāliq al-`Aṣbāḥ al-Mu’rif bi-Maṣmū‘ al-A’yād. Strothmann has used three manuscripts. His siglum C is MS Berlin Staatsbibliothek Mq 477 (Ahlwardt 492). This MS helped Strothmann out whenever MS N was problematic. Then there is siglum N for which Strothmann does not mention its whereabouts. This manuscript is Strothmann’s basis for the edition. He has consulted it on a film which was put at his disposal by Louis Masson. Finally, there is a MS in collection of E.G. Browne, now in Cambridge University Library (MS E 2 in the catalogue of Browne’s private collection by Browne and Nicholson of 1932), to which Strothmann allots the siglum B.
f. 91b. Dhikr 'Id al-Mubahala, ed. Strothmann, p. 85.
f. 112b. Du'a 'Id al-Mubahala, ed. Strothmann, p. 94.
f. 120a. Du'a 'Thani al-Mubahala, ed. Strothmann, p. 95.
f. 112b the text ends with a passage, corresponding with ed. Strothmann, p. 103, line 10 (fa-lam yalbath). On f. 112a the text resumes with a passage, corresponding with ed. Strothmann, p. 103, line 7. The blank space on f. 11b is used for reader’s note, see below.

f. 112b. al-Qasid (for al-Qasida?) alladhi li-‘Id al-Firash, corresponding with ed. Strothmann, p. 104.


f. 120a. Qasida fi hadha al-Ma’na, corresponding with ed. Strothmann, p. 111.

f. 121b. Wa-lahu ... fi hadha al-Ma’na, corresponding with ed. Strothmann, p. 113.


f. 147a. al-Du’a fi hadha al-Yawm, corresponding with ed. Strothmann, p. 131.


On f. 164b the text abruptly ends, and the blank space is used for readers’ notes (see below), whereas on f. 165a the text is resumed where it started on f. 164b, corresponding with ed. Strothmann, p. 144, line 2.

f. 165b was left blank but the text from f. 165a-166a is continuous (corresponding with ed. Strothmann, p. 144, line 7). On f. 165b is a reader’s note (see below) and a curse on everyone who sells this leaf (اللهم يلعن كلمن باع هذه الورق).

f. 166b is left blank but the text from f. 166a-167a is continuous (corresponding with ed. Strothmann, p. 144, line 14).


f. 188b. Du’a al-Layla al-Nisf min Sha’ban, corresponding with ed. Strothmann, p. 163.


f. 199b. wa-min Akbar al-Nisf min Sha’ban, corresponding with ed. Strothmann, p. 171.


f. 216b. Dhikr Yawm al-Rabi’ min Nisan, corresponding with ed. Strothmann, p. 188. Where the title is Dhikr Yawm al-Nawruz.
f. 221a. *Khabar al-Rabi’ min Nisan*, corresponding with ed. Strothmann, p. 192, where the title is *Khabar al-Iklil*, which is given on line 4 of f. 221a of the Leiden MS.


f. 243a. *Du’a’ al-Mahragan*, corresponding with ed. Strothmann, p. 223. The upper part of f. 260a is missing, but it is evident that no leaves between ff. 259b-260a are missing (see ed. Strothmann, p. 223).

f. 260b. Abrupt end. The leaf is damaged and some of the text before the abrupt end is missing. The abrupt end corresponds to ed. Strothmann, p. 223, last line. This means that five and a half pages of Strothmann’s text (pp. 224-229) are missing in the Leiden MS.

ff. 261-275 are blank, on paper different from the main part of the book, with tre lune watermark. On f. 266b is a note in Ruq’a script addressed to the reader.

Reader’s notes:

- f. 98a by Muhammad Isma’il Ahmad Khasiki *sakanan*:

  نظر وقرا في هذه الكتاب المبارك عبد اخوان وحادم خلابو | عبد الناب وحادم المراكب عبد المومنين | وعالم المومنين عبد طلها والرياضين | عبد الفقير الى الله وراجي دعا الرضوانية ... (؟) | عبد محمد اسماعيل احمد خاسكي سكا بالغيضة حسبا و... (؟) | ... (؟)

- On f. 126a another reader’s note (?), dated 1235 (1819-1820), with mention of several names: Ibrahim ‘Ali Yusuf Bashman, al-Shayukh ‘Uthman, and others. The copyist is referred by name, al-Shaykh Hasan al-Khasiki:

  نظر عبد الاخوان | ومسترجي دعاهن | في كل زمان في سه | نسيب بشان | الى السياح | الى السياح | الى السياح | الى السياح | الى السياح | الى السياح، من السياح | من السياح | من السياح | من السياح | من السياح | من السياح | من السياح | من السياح | من السياح | من السياح | من السياح | من السياح

Also on f. 126a are two lines in a magical alphabet.

On f. 127a a reader has written his name: al-Shaykh Sulayman Khasiki: *الشيخ سليمان خاسكي*.

On f. 145a a reader’s note by al-Shaykh b. Hasan Khasiki:

نظر في هذه الكتاب المبارك نقل الخدم وحزام عبد المومنين وخادم الحواسيب وَابن الخاسكي رحمت الله عليه.

On f. 160b a reader’s note by al-Shaykh Ahmad b. al-Shaykh Hasan b. al-Khasiki.

نظر في هذه الكتاب المبارك نقل الخدم وحزام عبد المومنين وخادم الحواسيب وَابن الخاسكي رحمت الله عليه.

On f. 164b a note with names: Mahmud b. al-Shaykh Dis (?), b. al-Shaykh ‘Ali b. al-Shaykh Hasyan b. al-Shaykh Muhammad al-Khasiki with mention of the year: 1251 (1835-1836), figure written from right to left

امنت بالله وتوسلت عليه واقتعدت | له وما غيره وهم علامة وهم المولى | والنصر بالورد (؟) ولا هوى ولا قوي لا بالله العلي العليم | الفتير الله تعالى نوع الكبار من الأخوان | محمود ابن الشيخ ديس ابن الشيخ | علي ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | علي ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن Ibn سليمان | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن الشيخ | حسن ابن الشيخ حسن ابن Sheikh | حسن ابن الشيخ حسن ابن Sheikh | حسن ابن الشيخ حسن ابن Sheikh | حسن ابن الشيخ حسن ابن Sheikh | حسن ابن الشيخ حسن ابن Sheikh | حسن ابن الشيخ حسن ابن Sheikh | حسن ابن الشيخ حسن ابن Sheikh | حسن ابن الشيخ حسن ابن Sheikh | حسن ابن الشيخ حسن ابن Sheikh | حسن ابن الشيخ حسن ابن Sheikh | حسن ابن الشيخ حسن ابن Sheikh | حسن ابن الشيخ حسن ابن Sheikh | حسن ابن الشيخ حسن ابن Sheikh | حسن ابن الشيخ حسن ابن Sheikh | حسن ابن الشيخ حسن ابن Sheikh | حسن ابن الشيخ حسن ابن Sheikh | حسن ابن الشيخ حسن ابن Sheikh | حسن ابن الشيخ حسن Ibn Sheikh | حسن ابن الشيخ حسن Ibn Sheikh | حسن ابن الشيخ حسن Ibn Sheikh | حسن ابن الشيخ حسن Ibn Sheikh | حسن ابن الشيخ حسن Ibn Sheikh | حسن ابن الشيخ حسن Ibn Sheikh | حسن ابن الشيخ حسن Ibn Sheikh | حسن ابن الشيخ حسن Ibn Sheikh | حسن Ibn Sheikh حسن Sheikh | حسن ابن الشيخ حسن Sheikh | حسن ابن الشيخ حسن Sheikh | حسن ابن الشيخ حسن Sheikh | حسن ابن الشيخ حسن Sheikh | حسن ابن الشيخ حسن Sheikh | حسن ابن الشيخ حسن Sheikh | حسن ابن الشيخ حسن Sheikh

Another reader’s note on f. 165b with names and mention of the year 1136 (1723-1724):
وتعتبر في هذا كتاب المبارك أقل تراب المومنين المواحدين.
العبد الفقير الحقر الالخافى الالممجرءا العبد المولاء
علي العظم سليم
ابن الشيخ لعان من لدمهم | من قريت الاقصر ابن الشيخ قاسم ابن الشيخ ابطن ابن|
الشيخ أحمد من قريت المدورة من صافانا
المبارك اليوم | يومين في الافتطاح في نضره لي المباركه في سنن|
٦٣٢ هـ|
هذا يوم في قصار في الأدبلي| الأدبلي خير شهر المبارك | |

A photocopy of this MS is registered as Or. 14.174, above, and was described by J.J. Witkam, Catalogue of Arabic manuscripts (Leiden 1983-), pp. 279-280.

Added: Letter in Dutch of 5 January 1987 on behalf of the estate of the Bernard family in Utrecht, confirming the purchase of the present manuscript by the Leiden Library. When I acquired the photocopy of the present manuscript (now Leiden Or. 14.174), I was told that Mr. Bernard had acquired the original directly from its owner in Syria. The labels of two earlier owners on the inside of the frontboard contradict this, however.

Provenance: Purchased in November 1986 from the estate of Mr. A.M.G. Bernard, Utrecht.
[* Ar. 5224]

Or. 20.271-Or. 20.277
Collection of Javanese manuscripts from Bali, directly acquired in August 1987 from Mr. Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura, Bali. The sequel of this collection is registered as Or. 20.431 - Or. 20.436, below.

Or. 20.271
Javanese, palm leaf, ff.
_Kakawin Naraka-wijaya._
Earlier provenance: Tista Abang, Karangasem.
Provenance: Acquired in August 1987 from Mr. Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura, Bali.
(Lont. 1123)

Or. 20.272
Javanese, palm leaf, ff.
_Tutur Bhuwana Mabah._
Earlier provenance: Griya Tengah, Bodakeling, Karangasem.
Provenance: Acquired in August 1987 from Mr. Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura, Bali.
(Lont. 1124)

Or. 20.273
Javanese, palm leaf, ff.
_Tutur Sundari Putih._
Earlier provenance: Padangkerta, Karangasem.
Provenance: Acquired in August 1987 from Mr. Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura, Bali.
(Lont. 1125)

Or. 20.274
Javanese, palm leaf, ff.
_Adi Parwa._
Earlier provenance: Griya Ulah, Sidemen, Karangasem.
Provenance: Acquired in August 1987 from Mr. Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura, Bali.
(Lont. 1126)

Or. 20.275
Javanese, palm leaf, ff.
**Kakawin Srudayana.**

Earlier provenance: Kacicang, Karangasem.

Provenance: Acquired in August 1987 from Mr. Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura, Bali.

(Lont. 1127)

**Or. 20.276**

Javanese, palm leaf, ff.

*Catur-yuga.*

Earlier provenance: Kacicang, Karangasem.

Provenance: Acquired in August 1987 from Mr. Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura, Bali.

(Lont. 1128)

**Or. 20.277**

Javanese, palm leaf, ff.

*Usada / Anda Kacacar.*

Earlier provenance: Griya Tengah, Bodakeling, Karangasem.

Provenance: Acquired in August 1987 from Mr. Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura, Bali.

(Lont. 1129)

**Or. 20.278**

Arabic, various European languages, paper, ff.

Collection of documents originally from the archive of Louis Massignon (1883-1962). Added are the documents concerning the acquisition of these files, and a description by P.Sj. van Koningsveld. See also Or. 7113 (5), above.


*†* The file could not be produced in the Library, when I ordered it in Spring 2016. Several subsequent search efforts by library personnel have not resulted in recovering the documents. Dr. Ryad, the author of the aforementioned article, owned a complete photocopy of the document. On November 7, 2016, he wrote me that he would search for these photocopies in his papers. On January 2, 2017, he wrote me that he could not find the photocopies and that he considered them lost.

(no shelf mark available)

**Or. 20.279**

Balinese, paper, 3 (typescript, Latin script) + 4 pp. (photocopies, Balinese script), the map contains photocopies of ff. 19b-21a of a collective manuscript, containing six different texts of which five (Nos. 1, 3-6) are in Old-Javanese (not preserved here) and of which the second one is in Balinese. On pp. 1-3 a description of the manuscript is given, on pp. 1-4 are the photocopies of the original Balinese text, printed on the blank versos of used paper. No details about the whereabouts of the original are given.

Description of the original (p. 1): ‘Manuscript on lontar-palmleaf, kropakan type. 53 leaves, numbered 1-32, 1-11, 42-48, 1-3 in Balinese script. […] Three perforations per leaf, four lines per side, regular, upright, large, 0.3 cm, blackened.’

*Sang Hyang Deling.* On the origin of the Sang Hyang Déling, the places where they bathe, their outward appearance, their places of residence. On pp. 1-3 a Romanized transcript of ff. 19b-21b of the Balinese manuscript is given.

Covers of Javanese and Balinese manuscripts in private collections in Bali. Acquired from Balinese Manuscript Project, Leiden (managed by Dr. H.I.R. Hinzler) in April 1987. The series Or. 20.613 - Or. 20.942, below, is the sequel to the present series. These are photocopies of the original lontar manuscripts. The collaborators of the Balinese Manuscript Project produced their transcripts from these photocopies.

**Or. 20.280**  
Javanese, paper, ff.  
*Adi Parwa*. From Jero Dangin, Blayu, Marga, Tabanan. See HKS 4287 = Or. 19.431.  

**Or. 20.281**  
Javanese, paper, ff.  
*Tutur Kunjarakarna*. From Panarukan, Krambitan. See HKS 4291 = Or. 19.435.  

**Or. 20.282**  
Javanese, paper, ff.  
*Tutur Lebur Sangsa*. From Griya Jelantik, Bodakeling. See HKS 4298 = Or. 19.442.  

**Or. 20.283**  
Javanese, paper, ff.  
*Cetaka Parwa*. From Tunjuk, Buakan, Tabanan. See HKS 4330 = Or. 19.474.  

**Or. 20.284**  
Javanese, paper, ff.  
*Tatwajnyana Nirmala*. From Banjar Beringkit, Kaba-Kaba. See HKS 4341 = Or. 19.485.  

**Or. 20.285**  
Balinese, paper, ff.  
*Babad Griya Mambal*. From Griya Made, Kaba-Kaba. See HKS 4342 = Or. 19.486.  

**Or. 20.286**  
Javanese, paper, ff.  
*Tutur Kunjarakarna*. From Srongga, Kamenuh, Krambitan. See HKS 4344 = Or. 19.488.  
Or. 20.287
Balinese, paper, ff.
Dang Hyang Nirartha. From Griya Gede Sigaran, Jembrana. See HKS 4359 = Or. 19.503.
(Mal. 15.248)

Or. 20.288
Javanese, paper, ff.
Bhisma Parwa. From Griya Mandarawati, Sidemen, Karangasem. See HKS 4362 = Or. 19.506.
(Mal. 15.249)

Or. 20.289
Javanese, paper, ff.
Prakempa mwah Wariga. From Griya Gede, Blayu, Marga, Tabanan. See HKS 4363 = Or. 19.507.
(Mal. 15.250)

Or. 20.290
Javanese, paper, ff.
Prasasti Dalem. From Puri Bangkang, Singaraja. See HKS 4364 = Or. 19.508.
(Mal. 15.251)

Or. 20.291
Javanese, paper, ff.
Kakawin Gendoksawa. From Griya Gede, Blayu, Marga, Tabanan. See HKS 4367 = Or. 19.511.
(Mal. 15.252)

Or. 20.292
Javanese, paper, ff.
Kidung Dyah Tantri. From Griya Gede, Blayu, Marga, Tabanan. See HKS 4365 = Or. 19.509.
(Mal. 15.253)

Or. 20.293
Balinese, paper, ff.
Gaguritan I Luh Raras. From Kleting-Sangging, Krambitan. See HKS 4369 = Or. 19.513.
(Mal. 15.254)

Or. 20.294
Javanese, paper, ff.
Wirata Parwa. From Griya Talaga, Sanur-Denpasar-Selatan, Badung. See HKS 4370 = Or. 19.514.
(Mal. 15.255)

Or. 20.295
Balinese, Javanese, paper, ff.

Or. 20.296

Or. 20.297

Or. 20.298

Or. 20.299

Or. 20.300

Or. 20.301

Or. 20.302

Or. 20.303
Or. 20.304
Javanese, paper, ff.
Kidung Artauwoa. From Puri Kawan, Singaraja. See HKS 4381 = Or. 19.525.
(Mal. 15.265)

Or. 20.305
Javanese, paper, ff.
Kakawin Dharma Putus. From Griya Tengah, Bodakeling. See HKS 4382 = Or. 19.526.
(Mal. 15.266)

Or. 20.306
Javanese, paper, ff.
Kirti Pandawa (Parwa). From Griya Talaga, Denpasar Selatan, Badung. See HKS 4383 = Or. 19.527.
(Mal. 15.267)

Or. 20.307
Balinese, paper, ff.
Gaguritan Pakang Raras. From Griya Gede, Blayu, Marga, Tabanan. See HKS 4384 = Or. 19.528.
(Mal. 15.268)

Or. 20.308
Javanese, paper, ff.
Pustaki Aji Paniti Gama Tirtha. From Griya Gede, Blayu, Marga, Tabanan. See HKS 4385 = Or. 19.529.
(Mal. 15.269)

Or. 20.309
Javanese, paper, ff.
Brahma-Wangsa-tawa. From Griya Gede, Blayu, Marga, Tabanan. See HKS 4386 = Or. 19.530.
(Mal. 15.270)

Or. 20.310
Javanese, paper, ff.
Roga-sanghara Bhumi. From Griya Gede, Blayu, Marga, Tabanan. See HKS 4387 = Or. 19.531.
(Mal. 15.271)

Or. 20.311
Javanese, paper, ff.
Tutur Siwa-tatwa. From Griya Gede, Blayu, Marga, Tabanan. See HKS 4388 = Or. 19.532.
(Mal. 15.272)
Or. 20.312
Javanese, paper, ff.
Asta-kosali. From Tibubi, Krambitan. See HKS 4390 = Or. 19.534.
(Mal. 15.273)

Or. 20.313
Javanese, paper, ff.
Kidung Tantri. From Griya Talaga, Sanur, Denpasar Selatan, Badung. See HKS 4389 = Or. 19.533.
(Mal. 15.274)

Or. 20.314
Javanese, paper, ff.
Kawisesan Tiga-sakti. From Sumampan, Sukawati, Gianyar. See HKS 4391 = Or. 19.535.
(Mal. 15.275)

Or. 20.315
Javanese, paper, ff.
Mantra Pangluka. From Sumampan, Sukawati, Gianyar. See HKS 4392 = Or. 19.536.
(Mal. 15.276)

Or. 20.316
Balinese, Sasak, paper, ff.
Paparikan Babad Mangwi. From Beratan, Singaraja, Buleleng. See HKS 4395 = Or. 19.539.
(Mal. 15.277)

Or. 20.317
Balinese, paper, ff.
Gaguritan Maniguna. From Puri Kawan, Singaraja, Buleleng. See HKS 4397 = Or. 19.541.
(Mal. 15.278)

Or. 20.318
Balinese, paper, ff.
Gaguritan Wedanta-wiwaha. From Prasi, Bugbug, Karangasem I and II. See HKS 4398 = Or. 19.542.
(Mal. 15.279 – Mal. 15.280)

Or. 20.319
Balinese, paper, ff.
Pidabdab Rusak Buleleng. From Puri Kawan, Singaraja. See HKS 4394 = Or. 19.538.
(Mal. 15.281)

Or. 20.320
Balinese, paper, ff.
(Mal. 15.282)

Or. 20.321  
Balinese, paper, ff.  
Smara Tantra. From Les, Tejakula, Buleleng. See HKS 4399 = Or. 19.543.  
(Mal. 15.283)

Or. 20.322  
Balinese, paper, ff.  
Gaguritan Kawiswara. From Klating-Sangging, Krambitan. See HKS 4401 = Or. 19.545.  
(Mal. 15.284)

Or. 20.323  
Javanese, paper, ff.  
Tutur Smara-reka. From the collection of Ms. Wieneke de Groot, Jakarta. See HKS 4408 = Or. 19.552.  
(Mal. 15.285)

Or. 20.324  
Javanese, paper, ff.  
Ratu Wibuh. From the collection of Ms. Wieneke de Groot, Jakarta. See HKS 4410 = Or. 19.554.  
(Mal. 15.286)

Or. 20.325  
Javanese, paper, ff.  
Sang Hyang Kalimosada. From Runuh, Buleleng. See HKS 4411 = Or. 19.555.  
(Mal. 15.287)

Or. 20.326  
Javanese, paper, ff.  
Kaputusan Punji Rawit. From Banjar Sumampan, Sukawati, Gianyar. See HKS 4413 = Or. 19.557.  
(Mal. 15.288)

Or. 20.327  
Javanese, paper, ff.  
Kanda Buwana ring Sarira. From Banjar Sumampan, Sukawati, Gianyar. See HKS 4415 = Or. 19.559.  
(Mal. 15.289)

Or. 20.328  
Javanese, paper, ff.  
Sundari Gama, Sundari Terus. From the collection of Ms. Wieneke de Groot, Jakarta. See HKS 4418 = Or. 19.562.

(Mal. 15.290)

Or. 20.329
Javanese, paper, ff.
Recadana. From Pandak Gede, Kadiri, Tabanan. See HKS 4421 = Or. 19.565.
(Mal. 15.291)

Or. 20.330
Javanese, paper, ff.
Wisik Wardh Terus Katekan ing Pralina. From the collection of Ms. Wienke de Groot, Jakarta. See HKS 4425 = Or. 19.569.
(Mal. 15.292)

Or. 20.331
Balinese, paper, ff.
Gaguritan Babad Selaparang. From Beratan, Singaraja, Buleleng. See HKS 4412 = Or. 19.556.
(Mal. 15.293)

Or. 20.332
Javanese, paper, ff.
(Mal. 15.294)

Or. 20.333
Javanese, paper, ff.
Kakawin Ambhasraya. From Geria Gede Belayu, Marga, Tabanan. See HKS 4407 = Or. 19.551.
(Mal. 15.295)

Or. 20.334
Javanese, paper, ff.
Tutur Anggastyu-prana. From Geria Talaga, Sanur, Badung. See HKS 4426 = Or. 19.570.
(Mal. 15.296)

Or. 20.335
Javanese, paper, ff.
Tingkah Ngwangun Kahyangan (Babacakan Sasayat Paweton). From Geria Talaga, Sanur, Badung. See HKS 4427 = Or. 19.571.
(Mal. 15.297)

Or. 20.336
Javanese, paper, ff.
Tutur Aji Saraswati. From Geria Talaga, Sanur, Badung. See HKS 4428 = Or. 19.572.
(Mal. 15.298)

Or. 20.337
Javanese, paper, ff.
*Pasasayutan*. From Geria Talaga, Sanur, Badung. See HKS 4429 = Or. 19.573.
(Mal. 15.299)

Or. 20.338
Javanese, paper, ff.
*Pawatek ing Weton*. From Geria Talaga, Sanur, Badung. See HKS 4430 = Or. 19.574.
(Mal. 15.300)

Or. 20.339
Javanese, paper, ff.
*Tutur Tabeh-tabehan*. From Griya Anyar, Kaba-Kaba, Kadiri, Tabanan. See HKS 4433 = Or. 19.577.
(Mal. 15.301)

Or. 20.340
Javanese, paper, ff.
(Mal. 15.302)

Or. 20.341
Balinese, paper, ff.
*Gaguritan Amad*. From Griya Gede, Blayu, Marga, Tabanan. See HKS 4431 = Or. 19.575.
(Mal. 15.303)

Or. 20.342
Javanese, paper, ff.
*Usada Tuju Rasa*. From Banjar Sumampan, Kamenuh, Sukawati, Gianyar. See HKS 4434 = Or. 19.578.
(Mal. 15.304)

Or. 20.343
Javanese, paper, ff.
*Anggastya Parwa*. From Griya Talaga, Sanur, Denpasar Selatan, Badung. See HKS 4438 = Or. 19.582.
(Mal. 15.305)

Or. 20.344
Javanese, paper, ff.
*Sarasamuscaya*. From Griya Talaga, Sanur, Denpasar Selatan, Badung. See HKS 4439 = Or. 19.583.
(Mal. 15.306)
Or. 20.345
Javanese, paper, ff.
_Tutur Sang Hyang Aji Luwih._ From Congak, Kubutambahan, Buleleng. See HKS 4441 = Or. 19.585.
(Mal. 15.307)

Or. 20.346
Javanese, paper, ff.
_Kidung Panji Sumirang._ From Griya Gede, Blayu, Marga, Tabanan. See HKS 4442 = Or. 19.586.
(Mal. 15.308)

Or. 20.347
Balinese, paper, ff.
_Gaguritan Pandawa Dasa._ From Perasi, Bugbug, Karangasem. See HKS 4443 = Or. 19.587.
(Mal. 15.309)

Or. 20.348
Javanese, paper, ff.
_Tutur Siwa Sumedang._ From Bungaya, Karangasem. See HKS 4444 = Or. 19.588.
(Mal. 15.310)

Or. 20.349
Javanese, paper, ff.
_Kidung Mandukaranor (Ragawinasa)._ From Griya Gede, Banjarangkan, Klungkung. See HKS 4445 = Or. 19.589.
(Mal. 15.311)

Or. 20.350
Javanese, paper, ff.
_Lalampahan Kalepasan._ Griya Talaga. Sanur, Denpasar Selatan, Badung. See HKS 4446 = Or. 19.590.
(Mal. 15.312)

Or. 20.351
Javanese, paper, ff.
_Sarasamuscaya._ From Banjar Liligundi, Singaraja, Buleleng. See HKS 4447 = Or. 19.591.
(Mal. 15.313)

Or. 20.352
Javanese, paper, ff.
_Usada Rare._ From Bakung, Sukasada, Buleleng. See HKS 4451 = Or. 19.595.
(Mal. 15.314)
Or. 20.353
Javanese, paper, ff.
_Babad Bandera Mas_. From Mas, Ubud, Gianyar. See HKS 4452 = Or. 19.596.
(Mal. 15.315)

Or. 20.354
Javanese, paper, ff.
_Puspa Tan Alum_. From Bakung, Sukasada, Buleleng. See HKS 4453 = Or. 19.597.
(Mal. 15.316)

Or. 20.355
Javanese, paper, ff.
_Babad Selaparang_. From Beratan, Singaraja, Buleleng. See HKS 4454 = Or. 19.598.
(Mal. 15.317)

Or. 20.356
Javanese, paper, ff.
_Mantra Atmaraksa_. From Banjar, Buleleng. See HKS 4455 = Or. 19.599.
(Mal. 15.318)

Or. 20.357
Javanese, paper, ff.
_Tatiwangan_. From Bungkulan, Sawan, Buleleng. See HKS 4456 = Or. 19.600.
(Mal. 15.319)

Or. 20.358
Javanese, paper, ff.
_Wrahaspati-kalpa_. From Griya Tengah, Bodakeling, Babandem, Karangasem. See HKS 4463 = Or. 19.607.
(Mal. 15.320)

Or. 20.359
Javanese, paper, ff.
_Tutur Bhagawan Kamandaka_. From Griya Buda, Subagan, Karangasem. See HKS 4467 = Or. 19.611.
(Mal. 15.321)

Or. 20.360
Javanese, paper, ff.
_Dharman ing Anahur Sosot_. From Griya Sangket, Sukasada, Buleleng. See HKS 4457 = Or. 19.601.
(Mal. 15.322)

Or. 20.361
Javanese, paper, ff.
Swacanda-marana, From Puri Kawan, Singaraja, Buleleng. See HKS 4458 = Or. 19.602.
(Mal. 15.323)

Or. 20.362
Javanese, paper, ff.
(Mal. 15.324)

Or. 20.363
Javanese, paper, ff.
Kusuma-Dewa. From Griya Bangli, Bangli. See HKS 4464 = Or. 19.608.
(Mal. 15.325)

Or. 20.364
Javanese, paper, ff.
Sastra Yama Purana Tatwa. From Griya Anyar, Sibang Kaja, Abiansemal, Badung. See HKS 4466 = Or. 19.610.
(Mal. 15.326)

Or. 20.365
Javanese, paper, ff.
Kaputusan Sang Hyang Panda Brahma. From Bedahulu, Blahbatu, Gianyar. See HKS 4468 = Or. 19.612.
(Mal. 15.327)

Or. 20.366
Balinese, paper, ff.
(Mal. 15.328)

Or. 20.367
Javanese, paper, ff.
Tutur Kundalini Babahe. From Griya Tamansari, Intaran, Sanur, Denpasar Selatan, Badung. See HKS 4472 = Or. 19.616.
(Mal. 15.329)

Or. 20.368
Javanese, paper, ff.
(Mal. 15.330)
Or. 20.369
Javanese, paper, ff.
_Panyeneng Prabhu Pranawati._ From Griya Tamansari, Intaran, Sanur, Denpasar Selatan, Badung. See HKS 4474 = Or. 19.618.
(Mal. 15.331)

Or. 20.370
Javanese, paper, ff.
_Pamancangah (Babad Blahbatu)._ From Griya Tamansari, Intaran, Sanur, Denpasar Selatan, Badung. See HKS 4475 = Or. 19.619.
(Mal. 15.332)

Or. 20.371
Balinese, paper, ff.
_Kidung-Bagus Diarsa._ From Beratan, Singaraja, Buleleng. See HKS 4481 = Or. 19.625.
(Mal. 15.333)

Or. 20.372
Javanese, paper, ff.
_Puter Dusta._ From Suwug, Sawan, Buleleng. See HKS 4482 = Or. 19.626.
(Mal. 15.334)

Or. 20.373
Javanese, paper, ff.
_Kidung Arsena._ From Congak, Kubutambahan, Buleleng. See HKS 4483 = Or. 19.627.
(Mal. 15.335)

Or. 20.374
Javanese, paper, ff.
_Kidung Jakat-kara._ From Banjar, Buleleng. See HKS 4484 = Or. 19.628.
(Mal. 15.336)

Or. 20.375
Javanese, paper, ff.
_Kidung Manduka-prakarana._ From Griya Sangket, Sukasada, Buleleng. See HKS 4486 = Or. 19.630.
(Mal. 15.337)

Or. 20.376
Javanese, paper, ff.
_Palepas Ayam._ From Griya Sangket, Sukasada, Buleleng. See HKS 4487 = Or. 19.631.
(Mal. 15.338)
Or. 20.377
Javanese, paper, ff.
Sad-kayangan. From Gesing, Banjar, Buleleng. See HKS 4488 = Or. 19.632.
(Mal. 15.339)

Or. 20.378
Balinese, paper, ff.
(Mal. 15.340)

Or. 20.379
Javanese, paper, ff.
Buwana-kosa. From Griya Pendem, Amlapura, Karangasem. See HKS 4493 = Or. 19.637.
(Mal. 15.341)

Or. 20.380
Javanese, paper, ff.
Pamancangah Pamargin Dan Hyang Dwijendra. From Griya Tamansari, Intaram, Sanur. See HKS 4476 = Or. 19.620.
(Mal. 15.342)

Or. 20.381
Javanese, paper, ff.
Babad Sengguhu Aswasa. From Griya Tamansari, Intaram, Sanur. See HKS 4477 = Or. 19.621.
(Mal. 15.343)

Or. 20.382
Javanese, paper, ff.
Tutur Bhagawan Indraloka. From Griya Tamansari, Intaran, Sanur. See HKS 4478 = Or. 19.622.
(Mal. 15.344)

Or. 20.383
Javanese, paper, ff.
(Mal. 15.345)

Or. 20.384
Javanese, paper, ff.
Pamancangah Brahmana Catur. From Griya Tamansari, Intaran, Sanur. See HKS 4480 = Or. 19.624.
(Mal. 15.346)
Or. 20.385
Balinese, paper, ff.
_Paparikan Panji Semirang_. From Bungaya, Karangasem. See HKS 4494 = Or. 19.638.
(Mal. 15.347)

Or. 20.386
Collective volume with texts in Javanese, paper, ff.
(1) Usana Bali. See HKS 4495 = Or. 19.639.
(2) Usana Jawa. See HKS 4499 = Or. 19.643.
From Griya Tamansari, Intaran, Sanur.
(Mal. 15.348)

Or. 20.387
Javanese, paper, ff.
_Kakawin Brahmanda Purana_. From (a photocopy of) an original manuscript in the collection of Mr. Dick van der Meij, Leiden. See HKS 4498 = Or. 19.642.
(Mal. 15.349)

Or. 20.388
Javanese, paper, ff.
_Tatenger Kena Desti_. From Banjar Sumampan, Kamenuh, Sukawati. See HKS 4469 = Or. 19.613.
(Mal. 15.350)

Or. 20.389
Javanese, paper, ff.
_Kaputusan Sang Empu Siwasanda_. From Banjar Sumampan, Kamenuh, Sukawati. See HKS 4500 = Or. 19.644.
(Mal. 15.351)

Or. 20.390
Javanese, paper, ff.
_Usada (Balean ring Sarira) (Usada Rare)_ . Copied from a photocopy in the collection of Peter Kuhne, from Banjar Sumampan, Desa Kamenuh, Gianyar. See HKS 4501 = Or. 19.645.
(Mal. 15.352)

Or. 20.391
Javanese, paper, ff.
_Indik Panarpanayam_. From Klungkung. See HKS 4502 = Or. 19.646.
(Mal. 15.353)

Or. 20.392
Javanese, paper, ff.
_Usada Sari_. From Les, Tejakula, Buleleng. See HKS 4503 = Or. 19.647.
(Mal. 15.354)
Or. 20.393
Javanese, paper, ff.
Pratekan ing Wong Mara Mandeg. From Bakung, Sukasada, Buleleng. See HKS 4538 = Or. 19.652.
(Mal. 15.355)

Or. 20.394
Balinese, paper, 15 pp.
Gaguritan Ung Gianyar. Transcript of MS Leiden Or. 3743, above.
(Mal. 15.356)

Or. 20.395
Arabic, paper, 21 x 29.7 cm, 12 + 3 ff., photocopies, loose leaves in a library map, images on one side of the paper only. The texts registered here are part of MS Tehran, collection Dr. Asghar Mahdawi, Magm’ua 587 (11) and (12). See Muhammad Taqi Daneshpazhuh, Fihrist-i Nuskha-hayi-Khatti-yi Kitabkhana-yi Duktur Asghar Mahdawi in Nashriyya-yi Kitabkhana-yi Markazi-yi Daneshgah-i Tehran 2 (1341/1963-1964), pp. 59-181, in particular pp. 123-124.

f. 1 is a leaf preceding the photocopies. It contains bibliographical information with references to Daneshpazhuh’s catalogue, and to the microfilm catalogue of Tehran University: Muhammad Taqi Daneshpazhuh, Fihrist-i Mikrufilm-hayi Kitabkhana-yi Markazi Daneshgah-i Tehran, Tehran 1348 (1969), vol. 1, p. 563). No. 1995, which is a microfilm of the Mahdawi manuscript. The general subject of the eighteen texts in this collective volume seems to be theology and philosophy.

(1) f. 2. Arabic. Last page of MS Asghar Mahdawi 587 (11) showing the final part of a Gadwal that apparently covered a number of pages. Without further reference Daneshpazhuh identifies this text as ‘a Risala fil-Qiyasat al-Hamliyya, or Risalat al-Mukhtalit, possibly by an author named Zuhayr al-Haqq Sharaf al-Din Abu al-Mahamid Muhammad Mas’udi Ghaznawi’ (not mentioned in GAL). This text, like the following, treats categorical syllogisms (Hamliyya) or mixed syllogisms. The latter are syllogisms the premises of which have different modalities (necessity, possibility, impossibility). They are a sort of sub-category of the Hamliyya, which can be divided into Mutlaqa (assertorical) and Dhu (or Dhat) Giha (modal). The Mukhtalita are part of these. Apart of that, there are also conditional syllogisms (Shartiyya).

(2) ff. 2-12. Arabic. al-Lami’i fil-Shakl al-Rabi’, by al-Sa’id Magd al-Din ’Abd al-Razzaq al-Gili (d. 703/13xx in Kirman), who is not mentioned in GAL. Title and author mentioned on the title-page (f. 1). Daneshpazhuh, Fihrist, p. 124. There are references to this author in Daneshpazhuh’s catalogue: Mugmal-i Fasihi, pp. 3, 12, and Tarikh-i Kirman-i Waziri, pp. 172-173 by Simt al-'Ali [?]. The text treats the so-called fourth figure of the categorical syllogism of Aristotle. This figure was accepted by some Muslim scholars while others considered it as unnatural and rejected it.

(3) ff. 1-3. Photocopy of the relevant pages (pp. 123-124) and the cover of Daneshpazhuh’s catalogue of the Mahdawi collection.
Provenance: Presented to the Library by Dr. J. Lameer, Leiden, in April 1987.
[* Ar. 5145]

Or. 20.396
Balinese, Dutch, paper, ff.
Collection of Balinese texts, Sang Hyang and Jangger, collected in the 1930’s by J. van der Wilk.

*I owe the information on the content of the two treatises to Dr. Joep Lameer (his email of October 15, 2016).
Provenance: Gift from Dr. H.I.R. Hinzler, Leiden, received in April 1987.
(Mal. 9342)

Or. 23.397-Or. 23.405
Collection of Middle-Eastern manuscripts, mostly in Turkish, purchased in May 1987 from Mr. A.L. Fatatri, a dealer and collector of Egyptian origin, longtime resident of Leiden. See Jan Schmidt, Catalogue of Turkish Manuscripts ..., vol. 3 (2006), pp. 610-630. The description that follow here are largely derived from Jan Schmidt’s catalogue.

Or. 23.397
Turkish, paper, 118 ff., ta’liq script, chaotically bound.
Collection of medical recipes and prescriptions. A detailed enumeration of the sources from which the anonymous compiler derived his material is given by Jan Schmidt, Catalogue, vol. 3 (2006), pp. 610-611.
Provenance: Acquired in May 1987 from Mr. A.L. Fatatri, Leiden.

Or. 23.398
Turkish, paper, ff.
Provenance: Acquired in May 1987 from Mr. A.L. Fatatri, Leiden.

Or. 23.399
Turkish, paper, ff.
Provenance: Acquired in May 1987 from Mr. A.L. Fatatri, Leiden.

Or. 23.400
Collective volume with six Turkish texts, followed by one short text in Arabic, paper, 15.2 x 10.5 cm, 125 ff., Naskh script with Nasta`liq features in one hand (except text No. 7), black ink with rubrication, several illustrations (on ff. 1a [showing an astronomical instrument], 1b, 123b, 125b), dated 1162 (1748-1749, colophon on f. 54b), boards pasted and flap with marbled paper, half-leather Oriental binding with flap, boards and flap pasted with marbled paper.
(2) ff. 27a-54b. Turkish. Risala-yi Muqantarat. Author not mentioned, but he could be Selimi (d. 960/1553).
(3) ff. 55a-96b. Turkish. Risala-yi Gib-i Afaqi by Selimi (d. 960/1553, title and author on f. 55a).
(4) ff. 97a-98a. Turkish. List of the azimuths of Mecca (Inhiraf-i Sumut al-Qibla) for places, in the Ottoman Empire and beyond.
(5) ff. 98b-114a. Turkish translation of the originally Arabic Kitab al-`Awa`il al-Mi`a`, the book on the one hundred regentia in Arabic grammar by `Abd al-Qahir b. `Abd al-Rahman al-Gurgani (d. 471/1078-1079), GAL GI, 287.
(6) ff. 114b-123b. Turkish. The beginning only of Suluk-i Qawim wa-Sirat-i Mustaqim, a mystical treatise by Shaykh Mustafa Mustaqim Niyazi (fl. mid-12/18th century). Title on f. 120a, line 5, author on f. 117b, line 5.
(7) ff. 124a-125a. Arabic. Tasliya prayer in vocalized Arabic in an inexpert vocalized Naskh hand different from the copyist’s. At the end (f. 125a) a short list of early prophets is given (Adam, Nuh, Ibrahim, Musa, `Isa), no author mentioned.
Or. 20.401
Collective manuscript with texts in Arabic and Turkish, European machine-made paper, 17.1 x 12 cm, [2] + 117 ff. (f. 47 is numbered twice), Ruq’a script in one hand, black ink with rubrication, 23 lines to the page (Mistara used), abundantly illustrated with drawings, texts set within a frame (black), dated 6 Dhu al-Higga 1289 (January 1873), copied by Muftizada Ahmad Hilmi (colophon on f. 44b, where also the date according to the Ottoman administrative calendar is given: 23 Kânûn-i Thânî 1288), catchwords at the bottom of each verso page, full-leather Oriental binding with blind tooled ornamentation.

(1) ff. 1b-44b (f. 29b blank). Arabic. Sharh Ashkal al-Ta’isz (title not given in the MS). Anonymous commentary, dedicated to the Timurid prince Ulugh Beg Gurgan b. Shah Rukh Bahadur b. al-Amir Timur (d. 853/1449, see Beatrice F. Manz, in EI², vol. 10, pp. 812-814), who is mentioned on f. 2b, on Ashkal al-Ta’isz, an explanation by Shams al-Din Muhammad b. Ashraf al-Husayni al-Samarqandi (d. end 7/13th cent.) of 35 theses from Kitab al-Usul by Uqlidis (Euclid, name on f. 2a: Uqlidis al-Suri, al-Ṣūrī). The figures (both in the text and in the margins) are numbered 1-35. The beginning of the commentary is lacking (no text on f. 1b, only the frame, Gadwal, and place for the ‘Unwan. The incipit of the matn, Ashkal al-Ta’isz (f. 2b), is identical to that in MS Berlin, Staatsbibliothek, Lbg. 700 (1) = Ahlwardt 5944. See Sezgin, GAS 5 (1974), pp. 114-115.
Ff. 45a-46b. Blank
(2) ff. 47a-108b. Turkish. Risala-i ‘Ilm-i Hisab, manual of arithmetic by Muhammad Nuzhat (d. 1304/1886). (f. 47 is numbered twice). Numbered in the MS pp. 1-126. This is evidently a copy of a printed book, see the title-page on f. 47a. Schmidt mentions five printed editions between 1286-1311. A common title for texts 2 and 3 is given on f. 47b. ff. 109a. Blank
(3) ff. 109b-117a. Turkish. Usul-i Defteri, anonymous treatise on the principles of book keeping. Numbered in the MS pp. 128-143. Probably also the copy of a printed book, because on f. 117a is a combined table of contents for both texts 2 and 3. F. 117b Blank.

Provenance: Acquired in May 1987 from Mr. A.L. Fatatri, Leiden.
[* Ar. 4958]

Or. 20.402
Turkish, paper, ff.
Provenance: Acquired in May 1987 from Mr. A.L. Fatatri, Leiden.
(in Ar. 4991)

Or. 20.403
Turkish, paper, ff.
Provenance: Acquired in May 1987 from Mr. A.L. Fatatri, Leiden.
(in Ar. 4991)

Or. 20.404
Turkish, paper, ff.
Provenance: Acquired in May 1987 from Mr. A.L. Fatatri, Leiden.
(Ar. 5928)
Or. 20.405
Turkish, paper, ff.
Provenance: Acquired in May 1987 from Mr. A.L. Fatatri, Leiden.
(Ar. 5029)

Or. 20.406 - Or. 20.407
Two Batak manuscripts on tree bark, presented in May 1987 to the Library by Mr. W.J. van Willigenburg, Bathmen.

Or. 20.406
Batak, tree bark, ff.
*Poda ni rambu siporhas.* Text about the divination cord. Full description in Or. 12.605 n 2, No. 32, I.
Provenance: Presented in May 1987 to the Library by Mr. W.J. van Willigenburg, Bathmen.
(Bat. 257)

Or. 20.407
Batak, tree bark, ff.
*Poda ni busung,* followed by *Poda ni pangian,* describing means against theft. Full description in Or. 12.605 n 2, No. 32, II.
Provenance: Presented in May 1987 to the Library by Mr. W.J. van Willigenburg, Bathmen.
(Bat. 258)

Or. 20.408
Sanskrit, Javanese, paper, ff.
Olih-olih sakeng Padanda Gde Oka Timpul, in Griya Timbul, Sanur, Denpasar.
Provenance: Presented in June 1987 to the Library by the owner, Padanda Gde Oka of Timbul.
(Mal. 15.357)

Or. 20.409 - Or. 20.425
Romanized transcripts of Balinese manuscripts in the Balinese language (and Or. 20.424 also in Javanese), made as a preparation for the Catalogue of Balinese Manuscripts that Dr. H.I.R. Hinzler, Leiden, intended to compile. However, that work was never completed. The original manuscripts are all in the Leiden collection. The transcripts were acquired from the Balinese Manuscript Project in Leiden by the Library in the course of June 1987. The transcripts were made in Bali on the basis of photocopies of the originals.

Or. 20.409
Balinese, paper, 5 pp., romanized transcript.
*Satua I Bawang I Kasuna.* Transcript of Or. 4474 (1), above:
‘The story of the two sisters, I Bawang and I Kasuna. The former is good, the latter is bad. The first marries the ruler of Singaraja, the second ends up badly.’
(Mal. 15.358)

Or. 20.410
Balinese, paper, 3 pp., romanized transcript.
*Satua I Belog.* Transcript of Or. 4474 (2), above:
'The story of I Blog and I Dehe Tuwe. A story in the vein of the Sundanese kabayan stories.'
(Mal. 15.359)

Or. 20.411
Balinese, paper, 4 pp., romanized transcript.
Satua I Sugih Ring I Tiwas. Transcript of Or. 4474 (3), above:
‘The story of I Sugih and I Tiwas, the latter of whom becomes rich.’
(Mal. 15.360)

Or. 20.412
Balinese, paper, 5 pp., romanized transcript.
Satua I Bojog Ring I Keker. Transcript of Or. 4474 (4), above:
‘The story of I Bojog and I Keker. An animal fable in which figure the monkey, the wild chicken, the turtle and the tiger.’
(Mal. 15.361)

Or. 20.413
Balinese, paper, 6 pp., romanized transcript.
Satua I Kakwa Ring Sang Lutung. Transcript of Or. 4474 (5), above:
‘The story of I Kakwa and Sang Lutung. An animal fable. The monkey here as well as in the Sangirese animal fable, plays the role of the Javanese kancil and the Malay pelanduk.’
(Mal. 15.362)

Or. 20.414
Balinese, paper, 10 pp., romanized transcript.
Satwa. The prince of Koripan, Mantri Koripan, marries the two princesses of Daha, Semara and Semari. Later he marries Rimbi, the daughter of a raksasa (Or. 4475, p. 13). The latter persuades her husband to exile his two pregnant wives to the forest. The child that is born there (the mantri alit) is stolen by the gambler Mosel (ibid., p. 17). When in a cockfight, he wins from Mantri Koripan, the latter wants to punish him by hanging the child, but this remains without consequence. Finally, the mantri alit is sent to the raksasa, Rimbi’s father, in order to be killed by him. However, a raven changes the content of the letter, so that the small mantri is recommended to the raksasa as his grandson (ibid., p. 23). When the raksasa is sleeping, the small mantri steals his manik astagina (magic juwel) and with that he returns to his mother.'
(Mal. 15.363)

**Or. 22.415**
Balinese, paper, 8 pp., romanized transcript.
*Satwa I Suksma-Lara.* Transcript of Or. 4476, above:
‘*Satwa Suksma Lara ri negara Kulwan.* The story of Suksma Lara, who has the flee from his realm because everything he has has been taken from him by his patih. Later he encounters three women, Suksma Giri, Suksma Raga and Suksmaawati, for whom he sings, etc. The text ends with the description of the marriage between Suksma Lara and Suksma Giri.’

(Mal. 15.364)

**Or. 22.416**
Balinese, paper, 5 pp., romanized transcript.
*Satwa I Ubuh.* Transcript of Or. 4477, above:
‘*Satwa.* The story of an orphan, I Ubuh, who becomes befriended with the Be Jagul, the monstrous eel, the same who according to the stories helps carry the earth. The eel gives him a cock, who is victorious over the cock of the king. The orphan kills the king and becomes himself the ruler of Pajarakan.’

(Mal. 15.365)

**Or. 22.417**
Balinese, paper, 10 pp., romanized transcript.
*Satwa I Pakangraras.* Transcript of Or. 4480, above:
‘(1) pp. 1-9. *Satwa.* The story of Pakang Raras. This is apparently the name of Panji, as he is called prince of Koripan. While flying his kite, the rope breaks, and he loses his way, together with his *parekans* Wijil and Punta. When he has arrived in Daha, he falls in love of Raden Galuh. When the ruler discovers this, he orders his patih to kill Pakang Raras in the forest. Later he is found by Raden Galuh, who brings him back to life.

(2) pp. 9-?. A poem in *sinom* metre.’

(Mal. 15.366)

**Or. 22.418**
Balinese, paper, 5 pp., romanized transcript.
*Satwa Pan Cubling.* Transcript of Or. 4481 (1), above:
'Satwa Pan Cubling. See als Or. 4479 (3) and Or. 4482 (2), above. A monkey continually forces Cubling to give him rice. Eventually Pan Cubling, Cubling’s father, succeeds in killing the monkey by a ruse.'


(Mal. 15.367)

**Or. 20.419**

Balinese, paper, 4 pp., romanized transcript.

*Satua I Sampi Wadak.* Transcript of Or. 4483 (2), above:

‘*Satwa Sampi Wadak.* The story of a wild bull and a princess. The princess is carried away by an ox, but is cleverly saved by a monkey. Eventually the monkey manages to kill also a raksasa by ruse.’


(Mal. 15.368)

**Or. 20.420**

Balinese, paper, 3 pp., romanized transcript.

*Satua I Calepuk.* Transcript of Or. 4482 (1), above:

‘*Satwa*.


(Mal. 15.369)

**Or. 20.421**

Balinese, paper, 5 pp., romanized transcript.

*Satua Pan Cubling.* Transcript of Or. 4482 (2), above:

‘*Satwa Pan Cubling.* See Or. 4481 (1), above.’


(Mal. 15.370)

**Or. 20.422**

Balinese, paper, 8 pp., romanized transcript.

*Satua Pan Tiwas Bisa Dadi Agung.* Transcript of Or. 4483, above:

‘*Satwa Pan Tiwas.* The story of how Pan Tiwas gained social standing. He receives a valuable ring from a snake, etc. Abrupt end.’


(Mal. 15.371)
Or. 20.423
Balinese, paper, 25 pp., romanized transcript.
Kidung I Segawati. Transcript of Or. 4484, above:
‘Incomplete copy of Sewagati, Balinese romantic poem called after the heroin, in macapat metres.’
(Mal. 15.372)

Or. 20.424
Javanese, Balinese, paper, 33 pp., romanized transcript.
Kidung Cupak. Transcript of Or. 4488, above:
‘Copy of Or. 3740, above, being Sima Keklecan, Balinese prose text on the knocking of roosters (?)’
(Mal. 15.373)

Or. 20.425
Balinese, paper, 21 pp., romanized transcript.
Kidung Cupak. Transcript of Or. 4489, above:
‘Sima Keklecan, Balinese prose text on the knocking of roosters (?)’
(Mal. 15.374)

Or. 20.426
Batak, tree bark, ff.
Text about divination with a chicken.
Provenance: Acquired from Brill’s, Leiden, in June 1987 (Catalogue 558, # 1475)
(Bat. 259)

Or. 20.427
Batak, tree bark, ff.
Text about the buffalo sacrifice.
(Bat. 260)

Or. 20.428 - Or. 20.430
Romanized transcripts of Balinese manuscripts in the Balinese language, made as a preparation for the Catalogue of Balinese Manuscripts that Dr. H.I.R. Hinzler, Leiden, intended to compile. However, that work was never completed. The original manuscripts are all in the Leiden collection. The transcripts were acquired from the Balinese Manuscript Project in Leiden by the Library in the course of June 1987. The transcripts were made in Bali on the basis of photocopies of the originals.
Or. 20.428
Balinese, paper, 1 pp.
*Gaguritan Dasanama. Dasa Nama* in *macapat* metre, Javanese-Balinese, beginning with the numbers from one to nine in Sanskrit and Balinese, further: dictionary of synonyms, meant to be a textbook for students.
Transcript of Or. 4188, above.
(Mal. 15.375)

Or. 20.429
Balinese, paper, 6 pp.
*Kidung Sasenggakan*. Transcript of Or. 4473, above:
(Mal. 15.376)

Or. 20.430
Balinese, paper, pp.
*Gaguritan Cupak*. Transcript of Or. 4591, above:
(Mal. 15.377)

Or. 20.431 - Or. 20.436
Collection of Javanese manuscripts on palm leaf from Bali. Acquired, as a sequel to Or. 20.271-Or. 20.277, above, from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura, in the course of August 1987. They are either the originals, or copies on palm leaf made by Mr. Catra.

Or. 20.431
Javanese, palmleaf, ff., Balinese script.
(Lont. 1130)

Or. 20.432
Javanese, palmleaf, ff., Balinese script.
*Kraman ing Abrata / Buana Mabah*. Originally from Griya Tengah, Bodakeling.
(Lont. 1131)

Or. 20.433
Javanese, palmleaf, ff., Balinese script.
*Pustaka Sari / Pustaka Dewa*. Originally from Griya Tengah, Bodakeling.
(Lont. 1132)

Or. 20.434
Javanese, palmleaf, ff., Balinese script.
Kakawin Mayadanawantaka. Originally from Prasi, Karangasem.
(lont. 1133)

Or. 20.435
Javanese, palmleaf, ff., Balinese script.
Stri-pralapita Parwa. Originally from Prasi, Karangasem.
(lont. 1134)

Or. 20.436
Javanese, palmleaf, ff., Balinese script.
Kakawin Anyang Niartha. Originally from Prasi, Karangasem.
(lont. 1135)

Or. 20.437 - Or. 20.440
Collection of three Javanese and one Balinese manuscript on palmleaf from Bali. Acquired from I Made Suastika, Denpasar, in the course of August 1987.

Or. 20.437
Javanese, palmleaf, ff., Balinese script.
Kidung Tantri. Originally from I Made Suastika, Denpasar.
(lont. 1138)

Or. 20.438
Javanese, palmleaf, ff., Balinese script.
Asta-lingga (Dewana ring Raga). Originally from I Made Suastika, Denpasar.
(lont. 1139)

Or. 20.439
Javanese, palmleaf, ff., Balinese script.
(lont. 1140)

Or. 20.440
Balinese, palmleaf, ff., Balinese script.
Gaguritan Sucita-Subudi. Originally from I Made Suastika, Denpasar.
(lont. 1141)

Or. 20.441 - Or. 20.447
Collection of Javanese manuscripts on palmleaf from Bali. Acquired from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura, in the course of August 1987. They are either the originals or copies on palmleaf made by Mr. Catra.
Or. 20.441
Javanese, palmleaf, ff., Balinese script.
Kidung Panji Malat Rasmin. Original from Wangseyan, Sidemen, Karangasem.
(Lont. 1142)

Or. 20.442
Javanese, palmleaf, ff., Balinese script.
Kakawin Kangsa. Original from Griya Gde, Banjarangkan, Klungkung.
(Lont. 1143)

Or. 20.443
Javanese, palmleaf, ff., Balinese script.
Kakawin Dharma Sunya Keling. Original from Punya, Sidemen, Karangasem.
Quoted as: Dharma Sunya. Copied from a lontar MS in the possession of Ida Pedanda Gde Ketut Pidhada in Griya Punya, Sidemen. See now also Ida Bagus Made Dharma Palguna, Dharma Sunya. Memuja dan Meneliti Siwa. Leiden 1999, p. 346. Or. 20.715, below, is a photocopy of the original MS Or. 19.790, above, being a romanized transcript made from this MS.
(Lont. 1143)

Or. 20.444
Javanese, palmleaf, ff., Balinese script.
(Lont. 1145)

Or. 20.445
Javanese, palmleaf, ff., Balinese script.
Kakawin Dhomya-pratangsa. Original from Griya Tengah, Bodakeling, Karangasem.
(Lont. 1146)

Or. 20.446
Javanese, palmleaf, ff., Balinese script.
Kakawin Malawi. Original from Griya Gede, Banjarangkan, Klungkung.
(Lont. 1147)

Or. 20.447
Javanese, palmleaf, ff., Balinese script.
Kakawin Manuk Dadali. Original from Jero Kanginan, Sidemen, Karangasem.
(Lont. 1148)
Or. 20.448 - Or. 20.452
Collection of four Javanese and one Balinese manuscript on palmleaf from Bali. Acquired from I Made Suastika, Denpasar, in the course of August 1987.

Or. 20.448
Javanese, palmleaf, ff., Balinese script.
(Lont. 1149)

Or. 20.449
Balinese, palmleaf, ff., Balinese script.
(Lont. 1150)

Or. 20.450
Javanese, palmleaf, ff., Balinese script.
(Lont. 1151)

Or. 20.451
Javanese, palmleaf, ff., Balinese script.
(Lont. 1152)

Or. 20.452
Javanese, palmleaf, ff., Balinese script.
(Lont. 1153)

Or. 20.453 - Or. 20.471
Collection of Javanese manuscripts from Bali, on palmleaf. These manuscripts originally belonged C. Hooykaas (1902-1979), then they somehow remained in Krambitan. The earlier provenance of the manuscripts is either Banjar Liligundi or Tegalsari, both in Singaraja, Buleleng. The collection was purchased in August 1987 from I Gusti Ngurah Ketut Sangka in Krambitan. See for other Hooykaas manuscripts also Or. 20.056 - Or. 20.069, above.

Or. 20.453
Javanese, palmleaf, ff., Balinese script.
Kaputusan Guna. Originally MS Hooykaas / Liligundi No. 10.
Provenance: Acquired in August 1987 from I Gusti Ngurah Ketut Sangka in Krambitan.
(Lont. 1154)

Or. 20.454
Javanese, palmleaf, ff., Balinese script.
Sang Hyang Aji Dharma. Originally MS Hooykaas / Liligundi No. 19a.
Provenance: Acquired in August 1987 from I Gusti Ngurah Ketut Sangka in Krambitan.
(Lont. 1155)

Or. 20.455
Javanese, Balinese, palmleaf, ff., Balinese script.
Sarasamuscaya maarti. Originally MS Hooykaas / Liligundi No. 22.
Provenance: Acquired in August 1987 from I Gusti Ngurah Ketut Sangka in Krambitan.
(Lont. 1156)

Or. 20.456
Javanese, palmleaf, ff., Balinese script.

Pamatuk. Originally MS Hooykaas / Liligundi No. 40.
Provenance: Acquired in August 1987 from I Gusti Ngurah Ketut Sangka in Krambitan.
(Lont. 1157)

Or. 20.457
Javanese, palmleaf, ff., Balinese script.
Pamongkah Padak Sategal. Originally MS Hooykaas / Liligundi No. 62.
Provenance: Acquired in August 1987 from I Gusti Ngurah Ketut Sangka in Krambitan.
(Lont. 1158)

Or. 20.458
Javanese, palmleaf, ff., Balinese script.
Panerang. Originally MS Hooykaas / Liligundi No. 69.
Provenance: Acquired in August 1987 from I Gusti Ngurah Ketut Sangka in Krambitan.
(Lont. 1159)

Or. 20.459
Javanese, palmleaf, ff., Balinese script.
Telik Sujati. Originally MS Hooykaas / Liligundi No. 70.
Provenance: Acquired in August 1987 from I Gusti Ngurah Ketut Sangka in Krambitan.
(Lont. 1160)

Or. 20.460
Javanese, palmleaf, ff., Balinese script.
Usada Tiwang. Originally MS Hooykaas / Liligundi No. 90.
Provenance: Acquired in August 1987 from I Gusti Ngurah Ketut Sangka in Krambitan.
(Lont. 1161)

Or. 20.461
Javanese, palmleaf, ff., Balinese script.
Pamatuh (Usada). Originally MS Hooykaas / Liligundi No. 95.
Provenance: Acquired in August 1987 from I Gusti Ngurah Ketut Sangka in Krambitan.
(Lont. 1162)

Or. 20.462
Javanese, palmleaf, ff., Balinese script.
Pangiyanan. Originally MS Hooykaas / Tegalsari No. 18.
Provenance: Acquired in August 1987 from I Gusti Ngurah Ketut Sangka in Krambitan.
(Lont. 1163)

Or. 20.463
Javanese, palmleaf, ff., Balinese script.
Aksara ring pati Kalawang urip. Originally MS Hooykaas / Tegalsari No. 19.
Provenance: Acquired in August 1987 from I Gusti Ngurah Ketut Sangka in Krambitan.
Or. 20.464
Javanese, palmleaf, ff., Balinese script.
_Tenung Sakit_. Originally MS Hooykaas / Tegalsari No. 19b.
Provenance: Acquired in August 1987 from I Gusti Ngurah Ketut Sangka in Krambitan.
(Lont. 1165)

Or. 20.465
Javanese, palmleaf, ff., Balinese script.
_Punawar Tatulak_. Originally MS Hooykaas / Tegalsari No. 32.
Provenance: Acquired in August 1987 from I Gusti Ngurah Ketut Sangka in Krambitan.
(Lont. 1166)

Or. 20.466
Javanese, palmleaf, ff., Balinese script.
_Usada Sawan_. Originally MS Hooykaas / Tegalsari No. 53.
Provenance: Acquired in August 1987 from I Gusti Ngurah Ketut Sangka in Krambitan.
(Lont. 1167)

Or. 20.467
Javanese, palmleaf, ff., Balinese script.
_Pangrarungsen_. Originally MS Hooykaas / Tegalsari No. 60.
Provenance: Acquired in August 1987 from I Gusti Ngurah Ketut Sangka in Krambitan.
(Lont. 1168)

Or. 20.468
Javanese, palmleaf, ff., Balinese script.
_Wariga_. Originally MS Hooykaas / Tegalsari No. 62.
Provenance: Acquired in August 1987 from I Gusti Ngurah Ketut Sangka in Krambitan.
(Lont. 1169)

Or. 20.469
Javanese, palmleaf, ff., Balinese script.
_Patengeran Bayu (Usada)_. Originally MS Hooykaas / Tegalsari No. 78.
Provenance: Acquired in August 1987 from I Gusti Ngurah Ketut Sangka in Krambitan.
(Lont. 1170)

Or. 20.470
Javanese, palmleaf, ff., Balinese script.
_Tenung Prembon_. Originally MS Hooykaas / Tegalsari No. 84.
Provenance: Acquired in August 1987 from I Gusti Ngurah Ketut Sangka in Krambitan.
(Lont. 1171)

Or. 20.471
Javanese, palmleaf, ff., Balinese script.
_Panerang_. Originally MS Hooykaas / Tegalsari No. 88.
Provenance: Acquired in August 1987 from I Gusti Ngurah Ketut Sangka in Krambitan.
(Lont. 1172)
Or. 20.472 - Or. 20.495
Collection of Javanese manuscripts on palmleaf from Bali. Acquired from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura, in the course of August 1987. They are either the originals or copies on palmleaf made by Mr. Catra.

Or. 20.472
Javanese (or Balinese?) palmleaf, ff., Balinese script.
*Kidung Babuksah Gayakaking*. Original from Griya Tengah Bodakeling.
(Lont. 1173)

Or. 20.473
Balinese, palmleaf, ff., Balinese script.
*Kidung Suphala Sidanta*. Original from Griya Ulah, Sidemen.
(Lont. 1174)

Or. 20.474
Balinese, palmleaf, ff., Balinese script.
*Kidung Kaki Tuwa*. Original from Griya Pidada, Sidemen.
(Lont. 1175)

Or. 20.475
Javanese, Balinese, palmleaf, ff., Balinese script.
*Kidung Manuk Aba*. Original from Griya Ulah, Sidemen.
(Lont. 1176)

Or. 20.476
Balinese (music), palmleaf, ff., Balinese script.
*Kidung Granteng (geding) Gambang*. Original from Sadimara, Abang, Karangasem.
(Lont. 1177)

Or. 20.477
Javanese, palmleaf, ff., Balinese script.
*Bacakan Babanten*. Original from Griya Sibetan, Babandem, Karangasem.
(Lont. 1178)

Or. 20.478
Javanese, palmleaf, ff., Balinese script.
*Bah Sundari Gading*. Original from Padangkerta, Karangasem.
(Lont. 1179)

Or. 20.479
Javanese, palmleaf, ff., Balinese script.
*Tingkah ing Sasayut*. Original from Padangkerta, Karangasem.

(Or. 20.480)

Javanese, palmleaf, ff., Balinese script.
*Aji Kembang.* Original from Padangkerta, Karangasem.


(Or. 20.481)

Javanese, palmleaf, ff., Balinese script.
*Tutur Buda Kacapi.* Original from Padangkerta, Karangasem.


(Or. 20.482)

Balinese, palmleaf, ff., Balinese script.
*Awig-awig Tatajen.* Original from Padangkerta, Karangasem.


(Or. 20.483)

Javanese, palmleaf, ff., Balinese script.
*Tutur Rwa-bhineda.* Original from Padangkerta, Karangasem.


(Or. 20.484)

Javanese, palmleaf, ff., Balinese script.
*Arjuna Pramadha.* Original from Griya Batuan, Sukawati, Gianyar.


(Or. 20.485)

Javanese, palmleaf, ff., Balinese script.
*Wariga Catur Winasa.* Original from Padangkerta, Karangasem.


(Or. 20.486)

Javanese, palmleaf, ff., Balinese script.
*Krakah Aksara Modre.* Original from Sadimara, Babi, Abang, Karangasem.


(Or. 20.487)

Javanese, palmleaf, ff., Balinese script.
*Kakawin Dharma Kusuma.* Original from Jero Kanginan, Sidemen, Karangasem.

Or. 20.488
Javanese, palmleaf, ff., Balinese script.
*Kakawin Parthayana*. Original from Jero Kanginan, Sidemen, Karangasem.
(Lont. 1189)

Or. 20.489
Javanese, palmleaf, ff., Balinese script.
*Kakawin Arjuna Wijaya*. Original from Pidpid, Abang, Karangasem.
(Lont. 1190)

Or. 20.490
Javanese, palmleaf, ff., Balinese script.
*Kakawin Satrughna*. Original from Pidpid, Abang, Karangasem.
(Lont. 1191)

Or. 20.491
Javanese, palmleaf, ff., Balinese script.
*Kakawin Sutasoma*. Original from Pidpid, Abang, Karangasem.
(Lont. 1192)

Or. 20.492
Javanese, palmleaf, ff., Balinese script.
*Carcan Soca*. Original from Padangkerta, Karangasem.
(Lont. 1193)

Or. 20.493
Javanese, palmleaf, ff., Balinese script.
*Kakawin Hari Wangsa*. Original from Pidpid, Abang, Karangasem.
(Lont. 1194)

Or. 20.494
Javanese, palmleaf, ff., Balinese script.
(Lont. 1195)

Or. 20.495
Javanese, palmleaf, ff., Balinese script.
*Kakawin Nitisara / -sastra*. Original from Prasi, Karangasem.
(Lont. 1196)

Or. 20.496
Dutch (of Indonesian interest), paper, pp., with photographs.


Or. 20.497 - Or. 20.499
Two Siamese and one Singalese manuscript that originate from Ir. J.L. Moens (1887-1954). They were presented to the Library by Ms. L. Bruin-Blom in Twello, where I collected them on September 11, 1987. Ms. Bruin-Blom had received the manuscripts as a present from Mr. Moens. Added to Or. 20.497 is an envelope with notes by Mr. Moens, and also by Drs. Margriet L. Blom of Utrecht University, a relative of Ms. Bruin-Blom, who acted as an intermediary in the transfer of the three manuscripts to the Leiden Library. See also Or. 20.517 – Or. 20.523, below, which manuscripts also come from Ms. Bruin-Blom.

Or. 20.497
Siamese, palmleaf, ff.,
Siamese translation of the Puñnovadasutta.

Or. 20.498
Siamese, palmleaf, ff.,
Siamese manuscript with as yet undetermined content.

Or. 20.499
Sinhalese, palmleaf, ff., painted covers.
Sinhalese manuscript with as yet undetermined content.

Or. 20.500 - Or. 20.501
Collection of Javanese manuscripts on palmleaf from Bali. Acquired from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura, in the course of October 1987. They are copies on palmleaf made by Mr. Catra of originals in private possession.

Or. 20.500
Javanese, palmleaf, ff.,
Kakawin Mahispati. Copy of a manuscript in Griya Tengah in Bodakeling.

Or. 20.501
Javanese, palmleaf, ff.,
Kakawin Pratiloma. Copy of a manuscript in Griya Kacicang, Bebandem, Karangasem.
Or. 20.502
Javanese, palmleaf, ff.,
*Kutara Manowa*.
Earlier provenance: Collection Ni Ketut Menuh, Jadi, Kediri, Tabanan.
Provenance: Acquired from I Gusti Ngurah Ketut Sangka in Krambitan.
(Lont. 1202)

Or. 20.503
Javanese, palmleaf, ff.,
Javanese manuscript of as yet undetermined content.
(Lont. 1203)

Or. 20.504
Malay, paper, ff.,
Collection of texts concerning magic and divination, with recipes for medicine, recorded in Minangkabau for Dr. M.G. Emeis.
Provenance: Presented to the Library by Father H.J.A. Promes, Voorhout, in December 1987, through the intermediary of P. Voorhoeve.
(Mal. 14.613)

Or. 20.505
Sinhalese (?), palmleaf, ff., illustrations.
A South-Indian manuscript of as yet undetermined content. Possibly from Orissa or from Sri Lanka.
(Lont. 1204)

Or. 20.506
Balinese, paper, pp.,
Collection of 35 poems in the Balinese language, transcribed by H.I.R. Hinzler from MS Leiden Or. 3746, above:
‘Compilation of Javanese-Balinese poems. See Pigeaud II, pp. 134-136, where a full survey of the contents is given. Or. 10.487 contains Soegiarto’s romanized copies of Or. 3746 (2-36), several of which can also be found in BCB 13, and BCB 51. A summary of the content of Or. 3746 in Indonesian was made by Jero Mangku Ketut Ginarsa, from Singaraja. Mr. Ginarsa, who died in 1991, had been an assistant of Roelof Goris (1898-1965). This summary was registered in October 1989 as Or. 22.264, below.


(22) and (27) ff. 82a-87b. Didactic speculative poems in tengahan metres (*Misa Gagang* and *Juranan Danu*), mentioning qii Rambut Sari Kuning, cat. Juynboll III, Balinese, p. 91 and cat. Brandes IV, Nos. 1512 and 1513.


(29) and (36) ff. 98s-7bis. Didactic speculative poem in tengahan metre, cat. Brandes IV, No. 1516.

(30) ff. 5ter-4quater. Balinese poem in tengahan metre, lyric, nalimur ati, cat. Brandes IV, No. 1517.


(33) ff. 5ter-4quater. Balinese poem in tengahan metre, lyric, nalimur ati, cat. Brandes IV, No. 1517.


(35) and (36) ff. 7quinquies-3sexties and ff. 4sexties-4septies. Didactic speculative Balinese poems in macapat metres, cat. Brandes IV, Nos. 1608 and 1609, cat. Juynboll I, p. 279.'


(Mal. 9355)
Or. 20.507
Arabic, paper (photocopy, A4 format), 3 + 154 ff. (two pages of the original MS per page), Maghribi script, 16 lines to the page, probably black ink with rubrication (the red of the headings is difficult to read), dated Friday 3 Gumada I 1272, copied by 'Ali b. al-Tayyib al-Gharbi al-Zawawi al-Maliki (colophon on f. 154a), catchwords at the bottom of each verso page, loose leaves in a portfolio.


Provenance: Presented to the Library by Mr. Salah al-Zaghir, Tunis, in December 1987.
[* Ar. 5146]

Or. 20.508
Arabic, dluang, 16.3 x 12.2 cm, [1] + 59 ff., fully vocalized Indonesian Naskh script, 9 lines to the page (Mistara used), entire text on ff. 4b-57a set within a composite frame (black), beginnings only (frames) of illuminated double pages (ff. 4b-5a, 56b-57a), used paper pasted against the inside of the boards (frontboard with Qur'anic text, Surat al-Fatiha), full-leather binding without ornamentation.

A selection of Sura's of the Qur'an. Undated but with a traceable European provenance that could at least go back to the late-17th century.

The volume contains:
- f. 4b. Qur'an 1.
- ff. 5a-19b. Qur'an 18.
- ff. 28b-57a. Guz' 30 complete (= Qur'an 78-114). Surat al-Falaq (Qur'an 113) is given twice (ff. 56a, 56b).
- f. 57b. Qur'an 98:1-5, in a hand different from the copyist's, without header.

Variants in sura names (minor irregularities in orthography not taken into account):
- f. 34a. Sūrat kuwurirat instead of sūrat al-Takwīr.
- f. 35a. Sūrat infūtarat instead of sūrat al-Infiṭār.
- f. 47b. Sūrat a-lam nashraḥ instead of sūrat al-Inshirāḥ.
- f. 54a. Sūrat al-Dīn instead of sūrat al-Māʿūn.

Traces of early European ownership:
- Title to the volume: Suratae quaedam | Alcorani (f. 3b, possibly in Reland's hand).
- Ownership's note: 'R. Borremans' (f. [1]b). On f. 57b is also a note by an early European owner, who may be Borremans ('B 1ow/53'). I have not been able to identify this R. Borremans.
- Note of earlier ownership telling that the volume is originating from the library of Adriaan Reland (1676-1718): 'Fuit quondam | Hadriani Relandi' (note on f. [1]b, which implies that this note was not written by Reland). The MS is not mentioned in Reland's bibliography of his own manuscripts, at the end of his De religione Mohammedica Libri duo, second edition, Utrecht (G/W. Broedelet) 1717, but that is just a bibliography, not an exhaustive description of Reland's manuscript collection.
- Calligraphic initials 'JD' on f. 58a.

[* Ar. 4959]

Or. 20.509
Javanese, Dutch, paper, ff.,
(Mal. 9379)

**Or. 20.510 - Or. 20.516**
Collection of seven Ethiopian manuscripts on parchment, acquired in April 1988 from Ms. Ingrid Zoetmulder, Delft.

**Or. 20.510**
Ethiopian, parchment (17 x 12 x 4 cm), ff., uncovered back, two uncovered wooden boards, kept in a single leather satchel.
Ethiopian manuscript of as yet undetermined content.
(Hebr. 370)

**Or. 20.511**
Ethiopic, parchment (16 x 16 x 7 cm), ff., illuminations, uncovered back, two wooden boards covered in leather, kept in a single leather satchel.
Ethiopian manuscript of as yet undetermined content.
(Hebr. 371)

**Or. 20.512**
Ethiopic, parchment (11 x 9 x 5 cm), ff., illuminations, uncovered back, two uncovered wooden boards, kept in a single leather satchel.
Ethiopian manuscript of as yet undetermined content.
(Hebr. 372)

**Or. 20.513**
Ethiopic, parchment (14 x 10 x 4 cm), ff., uncovered back, two uncovered wooden boards, kept in a double leather satchel.
Ethiopian manuscript of as yet undetermined content.
(Hebr. 373)

**Or. 20.514**
Ethiopic, parchment (15 x 10 x 6 cm), ff., illuminations, uncovered back, two uncovered wooden boards, kept in a double leather satchel.
Ethiopian manuscript of as yet undetermined content.
(Hebr. 374)
Or. 20.515
Ethiopic, parchment (18 x 13 x 3 cm), ff., back covered with red textile, two partly covered (red textile from the back) wooden boards, one board also covered in leather, kept in a single leather satchel. Ethiopian manuscript of as yet undetermined content.

Or. 20.516
Ethiopic, parchment, ff., illustrations (ff. 1b, 2b, 3b), uncovered back, uncovered wooden boards, kept in a double leather satchel. Homilies for the feasts of St. Michael and an account of the miracles performed by this saint. Illustrations: The Angel with the Sword (St. Michael); Jesus Christ on the Cross; St. Mary with Child; one undetermined.
See *Museum Cathianum*, pp. 6-7 (with an illustration of f. 9b).

Or. 20.517 - Or. 20.523
Collection of mostly manuscripts that were presented by Ms. Bruin-Blom, Twello, to the Library in June 1988. Several items may have a connection with Ir. J.L. Moens (1887-1954). See also the note about Or. 20.497 - Or. 20.499, above, which manuscripts also have a Moens provenance.

Or. 20.517
Dutch (of Indonesian interest), paper, ff., Portrait of J.L. Moens (1887-1954) by a ‘J.M.F. Wolterson’ (?), dated Tjimahi, 20 December 1944. A Mr. J.F. Wolterson is known as an inmate of the Japanese camp of Tjimahi in the period 1942-1945. His life dates are 1910-1998, but it is not certain that he is the maker of the portrait.
Provenance: Presented to the Library by Ms. L. Bruin-Blom, Twello, in June 1988. (Mal. 9344)

Or. 20.518

Or. 20.519

Or. 20.520
Thai (?), paper folded in leporello, ff., Cambodian manuscript of as yet undetermined content. Provenance: Presented to the Library by Ms. L. Bruin-Blom, Twello, in June 1988. (Lont. 1207)
Or. 20.521
Balinese (drawings only), palm leaf, ff.,
Collection of drawings, without text. From Bali.
{(Lont. 1208)}

Or. 20.522
Pali (?), palm leaf, ff., illustrations.
Manuscript from South East Asia (?) with as yet undetermined content.
{(Lont. 1209)}

Or. 20.523
Pali (?), palm leaf, ff., illustrations.
Manuscript from South East Asia (?) with as yet undetermined content.
{(Lont. 1210)}

Or. 20.524
Arabic, European laid paper (watermark: Concordia, with lion and crown; counter mark: V.D.L.), 33.5 x 21 pp., 301 ff., fully vocalized Indonesian Naskh script in one hand, black ink with rubrication, 15 lines to the page (Mistara used), entire text set within a double frame (black), illuminations (marginal Agza’ marks), occasional catchwords (ff. 123b, 147b, 269b, and maybe elsewhere), full-leather indigenous binding with flap, with blind tooled ornamentation and traces of colouring (red, ochre green), which once must have given the volume a colourful appearance. No date, but the watermark would point to an early-19th-century origin.

Accephalous and slightly lacunous and incomplete copy of the Qur’an. A copy from Java, Indonesia.
Before f. 1, one leaf is mostly missing. Remnants of it are kept in a separate cover within the manuscript. The verso side of that leaf contained Qur’an 1 (Surat al-Fatiha). The verso side of the missing leaf and f. 1a have a special lay-out of 7 lines to the page. The space gained by this may have been intended for illumination work, but this was never applied. At the end (f. 301b, the text ends abruptly with the basmala of Surat al-Nasr (Qur’an 110). This implies that probably only one leaf with Qur’anic text on either side is missing at the end of the volume. Between ff. 65b and 66a one leaf seems to be missing. Ff. 108b-109a are blank but the text is continuous (Qur’an 10:97-98). This may be caused by a mistake or by a special arrangement in the imposition. On ff. 146b-147a the text is written in smaller frames with a lay-out of 7 lines to the page. The illumination that was intended to fill up the extra space was never applied, however. The text on f. 146b is the beginning of Qur’an 18 (Surat al-Kahf, of which the header is lacking as it may have been part of the intended illumination). The beginning of guz’16 is on f. 152b, and the beginning of Qur’an 19 (Surat Maryam) is on f. 154a. One would have expected the illumination in the center of the volume around either of these points, but not at the indication of the beginning of Qur’an 18.

Special features:
- Verse dividers: red circles, sometimes made with a compass, sometimes by hand, in the appropriate places, but never on the baseline.
- Marginal indication of the Agza’, with script and ornament (guz’ 2 on f. 10b, line 1; guz’ 3 on f. 20b, line 1; guz’ 4: f. 30b, line 1, etc.). It seems that each guz’ is ten leaves long and starts on the first line of the verso page. This would point to a standardized practice in the production of handwritten Qur’an manuscripts from Java.
- Surah headers. Inside the text, in a separate rectangle of one line, written in red ink (Qur’an 3 on f. 24b; Qur’an 4 on f. 37b, etc.). In the margin of the beginning of Qur’an 9 (f. 91b) is a Ta’widh, apparently by way of compensation for the absent basmala.
Variants in *sura* names (minor irregularities in orthography not taken into account):

- f. 208b: *Sūrat al-Ǧurūz*, instead of *sūrat al-Sağda*.
- f. 234a. the header of *sūrat Ghāfir* is missing.
- f. 238b. *Sūrat al-Subḥān* instead of *sūrat Fuṣṣilat*.
- f. 289a. the header of *sūrat al-Qiyāma* is missing.
- f. 289b. *Sūrat al-Dahr* instead of *sūrat al-Insān*.
- f. 293b. *Sūrat al-Kuwwirat* instead of *sūrat al-Takwīr*.
- f. 298b. *Sūrat al-Inshirāḥ* instead of *sūrat al-Sharḥ*.

Inside the boards and the flap abundant maculature with non-Qur’anic Arabic text in different Indonesian hands can be observed.

Provenance: Purchased in June 1988 from Dr. Dick van der Meij, then in Leiden, who confirmed the earlier Javanese provenance. A loosely inserted note (between ff. 50b-51a) mentions several place names, one of which is Besuki in East Java.

[* Ar. 5124]

**Or. 20.525**

Punjabi, paper, 852 ff., *gurmukhi* script, bound in flowered purple silk over red morocco, with flap. Punjab (?), 19th cent.

*Adi Granth*. The holy book of the Sikhs, compiled by Guru Arjun, the fifth of the ten Sikh Gurus, in 1603-1604, containing the writings of Guru Nanak and his successors, together with a collection of hymns by Ramananda, Kabir and other Hindu saints.


Provenance: Purchased from Brill’s, Leiden.

(Or. 5163)

**Or. 20.526-Or. 20.529**

Collection of Buginese manuscripts, purchased in June 1988 from Dr. Roger G. Tol, who had purchased them in Ujung Pandang in the course of March-April 1988.

**Or. 20.526**

Buginese, paper, 140 written pages, remaining pages (c. 60) blank, exercise book, very neat Bugis script with some fragments in Arabic. The manuscript opens as an Arabic manuscript, the colophon (p. 143) mentions as scribe Muhammad Ali from Ajaliireng (Boné), who completed his work in May 1975.

*Mīrajeqna Nabitta Muhammad s.m.*, ‘the Night Journey of Our Prophet Muhammad pbuh’.

Inside a loose page is kept with an Indonesian description of the contents by Muhammad Salim, dated Leiden, 22 July 1988.

Provenance: Purchased in June 1988 from Dr. R.G. Tol, Leiden.

(Or. 9375)

**Or. 20.527**

Buginese, paper, 185 loose ff., very neat Bugis script, the colophon (p. 185) states that the copying was finished on Friday 22 February 1985.

---

Dr. Roger Tol, back in Leiden again, has kindly provided me with a description of Or. 20.526-Or. 20.529 in the course of July 2016.
Pau-paunna Indaleq Patara, the Buginese version of the Malay Hikayat Indera Putera.

Inside a note in Dutch by R.G. Tol dated Ujung Pandang, 8 March 1988, on the history of the manuscript. It explains that the ms is a copy of a lost ms in the possession of Amma Séng from Béla-Bélawa (Kabupaten Pinrang). Copying was done by request of Drs Muhammad Salim and took approximately ten years (1975-1985). Muhammad Salim was Head of the Bureau of Culture of Sidénréng-Rappang from 1970 to 1979. Contains also a loose page with an Indonesian description of the contents by Muhammad Salim dated Leiden, 25 July 1988.

Provenance: Purchased in June 1988 from Dr. R.G. Tol, Leiden.

(Mal. 9338)

Or. 20.528
Buginese, paper, 208 double folio ff., in 13 quires of 16 pages each, very neat large Bugis script, unbound. Incomplete copy (abrupt end on p. 208) of Lontaraguna Énrékeng. Traditional history of Énrékeng, from about the 14th until the 16th century. Contains some full-page genealogies of royal dynasties. Occasionally names are also romanized.


Provenance: Purchased in June 1988 from Dr. R.G. Tol, Leiden.

(Mal. 9398)

Or. 20.529

Lontaraq pangurisenna akkarungengngé ri tana Ugiq enrengngé liliq paséajingenna compiled by Haji Paéwa. Drawn genealogies and written kinglists of major Bugis kingdoms and their dependencies in South Sulawesi. They include Sidénréng, Suppaq, Sawitto, Boné, Wajoq, Soppéng, Luwuq, Cina, Goa, Tanété, and Berru.


Provenance: Purchased in June 1988 from Dr. R.G. Tol, Leiden.

(Mal. 9399)

Or. 20.530 - Or. 20.537
Ethiopic manuscripts (and one Arabic manuscript) purchased in July 1988 from Ms. Ingrid Zoetmulder, a trader in antiquities in Delft. The precise earlier provenance of these manuscripts is not known, but at the time it was evident that Ms. Zoetmulder had a direct connection with a trader in antiquities in Addis Ababa. The one Arabic manuscript (Or. 20.530) seems to have a different earlier provenance, which, however, has remained unknown. Originally it must have come the Yemen.

Or. 20.530
Arabic, European laid paper (watermark trelune: passim; Abu Shubbak on ff. 7, 18), 233 ff. (between f. 1b and f. 2a is a leaf that is now f. ibis), 22.5 x 16.5 cm, fully vocalized Naskh script (no Ihmal), 12 lines to the page, black ink with Tahil and Prophet (e.g. f. 50b) in red ink, double page illumination: ff. ibisb-2a, containing Surat al-Fatiha (f. ibisb) and Surat al-Baqara (f. 2a) 1-5 (last word hum, two words omitted in that Aya), entire text set within a double frame (black, or black-and-red), copied by in Rabi’ Akhar 1398 (1) by Ahmad b. ‘Abdhi Muhammad Ghiyath (modern colophon in red ink on f. 233a (written with a filt tip?), or would this be an owner’s note?), occasionally catchwords have been written at the bottom of the verso page but many of these have been added later as is clear from the mirrored afset on the opposite page, the original catchwords (in the hand of the copyist) are at the end of the quire and thus serve as quire marks (ff. 139b-140a), full-leather Oriental binding with flap, textile lining used on the inside to fix the text block to the
binding, now largely loose, which permits to have a good look at the inside of the back; remnants of paper cut ornamentation visible on either outer board.

A lacunous copy of the first volume only (out of a set of two volumes) of the Qur'an, to judge from the script, originating from the Yemen. The volume contains Guz' 1-15 (ff. 1bisb-233a) and gives an almost continuous text (however, with a considerable lacuna between ff. 223b-224a). The part of ff. 224a-233a once more gives a continuous text. Extensive scribbling on f. 1bis.

Remarks:
- Aya dividers: three dots, in red ink, written over the script, not on the baseline.
- Surat headings: a separated line with text in red, e.g. f. 35b for Sura 3; or in two fields, e.g. f. 58a for Sura 4, and f. 83a for Sura 5; f. 101a for Sura 6; ff. 120b-121a for Sura 7; f. 143a for Sura 8; f. 151a for Sura 9 (with Ta'widha in the margin); f. 167b for Sura 10; f. 179a for Sura 11; ff. 190b-191a for Sura 12; f. 201b for Sura 13; f. 207a for Sura 14; f. 212b for Sura 15; f. 217a for Sura 16; f. 226b for Sura 18. Almost always the first lines of the Suras are separated from one another by double or single red or black horizontal lines (ff. 35b, 58a, 83a, 101a, 120b-121a, 143a, 151a, 167b, 191a, 201b, 207a, 212b, 217a, 226b), which is apparently an ornamental feature.
- Red ornamentation, beginning Guz' 8 (f. 113a), for Guz' 9 (f. 130a), Guz' 10 (f. 147a), Guz' 11 (f. 162b); Guz' 12 (f. 175b); Guz' 13 (f. 196a); Guz' 14 (f. 212b);
- Line filler: f. 69a
- Marginal illuminationed indications: Thumn (ff. 3b, 6a, 9a), Rub' (ff. 5a, 10b), Hizb (f. 7b), Guz' (f. 14a). The Guz' indication on f. 14a gives the beginning of Guz' 2 (sa-yaqulu al-Sufaha'). The illuminated marginal notes in the other fourteen Agza' seem to be organized in the same way.
- Sagda in red outlook (ff. 143a, 203b).
- Constitution of the quires: 3 (2), I (4), 2 (6), VI (18), 1 (f. 19), 17VI (223), [lacuna], 10 (233).
- Occasionally traces of a yellow frame (ff. 56a, 64a)
- Numerous corrections, e.g. ff. 2b, 18b, 49b, 114b, 121a, 149b-150a, 151a, 205a, 221a, 223b.
- Lacuna between ff. 223b-224a. Last word from Qur'an 16:76 by copyist on f. 223b: Abkamu, then by a corrector: Mawlahu, with first word on f. 224a: laka (Qur'an 17:79). The leaf that would have followed f. 223b has been preserved. It is now f. 1, where it was pasted against the beginning of the text block. It contains Qur'an 16:76-16:85, last word 'anhum.
- Pasted against the verso of f. 233 is a piece of newspaper, apparently The Daily Mail of Saturday, May 1, 1940.

[⁎ Ar. 5055]

Or. 20.531
Ethiopic, parchment, ff., (26 x 24 x 10 cm), illuminations, back covered in leather, wooden boards covered in ornamented leather covered with textile.
Mazmura za-Dawit. Psalterium with the Old- and New Testamentic Cantica and prayers.
(Hebr. 377)

Or. 20.532
Ethiopic, parchment, ff., (18 x 16 x 10 cm), uncovered back, uncovered wooden boards.
Mazmura za-Dawit. Psalterium with the Old- and New Testamentic Cantica and prayers.
(Hebr. 378)
Or. 20.533
Ethiopic, parchment, ff., (12 x 8 x 4 cm), uncovered back (now covered with nylon), two uncovered wooden boards (now partly covered by the nylon on the back), in a single satchel
Maria prayers.
(Hebr. 379)

Or. 20.534
Collective volume with texts in Ethiopic, parchment, ff., (12 x 8 x 3 cm), illuminations, uncovered back, two uncovered wooden boards, kept in a double satchel.
(1) Kidan za-Nagl. Morning prayer.
(2) Prayer for St. Mary, written by Prochorus, pupil of St. John, possibly taken from the ‘Prochorus Akten’.
(3) Temherta Hebu’at. Doctrine of the secrets, written on smaller size parchment.
(Hebr. 380)

Or. 20.535
Collective volume with texts in Ethiopic, parchment, ff., (11 x 8 x 3 cm), illuminations, back covered in leather, two wooden boards covered in leather.
(1) Prayers, to the guardian angel, with Salam.
(2) Temherta Hebu’at. Doctrine of the secrets.
(Hebr. 381)

Or. 20.536
Collective volume with texts in Ethiopic, parchment, ff., (18 x 15 x 4 cm), uncovered back, two wooden boards covered in leather, kept in a satchel with a long flap.
Magical prayers:
(1) Prayer of Cyprianus.
(2) Book of the Peace of Creation before the World.
(3) Nagara Kawakebt, the Story of the Stars.
(Hebr. 382)

Or. 20.537
Ethiopic, parchment, ff., (36 x 29 x 9), covered leather back, two wooden boards covered in leather, kept in a single satchel.
Liturgical office book with lectionary, arranged according to the Ecclesiastical calendar.
(Hebr. 383)
Or. 20.538
Batak, tree bark, ff.,
(Bat. 261)

Or. 20.539
Arabic, machine-made paper, 10 ff. of different sizes, Naskh script with features of Ruq'a, black ink (occasionally other colours are used), all documents are in the hand of al-Shaykh 'Abd al-Rahman b. Muhammad b. Ahmad 'Illyash al-Maliki (1840-1921). The documents could be draft versions (No. 6) or copies from originals in the 'Illyash Archive. Loose papers in a sheaf.

'Illyash documents, dating from the early twentieth century. Ten drafts or copies of letters and documents from the personal archive of 'Abd al-Rahman b. Muhammad 'Illyash. There exists a short biography (Targama) of Muhammad b. Ahmad 'Illyash, the father of the 'Abd al-Rahman from whose archive the papers here described originate. This biography can be found in the preliminaries of Muhammad 'Illyash's Fatwa collection. Shaykh Muhammad's name is give there as Abu 'Abdallah Muhammad b. Ahmad b. Muhammad 'Illyash. There is said that the family of Muhammad originated from Fez in Morocco, or from Tripoli in Libya. Muhammad 'Illyash was born in Cairo in 1217/1802, and died in 1299/1882. More than half of the Targama consists of titles of works by Muhammad b. Ahmad 'Illyash. This seems relevant in view of the fact that 'Abd al-Rahman b. Muhammad 'Illyash sometimes refers to himself as a Maghribi (Nos. 9, 10a) and a Marrakushi (No. 10a).

(1) 1 f. of lined paper, 20.7 x 11.6 cm, 14 lines of text. Text on one side only. Drafts or copies of two short complimentary letters to Sir Reginald Wingate (1861-1953), who from 1917-1919 was British High Commissioner in Egypt. As the addressee is addressed in this capacity, that dates the drafts or copies within this period. Either text is signed by sender as al-Shaykh 'Abd al-Rahman 'Illyash al-Maliki.

(2) 1 f. of lined paper, 33.9 x 22.7 cm, 17 lines of text. Text on one side only. Draft or copy of an unsolicited advice to Sir Eldon Gorst (1861-1911), who was Consul-General of Great Britain in Egypt in 1907-1911, concerning the unrest among the students al-Azhar. Unsigned.

(3) 1 f. of lined paper, 34 x 21.3 cm, 28 lines of text. Text on one side only. Draft or copy of a petition to the Egyptian Khedive (‘Abbas II Hilmi, who reigned from 1309/1892-1333/1914). The addressee is addressed as ‘Utufatlu Efendim. In the final lines the addressee is addressed damat Dowlatuhu. Signed with 'Abd al-Rahman 'Illyash. The document contains the request for indemnification for sender's property that had been confiscated during his exile on Rhodos. Sender mentions the dependency of him of more than a hundred people, women, children and elderly people as a reason for the return of his possessions.

(4) 1 f., 23.8 x 21.2 cm, text on either side of the paper, 34 lines of text on the recto side, 23 lines of scribbling on the verso side. Draft or copy of a letter to the Count d'Aspremont (in Italian: d’Aspromonte, but the Arabic spelling (al-Asburūmūn) of the name is best explained when pronounced in the French way), Consul-General of Italy in Egypt. On the previous day, so 'Abd al-Rahman 'Illyash writes, the ambassador had visited 'Abd al-Rahman 'Illyash in the latter's home, in the company of his 'general secretary' Sola Bey (Šūla Beg, who is the interpreter Ferdinando Sola [see Baldinetti, Orientalismo, p. 54]), his subordinate Muhammad Agha al-Yashaqqī (al-Yashaqqī), as representatives of the ‘Emperor of Italy' Vittorio Emanuel

---


5 This identification of the Italian Consul-General is tentative. As recorded in the digital archive of the Italian Ministry for Foreign Affairs, Count Giulio Caravadossi di Thoet della Scarena d’Aspromonte was secretary of the Italian embassy in the Austrian empire in 1900 <http://www.famesina.ipzs.it/series/TERZA%20SERIE/volumi/VOLUME%20III/full>. He may be the diplomat in question. I gratefully acknowledge the help of Dr. Lucia Raggetti in Berlin in the search for the identification of this Italian Consul-General.

III. The subject of the visit is 'Illaysh's project to build a mosque in which prayers can be said for the former 'Emperor' of Italy, Umberto I. Sheikh 'Illaysh is sure that the project will be favoured by King Vittorio Emanuel III. The mosque will be one of the greatest mosques in the Muslim world. The letter ends with best wishes to King Vittorio Emanuel III and the Queen, his mother, also to the Queen, his spouse, and his entire family, and the politicians of his land, and all Italians in East and West, and to the Count himself and the Contessa, his wife, and to the Vizier, addressee's father, and to the Consul of Italy Cavalier Edward of Tuscany, and to all other kings of the countries of mankind, etc. On the verso side of the leaf are scribblings in the hand of 'Abd al-Rahman 'Illaysh, possibly of phrases he may have wished to use in his eloquent letter. See for the matter of the construction of this mosque Baldinetti, Orientalismo, pp. 47-52. On the front cover of that book is a photograph from the private archive of Luigi Goglia showing Muhammad ‘Ali ‘Alawi Bey, Shaykh 'Abd al-Rahman 'Illaysh and Emanuele Paldi, the three of them standing in front of the Mosque of Umberto I in Cairo, with a dedication dated June 1913.

(5) 1 f., folded once, 17.8 x 22.5 cm, text on pp. 1 and 4 only, in all 25 + 12 = 37 lines of text, red ink. Draft or copy of a letter to the Vizier of Italy (the Consul-General, the same as in No. 4, above?) on the project of building a Mosque in remembrance of 'Emperor' Umberto I. Dated 24 April 1937, signed 'Abd al-Rahman 'Illaysh. This document may be earlier than No. 4, above.

(6) 1 f., lined paper, 23.5 x 17.5 cm. Draft of a letter, dated 1 March 1914, to the Director of the 'Maslahat al-Tanzim'. 'Illaysh, who apparently is the sender, describes himself as an Italian subject. Sender complains about the sanitary situation of a spot near his house in the 'Itfat al-Atrak, next to his house, near the al-Azhar Mosque, which is used as a urinal (Mabwala). That is detrimental to public hygiene. Sender insists that the proceedings against the neighbour, whose engineer has send a report, should have been brought forward in the Mixed Court, because of his Italian nationality. A witness report will confirm the truth of sender's words, sender concludes.

(7) 1 f., lined paper (numbered "5"), 26 x 20.4 cm, text of 20 lines on one side only. Note, apparently translated from a report (in Italian?) by the Italian Consul-General. The Shaykh's house and compound are described, and the small mosque that was eventually built there (entirely white, two pillars, qibla, wooden minbar, no ornamentation, a marble plate with the names of King Umberto, His Majesty the Sultan, His Highness the Khedive and the name of the Founder. The visitor, who was given a delicious lemonade (Sharab), asked the Sheikh how it came about that he loves Italy so much. His answer was that this was because the Italians are honest people, that they respect our religion and feelings, etc. Finally, I (the Italian Consul-General?) promised the Shaykh that I would send him a copy of the newspaper in which I speak about his excellent project.

(8) 1 f., 33.6 x 21 cm, text of 24 lines on one side only, paper damaged with some loss of text, also traces of humidity, red ink. Draft of a letter from 'Abd al-Rahman 'Illaysh to a European, addressed as Hadrat al-Barun. It reads as an eloquent diatribe against the Shaykh's (and the Baron's?) enemies in several conflicts. One of these is the fact that the Shaykh had once entered addressee's house and that opinion about this had been published in the press.

(9) 1 f., 34.8 x 23.5 cm, text on either side of the paper, in 27 + 33 = 60 lines in all, paper with watermark: Gouvernemen Egyptien, preceded and followed by a crescent with three stars, with a larger crescent with one star between the two words, red ink, damaged paper with some loss of text. Two texts: - a. Draft or copy of a letter from 'Abd al-Rahman 'Illaysh al-Maghribi al-Maliki (thus his signature) to the 'Emperor' of Italy, dated 23 October 1900. Request for help for the construction of the mosque in remembrance of King Umberto I. One of the reasons is that the relations between Christians and Muslims will be improved by the construction of such a mosque. Other Italians favourably mentioned include the late King Vittorio Emanuel III, de countess (addressee's wife), His Excellency, Prince and Minister Togini (Tognini? Tuğni), Consul Edward of Tuscany, Sola Bey, Muhammad Efendi ‘Ali ‘Alawi (in Italian context his name is written Moh. Ali Elui Bey), honorary dragoman of Italy. They all must instruct 'Illaysh about the late king. Mention is also made of the Ottoman Sultan 'Abd al-Hamid II, and especially the Khedive 'Abbas II. At the end of the letter, 'Illays mentions an amulet (Higab) that he donates to the Queen, the widow of the late King. He adds that he has started to produce a similar amulet for the Queen, the king's wife, herself. 
b. Literal copy of a letter from ‘Abd al-Rahman ‘Illaysh bi-Misr (thus his signature) via the Italian Consul-General, directed to the Muslims of Eritrea and Somalia. The letter (or the copy?) is dated 5 June 1906. Sender develops the idea that there is not yet a Riwaq for the Somalians in al-Azhar and that it is high time that one be constructed. The Italians, so he continues, favour this project. Here again, the project of the construction of a mosque in remembrance of the late King Umberto I is mentioned.

(10) 1 f., 25.3 x 17 cm, text of either side of the paper, in 26 + 12 = 38 lines in all, paper shows part of the watermark Gouvernement Eptien (see No. 9, above). Two texts:

- a. Draft or copy of a letter from ‘Abd al-Rahman ‘Illaysh al-Maghribi al-Marrakushi al-Maliki (thus the signature) to Sir Reginald Wingate (1861-1953), Sirdar of the Egyptian Army and ‘Ruler’ of the Sudan (Wingate was Governor-General of the Sudan in 1899-1916). Sender expresses his allegiance to King Edward VII and to the entire English nation. Sender mentions that, a year ago, he had presented a large calligraphic panel to Sa’adat al-Duk uf Kunut (the Duke of Connaught, 1850-1942, a son of Queen Victoria). He also mentions a large calligraphic panel that he had made for King Edward VII. The letter is not dated.

- b. Draft or copy of an unsigned and undated letter to Sir Reginald Wingate (1861-1953), Sirdar of the Egyptian Army and ‘Ruler’ of the Sudan (Wingate was Governor-General of the Sudan in 1899-1916). The letter seems to be incomplete and only contains the usual formulas of politeness.

Note: Other ‘Illaysh documents are kept in Or. 14.431, above, which are now available online through the Leiden Library’s general catalogue. More ‘Illaysh documents are still in the possession of Prof. Frederick de Jong. Some of the data and references given in the present entry in the inventory were provided by Prof. de Jong.

Earlier provenance: Zaki Muhammad Mugahid (1904-1980), the well-known antiquarian bookseller and biographer in Cairo. He said that he had obtained the documents directly from a member of the ‘Illaysh family. He sold the documents to Dr. Frederick de Jong in the 1970’s. After the acquisition of the documents described here, Dr. de Jong visited the the ‘Illaysh family in Cairo and acquired some more documents from the ‘Illaysh family archive.

Presented to the Library by Prof. Frederick de Jong in July 1988. Due to unforeseen circumstances, the actual transfer of the documents only took place in January 2017.

[* Ar. 5975]

Or. 20.540 - Or. 20.612
Collection of manuscripts in Javanese and Balinese on palm leaf purchased in Bali in the summer of 1988 through the intermediary of Dr. H.I.R. Hinzler, Leiden. It looks like that this concerns copies made by Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura of originals in private collections. The handwritten inventory has no details about this, however.

A few subcollections can be distinguished and in these it is not clear whether these are copies made by Mr. Catra in Amlapura, or that they are the originals of the previous owners:
- the collection of Ida Putu Ngurah Asmara of Geria Banjar, Singaraja, Buleleng: Or. 20.569 – Or. 20.573; and
- the collection of I Gusti Bagus Narendra, Puri Kanginan, Singaraja: Or.20.591 – Or. 20.601.

Or. 20.540
Balinese, palm leaf, 87 ff.,
_Peperikan Wiryaguna_. From Puri Agung, Amlapura, Karangasem.
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.
(Lont. 1211)

Or. 20.541
Javanese, palm leaf, 10 ff.,
_Kakawin Saraswat_. From Puri Kawan, Singaraja, Buleleng.
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.
(Lont. 1212)
Or. 20.542
Balinese, palm leaf, 100 ff.,
Gaguritan Arjiwicitra. From Puri Agung, Amlapura, Karangasem.
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.
(Lont. 1213)

Or. 20.543
Javanese, palm leaf, 334 ff.,
Purwagama Sasana. From Griya Kamenuh, Kamenuh, Gianyar.
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.
(Lont. 1214)

Or. 20.544
Javanese, Balinese, palm leaf, 18 ff.,
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.
(Lont. 1215)

Or. 20.545
Balinese, palm leaf, 32 ff.,
Gaguritan Japatuan. From Griya Tengah, Bodakeling.
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.
(Lont. 1216)

Or. 20.546
Balinese, Javanese, palm leaf, 39 ff.,
Awig-awig Tetajen. From Griya Jungutan, Bungaya, Karangasem.
(Lont. 1217)

Or. 20.547
Balinese, palm leaf, 41 ff.,
Gaguritan Lalipi. From Griya Jungutan, Bungaya, Karangasem.
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.
(Lont. 1218)

Or. 20.548
Balinese, palm leaf, 58 ff.,
Gaguritan Gusti Bagus Jenglar. From Padangkreta, Karangasem.
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.
(Lont. 1219)

Or. 20.549
Javanese, palm leaf, 33 ff.,
Tutur Sundari Gading. From Padangkreta, Karangasem.
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.
(Lont. 1220)

Or. 20.550
Balinese, palm leaf, 62 ff.,
Gaguritan Candrakirana. From Padangkreta, Karangasem.  
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.  
(Lont. 1221)

Or. 20.551  
Balinese, palm leaf, 39 ff.,  
Gaguritan Cilinaya. From Padangkreta, Karangasem.  
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.  
(Lont. 1222)

Or. 20.552  
Javanese, palm leaf, 157 ff.,  
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.  
(Lont. 1223)

Or. 20.553  
Javanese, palm leaf, 117 ff.,  
Bhismaparwa. From Tista, Abang, Karangasem.  
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.  
(Lont. 1224)

Or. 20.554  
Javanese, palm leaf, 146 ff.,  
Kakawin Sutasoma. From Pidpid, Karangasem.  
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.  
(Lont. 1225)

Or. 20.555  
Balinese, palm leaf, 79 ff.,  
Gaguritan Bhima Swarga. From Pidpid, Karangasem.  
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.  
(Lont. 1226)

Or. 20.556  
Balinese, palm leaf, 40 ff.,  
Gaguritan Putra Sasana. From Pidpid, Karangasem.  
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.  
(Lont. 1227)

Or. 20.557  
Balinese, palm leaf, 57 ff.,  
Rereg Kadiri. From Pidpid, Karangasem.  
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.  
(Lont. 1228)

Or. 20.558  
Balinese, Javanese, palm leaf, 39 ff.,  
Awig-awig Tatjen. From Pidpid, Karangasem.  
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.
Or. 20.559
Javanese, palm leaf, 107 ff.,
_Tantri Kamandaka. Parwa Dyah Tantri_. From Pidpid, Karangasem.
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.

Or. 20.560
Balinese, palm leaf, 86 ff.,
_Gaguritan Pitra Yadnya_. From Pidpid, Karangasem.
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.

Or. 20.561
Javanese, palm leaf, 37 ff.,
_Japa Mantra_. From Griya Tegeh, Amlapura, Karangasem.
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.

Or. 20.562
Javanese, palm leaf, 25 ff.,
_Babad Dalem Kramas_. From Jln. Banteng, Denpasar, Badung.
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.

Or. 20.563
Javanese, palm leaf, 106 ff.,
_Tenung / Usada_. From Griya Tengah, Bodakeling, Karangasem.
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.

Or. 20.564
Javanese, Balinese, palm leaf, 32 ff.,
_Hikayat Nabi, Smaragama, Gaguritan_. From Griya Kacicang, Amlapura, Karangasem.
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.

Or. 20.565
Javanese, Balinese, palm leaf, 86 ff.,
_Tantri Pisacarana_ by Ida Pedanda Made of Sambungan. From Griya Intaran, Sanur, Badung.
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.

Or. 20.566
Javanese, palm leaf, 53 ff.,
_Candi Kusuma_. From Kanginan, Sidemen, Karangasem.
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.
Or. 20.567
Javanese, palm leaf, 66 ff.,
*Kidung Harsa Wijaya*. From Griya Jlantik, Bodakling, Karangasem.
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.
(Lont. 1238)

Or. 20.568
Balinese, palm leaf, 93 ff.,
*Gaguritan Jayengrana*. From Padangkreta, Karangasem.
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.
(Lont. 1239)

Or. 20.569
Javanese, palm leaf, 37 ff.,
*Babad Brahmana*. From an original in the collection of Ida Putu Ngurah Asmara of Geria Banjar, Singaraja, Buleleng.
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.
(Lont. 1240)

Or. 20.570
Javanese, palm leaf, 11 ff.,
*Usada Babai*. From an original in the collection of Ida Putu Ngurah Asmara of Geria Banjar, Singaraja, Buleleng.
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.
(Lont. 1241)

Or. 20.571
Balinese, palm leaf, 27 ff.,
*Satua Dewi Gangga*. From an original in the collection of Ida Putu Ngurah Asmara of Geria Banjar, Singaraja, Buleleng.
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.
(Lont. 1242)

Or. 20.572
Javanese, palm leaf, 14 ff.,
*Usada Buduh*. From an original in the collection of Ida Putu Ngurah Asmara of Geria Banjar, Singaraja, Buleleng.
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.
(Lont. 1243)

Or. 20.573
Balinese, palm leaf, 17 ff.,
*Gaguritan Saci*. From an original in the collection of Ida Putu Ngurah Asmara of Geria Banjar, Singaraja, Buleleng.
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.
(Lont. 1244)

Or. 20.574
Javanese, palm leaf, 20 ff.,
*Udyogaparwa*. From Bodakeling, Karangasem.
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.

(Lont. 1245)

Or. 20.575
Javanese, palm leaf, 20 ff.,
Wisnu Panjarem, Pasupati. From Jero Kanginan, Sidemen, Karangasem.
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.

(Lont. 1246)

Or. 20.576
Javanese, palm leaf, 11 ff.,
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.

(Lont. 1247)

Or. 20.577
Javanese, palm leaf, 38 ff.,
Usada Wisnu Japa. From Jero Kanginan, Sidemen, Karangasem.
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.

(Lont. 1248)

Or. 20.578
Balinese, palm leaf, 102 ff.,
Gaguritan Banyurung. From the collection of I Mangku Arka, Byaslantang, Karangasem.
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.

(Lont. 1249)

Or. 20.579
Javanese, palm leaf, 63 ff.,
Kakawin Parthayajna. From Pidpid, Abang, Karangasem.
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.

(Lont. 1253)

Or. 20.580
Javanese, palm leaf, 79 ff.,
Kunti Yajna. Nilacandra. From Desa Tista, Abang, Karangasem.
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.

(Lont. 1251)

Or. 20.581
Javanese, palm leaf, 60 ff.,
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.

(Lont. 1252)

Or. 20.582
Balinese, palm leaf, 98 ff.,
Gaguritan Bagus Umbara. From Gria Kecicang, Amlapura, Karangasem.
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.

(Lont. 1253)
Or. 20.583
Javanese, palm leaf, 35 ff.,
*Kakawin Brahmanda Purana*. From Griya Kecicang, Karangasem.
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.
(Lont. 1254)

Or. 20.584
Javanese, palm leaf, 43 ff.,
*Tatwa Jnana*. From Sindu, Sidemen, Karangasem.
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.
(Lont. 1255)

Or. 20.585
Balinese, palm leaf, 27 ff.,
*Gaguritan Pitutur*. From Sindu, Sidemen, Karangasem.
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.
(Lont. 1256)

Or. 20.586
Balinese, palm leaf, 37 ff.,
*Gaguritan Parwadanta*. From Griya Kacicang, Karangasem.
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.
(Lont. 1257)

Or. 20.587
Javanese, palm leaf, 40 ff.,
*Brata Sasana*. From Puri Madura, Amlapura, Karangasem.
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.
(Lont. 1258)

Or. 20.588
Javanese, palm leaf, 31 ff.,
*Bhagawan Kamandaka*, *Tatwa Kamandaka*. From Banjar Munduk, Singaraja, Buleleng.
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.
(Lont. 1259)

Or. 20.589
Javanese, palm leaf, 26 ff.,
*Manawa Sastra*. From Puri Madhura, Amlapura, Karangasem.
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.
(Lont. 1260)

Or. 20.590
Javanese, palm leaf, 17 ff.,
*Tegesing Warah. Warah Rwa Bineda*. From Griya Jungutan, Bungaya, Karangasem.
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.
(Lont. 1261)

Or. 20.591
Balinese, palm leaf, 26½ ff.,
Sarpayadnya. From the collection of I Gusti Bagus Narendra, Puri Kanginan, Singaraja.
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.
(Lont. 1262)

Or. 20.592
Balinese, palm leaf, 16 ff.,
Gaguritan Sri Wulan. From the collection of I Gusti Bagus Narendra, Puri Kanginan, Singaraja.
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.
(Lont. 1263)

Or. 20.593
Javanese, palm leaf, 16 ff.,
Sekar Paheling. From the collection of I Gusti Bagus Narendra, Puri Kanginan, Singaraja.
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.
(Lont. 1262)

Or. 20.594
Balinese, palm leaf, 93 ff.,
Gaguritan Rusak Pagesangan. From the collection of I Gusti Bagus Narendra, Puri Kanginan, Singaraja.
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.
(Lont. 1265)

Or. 20.595
Javanese, palm leaf, 17 ff.,
Prakreti Sasana. From the collection of I Gusti Bagus Narendra, Puri Kanginan, Singaraja.
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.
(Lont. 1266)

Or. 20.596
Javanese, palm leaf, 39 ff.,
Usada Kamranan Pantun. From the collection of I Gusti Bagus Narendra, Puri Kanginan, Singaraja.
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.
(Lont. 1267)

Or. 20.597
Javanese, palm leaf, 11 ff.,
Usada Edan. From the collection of I Gusti Bagus Narendra, Puri Kanginan, Singaraja.
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.
(Lont. 1268)

Or. 20.598
Javanese, palm leaf, 8 ff.,
Pancapada. From the collection of I Gusti Bagus Narendra, Puri Kanginan, Singaraja.
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.
(Lont. 1269)

Or. 20.599
Javanese, palm leaf, 17 ff.,
Widi Sastra Tetep. From the collection of I Gusti Bagus Narendra, Puri Kanginan, Singaraja.
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.
Or. 20.600
Javanese, palm leaf, 30 ff.,
_Pustaka Jati._ From the collection of I Gusti Bagus Narendra, Puri Kanginan, Singaraja.
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.

Or. 20.601
Javanese, palm leaf, 24 ff.,
_Usada Cetik._ From the collection of I Gusti Bagus Narendra, Puri Kanginan, Singaraja.
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.

Or. 20.602
Javanese, palm leaf, 124 ff.,
_Tutur Sanghyang Wiswakarma._ From Griya Tegeh, Amlapura, Karangasem.
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.

Or. 20.603
Javanese, palm leaf, 47 ff.,
_Prasasti Pandhe Bratan._ From Jro Kanginan, Sidemen, Karangasem.
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.

Or. 20.604
Javanese, palm leaf, 22 ff.,
_Japa Mantra._ From Griya Tegeh, Amlapura, Karangasem.
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.

Or. 20.605
Javanese, palm leaf, 189 ff.,
_Adiparwa._ From Griya Tengah, Bodakeling, Karangasem.
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.

Or. 20.606
Javanese, palm leaf, 179 ff.,
_Kawisesan._ From Pragolan, Kecamatan Sidemen, Karangasem.
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.

Or. 20.607
Javanese, palm leaf, 93 ff.,
_Sang Hyang Mretaji._ From Banjar Liligundi, Singaraja, Buleleng.
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.
Or. 20.608
Balinese, palm leaf, 46 ff.,
_Tantri Parikan_. From Banjar Tegalsari, Singaraja, Buleleng.
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.
(Lont. 1279)

Or. 20.609
Javanese, palm leaf, 121 ff.,
_Purwa Cantaka_. From Banjar Liligundi, Singaraja, Buleleng.
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.
(Lont. 1280)

Or. 20.610
Javanese, palm leaf, 27 ff.,
_Usada Rare_. From Banjar Liligundi, Singaraja, Buleleng.
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.
(Lont. 1281)

Or. 20.611
Javanese, palm leaf, 17 ff.,
_Aji Prajanta_. From Banjar Liligundi, Singaraja, Buleleng.
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.
(Lont. 1282)

Or. 20.612
Javanese, palm leaf, 15 ff.,
_Bhatara Empelan_. From Griya Banjar, Singaraja, Buleleng.
Provenance: Acquired in Bali in summer 1988, probably from Ida I Dewa Gede Catra in Amlapura.
(Lont. 1283)

Or. 20.613 - Or. 20.942
Copies of Javanese and Balinese manuscripts in private collections in Bali. Acquired from Balinese Manuscript Project, Leiden (managed by Dr. H.I.R. Hinzler) in September 1988. This is the sequel of the series Or. 20.280 - Or. 20.393, above. These are photocopies of the original _lontar_ manuscripts. The collaborators of the Balinese Manuscript Project produced their transcripts from these photocopies. In most cases, the HKS numbers could be given, and the Or.-numbers of the transcripts. In a few cases these cross references were not available.

Or. 20.613
Javanese, paper, ff.,
_Usana Bali_. From Pakandela, Klungkung. See HKS 4510 = Or. 19.654.
(Mal. 15.378)

Or. 20.614
Balinese, paper, ff.,
_Kidung Kaki Tua_. From Congak, Kubutambahan, Buleleng. See HKS 4511 = Or. 19.655.
(Mal. 15.379)
Or. 20.615
Javanese, paper, ff.,
*Parama Guhya*. From Griya Sangket, Sukasada, Buleleng. See HKS 4512 = Or. 19.656.
(MaL. 15.380)

Or. 20.616
Javanese, paper, ff.,
*Puja Panglukatan*. From Bungkulan, Kubutambahan, Buleleng. See HKS 4513 = Or. 19.657.
(MaL. 15.381)

Or. 20.617
Balinese, paper, ff.,
*Kidung I Tunjung Barak*. From Muncan, Selata, Karangasem. See HKS 4516 = Or. 19.660.
(MaL. 15.382)

Or. 20.618
Javanese, paper, ff.,
(MaL. 15.383)

Or. 20.619
Javanese, paper, ff.,
*Tutur Empu Lutuk*. From Griya Tengah, Bodakeling, Babandem, Karangasem. See HKS 4518 = Or. 19.662.
(MaL. 15.384)

Or. 20.620
Javanese, paper, ff.,
*Kusuma Dewa*. From Kemoning, Klungkung. See HKS 4520 = Or. 19.664.
(MaL. 15.385)

Or. 20.621
Javanese, paper, ff.,
*Tutur Empu Kuturan*. From Griya Subagan (Jlantik), Karangasem. See HKS 4521 = Or. 19.665.
(MaL. 15.386)

Or. 20.622
Javanese, paper, ff.,
*Kidung Stri Tanjung*. From Congak, Kubutambahan, Buleleng. See HKS 4538 = Or. 19.682.
(MaL. 15.387)

Or. 20.623
Javanese, paper, ff.,
Kakawin Bharata-yuddha. From Beratan, Buleleng. See HKS 4507 = Or. 19.651.
(Mal. 15.388)

Or. 20.624
Javanese, paper, ff.,
Stri-Sasana. From Gesing, Banjar, Buleleng. See HKS 4515 = Or. 19.659.
(Mal. 15.389)

Or. 20.625
Javanese, paper, ff.,
Sunya pitutur. From Gesing, Banjar, Buleleng. See HKS 4514 = Or. 19.658.
(Mal. 15.390)

Or. 20.626
Javanese, paper, ff.,
Panugraha Ida I Dayu Swabawa. From Banjar Munduk, Banjar, Buleleng. See HKS 4539 = Or. 19.683.
(Mal. 15.391)

Or. 20.627
Javanese, paper, ff.,
Pangeger. From Suwug, Sawan, Buleleng. See HKS 4559 = Or. 19.653.
(Mal. 15.392)

Or. 20.628
Balinese, paper, ff.,
Kidung Pararaton, Ken Angrok. From Congak, Kubutambahan, Buleleng. See HKS 4537 = Or. 19.681.
(Mal. 15.393)

Or. 20.629
Balinese, paper, ff.,
Tutur Amah Api (Tatambah). From Jero Aseman Badanginan, Krambitan, Tabanan. No HKS number indicated.
(Mal. 15.394)

Or. 20.630
Javanese, paper, ff.,
Kalimosada. From Jero Aseman Badanginan, Krambitan, Tabanan. No HKS number indicated.
(Mal. 15.395)

Or. 20.631
Javanese, paper, ff.,
Tenung. From Jero Aseman Badanginan, Krambitan, Tabanan. No HKS number indicated.
(Mal. 15.396)

Or. 20.632
Javanese, paper, ff.,
Cacaron (Tatamban). From Jero Aseman Badanginan, Krambitan, Tabanan. No HKS number indicated.
(Mal. 15.397)

Or. 20.633
Javanese, paper, ff.,
Usada. From Jero Aseman Badanginan, Krambitan, Tabanan. No HKS number indicated.
(Mal. 15.398)

Or. 20.634
Javanese, Balinese, paper, ff.,
Rarajahan Pragolan. From the collection of I Ketut Suwidja, Singaraja. No HKS number indicated.
(Mal. 15.399)

Or. 20.635
Javanese, paper, ff.,
Adi Parwa. From Jero Tegal, Krambitan, Tabanan. See HKS 4450 = Or. 19.594.
(Mal. 15.400)

Or. 20.636
Javanese, paper, ff.,
Tutur Bah Sundari Putih. From Griya Gede, Blayu, Marga, Tabanan. See HKS 4490 = Or. 19.634.
(Mal. 15.401)

Or. 20.637
Javanese, paper, ff.,
Tutur Bhagawan Indraloka. From Griya Gede, Blayu, Marga, Tabanan. See HKS 4491 = Or. 19.635.
(Mal. 15.402)

Or. 20.638
Javanese, paper, ff.,
Babad Pasek Gelgel. From Griya Gede, Blayu, Marga, Tabanan. See HKS 4492 = Or. 19.636.
(Mal. 15.403)

Or. 20.639
Javanese, paper, ff.,
Tutur Usana Bali. From Griya Gede, Blayu, Marga, Tabanan. See HKS 4497 = Or. 19.641.
(Mal. 15.404)
Or. 20.640
Javanese, paper, ff.,
Babad Sang Brahmana Catur. From Griya Gede, Blayu, Marga, Tabanan. See HKS 4496 = Or. 19.640.
(Mal. 15.405)

Or. 20.641
Javanese, paper, ff.,
(Mal. 15.406)

Or. 20.642
Javanese, paper, ff.,
(Mal. 15.407)

Or. 20.643
Javanese, paper, ff.,
Tutur Rajapeni. From Griya Tamansari, Intaran, Sanur. See HKS 4524 = Or. 19.668.
(Mal. 15.408)

Or. 20.644
Javanese, paper, ff.,
Usana Jawa Catur Nagara. From Griya Tamansari, Intaran, Sanur. See HKS 4527 = Or. 19.671.
(Mal. 15.409)

Or. 20.645
Javanese, paper, ff.,
Tutur Kapatian. From Griya Tamansari, Intaran, Sanur. See HKS 4528 = Or. 19.672.
(Mal. 15.410)

Or. 20.646
Javanese, paper, ff.,
Kakawin Pangawin. From Griya Tamansari, Intaran, Sanur. See HKS 4529 = Or. 19.673.
(Mal. 15.411)

Or. 20.647
Javanese, paper, ff.,
Dalem Putih Jimbaran. From Griya Tamansari, Intaran, Sanur. See HKS 4530 = Or. 19.674.
(Mal. 15.412)

Or. 20.648
Javanese, paper, ff.,

Or. 20.649
Javanese, paper, ff.,

Or. 20.653
Javanese, paper, ff.,

Or. 20.651
Javanese, paper, ff.,

Or. 20.652
Balinese, paper, ff.,

Or. 20.653
Balinese, paper, ff.,

Or. 20.654
Javanese, paper, ff.,

Or. 20.655
Javanese, paper, ff.,

Or. 20.656
Balinese, paper, ff.,
Or. 20.657
Javanese, paper, ff.,
*Kakawin Gatotkacasraya*. From Griya Jelantik, Bodakeling, Babandem, Karangasem. See HKS 4549 = Or. 19.693.

Or. 20.658
Balinese, paper, ff.,
*Gaguritan Sitradi*. From Bungkulan, Sawan, Buleleng. See HKS 4556 = Or. 19.700.

Or. 20.659
Balinese, paper, ff.,
*Gaguritan Semaun*. From Bungkulan, Sawan, Buleleng. See HKS 4558 = Or. 19.702.

Or. 20.660
Javanese, paper, ff.,
*Tatanagara Mantri-Sasana*. From Kubutambahan, Buleleng. See HKS 4557 = Or. 19.701.

Or. 20.661
Javanese, paper, ff.,
*Babad Mataram*. From Bungkulan, Sawan, Buleleng. See HKS 4559 = Or. 19.703.

Or. 20.662
Javanese, paper, ff.,
*Pragolan*. From Bungkulan, Sawan, Buleleng. See HKS 4560 = Or. 19.704.

Or. 20.663
Javanese, paper, ff.,
*Kuranta Bolong*. From Dencarik, Banjar, Buleleng. See HKS 4562 = Or. 19.706.

Or. 20.664
Javanese, paper, ff.,
*Harisraya*. From Gesing, Banjar, Buleleng. See HKS 4561 = Or. 19.705.
Or. 20.665
Javanese, paper, ff.,
Kakawin Naraka-Wijaya. From Tista, Abang, Karangasem. See HKS 4563 = Or. 19.707.
(Mal. 15.430)

Or. 20.666
Javanese, paper, ff.,
(Mal. 15.431)

Or. 20.667
Javanese, paper (photocopy), ff.
Kakawin Dharma-putus | Sunya Keling. From Griya Tengah, Bodakeling, Babandem, Karangasem. See HKS 4565 = Or. 19.709.
(Mal. 15.432)

Or. 20.668
Balinese, paper, ff.,
Kidung Kaki Gusti Wirasa. From Tegal, Sidemen, Karangasem. See HKS 4566 = Or. 19.710.
(Mal. 15.433)

Or. 20.669
Javanese, paper, ff.,
Tutur Upadesa. From Griya Tamansari, Intaran, Sanur, Badung. See HKS 4554 = Or. 19.698.
(Mal. 15.434)

Or. 20.670
Javanese, paper, ff.,
Tatwa Wit (Silakrama ing Agurwen-gurwen). From Griya Tamansari, Intaran, Sanur, Badung. See HKS 4569 = Or. 19.713.
(Mal. 15.435)

Or. 20.671
Javanese, paper, ff.,
(Mal. 15.436)

Or. 20.672
Balinese, paper, ff.,
'Tutur I Dukuh Mayapura ring I Wargasari. From Griya Tamansari, Intaran, Sanur, Badung. See HKS 4576 = Or. 19.720.
(Mal. 15.437)

Or. 20.673
Javanese, Balinese, paper, ff.,
(Mal. 15.438)

Or. 20.674
Javanese, paper, ff.,
Prakempa Bhumi Aji Jayakasunu. From Griya Prabhu, Denkayu, Mangwi, Badung. See HKS 4579 = Or. 19.723.
(Mal. 15.439)

Or. 20.675
Javanese, paper, ff.,
Agen-ageman Pamangku. From Jero Kanginan, Sidemen, Karangasem. See HKS 4580 = Or. 19.724.
(Mal. 15.440)

Or. 20.676
Balinese, paper, ff.,
Gaguritan Kanda Pat. From Padangkerta, Karangasem See HKS 4581 = Or. 19.725.
(Mal. 15.441)

Or. 20.677
Javanese, paper, ff.,
Kakawin Dharma Sunya. From Griya Gede, Banjarankan, Klungkung. See HKS 4582 = Or. 19.726.
(Mal. 15.442)

Or. 20.678
Javanese, paper, ff.,
Kidung Kretajnyana. From Kubutambahan, Buleleng. See HKS 4583 = Or. 19.727.
(Mal. 15.443)

Or. 20.679
Javanese, paper, ff.,
Kidung Sumanasantaka. From Kubutambahan, Buleleng. See HKS 4584 = Or. 19.728.
(Mal. 15.444)

Or. 20.680
Javanese, paper, ff.,
Tenung Pancawara-wariga. From Kubutambahan, Buleleng. See HKS 4585 = Or. 19.729.
(Mal. 15.445)

**Or. 20.681**
Javanese, Balinese, paper, ff.,
*Cacingkriman Kanda Empat*. From Pulaki (Pulakri?), Grokgak, Buleleng. See HKS 4586 = Or. 19.730.
(Mal. 15.446)

**Or. 20.682**
Javanese, paper, ff.,
(Mal. 15.447)

**Or. 20.683**
Balinese, paper, ff.,
*Gaguritan Gunawati*. From Gesing, Banjar, Buleleng. See HKS 4588 = Or. 19.732.
(Mal. 15.448)

**Or. 20.684**
Balinese, paper, ff.,
*Gaguritan Wirata Parwa*. From Jero Tegal, Krambitan, Tabanan. See HKS 4590 = Or. 19.734.
(Mal. 15.449)

**Or. 20.685**
Balinese, paper, ff.,
(Mal. 15.450)

**Or. 20.686**
Javanese, paper, ff.,
(Mal. 15.451)

**Or. 20.687**
Javanese, paper, ff.,
*Brahmantaka-wangsa*. From Griya Tamansari, Intaran, Sanur, Badung. See HKS 4596 = Or. 19.740.
(Mal. 15.452)

**Or. 20.688**
Javanese, paper, ff.,
*Prembon / Homa Agni-janana*. From Griya Tamansari, Intaran, Sanur, Badung. See HKS 4598 = Or. 19.742.
(Mal. 15.453)

Or. 20.689
Javanese, Balinese, paper, ff.,
(Mal. 15.454)

Or. 20.690
Javanese, paper, ff.,
(Mal. 15.455)

Or. 20.691
Javanese, paper, ff.,
*Usada Babahi*. From Mananga, Rendang, Karangasem. See HKS 4604 = Or. 19.748.
(Mal. 15.456)

Or. 20.692
Javanese, paper, ff.,
*Gaglaran ing Awak*. From Bungkulan, Sawan, Buleleng. See HKS 4605 = Or. 19.749.
(Mal. 15.457)

Or. 20.693
Javanese, paper, ff.,
*Sata-siksa*. From Baktisaraga, Singaraja, Buleleng. See HKS 4606 = Or. 19.750.
(Mal. 15.458)

Or. 20.694
Javanese, paper, ff.,
*Usada Cemeng*. From Pulakri (Pulaki?), Grokgak, Buleleng. See HKS 4608 = Or. 19.752.
(Mal. 15.459)

Or. 20.695
Javanese, Balinese, paper, ff.,
*Kidung Jayengrana*. From Baktisaraga, Singaraja, Buleleng. See HKS 4607 = Or. 19.751.
(Mal. 15.460)

Or. 20.696
Javanese, paper, ff.,
*Andan ing Usada Rare*. From Gesing, Banjar, Buleleng. See HKS 4609 = Or. 19.753.
(Mal. 15.461)
Or. 20.697
Balinese, paper, ff.,
*Gaguritan Anggastya*. From Gesing, Banjar, Buleleng. See HKS 4610 = Or. 19.754.
(Mal. 15.462)

Or. 20.698
Javanese, paper, ff.,
(Mal. 15.463)

Or. 20.699
Balinese, paper, ff.,
*Paparikan Kanda Pat*. From Griya Tengah Bodakeling, Babandem, Karangasem. See HKS 4612 = Or. 19.756.
(Mal. 15.464)

Or. 20.700
Balinese, paper, ff.,
*Paparikan Calonarang*. From Pakandelan, Klungkung. See HKS 4614 = Or. 19.758.
(Mal. 15.465)

Or. 20.701
Balinese, paper, ff.,
*Gaguritan Hikayat Nabi*. From Griya Tengah Bodakeling, Babandem, Karangasem. See HKS 4615 = Or. 19.759.
(Mal. 15.466)

Or. 20.702
Javanese, Balinese, paper, ff.,
*Prasasti Buleleng*. From Banjar Tegal, Singaraja, Buleleng. See HKS 4632 = Or. 19.776.
(Mal. 15.467)

Or. 20.703
Javanese, paper, ff.,
*Pagedeg*. From Sangsit, Sawan, Buleleng. See HKS 4633 = Or. 19.777.
(Mal. 15.468)

Or. 20.704
Javanese, paper, ff.,
*Usada Tiwang*. From Sangsit, Sawan, Buleleng. See HKS 4634 = Or. 19.778.
(Mal. 15.469)
Or. 20.705
Javanese, paper, ff.,
*Babad Bandera Sakti Beng*. From Sukasada, Singaraja, Buleleng. See HKS 4635 = Or. 19.779.
(Mal. 15.470)

Or. 20.706
Javanese, paper, ff.,
(Mal. 15.471)

Or. 20.707
Javanese, paper, ff.,
*Tutur Sangkan-Paran*. From Puri Bangkan, Singaraja, Buleleng. See HKS 4636 = Or. 19.780.
(Mal. 15.472)

Or. 20.708
Javanese, paper, ff.,
*Purwa Mandala*. From Runuh, Buleleng. See HKS 4638 = Or. 19.782.
(Mal. 15.473)

Or. 20.709
Javanese, paper, ff.,
*Babad Pande Wesi*. From Bungkulan, Sawan, Buleleng. See HKS 4639 = Or. 19.783.
(Mal. 15.474)

Or. 20.710
Balinese, paper, ff.,
*Gaguritan Bhagawan Indraloka*. From Gesing, Banjar, Buleleng. See HKS 4640 = Or. 19.784.
(Mal. 15.475)

Or. 20.711
Balinese, paper, ff.,
Paparikan Kanda Pat. From Jero Kanginan, Sidemen, Karangasem. See HKS 4642 = Or. 19.786.
(Mal. 15.476)

Or. 20.712
Javanese, paper, ff.,
*Babad Dalem*. From Faksas Udayana, Denpasar, Kropak 132. See HKS 4643 = Or. 19.787.
(Mal. 15.477)

Or. 20.713
Javanese, paper, ff.,
Kidung Manuk Aba. From Griya Ulah, Sidemen, Karangasem. See HKS 4644 = Or. 19.788.
(Mal. 15.478)

Or. 20.714
Javanese, paper, ff.,
Kidung Kakwi Tuwa. From Griya Pidada, Sidemen, Karangasem. See HKS 4645 = Or. 19.789.
(Mal. 15.479)

Or. 20.715
Javanese, paper (photocopy), ff., Balinese script.
Quoted as: Dharma Sunya. Photocopy of a lontar MS in the possession of Ida Pedanda Gde Ketut Pidhada in Griya Pidada, Sidemen. See now also Ida Bagus Made Dharma Palguna, Dharma Sunya. Memuja dan Meneliti Siwa. Leiden 1999, p. 346. Or. 20.443, above, is a copy on lontar. Or. 19.790, above, being a romanized transcript made from the MS.
(Mal. 15.480)

Or. 20.716
Balinese, paper, ff.,
Gaguritan Pasradaniti. From Sidemen, Karangasem. See HKS 4648 = Or. 19.792.
(Mal. 15.481)

Or. 20.717
Javanese, paper, ff.,
Resi-Sasana. From Griya Prabhu, Mangwi, Badung. See HKS 4649 = Or. 19.793.
(Mal. 15.482)

Or. 20.718
Javanese, paper, ff.,
Rajapati Gondala. From Griya Prabhu, Mangwi, Badung. See HKS 4650 = Or. 19.794.
(Mal. 15.483)

Or. 20.719
Javanese, paper, ff.,
Bhuwana Purana. From Griya Prabhu, Mengwi, Badung. See HKS 4651 = Or. 19.795.
(Mal. 15.484)

Or. 20.720
Javanese, paper, ff.,
Pangregep Kawisesan. From Manyali, Sawan, Buleleng. See HKS 4664 = Or. 19.808.
(Mal. 15.485)
Or. 20.721
Balinese, paper, ff.,
Gaguritan I Lijah-Lijah. From Banyuning, Buleleng. See HKS 4665 = Or. 19.809.
Provenance: Acquired from Balinese Manuscript Project, Leiden, in September 1988. (Mal. 15.486)

Or. 20.722
Javanese, paper, ff.,
Kidung Rengganis. From Kampung Anyar, Buleleng. See HKS 4666 = Or. 19.810.
Provenance: Acquired from Balinese Manuscript Project, Leiden, in September 1988. (Mal. 15.487)

Or. 20.723
Javanese, paper, ff.,
Pamatuh. From Sangsit, Sawan, Buleleng. See HKS 4667 = Or. 19.811.
Provenance: Acquired from Balinese Manuscript Project, Leiden, in September 1988. (Mal. 15.488)

Or. 20.724
Javanese, paper, ff.,
Provenance: Acquired from Balinese Manuscript Project, Leiden, in September 1988. (Mal. 15.489)

Or. 20.725
Javanese, Balinese, paper, ff.,
Wariga. From Bulian, Kubutambahan, Buleleng. See HKS 4669 = Or. 19.813.
Provenance: Acquired from Balinese Manuscript Project, Leiden, in September 1988. (Mal. 15.490)

Or. 20.726
Balinese, paper, ff.,
Kidung Yuda Mangwi (Kidung Nderet). From Gesing, Banjar, Buleleng. See HKS 4670 = Or. 19.814.
Provenance: Acquired from Balinese Manuscript Project, Leiden, in September 1988. (Mal. 15.491)

Or. 20.727
Javanese, paper, ff.,
Babad Brahmana. From Kamenuh, Kubutambahan, Buleleng. See HKS 4671 = Or. 19.815.
Provenance: Acquired from Balinese Manuscript Project, Leiden, in September 1988. (Mal. 15.492)

Or. 20.728
Javanese, paper, ff.,
Gagaduhan Desa Tukad Besi. From Culik, Abang, Karangasem. See HKS 4672 = Or. 19.816.
Provenance: Acquired from Balinese Manuscript Project, Leiden, in September 1988. (Mal. 15.493)

Or. 20.729
Javanese, paper, ff.,
Slokantara. From Jadi, Kadiri, Tabanan. See HKS 4675 = Or. 19.819.
This maybe a photocopy of a manuscript from the collection of Ni Ketut Menuh of Jadi, whose collection of original lontar manuscripts was acquired by the Leiden Library at several occasions.
(Mal. 15.494)

Or. 20.730
Balinese, paper, ff.,
Gaguritan Singa. From Dursata, Klungkung. See HKS 4678 = Or. 19.822.
(Mal. 15.495)

Or. 20.731
Javanese, paper, ff.,
Pawacakan I. From Griya Sawan, Singaraja, Buleleng. See HKS 4680 = Or. 19.824. See also Or. 20.735, below.
(Mal. 15.496)

Or. 20.732
Javanese, paper, ff.,
Kaputusan Semar. From Tangguwisia, Seririt, Buleleng. See HKS 4681 = Or. 19.825.
(Mal. 15.497)

Or. 20.733
Javanese, paper, ff.,
Usada Sari. From Tangguwisia, Seririt, Buleleng. See HKS 4682 = Or. 19.826.
(Mal. 15.498)

Or. 20.734
Javanese, paper, ff.,
Wariga. From Gemet, Kubutambahan, Buleleng. See HKS 4683 = Or. 19.827.
(Mal. 15.499)

Or. 20.735
Javanese, paper, ff.,
Pawacakan II. From Griya Sawan, Singaraja, Buleleng. See HKS 4689 = Or. 19.824. See also Or. 20.731, above.
(Mal. 15.500)

Or. 20.736
Javanese, paper, ff.,
Waringin Sungsang. From Puri Kawan, Singaraja. See HKS 4685 = Or. 19.829.
(Mal. 15.501)

Or. 20.737
Balinese, paper, ff.,
Tutur Rare Angon. From Les, Tejakula, Buleleng. See HKS 4686 = Or. 19.830.
(Mal. 15.502)

Or. 20.738
Javanese, paper, ff.,
(Mal. 15.503)

Or. 20.739
Javanese, paper, ff.,
Bhagawan Indraloka. From Griya Pendem, Amlapura, Karangasem. See HKS 4689 = Or. 19.833.
(Mal. 15.504)

Or. 20.740
Javanese, Balinese, paper, ff.,
Arti Sarasamuscaya. From Banjar Liligundi, Singaraja, Buleleng. See HKS 4690 = Or. 19.834.
(Mal. 15.505)

Or. 20.741
Javanese, paper, ff.,
Bhagawan Indraloka. From Griya Tengah, Bodakeling, Bebandem, Karangasem. See HKS 4692 = Or. 19.836.
(Mal. 15.506)

Or. 20.742
Javanese, paper, ff.,
Kakawin Bharatayuddha. From Banjar Kebon, Sidemen, Karangasem. See HKS 4691 = Or. 19.835.
(Mal. 15.507)

Or. 20.743
Javanese, paper, ff.,
Bhagawan Indraloka. From Tista, Abang, Karangasem. See HKS 4693 = Or. 19.837.
(Mal. 15.508)

Or. 20.744
Javanese, paper, ff.,
Kakawin Arjuna Wijaya. From Banjarangkan, Klungkung. See HKS 4694 = Or. 19.838.
(Mal. 15.509)

Or. 20.745
Javanese, paper, ff.,
Kidung Purwa Sanggara. From Griya Mas, Liligundi, Singaraja. See HKS 4699 = Or. 19.843.
Or. 20.746
Javanese, paper, ff.,
_Cacangkriman Kamoksan_. From Sudaji, Sawan, Buleleng. See HKS 4700 = Or. 19.844.
(Mal. 15.511)

Or. 20.747
Javanese, Balinese, paper, ff.,
_Usada Taru Pramana_. From Bedahulu, Blahbatu, Gianyar. See HKS 4717 = Or. 19.861.
(Mal. 15.512)

Or. 20.748
Javanese, paper, ff.,
_Kakawin Kuningakarna_. From Karangsuung, Karangasem. See HKS 4720 = Or. 19.864.
(Mal. 15.513)

Or. 20.749
Javanese, paper, ff.,
_Bhoma Kawya_. From Puri Bangkang, Singaraja, Buleleng. See HKS 4721 = Or. 19.865.
(Mal. 15.514)

Or. 20.750
Balinese, paper, ff.,
_Gaguritan Pambadah_. From Cakranagara, Lombok. See HKS 4722 = Or. 19.866.
(Mal. 15.515)

Or. 20.751
Balinese, paper, ff.,
_Gaguritan Curik_. From Banjar Bali, Singaraja, Buleleng. See HKS 4723 = Or. 19.867.
(Mal. 15.516)

Or. 20.752
Balinese, paper, ff.,
(Mal. 15.517)

Or. 20.753
Balinese, paper, ff.,
_Babad Pasek_. From Puri Kawan, Singaraja, Buleleng. See HKS 4701 = Or. 19.845.
(Mal. 15.518)
Or. 20.754
Balinese, paper, ff.,
Gaguritan Sampik. From Puri Bangkang, Singaraja, Buleleng. See HKS 4702 = Or. 19.846.
(Mal. 15.519)

Or. 20.755
Javanese, Balinese, paper, ff.,
Padewasan. From Runuh, Buleleng. See HKS 4703 = Or. 19.847.
(Mal. 15.520)

Or. 20.756
Javanese, paper, ff.,
Tatengen Kena Wisia. From Bungkulan, Sawan, Buleleng. See HKS 4704 = Or. 19.848.
(Mal. 15.521)

Or. 20.757
Javanese, paper, ff.,
(Mal. 15.522)

Or. 20.758
Javanese, paper, ff.,
Rajakunda. From Tembuku, Bangli. See HKS 4706 = Or. 19.850.
(Mal. 15.523)

Or. 20.759
Balinese, paper, ff.,
Gaguritan Brayut. From Bangkiangsidem, Tembuku, Bangli. See HKS 4707 = Or. 19.851.
(Mal. 15.524)

Or. 20.760
Javanese, paper, ff.,
Babad Ksatriya Taman Bali. From Griya Mandara, Sidemen, Karangasem. See HKS 4708 = Or. 19.852.
(Mal. 15.525)

Or. 20.761
Javanese, paper, ff.,
Siwa-Tatwa. From Jero Aseman, Krambitan, Tabanan. See HKS 4712 = Or. 19.856.
(Mal. 15.526)

Or. 20.762
Javanese, paper, ff.,
Tutur Kasuksman Ki Punggung Tiwas. From Griya Pilisan, Kaba-Kaba, Kadiri, Tabanan. See HKS 4597 = Or. 19.741.
(Mal. 15.527)

Or. 20.763
Balinese, paper, ff.,
Indik Agama. From Griya Gede, Blayu, Marga, Tabanan. See HKS 4673 = Or. 19.817.
(Mal. 15.528)

Or. 20.764
Javanese, paper, ff.,
Wariga Sundari Bungkah. From Griya Gede, Blayu, Marga, Tabanan. See HKS 4674 = Or. 19.818.
(Mal. 15.529)

Or. 20.765
Javanese, paper, ff.,
Kakawin Wretantaka. From Griya Gede, Blayu, Marga, Tabanan. See HKS 4696 = Or. 19.843.
(Mal. 15.530)

Or. 20.766
Javanese, paper, ff.,
Kakawin Kresna Kalantaka. From Griya Gede, Blayu, Marga, Tabanan. See HKS 4713 = Or. 19.857.
(Mal. 15.531)

Or. 20.767
Javanese, paper, ff.,
Kidung Sri Narapati Kahuripan. From Griya Gede, Blayu, Marga, Tabanan. See HKS 4714 = Or. 19.858.
(Mal. 15.532)

Or. 20.768
Javanese, paper, ff.,
Tutur Kuntisraya. From Griya Pilisan, Kaba-Kaba, Kadiri, Tabanan. See HKS 4595 = Or. 19.739.
(Mal. 15.533)

Or. 20.769
Balinese, paper, ff.,
Note: In the handwritten inventory, p. 971, the language of this text is indicated as Javanese.
(Mal. 15.534)

Or. 20.770
Javanese, paper, ff.,
Tutur Prakriya. From Gesing, Banjar, Buleleng. See HKS 4725 = Or. 19.869.
(Mal. 15.535)

Or. 20.771
Javanese, paper, ff.,
Pamuktiyan Wilatikta. From Gesing, Banjar, Buleleng. See HKS 4726 = Or. 19.870.
(Mal. 15.536)

Or. 20.772
Javanese, paper, ff.,
Dasasila. From Mundekseming, Banjar, Buleleng. See HKS 4727 = Or. 19.871.
(Mal. 15.537)

Or. 20.773
Javanese, paper, ff.,
Astrama-wasa Parwa. From Tembuku, Bangli. See HKS 4728 = Or. 19.872.
(Mal. 15.538)

Or. 20.774
Balinese, paper, ff.,
Wargasari Mpu Kuturan. From Umanyar, Ababi, Karangasem. See HKS 4731 = Or. 19.875.
(Mal. 15.539)

Or. 20.775
Balinese, paper, ff.,
Wargasari Mandara Giri. From Banjar Sindu, Sidemen, Karangasem. See HKS 4732 = Or. 19.876.
(Mal. 15.540)

Or. 20.776
Javanese, paper, ff.,
Tutur Dewa Rajabrana. From Griya Tengah, Bodakeling, Babandem, Karangasem. See HKS 4733 = Or. 19.877.
(Mal. 15.541)

Or. 20.777
Balinese, paper, ff.,
Gaguritan Putrasasana. From Pidpid, Abang, Karangasem. See HKS 4734 = Or. 19.878.
(Mal. 15.542)

Or. 20.778
Balinese, paper, ff.,
Kidung Wargasari. From Pidpid, Abang, Karangasem. See HKS 4735 = Or. 19.879.
Or. 20.779
Javanese, paper, ff.,
*Kakawin Srudayana*. From Kacicang, Karangasem. See HKS 4736 = Or. 19.880.
(Mal. 15.544)

Or. 20.780
Javanese, paper, ff.,
Sarasamuscaya. From Jero Aseman, Krambitan, Tabanan. See HKS 4742 = Or. 19.886.
(Mal. 15.545)

Or. 20.781
Balinese, paper, ff.,
*Kidung Amad-Muhamad*. From Kubutambahan, Buleleng. See HKS 4749 = Or. 19.893.
(Mal. 15.546)

Or. 20.782
Javanese, paper, ff.,
(Mal. 15.547)

Or. 20.783
Balinese, paper, ff.,
*Gaguritan Awi-awian (Dewasa)*. From Pameregan, Klungkung. See HKS 4752 = Or. 19.896.
(Mal. 15.548)

Or. 20.784
Javanese, paper, ff.,
Katuturan sang Rama Bhargawa. From Griya Gede, Blayu, Marga, Tabanan. See HKS 4737 = Or. 19.881.
(Mal. 15.549)

Or. 20.785
Javanese, Balinese, paper, ff.,
*Kretabhasa*. From Banjar, Singaraja, Buleleng. See HKS 4751 = Or. 19.895.
(Mal. 15.550)

Or. 20.786
Javanese, paper, ff.,
*Kanda Empat Usada*. From Sinabun, Sawan, Buleleng. See HKS 4753 = Or. 19.897.
(Mal. 15.551)
Or. 20.787
Javanese, Balinese, paper, ff.,
**Pamancutan Guna.** From Bakung, Sukasada, Buleleng. See HKS 4754 = Or. 19.898.
(Mal. 15.552)

Or. 20.788
Balinese, paper, ff.,
**Babad Dukuh Siladri.** From Karangsuwun, Karangasem. See HKS 4755 = Or. 19.899.
(Mal. 15.553)

Or. 20.789
Javanese, paper, ff.,
**Tatwa Kala.** From Banjar, Singaraja, Buleleng. See HKS 4756 = Or. 19.900.
(Mal. 15.554)

Or. 20.790
Javanese, paper, ff.,
**Rajapati Gondala.** From Gesing, Banjar, Buleleng. See HKS 4757 = Or. 19.901.
(Mal. 15.555)

Or. 20.791
Balinese, paper, ff.,
**Padma Bhuwana.** From Griya Tengah, Bodakeling, Babandem, Karangasem. See HKS 4758 = Or. 19.902.
(Mal. 15.556)

Or. 20.792
Javanese, paper, ff.,
**Kidung Aji Kembang.** From Padangkerta, Karangasem. See HKS 4759 = Or. 19.903.
(Mal. 15.557)

Or. 20.793
Javanese, paper, ff.,
**Purwadigama Sasana Sarodreta.** From Baler Jero, Sidemen. See HKS 4760 = Or. 19.904.
(Mal. 15.558)

Or. 20.794
Balinese, paper, ff.,
**Agama.** From Jero Kanginan, Sidemen, Karangasem. See HKS 4761 = Or. 19.905.
(Mal. 15.559)

Or. 20.795
Javanese, Balinese, paper, ff.,
(Mal. 15.560)

Or. 20.796
Javanese, paper, ff.,
Rajaniti. From Pajanggik, Lombok. See HKS 4782 = Or. 19.926.
(Mal. 15.561)

Or. 20.797
Javanese, paper, ff.,
Nitipraya. From Pajanggik, Lombok. See HKS 4783 = Or. 19.927.
(Mal. 15.562)

Or. 20.798
Balinese, paper, ff.,
Gaguritan Cilinaya. From Banjar Tegal, Singaraja, Buleleng. See HKS 4784 = Or. 19.928.
(Mal. 15.563)

Or. 20.799
Balinese, paper, ff.,
Gaguritan Wiryaguna. From Dencarik, Banjar, Buleleng. See HKS 4788 = Or. 19.932.
(Mal. 15.564)

Or. 20.800
Javanese, paper, ff.,
Kakawin Brahmanda Purana. From Banjar, Singaraja, Buleleng. See HKS 4785 = Or. 19.929.
(Mal. 15.565)

Or. 20.801
Javanese, paper, ff.,
Ketaka Parwa. From Alasarum, Bungkulan, Sawan, Buleleng. See HKS 4786 = Or. 19.933.
(Mal. 15.566)

Or. 20.802
Javanese, paper, ff.,
Kamandaka Rajaniti. From Banjar, Buleleng. See HKS 4787 = Or. 19.931.
(Mal. 15.567)

Or. 20.803
Javanese, paper, ff.,
Kakaden ing Wesi. From Griya Banjar, Singaraja, Buleleng. See HKS 4789 = Or. 19.933.
Or. 20.804
Balinese, paper, ff.,
*Gaguritan Uwug Buleleng.* From Tista, Abang, Karangasem. See HKS 4790 = Or. 19.934.  
(Mal. 15.569)

Or. 20.805
Balinese, paper, ff.,
*Gaguritan Rereg Kadiri.* From Tista, Abang, Karangasem. See HKS 4791 = Or. 19.935.  
(Mal. 15.570)

Or. 20.806
Balinese, paper, ff.,
*Gaguritan Pamargin ing Buda.* From Griya Muncan, Selat, Karangasem. See HKS 4792 = Or. 19.936.  
(Mal. 15.571)

Or. 20.807
Balinese, paper, ff.,
*Gaguritan Sundaragama.* From Griya Muncan, Selat, Karangasem. See HKS 4793 = Or. 19.937.  
(Mal. 15.572)

Or. 20.808
Balinese, paper, ff.,
*Tutur Bhagawan Panyarikan.* From Jero Kanginan, Sidemen, Karangasem. See HKS 4794 = Or. 19.938.  
(Mal. 15.573)

Or. 20.809
Balinese, paper, ff.,
*Heed Upacara Yadnya.* From Griya Sibetan, Babandem, Karangasem. See HKS 4762 = Or. 19.906.  
(Mal. 15.574)

Or. 20.810
Javanese, paper, ff.,
*Tutur Sindaragama.* From Belod (?) Yeh, Talibeng, Sidemen. See HKS 4763 = Or. 19.907.  
(Mal. 15.575)

Or. 20.811
Javanese, paper, ff.,
*Carcan Soca.* From Padangkerta, Karangasem. See HKS 4764 = Or. 19.908.  
(Mal. 15.576)
Or. 20.812
Javanese, paper, ff.,
_Tutur Bhuwana Lawan Tutur._ From Sarira, Amlapura, Karangasem. See HKS 4765 = Or. 19.909.
(Mal. 15.577)

Or. 20.813
Javanese, paper, ff.,
_Tutur Pusapati._ From Jero Kanginan, Sidemen, Karangasem. See HKS 4766 = Or. 19.910.
(Mal. 15.578)

Or. 20.814
Javanese, paper, ff.,
_Sang Hyang Maya-Sandhi._ From Panarukan-Kaler, Krambitan. See HKS 4770 = Or. 19.914.
(Mal. 15.579)

Or. 20.815
Balinese, paper, ff.,
_Gaguritan Amberapati (Megantaka)._ From Jero Kanginan, Sidemen, Karangasem. See HKS 4795 = Or. 19.939.
(Mal. 15.580)

Or. 20.816
Balinese, paper, ff.,
_Kidung Suryanatha._ From Griya Pakarangan, Bodakeling, Babandem, Karangasem. See HKS 4796 = Or. 19.940.
(Mal. 15.581)

Or. 20.817
Javanese, paper, ff.,
_Puja Parikrama (Puja Sora)._ From Jero Aseman, Krambitan. See HKS 4802 = Or. 19.946.
(Mal. 15.582)

Or. 20.818
Balinese, paper, ff.,
_Gaguritan Kasmaran._ From Manyali, Sawan, Buleleng. See HKS 4805 = Or. 19.949.
(Mal. 15.583)

Or. 20.819
Javanese, paper, ff.,
_Tutur Suksma._ From Manyali, Sawan, Buleleng. See HKS 4806 = Or. 19.950.
(Mal. 15.584)
Or. 20.820
Balinese, paper, ff.,
Gaguritan Banyu-Urung. From Griya Pakarangan, Bodakeling, Babandem, Karangasem. See HKS 4797 = Or. 19.941.
(Mal. 15.585)

Or. 20.821
Balinese, paper, ff.,
Kidung Bhima-Swarga. From Banjar Tegal, Singaraja, Buleleng. See HKS 4807 = Or. 19.951.
(Mal. 15.586)

Or. 20.822
Javanese, paper, ff.,
(Mal. 15.587)

Or. 20.823
Javanese, paper, ff.,
Usada. From Manyali, Sawan, Buleleng. See HKS 4809 = Or. 19.953.
(Mal. 15.588)

Or. 20.824
Javanese, paper, ff.,
Canting Mas. From Patemon, Seririt, Buleleng. See HKS 4810 = Or. 19.954.
(Mal. 15.589)

Or. 20.825
Javanese, paper, ff.,
Usana Bali. From Banjar Munduk, Banjar, Buleleng. See HKS 4811 = Or. 19.955.
(Mal. 15.590)

Or. 20.826
Javanese, paper, ff.,
Narpana Sawa. From Baktisraga, Singaraja, Buleleng. See HKS 4812 = Or. 19.956.
(Mal. 15.591)

Or. 20.827
Balinese, paper, ff.,
Kidung Sriwulan. From Banjar Munduk, Manjar, Buleleng. See HKS 4813 = Or. 19.957.
(Mal. 15.592)
Or. 20.828
Javanese, paper, ff.,
Silā-sasān ing Kahuripan. From Griya Banjar, Banjar, Buleleng. See HKS 4814 = Or. 19.958.
(Mal. 15.593)

Or. 20.829
Javanese, paper, ff.,
Mpu Kuturan. From Banjar Munduk, Banjar, Buleleng. See HKS 4815 = Or. 19.959.
(Mal. 15.594)

Or. 20.830
Balinese, paper, ff.,
Gaguritan Sarpa-yadnya. From Griya Banjar, Banjar, Buleleng. See HKS 4816 = Or. 19.960.
(Mal. 15.595)

Or. 20.831
Javanese, paper, ff.,
Yoga Catur-Dewata. From Banjar Liligundi, Singaraja, Buleleng. See HKS 4817 = Or. 19.961.
(Mal. 15.596)

Or. 20.832
Balinese, paper, ff.,
Gaguritan Sumantri. From Sawan, Buleleng. See HKS 4818 = Or. 19.962.
(Mal. 15.597)

Or. 20.833
Javanese, paper, ff.,
Wariga. From Sawan, Buleleng. See HKS 4819 = Or. 19.963.
(Mal. 15.598)

Or. 20.834
Javanese, paper, ff.,
Tutur Kanda Pat, Pamupug Gering, Rarajahan Isin Sabuk. From Jakarta, Sanur. See HKS 4771 = Or. 19.915.
(Mal. 15.599)

Or. 20.835
Javanese, Balinese, paper, ff.,
Kusuma Dewa (Indik Babantenan), from Jakarta, Sanur. See HKS 4772 = Or. 19.916.
(Mal. 15.600)

Or. 20.836
Javanese, paper, ff.,
Bahsundari Terus. From Klungkung. See HKS 4773 = Or. 19.917.
(Mal. 15.601)

Or. 20.837
Javanese, paper, ff.,
*Kakawin Dharma Sunya Keling*. From Griya Gede, Blayu. See HKS 4780 = Or. 19.924.
(Mal. 15.602)

Or. 20.838
Javanese, paper, ff.,
*Kakawin Pamuter Ksirarnawa*. From Griya Gede, Blayu. See HKS 4803 = Or. 19.947.
(Mal. 15.603)

Or. 20.839
Javanese, paper, ff.,
*Kakawin Dharma Putus*. From Griya Gede, Blayu. See HKS 4804 = Or. 19.948.
(Mal. 15.604)

Or. 20.840
Javanese, paper, ff.,
*Prayoga Japa*. From Bangkiangsidem, Tembuku, Bangli. See HKS 4820 = Or. 19.964.
(Mal. 15.605)

Or. 20.841
Javanese, paper, ff.,
*Rajantiti*. From Bangkiangsidem, Tembuku, Bangli. See HKS 4821 = Or. 19.965.
(Mal. 15.606)

Or. 20.842
Balinese, paper, ff.,
*Gaguritan Purwa-Karma*. From Gesing, Banjar, Buleleng. No HKS number indicated.
(Mal. 15.607)

Or. 20.843
Balinese, paper, ff.,
*Gaguritan Karya Ligya 1937*. From Tampuagan, Amlapura. See HKS 4823 = Or. 19.967
(Mal. 15.608)
Or. 20.844
Balinese, paper, ff.,
Gaguritan Wirya-guna. From Puri Agung Amlapura, Karangasem. See HKS 4824 = Or. 19.968.
(Mal. 15.609)

Or. 20.845
Javanese, paper, ff.,
Tutur Adi-purusa-tatwa. From Jero Kanginan, Sidemen, Karangasem. See HKS 4825 = Or. 19.969.
(Mal. 15.610)

Or. 20.846
Javanese, paper, ff.,
Indu-tatwa. From Jero Kanginan, Sidemen, Karangasem. See HKS 4825 = Or. 19.979.
(Mal. 15.611)

Or. 20.847
Balinese, paper, ff.,
Gaguritan Dukuh Siladri. From Jero Kanginan, Sidemen, Karangasem. See HKS 4836 = Or. 19.980.
(Mal. 15.612)

Or. 20.848
Javanese, paper, ff.,
Kidung Arjuna Pralabda. From Padangkerta, Karangasem. See HKS 4837 = Or. 19.981.
(Mal. 15.613)

Or. 20.849
Javanese, paper, ff.,
Tutur Buda Sawenang. From Griya Kacicang, Babandem, Karangasem. See HKS 4838 = Or. 19.982.
(Mal. 15.614)

Or. 20.850
Javanese, paper, ff.,
Tutur Bhagawan Anggasta-prana. From Griya Muncan, Selat, Karangasem. See HKS 4839 = Or. 19.983.
(Mal. 15.615)

Or. 20.851
Javanese, paper, ff.,
Kidung Manduka-prakarana (Raga-winasa). From Puri Lambing, Manbal, Abiansemal, Badung. See HKS 4840 = Or. 19.984.
(Mal. 15.616)
Or. 20.852
Javanese, paper, ff.,
*Kateguhan*. From Manyali, Sawan, Buleleng. See HKS 4841 = Or. 19.985.
(Mal. 15.617)

Or. 20.853
Javanese, paper, ff.,
(Mal. 15.618)

Or. 20.854
Javanese, Balinese, paper, ff.,
*Mpu Lutuk Banten (Pangabenan)*. From Griya Puseh, Intaran, Sanur, Badung. See HKS 4740 = Or. 19.884.
(Mal. 15.619)

Or. 20.855
Collective volume with texts in Javanese, paper, ff.,
(1) *Pasasayutan Prembon*. See HKS 4800 = Or. 19.944.
(2) *Mpu Lutuk Sang Askara (or Aksara?)*. See HKS 4801 = Or. 19.945.
From Griya Puseh, Intaran, Sanur, Badung.
(Mal. 15.620)

Or. 20.856
Javanese, paper, ff.,
*Usada Sawah*. From Madangan, Gianyar. See HKS 4843 = Or. 19.987.
(Mal. 15.621)

Or. 20.857
Javanese, paper, ff.,
(Mal. 15.622)

Or. 20.858
Javanese, paper, ff.,
*Kidung Alit-alis Ijo*. From Manyali, Sawan, Buleleng. See HKS 4845 = Or. 19.989.
(Mal. 15.623)

Or. 20.859
Javanese, paper, ff.,
*Padewasan*. From Manyali, Sawan, Buleleng. See HKS 4846 = Or. 19.990.
(Mal. 15.624)
Or. 20.860
Javanese, paper, ff.,
Pragolan. From Sinabun, Sawan, Buleleng. See HKS 4847 = Or. 19.991.
(Mal. 15.625)

Or. 20.861
Javanese, paper, ff.,
Tutur Dharma-kusuma. From Bangkang, Singaraja, Buleleng. See HKS 4848 = Or. 19.992.
(Mal. 15.626)

Or. 20.862
Javanese, paper, ff.,
Aji Tutur Makutama. From Griya Banjar, Buleleng. See HKS 4849 = Or. 19.993.
(Mal. 15.627)

Or. 20.863
Javanese, paper, ff.,
Brahmoktah Widi-sastra. From Banjar Tegal. See HKS 4850 = Or. 19.994.
(Mal. 15.628)

Or. 20.864
Javanese, paper, ff.,
Aji Lewih. From Banjar, Kecamatan Banjar, Buleleng. See HKS 4851 = Or. 19.995.
(Mal. 15.629)

Or. 20.865
Javanese, paper, ff.,
Tri-wangsa. From Klungkung. See HKS 4852 = Or. 19.996.
(Mal. 15.630)

Or. 20.866
Javanese, paper, ff.,
Niti Empu Kuturan. From Sawan, Buleleng. See HKS 4875 = Or. 21.019.
(Mal. 15.631)

Or. 20.867
Javanese, paper, ff.,
Aji Parwe Wangi. From Sawan, Buleleng. See HKS 4876 = Or. 21.020.
(Mal. 15.632)

Or. 20.868
Javanese, paper, ff.,
Yoga Catur Dewata. From Sawan, Buleleng. See HKS 4877 = Or. 21.021.
(Mal. 15.633)

Or. 20.869
Javanese, paper, ff.,
Aji Parwa Wangi. From Griya Banjar, Banjar, Buleleng. See HKS 4853 = Or. 19.997.
(Mal. 15.634)

Or. 20.870
Javanese, paper, ff.,
Aji Luwih. From Manyali, Sawan, Buleleng. See HKS 4878 = Or. 21.022.
(Mal. 15.635)

Or. 20.871
Javanese, paper, ff.,
Kesyapa-Tatwa. From Banjar Paguyangan, Buleleng. See HKS 4854 = Or. 19.998.
(Mal. 15.636)

Or. 20.872
Balinese, paper, ff.,
Gaguritan Brayut. From Bangkiangsidem, Tembuku, Bangli. See HKS 4865 = Or. 21.009.
(Mal. 15.637)

Or. 20.873
Balinese, paper, ff.,
Gaguritan Bhagawan Indraloka. From Gesing, Banjar, Buleleng. See HKS 4862 = Or. 21.006.
(Mal. 15.638)

Or. 20.874
Javanese, paper, ff.,
Dharma Usada Keling. From Gesing, Banjar, Buleleng. See HKS 4863 = Or. 21.007.
(Mal. 15.639)

Or. 20.875
Javanese, paper, ff.,
Prabhu Santana. From Banjar Liligundi, Singaraja, Buleleng. See HKS 4864 = Or. 21.008.
(Mal. 15.640)

Or. 20.876
Balinese, paper, ff.,
Gaguritan Kicaka. From Gesing, Banjar, Buleleng. See HKS 4865 = Or. 21.009.
Or. 20.877

Or. 20.878

Or. 20.879
Javanese, paper, ff., *Canda Pinggala (Tantri Kamandaka)*. From Puri Gede, Singaraja, Buleleng. See HKS 4868 = Or. 21.012.

Or. 20.880

Or. 20.881
Javanese, paper, ff., *Pawintenan*. From Bangkang, Singaraja, Buleleng. See HKS 4870 = Or. 21.014.

Or. 20.882

Or. 20.883

Or. 20.884
Javanese, paper, ff., *Kala-jagra*. From Runuh, Singaraja, Buleleng. See HKS 4873 = Or. 21.017.
Or. 20.885
Javanese, paper, ff.,
Kidung Malat. From Banjar Liligundi, Singaraja, Buleleng. See HKS 4874 = Or. 21.018.
(Mal. 15.650)

Or. 20.886
Javanese, paper, ff.,
Babad Manuaba. From Manyali, Sawan, Buleleng. See HKS 4879 = Or. 21.023.
(Mal. 15.651)

Or. 20.887
Javanese, paper, ff.,
Brahmokta Widho-sastra Tetep. From Sawan, Buleleng. See HKS 4880 = Or. 21.024.
(Mal. 15.652)

Or. 20.888
Javanese, paper, ff.,
Wariga Panca-kanda. From Sawan, Buleleng. See HKS 4881 = Or. 21.025.
(Mal. 15.653)

Or. 20.889
Javanese, paper, ff.,
Puja Panca-bali-krama. From Griya Lilgundi, Singaraja, Buleleng. See HKS 4882 = Or. 21.026.
(Mal. 15.654)

Or. 20.890
Javanese, paper, ff.,
Tutur Dalem Gading. From Bangkang, Singaraja, Buleleng. See HKS 4883 = Or. 21.027.
(Mal. 15.655)

Or. 20.891
Javanese, paper, ff.,
Pratenan ing Bhatara Turun ring Bali. From Baktisraga, Buleleng. See HKS 4884 = Or. 21.028.
(Mal. 15.656)

Or. 20.892
Javanese, paper, ff.,
Kunti-yajnya. From Baktisraga, Buleleng. See HKS 4885 = Or. 21.029.
(Mal. 15.657)

Or. 20.893
Javanese, paper, ff.,
Tutur Dharma-paramartha. From Baktisraga, Buleleng. See HKS 4886 = Or. 21.030.
(Mal. 15.658)

Or. 20.894
Javanese, paper, ff.,
Catur Yuga. From Puri Gede, Singaraja, Buleleng. See HKS 4887 = Or. 20.031.
(Mal. 15.659)

Or. 20.895
Javanese, paper, ff.,
Sang Hyang Lokanatha. From Sumampan, Kamenuh, Sukawati, Gianyar. See HKS 4888 = Or. 21.032.
(Mal. 15.660)

Or. 20.896
Javanese, paper, ff.,
Tutur Sang Hyang Catur-yuga. From Kacicang, Babandem, Karangasem. See HKS 4889 = Or. 21.033.
(Mal. 15.661)

Or. 20.897
Javanese, paper, ff.,
Tatwa Sang Hyang Mahajnyana. From Tampuagan, Amlapura, Karangasem. See HKS 4890 = Or. 21.034.
(Mal. 15.662)

Or. 20.898
Balinese, paper, ff.,
Paparikan Adi Parwa. From Bungkulan, Sawan, Buleleng. See HKS 4905 = Or. 21.049.
(Mal. 15.663)

Or. 20.899
Javanese, paper, ff.,
Panda-yajnya. From Baktisraga, Singaraja, Buleleng. See HKS 4905 = Or. 21.049.
(Mal. 15.664)

Or. 20.900
Javanese, paper, ff.,
(Mal. 15.665)

Or. 20.901
Javanese, paper, ff.,
Kidung Marutsmara. From Griya Banjar Tegeha, Banjar, Buleleng. See HKS 4906 = Or. 21.050.
Or. 20.902
Javanese, paper, ff.,
Siwa-yajnya. From Baktisraga, Singaraja, Buleleng. See HKS 4907 = Or. 21.051.
(Mal. 15.667)

Or. 20.903
Javanese, paper, ff.,
Sidabudi-tatwa. From Banjar Tegeha, Banjar, Buleleng. See HKS 4908 = Or. 21.052.
(Mal. 15.668)

Or. 20.904
Javanese, paper, ff.,
Kuntisraya. From Puri Gobraja, Singaraja, Buleleng. See HKS 4909 = Or. 21.053.
(Mal. 15.669)

Or. 20.905
Javanese, paper, ff.,
Tutur Aji Mas Gaudapura Petak. From Bangkang, Baktisraga, Singaraja, Buleleng. See HKS 4910 = Or. 21.054.
(Mal. 15.670)

Or. 20.906
Javanese, paper, ff.,
Barada Carita. From Banjar Liligundi, Singaraja, Buleleng. See HKS 4911 = Or. 21.055.
(Mal. 15.671)

Or. 20.907
Javanese, paper, ff.,
Bhatara Empelan. From Griya Mas, Liligungundi, Singaraja, Buleleng. See HKS 4912 = Or. 21.056.
(Mal. 15.672)

Or. 20.908
Javanese, paper, ff.,
Mantra Paider-ideran. From Munduk Seming, Banjar, Buleleng. See HKS 4913 = Or. 21.057.
(Mal. 15.673)

Or. 20.909
Javanese, paper, ff.,
Lebu Guntur. From Sawan, Buleleng. See HKS 4914 = Or. 21.058.
(Mal. 15.674)
**Or. 20.910**
Javanese, paper, ff.,
*Tutur Kalépasan*. From Sawan, Buleleng. See HKS 4915 = Or. 21.059.
(Mal. 15.675)

**Or. 20.911**
Javanese, paper, ff.,
*Pratitiningin*. From Sawan, Buleleng. See HKS 4916 = Or. 21.060.
(Mal. 15.676)

**Or. 20.912**
Javanese, paper, ff.,
*Brabatan Wong Beling*. From Sawan, Buleleng. See HKS 4917 = Or. 21.061.
(Mal. 15.677)

**Or. 20.913**
Javanese, paper, ff.,
*Slokantara*. From Sawan, Buleleng. See HKS 4918 = Or. 21.062.
(Mal. 15.678)

**Or. 20.914**
Javanese, paper, ff.,
*Sang Hyang Rajapati-Gondala*. From Sawan, Buleleng. See HKS 4919 = Or. 21.063.
(Mal. 15.679)

**Or. 20.915**
Javanese, paper, ff.,
*Tatwa Empu Baradah*. From Griya Jungutan, Bungaya, Babandem, Karangasem. See HKS 4920 = Or. 21.064.
(Mal. 15.680)

**Or. 20.916**
Javanese, paper, ff.,
*Tutur Aji Sundari Panca-lima*. From Jero Kanginan, Sidemen, Karangasem. See HKS 4922 = Or. 21.066.
(Mal. 15.681)

**Or. 20.917**
Javanese, paper, ff.,
*Tutur Lokapali*. From Jero Kanginan, Sidemen, Karangasem. See HKS 4923 = Or. 21.067.
(Mal. 15.682)

**Or. 20.918**
Javanese, paper, ff.,
Tutur Usana Bali. From Griya Gede, Blayu, Marga, Tabanan. See HKS 4831 = Or. 19.975.
(Mal. 15.683)

Or. 20.919
Javanese, paper, ff.,
Kakawin Wijayusraya. From Griya Gede, Blayu, Marga, Tabanan. See HKS 4896 = Or. 21.040.
(Mal. 15.684)

Or. 20.923
Javanese, paper, ff.,
Kakawin Caritan Gunung Kawi. From Griya Gede, Blayu, Marga, Tabanan. See HKS 4897 = Or. 21.041.
(Mal. 15.685)

Or. 20.921
Javanese, paper, ff.,
Japatuan. From Manyali, Sawan, Buleleng. See HKS 4932 = Or. 21.076.
(Mal. 15.686)

Or. 20.922
Javanese, paper, ff.,
Manduka-parakarasna. From Griya Taman, Kubutambahan, Buleleng. See HKS 4933 = Or. 21.077.
(Mal. 15.687)

Or. 20.923
Javanese, paper, ff.,
Prasati Pasek Kayu Selem. From Manyali, Sawan, Buleleng. See HKS 4934 = Or. 21.078.
(Mal. 15.688)

Or. 20.924
Balinese, paper, ff.,
Pratingkah Ngwacen Tastra. From Manyali, Sawan, Buleleng. See HKS 4935 = Or. 21.079.
(Mal. 15.689)

Or. 20.925
Javanese, paper, ff.,
Resi Waisnawa. From Banjar, Kecamatan Banjar, Buleleng. See HKS 4936 = Or. 21.080.
(Mal. 15.690)

Or. 20.926
Javanese, paper, ff.,
Lahlanan Ngupakara Kalewaran Manut Dalem Saging. From Puri Gobraja, Singaraja, Buleleng. See HKS 4937 = Or. 21.081.
(Mal. 15.691)

Or. 20.927
Javanese, paper, ff.,
*Tutur Bawana-sarira*. From Puri Gobraja, Singaraja, Buleleng. See HKS 4938 = Or. 21.082.
(Mal. 15.692)

Or. 20.928
Balinese, paper, ff.,
*Kidung Awi-awian Resi Wada*. From Puri Gobraja, Singaraja, Buleleng. See HKS 4939 = Or. 21.083.
(Mal. 15.693)

Or. 20.929
Javanese, paper, ff.,
*Tatwa Brahmangsa*. From Puri Gobraja, Singaraja, Buleleng. See HKS 4940 = Or. 21.084.
(Mal. 15.694)

Or. 20.930
Javanese, paper, ff.,
*Sang Hyang Maya-sandhi*. From Puri Gobraja, Singaraja, Buleleng. See HKS 4941 = Or. 21.085.
(Mal. 15.695)

Or. 20.931
Javanese, paper, ff.,
*Tutur Hyang Hari-candana*. From Griya Gede, Blayu, Marga, Tabanan. See HKS 4924 = Or. 21.068.
(Mal. 15.696)

Or. 20.932
Balinese, paper, ff.,
*Kidung Bubuksah Gagakaking*. From Griya Tengah, Bodakeling. See HKS 4928 = Or. 21.072.
(Mal. 15.697)

Or. 20.933
Balinese, paper, ff.,
*Gaguritan Ratmaja*. From Puri Gobraja, Singaraja, Buleleng. See HKS 4942 = Or. 21.086.
(Mal. 15.698)

Or. 20.934
Javanese, paper, ff.,
*Purana-tatwa*. From Kaynbuntil, Kampung Anyar, Singaraja, Buleleng. See HKS 4943 = Or. 21.087.
(Mal. 15.699)
Or. 20.935
Javanese, paper, ff.,
*Kakawin Hari-wijaya*. From Puri Gobraja, Singaraja, Buleleng. See HKS 4944 = Or. 21.088.
(Mal. 15.700)

Or. 20.936
Javanese, paper, ff.,
*Kidung Dangdang Petak*. From Puri Gobraja, Singaraja, Buleleng. See HKS 4945 = Or. 21.089.
(Mal. 15.701)

Or. 20.937
Javanese, paper, ff.,
*Sang Hyang Pasupati*. From Banjar, Kecamatan Banjar, Buleleng. See HKS 4946 = Or. 21.090.
(Mal. 15.702)

Or. 20.938
Javanese, paper, ff.,
*Pangastawa-astawa*. From Puri Gobraja, Singaraja, Buleleng. See HKS 4947 = Or. 21.091.
(Mal. 15.703)

Or. 20.939
Balinese, paper, ff.,
*Bhujangga ring Bali*. From Banjar Liligundi, Singaraja, Buleleng. See HKS 4948 = Or. 21.092.
(Mal. 15.704)

Or. 20.940
Javanese, paper, ff.,
*Yaduy Prakreti*. From Bangkiangsidem, Tembuku, Bangli. See HKS 4949 = Or. 21.093.
(Mal. 15.705)

Or. 20.941
Balinese, paper, ff.,
*Sang Hyang Dipamala*. From Bungkulan, Singaraja, Buleleng. See HKS 4950 = Or. 21.094.
(Mal. 15.706)

Or. 20.942
Balinese, paper, ff.,
*Gaguritan Yajnyeng Ukir*. From Griya Gede, Blayu, Marga, Tabanan. See HKS 4858 = Or. 21.002.
(Mal. 15.707)
Or. 20.943–Or. 20.962
Collection of Ethiopian manuscripts, mostly in Ethiopic but also two in Amharic (Or. 20.952 and Or. 20.956), purchased in October 1988 from Ms. Ingrid Zoetmulder, an art dealer in Delft. Ms. Zoetmulder had acquired the collection directly from a dealer in Addis Ababa, Ethiopia.

Or. 20.943
Ethiopic, parchment, ff., kept in a double satchel.
*Psalterium*, with Cantica and prayers.
(Heb. 384)

Or. 20.944
Ethiopic, parchment, ff., kept in a single satchel.
Gospel of St. John.
(Heb. 385)

Or. 20.945
Ethiopic, parchment, ff.,
*Dersana Mika’el*. Homily in honor of the Archangel Michael. Stories, miracles, prayers. See also MS London, British Library, Or. 4849 (see Stefan Strelcyn, *Catalogue of Ethiopian manuscripts in the British Library acquired since the year 1877*, London 1978, p. 94 ff.).
(Heb. 386)

Or. 20.946
Ethiopic, parchment, ff., kept in double satchel.
*Psalterium*, with Cantica and prayers.
(Heb. 387)

Or. 20.947
Collective volume with texts in Ethiopic, parchment, ff., kept in single satchel.
(i) *Psalterium*, with Cantica and prayers.
(2) *Weddase Mariam*.
(Heb. 388)

Or. 20.948
Collective volume with texts in Ethiopic, parchment, ff., kept in double satchel (outer satchel damaged)
Or. 20.949
Collective volume with texts in Ethiopic, parchment, ff.,
(1) *Anaphora* of St. Mary, by Cyriacus of Behnasa (see Sebastian Euringer, ‘Die Äthiopische Anaphora Unserer Herrin Maria’ in *Oriens Christianus* 34 (1937), pp. 98-142, especially pp. 72 ff.).
(2) *Salam La-Helawe Kemmu*.
(Heb. 390)

Or. 20.950
Ethiopic, parchment, ff.,
*Anaphora* of St. Mary, by Cyriacus of Behnasa (see Sebastian Euringer, ‘Die Äthiopische Anaphora Unserer Herrin Maria’ in *Oriens Christianus* 34 (1937), pp. 98-142, especially pp. 72 ff.).
(Heb. 391)

Or. 20.951
Ethiopic, parchment, ff.,
*Salam* to St. Mary. Prayers.
(Heb. 392)

Or. 20.952
Collective volume with texts in Amharic, parchment, ff., illustration in front of the volume.
(1) *Nagara Haymanot*.
(2) *Qala Haymanot*.
Amharic Catechism.
See also MSS London, British Library, Or. 13267 and Or. 11294 (see Stefan Strelcyn, *Catalogue of Ethiopian manuscripts in the British Library acquired since the year 1877*, London 1978, pp. 79-80).
(Heb. 393)

Or. 20.953
Collective volume with texts in Ethiopic, parchment, ff.,
(1) *Psalterium*.
(2) *Cantica*. 
(3) Canticles.

(4) Weddase Mariam.

**Or. 20.954**
Ethiopic, parchment, ff., illustration at the beginning, kept in a double satchel.
Various prayers.

**Or. 20.955**
Ethiopic, parchment, ff., kept in a single satchel.
Prayers of Maria, to be said under various circumstances.
See also MS London, British Library, Or. 13156 (see Stefan Strelcyn, *Catalogue of Ethiopian manuscripts in the British Library acquired since the year 1877*, London 1978, pp. 53-54).

**Or. 20.956**
Amharic, parchment, ff., kept in a single satchel. Added: loose fragments on paper.
Various prayers.

**Or. 20.957**
Ethiopic, parchment, ff., kept in a double satchel.
*Anaphora* of St. Mary, by Cyriacus of Behnasa (see Sebastian Euringer, ‘Die Äthiopische Anaphora Unserer Herrin Maria’ in *Oriens Christianus* 34 (1937), pp. 98-142, especially pp. 72 ff.).

**Or. 20.958**
Ethiopic, parchment, ff., kept in a double satchel.
Prayers of St. Mary.

**Or. 20.959**
Collective volume with texts in Ethiopic, parchment, ff., music notation, kept in a single satchel.
(1) Prayers.
(2) Weddase Mariam (with music notation).
(Heb. 400)

Or. 20.960
Collective volume with texts in Ethiopic, parchment, ff.,
(1) Psalterium.
(2) Cantica.
(3) Canticles.
(4) Weddase Mariam.
(Heb. 401)

Or. 20.961
Collective volume with magical prayers in Ethiopic, parchment, ff.,
(1) Prayer of Moses. See also MS London, British Library, Or. 13265 (see Stefan Strelcyn, Catalogue of Ethiopian manuscripts in the British Library acquired since the year 1877, London 1978, p. 15 (2)).
(2) Salam to St. George.
(Heb. 402)

Or. 20.962
Ethiopic, parchment, ff., kepot in a single satchel.
Prayers of St. Mary.
(Heb. 403)

Or. 20.963-Or. 20.964
Photocopies of Buginese manuscripts, presented to the Library in October 1988 by Drs. Ambo Gani, Ujung Pandang, Sulawesi, Indonesia.\(^\text{14}\)

Or. 20.963
Buginese, paper (photocopies), ff. 1-431.
La Galigo. Begins and end with salamaq, so apparently, a complete fragment.
(Mal. 9381)

Or. 20.964
Buginese, paper (photocopies), 379 + 54 ff.

\(^\text{14}\)Dr. R.G. Tol, Leiden, kindly provided me with information about the content of these two manuscripts.
Low quality photocopies of two manuscripts in one binding. Two pages per photocopy. The original manuscripts have 379 and 54 pages respectively.


(2) ff. 1-54 [no page numbers]. *La Galigo*. Most pages unreadable due to the fading of the script.

(Mal. 9382)

*Or. 20.965*
Various languages, papers. In all, the collection takes up about six meter on the shelf and is distributed over twenty boxes, fifteen flat boxes and two sheaves. Collection of papers, notes, photographs, drawings and other materials of Th.P. Galestin (1907-1980). These have been extensively described by Dr. Marie-Odette Scalliet in 2004. As that work is available on internet (*http://www.islamicmanuscripts.info/reference/catalogues/CM-32-Scalliet-2004/index.html*), it will not be repeated here *in extenso*. We trust that foreign readers will not be deterred from using Scalliet’s work by the fact that it is written in Dutch. Anyway, we will not present a summary translation here, but we just mention its table of contents:

Preface by Jan Just Witkam p. 5

Introduction
Survey of the collection Galestin, p. 9
Short biography of Th.P. Galestin p. 16

Inventory. Notes by Th.P. Galestin
- Nos. 73-130. Notes made for courses (1945-1976) p. 40
- Nos. 131-145. Colonial Institute, Amsterdam (1938-1945) p. 50
- Nos. 146-159. International Ramayana Festival (1971) p. 54
- Nos. 160-176. Letters to Th.P. Galestin p. 57
- Nos. 177-185. Materials originating from Th. Van Erp p. 59
- Nos. 186-204. Materials originating from L. van der Wilk p. 60
- Nos. 205-219. Materials originating from L.C. Heyting p. 66
- Nos. 220-224. Materials originating from J. Terwen-de Loos p. 70
- Nos. 225-238. Materials originating from H.E.R. Rhodius p. 71 (with references to other class-marks in Leiden)

Materials in connection with Oriental manuscripts
- Nos. 239-270. University Library, Leiden p. 77 (with references to other class-marks in Leiden)
- Nos. 271-274. Library Fakultas Sastra (Universitas Indonesia, Jakarta) p. 82
- Nos. 275-277. Royal Institute of the Tropics, Amsterdam p. 84
- Nos. 278-283. Materials originating from D. van Hinloopen Labberton p. 85
- Nos. 284-286. Materials originating from F.H. van Naersen p. 91
- Nos. 287-296. Various materials p. 92

Printed works
- Nos. 297-336. Various printed works p. 95
- Nos. 337-376. Catalogues of exhibitions and museums p. 101
- Nos. 377-405. Photographs p. 111 (with references to other class-marks in Leiden)

Drawings and graphical art
- Nos. 406-417. drawings and sketches by Th.P. Galestin p. 152

---

* Information kindly provided on February 1, 2017, by Mr. Rijk Rijkschroeff, Special Collections Department, Leiden University Library.

- Nos. 418-424. Other drawings and graphical art p. 155
- Enclosure. Bibliography of Th.P. Galestin p. 160
- Index p. 167

Other Galestin materials in the Leiden collections
Or. 20.965 is not the only class-mark under which Galestin materials have been assembled in the Leiden Library, but it is by far the largest. In fact, Galestin materials have been trickling into the Leiden collections, either by direct purchase or donation from members of the Galestin family, or through the intermediary of Dr. H.I.R. Hinzler, Leiden, who was a pupil of Prof. Galestin. Scalliet in her inventory of 2004 mentions a number of class-marks that can be directly associated with Galestin: Or. 20.965 (p. 61); Or. 22.495 (p. 61); Or. 22.496 (pp. 61, 62); Or. 22.497 (p. 61).

To these may be added, on the basis of a search through the other volumes of my inventory: Or. 17.994 (3), Or. 18.061, Or. 18.062, within the series Or. 18.066-Or. 18.072 (but not necessarily all numbers), Or. 18.404, within the series Or. 18.510-Or. 18.535 (but not necessarily all numbers), Or. 18.670, Or. 18.844b, Or. 22.964, Or. 22.574, Or. 26.388, Or. 26.742. The connection of these materials with Galestin is of a varied nature. They may be materials that were incidentally acquired from members of the Galestin family, study materials of Th.P. Galestin himself, that directly or indirectly reached the Library, or just pieces in which Galestin is mentioned or that can only loosely be associated with him.

Documentary cross references from the Galestin collection to other collections
In her inventory, Scalliet also refers to the following Leiden manuscripts that are somehow connected to the Galestin collection:
- Frankfurt, Museum für Völkerkunde, 21310, 21313, 21314, 21315, 21317, 21319, 21320, 21321, 21322 (all on p. 91)
- KIT: 555-24 (p. 144); 809-53 (p. 144); 1383-2 (p. 84); A2646 (p. 85); A4180 (p. 85); A4181 (p. 85); A4846a (p. 85); and many more on Scalliet 2004, pp. 86-89.
- KITLV (now in Leiden University Library): H. 1006 (p. 33); H. 1177 (p. 66).
- KITLV, HISDOC: 2698 (pp. 113, 118, 120); 3030 (p. 116); 3139 (p. 113); 3290 (p. 114); 3420 (p. 113); 3601 (p. 118); 3602 (p. 118); 3752 (p. 118); 3753 (p. 116); 3968 (p. 118); 3971 (p. 116); 4028 (p. 118); 4091 (p. 114); 4224 (p. 114); 4374 (p. 120); 4379 (p. 122); 4394 (p. 120); 4395 (p. 120); 4398 (p. 122); 4399 (p. 120); 4706 (p. 118); 4710 (p. 118); 4717 (p. 122); 7252 (p. 120); 7839 (p. 116); 10631 (p. 114); 10651 (p. 116); 12242 (p. 118); 12243 (p. 120); 16615 (p. 116); 26558 (p. 113); 26559 (p. 113); 26560 (p. 122); 26564 (p. 120); 26565 (p. 114); 26566 (p. 114); 26570 (p. 120); 26571 (p. 116); 26573 (p. 114); 26576 (p. 114); 26579 (p. 116); 26581 (p. 122); 26582 (p. 122); 26584 (p. 114); 26585 (p. 113); 26586 (p. 114); 26589 (p. 122); 26590 (p. 122); 26592 (p. 113); 26593 (p. 114); 26594 (p. 114); 26632 (p. 114); 28218 (p. 123); 30792 (p. 113).
- Leiden, RMV: 2629/2 (p. 144); 3063/1 (p. 144).
- Leiden University Library, Oriental manuscripts:
  Or. 3126 (pp. 23, 79); Or. 3184 (pp. 23, 79); Or. 3192 (p. 77); Or. 3745 (p. 77); Or. 3784 (p. 78); Or. 3888 (p. 78); Or. 3988 (p. 79);
  Or. 4000 (p. 78); Or. 4231 (p. 78); Or. 4501 (p. 79); Or. 4502 (p. 79); Or. 4506 (p. 23, 81); Or. 4509 (pp. 23, 80, 81); Or. 4510 (pp. 23, 81); Or. 4519 (p. 78); Or. 4522 (p. 78);
  Or. 5056 (p. 79); Or. 5098 (p. 79); Or. 5136 (p. 78); Or. 5388 (p. 78); Or. 8973 (p. 84);
  Or. 9088 (p. 81); Or. 9211 (p. 81); Or. 9246 (p. 81); Or. 9481 (p. 81); Or. 9482 (p. 81); Or. 9643 (p. 81); Or. 11.022 (p. 66); Or. 11.023 (p. 66); Or. 11.024 (p. 66); Or. 11.025 (p. 66);
To all this may be added that Prof. Worsley on or around April 23, 2014, sent an additional five boxes plus a collection of loose documents with Galestin materials from Sydney to Leiden. These had somehow not been available when I organized the transport of Galestin’s papers from Sydney to Leiden in the course of 1995. These materials are now (February 2017) being described by Ms. Katja M. Payens, a part-time specialist librarian and archivist. These additional Galestin materials are now (February 2017) being registered in the Leiden Library under the present class mark (Or. 20.965). Prof. Worsley had the kindness to send me the shipping list ‘Brief Description of Galestin Files at Sydney University’ from 2014, which I herewith reproduce integrally:

**Box File A**
- Envelope ‘Koloniaal Instituut Amsterdam’ containing images of ships, nautical themes.
- Photos by I Ketoet Sangka (produced for Hooykaas).
- Envelope ‘Fotodienst Braga Bandung’ containing selection of photographs of Indies.
- Unlabelled brown paper bag containing images of Bonnet collection of Balinese paintings.
- Loose photographs of Balinese and Javanese building and temple architecture.
- Loose photographs of wayang beber from Volkenkunde Leiden Collection.
- Loose newspaper clippings, articles, typed letters.
- Folder containing images from Copenhagen Balinese painting collection (marked C4321 etc).
- Box ‘Gevaeckt’ (empty).

**Box File B**
- Photographs on card backing with description of image typed on back (L. van der Wilk image collection).

**Box File C**
- Loose temple images (Candi Penataran) from KITLV Collection.
- Envelope ‘Fotografisch Paper Dalco’ containing images from Volkenkunde Leiden.
- Envelope ‘Rijksdienst voor het Oudheidkundig Bodemonderzoek’ containing photos of Penanggungan temple complex.

---

7 The date of the message from Peter Worsley in Sydney to Dr. Marie-Odette Scalliet in Leiden, then the curator of Indonesian manuscripts in the Leiden library.
- Envelope ‘N.V. Vereenigde Fotobureax’ containing group shot of scholars from Oriental Society (?), Leiden and images of temple reliefs. Note: Probably pre-WWII Prof. Vogel is present.
- Small box ‘Ilford Special Rapid Plates’ labelled Moens containing photos of Gelgel, Balinese cremation, Candi Sukuh etc.
- Box ‘Gevaert’ containing photos, some from Heyting collection.
- Envelope ‘Centraal Museum Utrecht’ containing photographs including Rene in Kamasan and wood carvers and their equipment (from Denpasar?). Note: Probably from 1934 trip to Bali.

**Box File D**
- Envelope (note from Pauline Lunsingh Scheurleer attached) Collectie Bonnet.
- Envelope containing catalogue Margaret Dunningham ex Hamilton, New Zealand.
- Envelope containing photo of a Balinese painting of hell. Brief note to Prof Galestin from Mevr. Terwen-de Loos.
- Envelope containing detailed photographs of previous painting of hell scene & Balinese wooden statues.
- Envelope containing letter from ‘Dolf Verspoor’ & photographs of Balinese wooden statues.
- Envelope containing letter from Peu = Mevr. Terwen-de Loos of paintings and sculptures shown as an exhibition of Oost-Indonesisch Kunst held in Amsterdam in 1948.
- Photos from paintings from Bonnet Collection in Leiden & details of a Brayut painting from the same museum, wrapped in a band of paper marked ‘Balische tekeningen en doek’.
- Envelope containing letter from Dr. Pott to Prof. Galestin sending the latter two coloured slides of a Kamasan painting in possession of Mr. Rhodius.
- Envelope containing photographs of Candi Sukuh.
- Envelope containing a letter to Galestin from A. Steinmann (1942) re a Balinese painting.
- Box of photographs of Balinese wayang puppets from collection 4281 (1-128) in the Rijksmuseum voor Volkenkunde Leiden.
  - Loose Photographs:
    b. Balinese ider-ider including a tantri and a Malat: 10 photographs.
    c. One large photograph of Sita's Ordeal by Fire following rescue by Rama; she is protected by the god Brahma.
    d. One photo of part of an earthquake calendar (palindon) from ‘Koloniaal Instituut’ Tropenmuseum.
    e. Details of Rangkesari episode in Malat: 3 photographs.
    f. One photograph of the roof structure of a Balinese(?) bale.

**Box File E**
- Mixed loose photographs including images from New Guinea, Ambon and Bonnet and Heyting Bali collections.
- A set of photographs on cardboard backing with typed captions on rear; including a series of Balinese pigs, cock fighting, street vendors and women carrying temple offerings.

**Loose Documents**
- Black ring-binder containing photographs of the Kerta Gosa, Klungkung; handwritten description of images by Adrian Vickers at rear.
- Envelope ‘Delta Lloyd’ containing letter and photographs from Heyting about wall painting in Kerambitan.
- Sketchbook ‘teka teeken bloc’ containing field notes on architecture (for thesis).
- Plain sketchbook marked in pencil ‘Cheribon’.
- Envelope ‘Kunsthandel Rob Noortman’ containing photographs of Majapahit terracottas.
- Photographs, sketches related to ‘Sri Tanjung’ research; wrapped in newspaper clipping.
- Bundle of misc. correspondence about Balinese paintings.
- Bundle of newspaper clippings about Balinese painting exhibitions, mainly Utrecht 1962.
- Notebook ‘GW Post’ containing lists of photographs.
- Envelope ‘The University of Queensland’ containing correspondence and photographs from Dr. Devahuti.
- Bundle of exhibition catalogues.
- Bundle of academic journals.
- Envelope containing etchings by Suromo.
- Folder ‘Elastso Dossier Map’ containing maps and documents related to Maclaine-Pont.
- Two glass plates (two broken) re Kertanegara inscription.
- Notebook ‘Multo College Dictaat’ containing notes on Balinese paintings.

Provenance: Received in February 1989 from Ms. F. Galestin-Lieftinck, Noordwijk aan Zee. Part of the collection had been lent to Professor Peter Worsley, Sydney, Australia, and was collected there in 1995 by Jan Just Witkam and expedited to The Netherlands. In 2014 more Galestin materials were sent from Sydney to Leiden.

(Mal. 16.463)

Or. 20.966-Or. 20.970
Transcripts of manuscripts in Balinese, presented to the Library in March 1989 by Dr. H.I.R. Hinzler, Leiden.

Or. 20.966
Balinese, paper, ff.,
_Pamargin Walaka Aji Dayu Putu Muliani_, from Griya Gede Panarukan, Muput karya yadnya tahun 1986.
Provenance: Presented to the Library in March 1989 by Dr. H.I.R. Hinzler, Leiden.
(Mal. 15.708)

Or. 20.967
Balinese, paper, ff.,
_Pamargin Ida Pedanda Gede Made Singarsa_, from Griya Gede, Panarukan, Muput karya yadnya tahun 1986.
Provenance: Presented to the Library in March 1989 by Dr. H.I.R. Hinzler, Leiden.
(Mal. 15.709)

Or. 20.968
Balinese, paper, ff.,
Provenance: Presented to the Library in March 1989 by Dr. H.I.R. Hinzler, Leiden.
(Mal. 15.710)

Or. 20.969
Balinese, paper, ff.,
Provenance: Presented to the Library in March 1989 by Dr. H.I.R. Hinzler, Leiden.
(Mal. 15.711)

Or. 20.970
Balinese, paper, ff.,
_Pamargin Resi Puja_, from Gablogan, Muput karya yadnya tahun 1986.
Provenance: Presented to the Library in March 1989 by Dr. H.I.R. Hinzler, Leiden.
(No shelf mark indicated in the section Mal.)

Or. 20.971 - Or. 20.985
Collection of Ethiopic manuscripts, acquired in April 1989 from Ms. Ingrid Zoetmulder, an art dealer in Delft. Ms. Zoetmulder had acquired the collection directly from a dealer in Addis Ababa, Ethiopia.
Or. 20.971
Ethiopic, parchment, ff., with 3 miniatures, 18th century?
Psalterium with cantica and prayers.
(Heb. 404)

Or. 20.972
Collective volume with texts in Ethiopic, parchment, ff.,
(2) Book of the Monks. Targama of Philoxenes the Syrian, bishop of Manbug.
(Heb. 405)

Or. 20.973
Ethiopic, parchment, ff., leather binding.
Psalterium with cantica and prayers.
(Heb. 406)

Or. 20.974
Ethiopic, parchment, ff.,
Psalterium with cantica and prayers.
(Heb. 407)

Or. 20.975
Ethiopic, parchment, ff.,
Psalterium with cantica and prayers.
(Heb. 408)

Or. 20.976
Ethiopic, parchment, ff., leather binding, single leather satchel (not belonging to this codex).
Maria prayers.
(Heb. 409)
Or. 20.977
Ethiopic, parchment, ff.,
*Horologium* (?) or *Hymnarium* (*Me’raf*), with liturgy indications (music notation?)
(Heb. 410)

Or. 20.978
Ethiopic, parchment, ff.,
Psalterium with cantica and prayers.
(Heb. 411)

Or. 20.979
Ethiopic, parchment, ff.,
Psalterium with cantica and prayers.
(Heb. 412)

Or. 20.980
Ethiopic, parchment, ff.,
*Hymnarium* with liturgy indications (music notation?).
(Heb. 413)

Or. 20.981
Ethiopic, parchment, ff., 9 miniatures.
Psalterium.
(Heb. 414)

Or. 20.982
Ethiopic, parchment, ff., 1 illustration.
Prayer book with text by Cyriacus of Behnesa, names of Christ, etc.
(Heb. 415)

Or. 20.983
Ethiopic, parchment, ff., pink leather binding.
Maria prayers, with, among other texts, *Salam*. 

(Heb. 416)

**Or. 20.984**
Ethiopic, parchment, ff., leather binding, single satchel.
*Psalterium* with cantica and prayers.

(Heb. 417)

**Or. 20.985**
Ethiopic, parchment, ff., wooden boards, double satchel.
*Psalterium* with cantica and prayers.

(Heb. 418)

**Or. 20.986 - Or. 21.000**
Collection of *lontar* manuscripts, acquired in May 1989, from several private owners in Bali, through the intermediary of Dr. H.I.R. Hinzler, Leiden. A sequel to this collection of *lontar* manuscripts is registered as *Or. 22.001 - Or. 22.013*, below.

**Or. 20.986**
Balinese, palm leaf, ff.,
*Cecangkriman Rare Metu*, from Singaraja, Buleleng.
Provenance: Acquired in May 1989 from Bali through the intermediary of Dr. H.I.R. Hinzler, Leiden.

(Lont. 1284)

**Or. 20.987**
Balinese, palm leaf, ff.,
*Gaguritan Anoman Wetugangga*, from Puri Gobraja, Singaraja, Buleleng.
Provenance: Acquired in May 1989 from Bali through the intermediary of Dr. H.I.R. Hinzler, Leiden.

(Lont. 1285)

**Or. 20.988**
Balinese, palm leaf, ff.,
*Geguritan Gde Wayan*, from Banjar Lilligundi, Singaraja, Buleleng.
Provenance: Acquired in May 1989 from Bali through the intermediary of Dr. H.I.R. Hinzler, Leiden.

(Lont. 1286)

**Or. 20.989**
Balinese, palm leaf, ff.,
*Geguritan Madademenan*, from Mr. Ida Putuh Ngurah Asmara, Banjar, Buleleng.
Provenance: Acquired in May 1989 from Bali through the intermediary of Dr. H.I.R. Hinzler, Leiden.

(Lont. 1287)
Or. 20.990
Balinese, palm leaf, ff.,
*Geguritan Rereg Karangasem Sasak*, from Griya Saksari, Lombok.
Provenance: Acquired in May 1989 from Bali through the intermediary of Dr. H.I.R. Hinzler, Leiden.
(Lont. 1288)

Or. 20.991
Balinese, palm leaf, ff.,
*Geguritan Sandisastra*, from Griya Banjar, Banjar, Buleleng.
Provenance: Acquired in May 1989 from Bali through the intermediary of Dr. H.I.R. Hinzler, Leiden.
(Lont. 1289)

Or. 20.992
Balinese, palm leaf, ff.,
*Geguritan Stri Sasana*, from Singaraja, Buleleng.
Provenance: Acquired in May 1989 from Bali through the intermediary of Dr. H.I.R. Hinzler, Leiden.
(Lont. 1290)

Or. 20.993
Javanese, palm leaf, ff.,
*Kakawin Brahmandapurana*, from Kubutambahan, Buleleng.
Provenance: Acquired in May 1989 from Bali through the intermediary of Dr. H.I.R. Hinzler, Leiden.
(Lont. 1291)

Or. 20.994
Javanese, palm leaf, ff.,
*Kakawin Gatotkacasraya*, from Tista, Abang, Karangasem.
Provenance: Acquired in May 1989 from Bali through the intermediary of Dr. H.I.R. Hinzler, Leiden.
(Lont. 1292)

Or. 20.995
Javanese, palm leaf, ff.,
*Kakawin Hariwangsa*, from Banjarangkan, Klungkung.
Provenance: Acquired in May 1989 from Bali through the intermediary of Dr. H.I.R. Hinzler, Leiden.
(Lont. 1293)

Or. 20.996
Javanese, palm leaf, ff.,
*Kakawin Nitisara*, from Bangkang, Singaraja, Buleleng.
Provenance: Acquired in May 1989 from Bali through the intermediary of Dr. H.I.R. Hinzler, Leiden.
(Lont. 1294)

Or. 20.997
Javanese, palm leaf, ff., an old manuscript.
*Kakawin Parthayana / Subadrawiwaha*.
Provenance: Acquired in May 1989 from Bali through the intermediary of Dr. H.I.R. Hinzler, Leiden.
(Lont. 1295)

Or. 20.998
Javanese, palm leaf, ff.,
Kakawin Ramayana, from Pitpit, Abang, Karangasem.
Provenance: Acquired in May 1989 from Bali through the intermediary of Dr. H.I.R. Hinzler, Leiden.
(Lont. 1296)

Or. 20.999
Javanese, palm leaf, ff,
Kakawin Ratna Pankiran, from Mr. Ida Putu Ngurah Asmara, Griya Banjar, Banjar, Buleleng.
Provenance: Acquired in May 1989 from Bali through the intermediary of Dr. H.I.R. Hinzler, Leiden.
(Lont. 1297)

Or. 21.000
Javanese, palm leaf, ff,
Kanden Babad Calonarang, from Kubutambahan, Buleleng.
Provenance: Acquired in May 1989 from Bali through the intermediary of Dr. H.I.R. Hinzler, Leiden.
(Lont. 1298)
Bibliography


R. van Eck, 'Schetsen van het Eiland Bali', in *TNI* (different issues)

J.C. van Eerde, 'De vertelling van I Bung-Keling op Lombok', in: *TBG* 45 (1902), pp. 168-192


F.E. Karatay, *İstanbul Üniversitesi kütüphanesi Arapça basmalar alfabe kataloğu*, Istanbul 1951-1953

H. Kern, 'De miskende trouwe gade. Balineesch zedegedicht', in *Tijdschrift voor Nederlandsch-Indië*, July 1898, pp. 509-531

*MME* = *Manuscripts of the Middle East*


*TBG* = *Tijdschrift voor Indische Taal-, Land- en Volkenkunde*. Uitgegeven door het Bataviaasch Genootschap van Kunsten en Wetenschappen

*TNI* = *Tijdschrift voor Nederlandsch-Indië*


Ferdinand Wüstenfeld, see al-Azraqi